Установа адукацыі «Гомельскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Ф. Скарыны»

Факультэт філалагічны

Кафедра беларускай мовы

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| УЗГОДНЕНА |  | УЗГОДНЕНА |
| Загадчык кафедры |  | Дэкан факультэта |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_А.М. Ермакова |  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_У.А. Бобрык |
| \_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017г. |  | \_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017 г. |

ВУЧЭБНА-МЕТАДЫЧНЫ КОМПЛЕКС ПА ВУЧЭБНАЙ ДЫСЦЫПЛІНЕ

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**СТЫЛІСТЫЧНАЕ РЭДАГАВАННЕ І КАРЭКТУРА** \_\_\_

для спецыяльнасці1-21 05-01 Беларуская філалогія (па напрамках):

1-21 05 01-01 Беларуская філалогія (літаратурна-рэдакцыйная дзейнасць),

Складальнік: Ляшчынская В.А.

Разгледжана і зацверджана

на пасяджэнні Навукова-метадычнага савета ўніверсітэта \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.,

пратакол № \_\_\_

Электронны вучэбна-метадычны комплекс па дысцыпліне «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» / Аўтар-складальнік: Ляшчынская В.А. – Гомель: ГДУ імя Ф. Скарыны, 2017. – 168 с.

Рэцэнзенты:

кафедра беларускага і супастаўляльнага мовазнаўства УА «Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Я. Купалы»;

М. У. Буракова, кандыдат філалагічных навук, дацэнт кафедры беларускай і замежных моў установы адукацыі “Гомельскі дзяржаўны тэхнічны ўніверсітэт імя П. В. Сухога”.

© Аўтар-складальнік Ляшчынская В.А., 2016.

© ГДУ імя Ф. Скарыны, 2016.

## ЗМЕСТ

|  |  |
| --- | --- |
| [Тлумачальная запіска](#_ТЛУМАЧАЛЬНАЯ_ЗАПІСКА) | 4 |
| [Тэматычны план](#_ТЭМАТЫЧНЫ_ПЛАН) | 7 |
| [Змест вучэбнага матэрыялу](#_ЗМЕСТ_ВУЧЭБНАГА_МАТЭРЫЯЛУ) | 8 |
| [ТЭАРЭТЫЧНЫ РАЗДЗЕЛ](#_ТЭАРЭТЫЧНЫ_РАЗДЗЕЛ) | 11 |
| [Тэма 1](#_Тэма_1_Гісторыя) Уводзіны ў дысцыпліну «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» | 11 |
| [Тэма 2](#_Тэма_3_Тыпы) Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання | 21 |
| [Тэма 3](#_Тэма_4_Пісьменства) Агульныя пытанні стылістычнага рэдагавання тэксту. Карэктура, тэхніка праўкі, карэктарскія знакі | 35 |
| [Тэма 4](#_Тэма_5_Узнікненне) Фактычны матэрыял тэксту і яго рэдакцыйна-тэхнічнае афармленне | 45 |
| [Тэма 5](#_Тэма_6_Моўна-стылістычныя)  Стылістычнае рэдагаванне тэкстаў-перакладаў | 55 |
| [Тэма 6](#_Тэма_7_Мова) Лагічныя асновы рэдагавання | 58 |
| Тэма 7Шкала ацэнкі моўнага матэрыялу і ўзроўні рэдагавання тэксту.Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на арфаграфічным і лексічным узроўнях | 64 |
| Тэма 8 Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на фразеалагічным узроўні | 71 |
| Тэма 9 Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на марфалагічным узроўні. | 80 |
| Тэма 10Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на сінтаксічным узроўні. | 89 |
| [ПРАКТЫЧНЫ РАЗДЗЕЛ](#_ПРАКТЫЧНЫ_РАЗДЗЕЛ) | 99 |
| [Тэматыка практычных заняткаў](#_ТЭМАТЫКА_ПРАКТЫЧНЫХ_ЗАНЯТКАЎ) | 99 |
| [Матэрыялы для практычных заняткаў](#_МАТЭРЫЯЛЫ_ДЛЯ_ПРАКТЫЧНЫХ) | 100 |
| РАЗДЗЕЛ КАНТРОЛЮ ВЕДАЎ  [Пытанні да заліку](#_ПЫТАННІ_ДА_ЭКЗАМЕНУ) | 146 |
| Тэставыя заданні | 148 |
| ДАПАМОЖНЫ РАЗДЗЕЛ | 155 |
| Вучэбная праграма | 155 |
| Тэматычны план | 166 |
| [Літаратура](#_ЛІТАРАТУРА) | 167 |

ТЛУМАЧАЛЬНАЯ ЗАПІСКА

Вучэбна-метадычны комплекс дысцыпліны «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» складзены ў адпаведнасці з вучэбным планам установы вышэйшай адукацыі для спецыяльнасці 1-21 05 01 «Беларуская філалогія» (літаратурна-рэдакцыйная дзейнасць), зацверджаным 29.08.2013 (рэгістрацыйны № Д 21-03-13), вучэбнай праграмай установы вышэйшай адукацыі, зацверджанай 01.10.2016 (рэгістрацыйны № УД 48-2016-221). Гэтыя дакументы прадугледжваюць вывучэнне студэнтамі тэарэтычных асноў рэдактарскай работы, асэнсаванне практычнай і грамадскай значнасці стылістычнага рэдагавання тэкстаў масавай камунікацыі, унутранага выкарыстання, выпрацоўку практычных навыкаў і ўменняў па прафесійным рэдактарскім прачытанні тэкстаў рознай стылістычнай прыналежнасці, рознага назначэння. У іх закладзена таксама задача фарміравання ў будучых спецыялістаў прафесійных і асобасных кампетэнцый у галіне стылістычнага рэдагавання і карэктуры, у развіцці ўменняў і навыкаў па прафесійным рэдактарскім прачытанні тэкстаў і іх удасканалення.

Рэдагаванне як від дзейнасці, накіраваны на выяўленне актуальнасці, дасканаласці падрыхтоўкі тэкставых матэрыялаў, выкарыстоўваецца на ўсіх этапах навучання спецыялістаў-філолагаў. Але менавіта пры вывучэнні гэтай дысцыпліны будучыя спецыялісты-філолагі атрымліваюць веды па арганізацыі і правядзенні стылістычнага рэдагавання і карэктуры тэкстаў рознага назначэння, усведамляюць стылістычнае рэдагаванне і карэктуру як вучэбную дысцыпліну з яе прадметам, метадамі і задачамі, вызначаюць месца і ролю арганізацыі тэксту як аб’екта стылістычнага рэдагавання з улікам розных асноў яго тыпізацыі, мэт і задач падрыхтоўкі, адрасата. Важна акрэсліць, што рэдагаванне – гэта аналіз тэксту, зверка і ўдакладненне прадстаўленых ў ім звестак, ацэнка і ўдасканаленне стылю выкладу да выпрацаваных узораў. У працэсе рэдагавання ўстанаўліваецца адпаведнасць тэксту разнастайным патрабаванням, якія прад’яўляюцца да літаратурнага матэрыялу таго ці іншага тыпу.

Заўсёды рэдагуюцца тэксты, што прызначаны да апублікавання ў друку і камп’ютарнага набору службовых дакументаў. Рэдагаванне розных тыпаў тэкстаў мае свае адметнасці. Рэдагаванне службовых дакументаў, што рыхтуюцца да публікацыі ў друку, ажыццяўляецца супрацоўнікамі выдавецтваў, рэдакцыйных аддзелаў ці груп. А ў сферы ўнутранага карыстання тэксты дакументаў рэдагуюцца самімі складальнікамі і іх памочнікамі – рэферэнтамі, сакратарамі і інш. Рэдагаванне – важны этап працы ў падрыхтоўцы рукапісу тэксту да друку, увогуле любога тэксту да публікацыі.

*Мэта* вучэбна-метадычнага комплексу – забеспячэнне тэарэтычнай і практычна-арыентаванай падрыхтоўкі студэнтаў, актывізацыі іх вучэбна-пазнавальнай дзейнасці па пытаннях рэдагавання, удасканалення выкладу зместу і афармлення тэкстаў, прызначаных для друку, для агульнага і ці ўнутранага карыстання, развіццё прафесійна-асобасных кампетэнцый у дадзенай сферы, удасканаленне ўменняў і навыкаў самастойнай вучэбнай работы і прафесійных кампетэнцый у галіне стылістычнага рэдагавання і карэктуры тэксту. *Задачы* вучэбна-метадычнага комплексу: структураваць праблемнае поле ў прафесійнай дзейнасці рэдактара і карэктара; вызначыць новыя падыходы ў метадалогіі стылістычнага рэдагавання і карэктуры тэкстаў; забяспечыць тэарэтыка-метадалагічную базу для ўкаранення ў прафесійную дзейнасць інфармацыйных тэхналогій; раскрыць механізмы, прынцыпы рэдагавання ва ўмовах дзяржаўнага білінгвізму; удасканаліць арфаграфічныя і пунктуацыйныя ўменні і навыкі ў адпаведнасці з Законам Рэспублікі Беларусь «Аб правілах беларускай арфаграфіі і пунктуацыі» № 420-З ад 23 ліпеня 2008 г.; павысіць узровень творчай актыўнасці студэнтаў шляхам выканання розных відаў творчых заданняў і праблемна-пошукавых задач.

У структурных адносінах вучэбна-метадычны комплекс уключае ў сябе чатыры раздзелы: тэарэтычны, практычны, раздзел кантролю ведаў і дапаможны.

*Тэарэтычны раздзел* утрымлівае лекцыйны матэрыял, падзелены ў адпаведнасці з вучэбнай праграмай на восем тэм і прызначаны для аўдыторнай работы са студэнтамі (лекцыі выкладчыка – 16 гадзін). Дзякуючы зместу гэтых выдзеленых тэм студэнты змогуць атрымаць уяўленне аб этапах работы рэдактара па рэдагаванні тэксту, пазнаёміцца з вызначэннем асноў тыпізацыі моўных, маўленчых, стылістычных і кампазіцыйных памылак і недахопаў тэксту, тыпалогіяй тэкстаў, стылістычных памылак і методыкай іх выпраўлення, стылістычным рэдагаваннем асобных функцыянальных разнавіднасцей тэкстаў, твораў-перакладаў, рэдактарскай этыкай, шкалой ацэнкі моўнага матэрыялу тэкстаў і ўзроўнямі іх рэдагавання, стылістычным рэдагаваннем і новымі інфармацыйнымі тэхналогіямі. Лекцыйны матэрыял дазваляе зарыентавацца ў паняційным апараце рэдагавання і адпаведных тэрмінах, асэнсаваць тры важнейшыя аспекты рэдагавання – палітычны, эканамічны і моўна-літаратурны.

У кожнай тэме выдзелены пытанні для абмеркавання, раскрыты асноўныя палажэнні і змест кожнага, а ў заключэнні кожнай тэмы падаюцца пытанні і заданні для самастойнага замацавання і праверкі зместу лекцыйнага матэрыялу і спіс выкарыстанай і/ці рэкамендавальнай літаратуры па дадзенай тэме.

*Практычны раздзел* уключае ў сябе ў адпаведнасці з вучэбным планам дысцыпліны сем практычных заняткаў (14 гадзін). Кожная тэма практычных заняткаў складаецца з сістэмы заданняў для выканання студэнтамі ў вуснай (абмеркаванне пытанняў лекцыйнага матэрыялу, неабходны для выканання заданняў) і пісьмовай форме з мэтай вырашэння практычных праблем рэдагавання тэксту. Практычны матэрыял арыентаваны на замацаванне тэарэтычных звестак па важнейшых тэмах дысцыпліны (Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання; Лагічныя асновы рэдагавання; Стылістычнае рэдагаванне тэкстаў-перакладаў; Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на лексічным узроўні; Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на фразеалагічным узроўні; Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на марфалагічным узроўні; Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на сінтаксічным узроўні). Асноўным матэрыялам у практыкаваннях абраны моўныя адзінкі рознага ўзроўня (словы, словазлучэнні, сказы і тэксты рознай моўна-стылёвай якасці).

*Раздзел кантролю ведаў* прадстаўлены пытаннямі для заліку, тэставымі заданнямі па ўсіх тэмах дыцыпліны, якія могуць быць выкарыстаны пры правядзенні цякучага і выніковага кантролю ведаў, уменняў і навыкаў, а таксама для самаправеркі студэнтамі свайго ўзроўня тэарэтычных ведаў і практычных уменняў і навыкаў. Прапанаваныя тэставыя заданні з’яўляюцца аўтарскімі і складзены на аснове моўных фактаў, неабходных для ўсведамлення нормы, правіла і адхілення ад іх у выражэнні думкі, у пабудове словазлучэння, сказа, тэксту і інш. Заданні навучальных тэкстаў уключаюць у сябе канстатавальную частку, калі апісваецца, напрыклад, змест паняцця, працэдурную частку, якая прапануе студэнтам выканаць пэўныя дзеянні, выбраць правільны адказ і інш., і элементы выбару, ці прапаноўваюцца варыянты, з якіх патрэбна выбраць правільныя і ўказаць прычыну, тып недахопу памылковага.

*Дапаможны раздзел* утрымлівае неабходныя элементы вучэбна-праграмнай дакументацыі: вучэбную праграму па дысцыпліне «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» ўстановы адукацыі з тлумачальнай запіскай і зместам вучэбнага матэрыялу, тэматычны план, які змяшчае назвы тэм заняткаў, пералік пытанняў для вывучэння па адпаведных тэмах і колькасць аўдыторных гадзін па кожнай тэме (лекцыйных, практычных). Акрамя таго, у гэтым раздзеле маецца дадатковы матэрыял, які можа быць выкарыстаны пры чытанні лекцый (электронныя прэзентацыі), правядзенні практычных заняткаў (табліцы характарыстык функцыянальных стыляў, пераліку асноўных моўных сродкаў і асаблівасцей тэкстаў рознай стылёвай прыналежнасці, табліцы выгляду і назначэння карэктарскіх знакаў і іх прымянення) і арганізацыі самастойнай работы студэнтаў, якой кіруе выкладчык. У дапаможны раздзел уключаны спіс літаратуры з падзелам на асноўны і дадатковы для выкарыстання студэнтамі ў ходзе вывучэння дысцыпліны «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура».

Электронны вучэбна-метадычны комлекс вучэбнай дысцыпліны «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» адрасуецца студэнтам 3 курса дзённай і завочнай формаў навучання спецыяльнасці 1-21 05 01-01 «Беларуская філалогія» (літаратурна-рэдакцыйная дзейнасць).

**ЗМЕСТ ВУЧЭБНАГА МАТЭРЫЯЛУ**

**Раздзел 1 Уводзіны**

**Тэма 1 Уводзіны ў дысцыпліну «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура»**

Мова і маўленне, функцыі мовы і маўлення.

Беларуская мова ў сітуацыі дзяржаўнага двухмоўя, сучасныя тэндэнцыі развіцця мовы.

Стылістычнае рэдагаванне і карэктура як вучэбная дысцыпліна. Задачы вывучэння дысцыпліны «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура».

Сувязь курса «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» з іншымі дысцыплінамі.

**Раздзел 2 Тэкст як аб’ект работы рэдактара**

**Тэма 2. Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання**

Тэкст, аспекты яго даследавання; разнабой у тэрміналогіі. Тыпалогіі тэксту і іх значэнне для тэорыі і практыкі рэдагавання.

Важнейшыя прыкметы і характарыстыка тэксту.

Тыпалогія тэкстаў і яе значэнне для тэорыі і практыкі рэдагавання.

Стылі тэксту, нормы практычнай стылістыкі і іх роля для стылістычнага рэдагавання тэксту.

**Раздзел 3 Стылістычнае рэдагаванне тэксту; карэктура, тэхніка праўкі, карэктарскія знакі**

**Тэма 3 Агульныя пытанні рэдагавання тэксту**

Тэкст і этапы работы рэдактара над тэкстам (чытанне і вызначэнне кампазіцыі, аналіз і вызначэнне фактычнага матэрыялу, праўка тэксту).

Тыпалогія памылак, іх прычыны.

Віды праўкі тэксту (праўка-вычытка, праўка-скарачэнне, праўка-перапрацоўка, праўка-апрацоўка).

Рэдакцыйна-тэхнічнае афармленне фактычнага матэрыялу: карэктура, тэхніка праўкі. Серыя ўмоўных знакаў рэдагавання. Прыёмы карэктурнай праўкі; рэдактарская этыка.

**Тэма 4 Фактычны матэрыял тэксту і яго рэдакцыйна-тэхнічнае афармленне**

Фактычны матэрыял у тэксце, яго адзнакі. Правілы адбору фактычнага матэрыялу і зверкі матэрыялу ў тэкстах дакументаў, навуковых прац.

Віды і функцыі фактычнага матэрыялу (бібліяграфічны матэрыял і яго віды, цытаванне і яго афармленне, табліцы, даты, уласныя імёны, колькасныя паказчыкі, скарачэнні, рубрыкацыя) і праца рэдактара над ім.

Спосабы праверкі фактычнага матэрыялу. Тыповыя фактычныя памылкі.

**Тэма 5 Стылістычнае рэдагаванне тэкстаў-перакладаў**

Двухмоўе, умовы існавання беларускай мовы; уплыў рускай мовы і яго вынікі. Іерархія моўных узроўняў перакладу з рускай мовы на беларускую.

Віды трансфармацыі тэксту пры перакладзе. Памылкі пад уплывам рускай мовы, іх тыпы.

Тыпалогія памылак, іх прычыны.

**Тэма 6 Лагічныя асновы рэдагавання**

Асаблівасці рэдактарскага аналізу тэкстаў і захавання законаў і нормаў лагічнага мыслення. Асноўныя законы логікі выказванняў (закон тоеснасці, закон супярэчнасці, закон выключанага трэцяга, закон дастатковых асноў).

Парушэнні логікі выказванняў.

Лагічныя памылкі ў доказах і азначэннях.

**Тэма 7. Шкала ацэнкі моўнага матэрыялу і ўзроўні рэдагавання тэксту. Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на арфаграфічным і лексічным узроўнях**

Узроўні рэдагавання тэксту (арфаграфічны, лексічны, фразеалагічны, марфалагічнфы, сінтаксічны).

Асновы рэдагавання на арфаграфічным узроўні. Беларускі правапіс: традыцыі, пераемнасць і перспектывы. Захаванне адзінства арфаграфічных нормаў пісьмовай мовы як стабілізатарны фактар у сферы моўнай камунікацыі. Нормы арфаграфіі і арфаграфічныя слоўнікі. Аўтарская арфаграфія і пунктуацыя. Правілы пераносу. Асаблівасці правапісу галосных: пашырэнне фіксавання на пісьме акання. Правапіс зычных: складаныя пытанні. Уніфікацыя напісання мяккага знака і апострафа. Правапіс абрэвіятур: практыка і тэорыя. Праблемы напісання вялікай літары. Дадатковыя правілы правапісу (разам, праз злучок, ужыванне вялікай літары, перанос, апостраф, мяккі знак).

Асновы рэдагавання на лексічным узроўні. Лексічныя сродкі мовы і іх выкарыстанне ў тэкстах; стылістычная афарбоўка слова; асаблівасці ўжывання мнагазначных слоў, сінонімаў, антонімаў, амонімаў; неадрозненне паронімаў; плеаназмы і таўталогія.

Канцылярызмы і штампы. Эўфемізмы ў публіцыстычным тэксце. Выкарыстанне тропаў. Тэрміны, устарэлыя словы, жарганізмы ў тэксце і выпадкі іх няўдалага выкарыстання. Памылкі ва ўжыванні лекічных сродкаў, іх тыпы. Карэктарскія знакі праўкі лексічных памылак рознага тыпу.

Карэктарскія знакі праўкі арфаграфічных і лексічных памылак рознага тыпу.

**Тэма 8 Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на фразеалагічным узроўнях**

Фразеалагічныя адзінкі мовы, іх прыкметы; стылістычная дыферэнцыяцыя фразеалагізмаў і яе асновы.

Месца і роля фразеалагізмаў у тэкстах розных стыляў. Асаблівасці выкарыстання фразеалагізмаў ў навуковых тэкстах.

Тыпы памылак, звязаных з выкарыстаннем фразеалагізмаў. Рэдагаванне і карэктура тэксту на фразеалагічным узроўні. Карэктарскія знакі праўкі фразеалагічных памылак рознага тыпу.

**Тэма 9 Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на марфалагічным узроўні**

Часціны мовы і іх выкарыстанне ў тэкстах розных стыляў. Асаблівасці ўжывання назоўнікаў. Асаблівасці ўжывання прыметнікаў. Асаблівасці ўжывання займеннікаў.

Асаблівасці ўжывання дзеясловаў, дзеепрыметнікаў і дзеепрыслоўяў. Асаблівасці ўжывання прыназоўнікаў.

Марфалагічныя памылкі. Рэдагаванне і карэктура тэксту на марфалагічным узроўні.

**Тэма 10 Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на сінтаксічным узроўні**

Тэкст як сінтаксічная адзінка. Сінтаксічная структура тэксту. Тыпалогія тэкстаў паводле характару пабудовы, характару падачы чужога маўлення, удзелу ў маўленні аднаго, двух і больш удзельнікаў маўлення, паводле функцыянальна-сэнсавага назначэння, тыпу сувязі паміж сказамі, функцыі мовы і на экстралінгвістычнай аснове.

Асаблівасці выкарыстання адзінак сінтаксісу ў залежнасці ад стылю тэксту. Словазлучэнне і нормы кіравання. Сказ, яго тыпы; нормы канструявання сказаў розных тыпаў і іх ужыванне ў тэкстах розных стыляў.

Парадак слоў у сказе; нормы граматычнай каардынацыі дзейніка і выказніка; ужыванне састаўнога іменнага выказніка. Аднародныя члены сказа ў тэкстах розных стыляў.

Сінтаксічныя памылкі. Рэдагаванне і карэктура тэксту на сінтаксічным узроўні.

## [ТЭАРЭТЫЧНЫ РАЗДЗЕЛ](#_ЗМЕСТ)

**Тэма 1. *Уводзіны ў дысцыпліну*** *«****Стылістычнае рэдагаванне і карэктура****»*

Пытанні для абмеркавання:

1. Мова і маўленне, функцыі мовы і маўлення.
2. Беларуская мова ў сітуацыі дзяржаўнага двухмоўя, сучасныя тэндэнцыі развіцця мовы.
3. Стылістычнае рэдагаванне і карэктура як вучэбная дысцыпліна. Задачы вывучэння дысцыпліны «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура».
4. Сувязь курса «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» з іншымі дысцыплінамі.

**1. Мова і маўленне, функцыі мовы і маўлення**.

Мова і маўленне цесна звязаныя і З мноства ўласцівасцей чалавека вылучаецца адна, найбольш істотная – валоданне мовай. Дзякуючы мове чалавек здольны назапашваць веды і перадаваць іх іншым людзям, навукова пазнаваць свет і эстэтычна асэнсоўваць, засвойваць яго, прыгадваць мінулае і праектаваць будучыню, ствараць сям’ю і ўмацоўваць дзяржавупаняцці. Мова – сістэма катэгорый, якія выяўляюцца з маўлення (часціны мовы, спражэнне, скланенне і інш.). А. А. Рэфармацкі пісаў, што мовай можна валодаць і аб мове можна думаць, але ні бачыць, ні ўсведамляць мову нельга ў адрозненне ад маўлення. Маўленне – гэта канкрэтнае выкарыстанне мовы, якое адбываецца ў гукавой ці пісьмовай форме, гэта ўсё, што гаворыцца і пішацца: размова паміж людзьмі, выступленне на мітынгу, з лекцыяй, маўленне адваката, навуковая праца, верш, аповесць, даклад, аб’ява і г. д.

Мова і маўленне выконваюць і характарызуюцца мноствам сацыяльных функцый. Першасныя **функцыі мовы** ў сваю чаргу падзяляюцца на невытворныя і вытворныя.

Да *невытворных* першасных функцый адносяцца дзве – 1) камунікацыйная (мова з’яўляецца важнейшым сродкам зносін) і 2) мысліцельная («Мова ёсць непасрэдная сапраўднасць думкі» К. Маркс, Ф. Энгельс).

Да *вытворных* першасных функцый мовы, якія непарыўна звязаны з невытворнымі, узнікаюць на іх аснове і з’яўляюцца іх рэалізацыяй, адносяцца шэсць, з якіх гнастычная, кумулятыўная і дырэктыўная «субардынуюцца пераважна з функцыяй мовы быць сродкам зносін», а сацыятыўная, эксплікатыўная і рэгулятыўная функцы – з камунікацыйнай функцыяй» [Міхневіч 1982: 57].

*Гнастычная функцыя* мовы, служачы сродкам мыслення, забяспечвае магчымасці бязмежнага пашырэння ведаў, г. зн. пазнання.

У выніку пазнання адбываецца назапашванне ведаў, а ў працэсе назапашвання ведаў выяўляецца *кумулятыўная функцыя.*

*Дырэктыўная функцыя* мовы вызначаецца тым, што мова, дзякуючы акумуляцыі грамадска-гістарычнага вопыту, выступае найважнейшым сродкам сацыялізацыі чалавека. Асабліва наглядна гэта выяўляецца ў дастасаванні да генезісу дзіцячай мовы, калі праз асваенне мовы дзіцем адбываецца і асваенне навакольнага свету. Адносна дарослага чалавека найбольш выразна дырэктыўная функцыя выяўляецца праз авалоданне лексікай як няспыннага працэсу (узгадаем выказванне Анатоля Франса пра слоўнік, які ён лічыў сусветам у алфавітным парадку).

*Сацыятыўная функцыя* выцякае з камунікацыйнай, бо чалавек праз валоданне мовай выступае ў пэўным соцыуме, ён вызначае «сваё» месца, свае адносіны з іншымі людзьмі.

*Эксплікатыўная функцыя* мовы таксама выцякае з камунікацыйнай, бо калі мова ўзнікла з патрэбы зносін паміж людзьмі, то ўзнікла неабходнасць перадаць, выразіць думку, эксплікаваць яе (ад лац. *explicite* – яўна, адкрыта), г. зн. яўна выразіць.

*Рэгулятыўная* *функцыя* мовы – гэта такая маркіроўка камунікацыйнай функцыі, якая абумоўлена закладзеным і адлюстраваным у любым акце камунікацыі імкненнем таго, хто гаворыць / піша, уздзейнічаць на паводзіны слухача / чытача. Паводле аб’екта ўздзеяння рэгулятыўная функцыя мовы мае тры разнавіднасці: а) уздзеянне на калектыў – калектыўна-рэгулятыўная; б) уздзеянне на індывідуум – індывідуальна-рэгулятыўная; в) уздзеянне на асобу, што гаворыць, ці сама на сябе, – самарэгулятыўная разнавіднасць рэгулятыўнай функцыі.

Да ліку асноўных **функцый маўлення**, паводле Р. Якабсона, адносяцца шэсць: 1) эмацыйная (адлюстраванне ў маўленні самой асобы моўца, здольнасць акта маўлення несці інфармацыю аб эмацыянальным стане чалавека), 2) канатыўная (характарызуецца адлюстраваннем ў маўленні з’яў знешняга свету), 3) рэферэнтная (выяўляецца праз наяўнасць у любым акце маўлення такога кампанента, як кантэкст, ці адлюстраванне ў маўленні знешняга свету), 4) метамоўная (заключаецца ва ўсведамленні маўленчай асобы выкарыстанага ёю і атрымальнікам кода і ў здольнасці ўключаць маўленне ў лік аб’ектаў знешняга свету і падвяргаць яго аналізу), 5) фатычная (заключаецца ва ўстанаўленні кантакту маўленчай асобы з атрымальнікам яго маўлення) і 6) паэтычная (выяўляецца праз форму, праз характар паведамлення як маўленчага артэфакта), з якіх дзве першыя лічацца найбольш значнымі, а астатнія чатыры – менш значнымі.

Існаванне гэтых функцый выяўляецца і пацвярджаецца, паводле заўвагі А.Я. Міхневіча са спасылкай на Д.Х. Хаймса, наяўнасцю спецыфічных пытанняў і рэплік, якія асацыіруюцца з пэўнымі функцыямі: *«Вы гаворыце гэта з такім пачуццём!»* – *эматыўная функцыя; «Рабі, як я кажу, а не як я раблю»* – канатыўная функцыя; *«Аб чым ты збіраешся гаварыць?»* – рэферэнтная функцыя; *«Ідзі паглядзі гэта ў слоўніку»* – метамоўная функцыя; *«Ты чуеш мяне?»* – фатычная функцыя; *«Так часта думалі, але ніколі так здорава не выражалі»* – паэтычная функцыя [Міхневіч 2006: 111-112].

І кожны чалавек павінен бездакорна валодаць сваёй роднай мовай. Узоры дасканаласці валодання беларускай мовай даюць нам у першую чаргу мастакі слова, якія шчыруюць над словам. Чытач звычайна бачыць толькі вынікі пісьменніцкай працы ў выглядзе кнігі вершаў, рамана, п’есы альбо паэмы. Чарнавікі, варыянты, папраўкі, дадаткі, скарачэнні ў лепшым выпадку становяцца здабыткам даследчыкаў літаратуры. Тое ж характарызуе аўтараў і іх творы іншых функцыянальных стыляў – навуковага, публіцыстычнага, афіцыйна-справавовага, канфесійнага. Але каб давесці да ладу падрыхтваны тэкст навуковага зместу, публіцыстычнай адметнасці, афіцыйна-справавой разнавіднасці, любога роду і жанру мастацкай літаратуры і пусціць яго ў шырокую дарогу да чытача, працуюць дзясяткі людзей, сярод якіх пэўнае месца займаюць рэдактары і карэктары.

**2. Беларуская мова ў сітуацыі дзяржаўнага двухмоўя, сучасныя тэндэнцыі развіцця мовы.** У нашай краіне дзяржаўнымі мовамі з’яўляюцца беларуская мова як мова тытульнай нацыі і руская як найбольш пашыраная ў камунікацыйных адносінах мова, што афіцыйна замацавана ў Канстытуцыі Рэспублікі Беларусь і Законе Рэспублікі Беларусь «Аб мовах у Рэспубліцы Беларусь» (Указ Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь № 187-3 ад 13 ліпеня 1998 г.).

Дзяржаўнае двухмоў азначае, што дзве мовы павінны быць раўнапраўнымі, бо абедзве маюць дзяржаўны статус. Дзяржаўны статус мовы грунтуецца на арганізацыйных, кадравых, матэрыяльна-тэхнічных, культурна-асветных і іншых дзяржаўных мерах, прадугледжвае сістэму прававой аховы мовы на тэрыторыі адпаведнага дзяржаўнага ўтварэння. «У такім выпадку, – піша А.А. Лукашанец, – дзяржаўнае двухмоўе – гэта юрыдычна замацаваны і рэгламентаваны парадак раўнапраўнага выкарыстання дзвюх моў ва ўсіх або пераважнай большасці афіцыйных сфер грамадскіх зносін» [Лукашанец 2014: 28].

Аднак заканадаўчы статус беларускай і рускай моў і іх рэальнае функцыянаванне ў сучасным беларускім соцыуме не супадаюць, не маюць роўнасці. Беларуская мова, якая вызначаецца высокім узроўнем развіцця сваёй сістэмы і можа забяспечыць усе сферы грамадскага жыцця, тым не менш мае абмежаванае ўжыванне, займае другаснае, а не раўнапраўнае месца.

На беларускай мове вядуцца толькі асобныя перадачы на радыё, вельмі рэдка яна гучыць на тэлебачанні, выкарыстоўваецца ў газетах і часопісах... І гэта ўсё пачынаецца з сістэмы адукацыі, дзе ў школах беларуская мова вывучаецца як асобны прадмет, бо астатнія вывучаюцца на рускай мове з прычыны пераводу большасці школ у краіне на рускую мову. Тое ж і ва ўсіх навучальных установах вышэйшай школы, дзе вывучаецца толькі асобная дысцыпліна «Беларуская мова. Прафесійная лексіка», бо ўсё навучанне тут вядзецца толькі на рускай мове. Адна толькі сфера моўнай дзейнасці поўнасцю на беларускай мове – гэта афармленне ўсіх дакументаў на атрыманне вышэйшых дзяржаўных узнагарод.

Астраўкамі ў акіяне рускамоўнага навучання застаюцца (праўда, з кожным годам усё ў меншай колькасці студэнтаў) аддзяленні філалагічных факультэтаў універсітэтаў, а таксама асобныя спецыяльнасці іншых устаноў гуманітарнага накірунку (універсітэт культуры, акадэмія мастацтва).

Такое становішча беларускай мовы ў краіне прывяло да таго, што спецыяльнае падраздзяленне ЮНЕСКА, якое займаецца захоўваннеммоў свету як жывых прадстаўнікоў культурнай спадчыны планеты, аднесла беларускую мову «да патэнцыяльна пагражальных моў».

Але нягледзчы на ўсё гэта, беларуская мова развіваецца. За адносна кароткі час свайго станаўлення і развіцця (заўважым, што па сутнасці гэта адбывалася на працягу ўсяго ХХ ст. ды яшчэ ва ўмовах блізкароднаснага двухмоўя і канкурэнцыі з рускай мовай) беларуская літаратурная мова вызначаецца развітай сістэмай, багатым слоўнікавым складам, стабільнасцю літаратурных нормаў, з’яўляецца мовай з выразнай нацыянальнай адметнасцю. Гэта паўнавартасная мова, якая можа паспяхова абслугоўваць усе камунікатыўныя патрэбы сучаснага грамадства.

Сёння беларуская мова пранікае ў віртуальную інтэрнэт-прастору, асаблівасцю нашага часу з’яўляецца падтрымка беларускай мовы моладдзю ў яе зносінах на беларускай мове.

Займае свае пазіцыі беларуская мова і ў канфесійнай сферы, якая на пачатку ХХІ ст. пачынае займаць усё больш важнае месца ў духоўным жыцці беларускага грамадства, у прыватнасці, вядзецца служба ў , у адрозненне ад царквы, на беларускай мове. А ад таго, якая мова будзе абслугоўваць гэтую сферу камунікацыі, у значнай меры будзе залежаць і аўтарытэт гэтай мовы.

Выключная важнасць у захаванні і развіцці беларускай мовы належыць вучоным-лінгвістам, выкладчыкам філалагічных факультэтаў, якія даследуюць пытанні гісторыі мовы, выяўляюць спецыфічныя асаблівасці розных сістэм на матэрыяле старажытных пісьмовых помнікаў, дбайна рупяцца пра захаванне нормаў сучаснай беларускай літарурнай мовы, яе чысціню і багацце, пра культуру маўлення, вывучаюць актыўныя моўныя працэсы паміж кадыфікаванай нормай і наяўным узусам выкарыстання беларускай мовы, робяць аргументаваныя рэкамендацыі па павышэнні культуры пісьмовай і вуснай формаў маўлення, забяспечваюць усе сферы жыцця мовы і грамадства, у тым ліку адукацыю рознымі тыпамі слоўнікаў, граматыкамі, даведнікамі.

Мова няспынна развіваецца, удасканальваецца. А для пашырэння беларускай дзяржаўнай мовы, для паўнацэннага выканання ёю ў афіцыйна двухмоўным грамадстве функцыі дзяржаўнай мовы, патрэбна найперш забяспечыць выкананне прынятага Закона Рэспублікі Беларусь «Аб мовах у Рэспубліцы Беларусь».

А будучым спецыялістам-філолагам, работнікам розных рэдакцый, дзяржаўных устаноў важна стаць прафесіяналамі, для чаго і вывучаем асобную лінгвістычную дысцыпліну.

1. **Стылістычнае рэдагаванне і карэктура як вучэбная дысцыпліна. Задачы вывучэння дысцыпліны «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура»**.Рэдагаванне (ад лац. *redactus*  ‘прыведзены ў парадак’) – гэта аналіз тэксту, зверка і ўдакладненне прадстаўленых ў ім звестак, ацэнка і ўдасканаленне стылю выкладу. У працэсе рэдагавання ўстанаўліваецца адпаведнасць тэксту разнастайным патрабаванням, якія прад’яўляюцца да літаратурнага матэрыялу таго ці іншага тыпу. Заўсёды рэдагуюцца тэксты, што прызначаны да апублікавання ў друку і камп’ютарнага набору службовых дакументаў. Рэдагаванне розных тыпаў тэкстаў мае свае адметнасці. Напрыклад, рэдагаванне службовых дакументаў, што рыхтуюцца да публікацыі ў друку, ажыццяўляецца супрацоўнікамі выдавецтваў, рэдакцыйных аддзелаў ці груп. А ў сферы ўнутранага карыстання тэксты дакументаў рэдагуюцца самімі складальнікамі і іх памочнікамі – рэферэнтамі, сакратарамі і інш.

Рэдагаванне – важны этап працы ў падрыхтоўцы рукапісу тэксту да друку, увогуле любога тэксту да публікацыі. Пры гэтым важна ўлічыць некалькі аспектаў рэдагавання, паколькі паняцце ‘аспекты’ цесна звязана з прадметам і задачамі курса. Выдзяляюць тры аспекты рэдагавання: палітычны, навуковы і літаратурны. Заўважым, што ў вучэбным курсе пераважае літаратурны аспект, і тады змест рэдагавання заключаецца ў тым, каб падрыхтаваць да друку матэрыялы масавай і спецыяльнай інфармацыі, літаратурна іх апрацаваць, прывесці да літаратурнай формы. Праўда, і тут маюцца адхіленні, ці яшчэ больш вузкае разуменне рэдагавання, бо нярэдка змест рэдагавання зводзяць да выпраўлення памылак (фактычных, лагічных, моўнастылістычных). Такі падыход замацаваны, у прыватнасці, у лексікаграфічнай крыніцы – «Тлумачальным слоўніку беларускай мовы»: назоўнік *рэдагаванне* адсылаецца да дзеяслова *рэдагаваць*, які падаецца з двума значэннямі:1) ‘чытаць, правяраць і выпраўляць які-н. тэкст, рукапіс, праводзіць літаратурную апрацоўку тэксту, рукапісу’; 2) ‘кіраваць выданнем чаго-н., быць рэдактарам’ [ТСБМ-4: 749].

Але пры моўнастылістычным аналізе тэксту нельга абысці ўвагай палітычны і навуковы аспекты рэдагавання, што і падмацоўваюць азначэнні тэрміна рэдагавання многія даследчыкі тэорыі рэдагавання. Так, адзін з найбольш вядомых сучасных даследчыкаў тэорыі рэдагавання А. Э. Мільчын дае наступнае азначэнне тэрміна: «Рэдагаванне – 1. Працэс, галоўная мэта якога – на аснове аналізу прызначанага да выдання твора ўстанавіць меру яго грамадскай каштоўнасці і гандлёвых перспектыў, г. зн. меру адпаведнасці зместу і формы гэтага твора яго грамадскаму, сацыяльна-функцыянальнаму прызначэнню і чытацкаму адрасу, параўноўваючы прагназаванае ўздзеянне твора на чытача ўвогуле і ў дэталях з тым, якому яму, паводле меркавання рэдактара, пажадана быць, і якасці, якімі твор валодае, з тымі, якія могуць забяспечыць яму поспех на кніжным рынку, а таксама дапамагчы аўтару прыгоднага да выдання твора ўзмацніць яго дадатныя бакі і ліквідаваць недахопы, выяўленыя ў працэсе рэдактарскага аналізу. 2. Кіраўніцтва падрыхтоўкай і выпускам перыядычнага выдання ці такога, што прадаўжаецца» [Мильчин 1998: 331-332]. Тут, як можна бачыць, гандлёвы, камерцыйны падыход да рэдагавання і грамадскае, сацыяльна-функцыянальнае прызначэнне творане выходзяць з-пад увагі рэдактара.

Яшчэ больш дакладна тры аспекты рэдагавання праведзены рускім даследчыкам гэтага пытання В. С. Церахавай, якая дае наступнае азначэнне гэтага тэрміна: «Тэрмін рэдагаванне (ад лац.*redactus –* прыведзены ў парадак) у сучаснай рускай літаратурнай мове мае тры асноўныя значэнні: 1) праверка і выпраўленне якога-небудзь тэксту, яго канчатковая апрацоўка (*рэдагаванне тэксту*); 2) кіраўніцтва выданнем чаго-небудзь (*рэдагаванне і выданне газеты*); 3) дакладнае слоўнае выражэнне, фармулёўка якой-небудзь думкі, паняцця (*рэдагаванне праекта рашэння*)» [Терехова 1975: 3]. Асобна даецца азначэнне тэрміна літаратурнае рэдагаванне, пад якім разумеецца «галіна агульна-палітычнай і ідэалагічнай работы, якая ўключае ў сябе ўсе аспекты працы над рукапісам, г. зн. гэта адзіны творчы працэс, у які ўваходзіць ацэнка тэмы, праверка і выпраўленне выкладу з пункту гледжання ідэалагічнага і фактычнага (навуковага, тэхнічнага, спецыяльнага), праверка і выпраўленне распрацоўкі тэмы і, нарэшце, літаратурная апрацоўка тэксту» [Терехова 1975: 3-4].

Такім чынам, усе тры аспекты рэдагавання – палітычны, навуковы і літаратурны выконвае адзін чалавек – рэдактар. Заўважым, што ўсе аспекты грунтуюцца на розных падыходах, на розным разуменні зместу, прадмета рэдагавання. Яны абумоўлены рознымі аспектамі рэдагавання, а яшчэ больш – рознымі спецыяльнасцямі, спецыялізацыямі, рознымі ўмовамі дзейнасці рэдактара. Напрыклад, рэдагаванне тэхнічнай літаратуры, рэдагаванне рэкламы, рэдагаванне ў выдавецтвах і рэдагаванне ў СМІ шмат у чым адрозніваюцца. Таму з трох аспектаў рэдагавання – палітычнага, навуковага і літаратурнага – хтосьці выдзяляе толькі апошні і лічыць яго асноваю зместу дысцыпліны. Магчыма, гэтае выдзяленне абумоўлена і назваю дысцыпліны – «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура». Але ў любым выпадку словы «рэдагаванне», «рэдагаванне тэксту», «рэдагаванне газеты», «рэдагаванне матэрыялаў масавай інфармацыі» і інш. не азначаюць толькі «аналіз і выпраўленне памылак мовы і стылю».

Так, пры рэдагаванні твора, асабліва мастацкага, выжна захаваць стыль мастака. А стыль мастака, як піша Рыгор Шкраба, – «гэта інструмент думкі, інструмент, які прызначаны для індывідуальнага карыстання» [Шкраба 1965: 131]. Вядомы беларускі крытык акцэнтуе ўвагу на тым, што мастацкі стыль – гэта самабытнасць мастака ў яго поглядзе на жыццё, у яго стаўленні да жывой і літаратурнай мовы, у яго ўменні пісаць па-свойму, глыбока і непаўторна. Стыль ствараецца і ўдасканальваецца ў працэсе вывучэння пісьменнікам жыцця і авалодання скарбамі мовы. Вось чаму нельга пераняць стыль іншага аўтара. Вось чаму В. Р. Бялінскі пісаў, што стыль (ці, як тады казалі, «слог» ) – гэта сам талент, сама думка. Стыль – гэта, гаворачы словамі крытыка, рэльефнасць, адчувальнасць думкі. У стылі ўвесь чалавек; стыль заўсёды арыгінальны, як асоба, як яе характар. Таму ў кожнага пісьменніка свой стыль.

Па мове пісьменніка можна меркаваць аб яго мастацкім гусце, аб яго веданні жыцця. Каб авалодаць моўнымі багаццямі, каб пранікнуць у дух мовы, ведаць яе ў такой ступені, каб, гаворачы словамі І. С. Тургенева, мог біць па носе граматыку і сінтаксіс, для гэтага трэба ведаць само жыццё, бо толькі яно дае напаўненне слову. Мова – беспамылковы камертон аўтарскай душы. Па тым, якой мовай піша аўтар, можна здагадацца, любіць ці не любіць ён самую думку твора.

Тое ж і пры рэдагаванні, паколькі рэдагаванне – складаная творчая праца. Рэдактар павінен добра арыентавацца ў палітычнай сітуацыі, у той галіне навукі, вытворчасці, культуры, з якой звязаны змест рэдагаваных матэрыялаў; ён павінен умець карыстацца даведачнай літаратурай агульнага і спецыяльнага характару; рэдактар павінен бездакорна валодаць літаратурнай мовай, методыкай і тэхнікай літаратурнай праўкі. Вось чаму курс «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» нельга разглядаць у адрыве ад іншых навучальных і навуковых дысцыплін, але пры гэтым бачыць істотнае адрозненне ад іх.

**4. Сувязь дысцыпліны «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» з іншымі дысцыплінамі.** Вучэбная дысцыпліна «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» як бы ўбірае ў сябе, падсумоўвае, сінтэзуе веды цэлага шэрагу іншых навуковых і вучэбных дысцыплін і разам з тым мае свае мэты і задачы. Несумненна, яна засноўваецца на шматлікіх дысцыплінах, што студэнты вывучалі ва ўніверсітэце, у прыватнасці, «Асновы культуры маўлення і стылістыкі», «Сучасная беларуская мова», «Тэорыя літаратуры», «Псіхалогія», «Рыторыка», і што не вывучалі, як «Арталогія», «Логіка», але тым не менш да якіх маюць самае непасрэднае дачыненне.

Гэтая дысцыпліна засноўваецца на шэрагу вывучаных, вядомых і невядомых студэнтам філалагічнага факультэта дысцыплін і разам з тым адрозніваецца ад іх. Адрозненне найперш падкрэслім ад лінгвістычнай дысцыпліны «Асновы культуры маўлення і стылістыкі», якая ў цеснай сувязі з праблемамі стылю вывучае камунікацыйныя якасці маўлення: правільнасць, дакладнасць, лагічнасць, чыстату, дарэчнасць, багацце і выразнасць, бо ў курсе «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» не можа не ўлічвацца змест.

Дысцыпліна «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» пры ўсёй яго сувязі адрозніваецца і ад арталогіі (грэч. *orthos* – ‘правільны’ і *logos* – ‘вучэнне’) як галіны навуковых ведаў, аб’ектам вывучэння і апісання якой з’яўляецца моўная, маўленчая, мовазнаўчая і семіялагічная кампетэнцыя носьбіта пэўнай натуральнай мовы, кампетэнцыя, што выяўляецца ў камунікацыйнай практыцы чалавека, і якая, паводле заўваг А. Я. Міхневіча, шырэйшая за асновы культуры маўлення і стылістыкі, бо яна цікавіцца не толькі культурай маўлення, але і стаўленнем чалавека да мовы, моўнай рэфлексіяй асобы, яе ўласнымі ацэнкамі і разважаннямі аб тым, як трэба гаварыць, што «правільна» і «няправільна», адкуль паходзіць той ці іншы выраз або слова, што гавораць пра мову вядомыя людзі. Арталогія «мае дачыненне да «моўнай асобы» ў сучасным разуменні гэтага паняцця і вывучае *моўную свядомасць* чалавека (уключаючы *якасці маўлення*)» [Міхневіч 2004: 15-22].

Наша дысцыпліна мае свае ўласныя **мэты і задачы**: правільна і да месца аформіць змест выказвання, з улікам адрасата аформіць, паводле мэты і задач вынайсці сродкі афармлення, захаваць аўтарскі стыль, асноўную думку і змест.

Зразумела, што ў залежнасці ад месца працы рэдактара – у выдавецтве, рэдакцыі газеты, на радыё, тэлебачанні ці ў іншай установе – задачы ўдакладняюцца сваёй спецыфікай. Так, пры рэдагаванні навуковых, афіцыйна-справавых ці мастацкіх тэкстаў жанравыя асаблівасці істотна не ўплываюць на спецыфіку працы рэдактара. Затое ў журналісцкіх тэкстах іх жанрава-стылістычная разнавіднасць аказвае вырашальную ролю ў методыцы рэдагавання, у прыватнасці, будуць адрознівацца асноўныя падыходы да рэдагавання, напрыклад, афіцыйна-інфармацыйнага і фельетоннага тэкстаў у СМІ. Рэдагаванне ў мас-медыя вымушае браць да ўвагі іншыя адметнасці, напрыклад, тэхнічнага характару, у прыватнасці, месца, якое займае матэрыял на палосках, з чым ці з якім матэрыялам у суседстве, на якой паласе і інш. Таму ў СМІ спецыфіка рэдактуры звязана з аналізам і ацэнкай тэксту як мікраструктуры, што ўваходзіць у склад макраструктуры: старонкі, нумара выдання і інш. Нельга абысці і такую асаблівасць працы рэдактара, як забеспячэнне максімальнай папулярнасці журналісцкага выступлення, рэйтынгу газеты, часопіса, радыё- ці тэлеперадачы і інш.

Сваю спецыфіку мае праца рэдактара на радыё і тэлебачанні, дзе найперш апрацоўваецца тэкст з улікам яго ўспрымання на слых. Асаблівай увагі патрабуе праца «прамога» эфіру, якая складае свае праблемы, вырашэннем якіх і займаецца рэдактар.

Некалькі слоў пра яшчэ адзін складнік наймення нашай дысцыпліны – карэктуру, ці карэктарскую працу. Назоўнік *карэктар* (ад лац. *сorrесtor* – ‘папраўшчык’) азначае ‘работнік выдавецтва, які займаецца чытаннем і праўкай карэктуры’, а слова *карэктура* (ад лац. *сorrесtura*) фіксуецца ў двух значэннях: 1)’выпраўленне памылак у друкарскім наборы’, 2) ‘адбітак з друкарскага набору, прызначаны для выпраўлення памылак’[Булыка 1999-1: 625].

Выдатны рускі літаратуразнаўца Б. Тамашэўскі вельмі дакладна акрэсліў ролю карэктара ў выдавецкай справе, падкрэсліваючы, што тэарэтычна карэктар павінен клапаціцца толькі пра поўную тоеснасць арыгінала з наборам. Усё, што выклікае ў карэктара сумненні, мае быць пазначана так ў карэктуры, як у арыгінале, і пададзена на меркаванне аўтара або рэдактара. Парушаючы гэта няпісанае правіла, ідучы ў праўцы «ад сябе», карэктар ці рэдактар і даюць магчымасць для ўсякіх нечаканых выпраўленняў.

На жаль, нярэдка карэктар бачыць памылку там, дзе на самай справе ёсць або незразумелая яму мясціна, або ўхіленне ад агульнапрынятай нормы. Вядомы беларускі спецыяліст па пытаннях стылістыкі А.А. Каўрус прыводзіць такі прыклад падмены карэктарам слова ў радках з верша «Родная мова» С. Станкевіча (1919), што быў надрукаваны ў штотыднёвіку «Літаратура і мастацтва» (29.08.1997):

*Паміж рэчак, ля дарогі*

*Раскінуліся хаткі,*

*Стрэхі, як* ***кажуць****, убогі.*

*Іх пакрылі латкі.*

А.А. Каўрус адзначае: «Тыя, хто публікаваў верш, не заглыбіліся ў вобразную структуру страфы, механічна, паводле зрокавага падабенства і граматычнай аналогіі, замянілі параўнанне *як кажух* на пабочны сказ«*як* ***кажуць***» [Каўрус 2011: 316].

Рэдактар, карэктар найперш павінны ўлічваць сістэмны характар сувязей паміж словамі пэўнай мовы. М.М. Пакроўскі пісаў: «Словы і іх значэнні жывуць не асобным адно ад аднаго жыццём, але злучаюцца (у нашай душы), незалежна ад нашай свядомасці, у розныя групы, прычым падставай для групоўкі служыць падабенства ці прамая супрацьлегласць па асноўным значэнні» **[**Покровский 1959: 82].В.У. Вінагарадаў для абазначэння ўсяго мноства разнастайных лексічных адзінак пэўнай мовы з існуючымі паміж імі сувязямі і адносінамі выкарыстаў тэрмін *лексіка-семантычная сістэма мовы* **[**Виноградов 1953: 53].

Як бачым, праца рэдактара, карэктара вымушае да глыбокіх ведаў, да пазнання яе ў дэталях, асаблівасцях, патрабаваннях з улікам часу, месца, адрасата.

***Спіс выкарыстанай літаратуры***

**Ахманова 1966** – Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов. Изд. 2-е, стереотип. / О.С. Ахманова. – М.: Сов. Энциклопедия, 1966. – 608 с.

**Булыка 1999-1** – Булыка, А.М. Слоўнік іншамоўных слоў: у 2 т. Т. 1: А-Л. / А.М. Булыка. – Мінск: БелЭн, 1999. – 736 с.

**Виноградов 1953**– Виноградов, В.В. Основные типы лексических значений слова **/** В.В.Виноградов // Вопросы языкознания. – 1953. – № 6. – С. 52-64.

**Іўчанкаў 2003** *–* Іўчанкаў, В.І. Дыскурс беларускіх СМІ. Арганізацыя публіцыстычнага тэксту / В.І. Іўчанкаў. – Мінск: БДУ, 2003. – 257 с.

**Капелюшний 2002** – Капелюшний, А.О. Стилістика й редугавання: Практичний словник-довідник журналіста / А.О. Капелюшний. – Львів: ПАІС, 2002. – 576 с.

**Каўрус 2011** – Каўрус, А.А. Да свайго слова. Пытанні культуры мовы / А.А. Каўрус; пад агул. рэд.У.І. Куліковіча. – Мінск: РІВШ, 2011. – 344 с.

**Лукашанец 2014 –** Лукашанец, А.А. Моўныя праблемы жыцця сучаснага беларускага грамадства / А.А. Лукашанец // А.А. Лукашанец. Беларуская мова ў ХХІ стагоддзі: развіццё сістэмы і праблемы функцыянавання. – Мінск: Бел. навука, 2014. – 396 с. – С. 21-232.

**Мильчин 1998** – Мильчин, А.Э. Издательский словарь-справочник / А.Э. Мильчин. – М.: Юристъ, 1998. – 472 с.

**Міхневіч 1982** – Міхневіч, А.Я. Функцыі мовы і маўлення і праблемы беларуска-рускага двухмоўя / А.Я. Міхневіч // Пытанні білінгвізму і ўзаемадзяення моў. – Мінск: Навука і тэхніка, 1982. – С. 50-75.

**Міхневіч 1996** – Міхневіч, А.Я. HOMO LOQUENS – чалавек, які гаворыць / А.Я. Міхневіч // Роднае слова. – 1996. – № 9. – С. 121-128.

**Міхневіч 2004** – Міхневіч, А.Я. Арталагічны даведнік: асноўныя тыпы артыкулаў / А.Я. Міхневіч // Працы кафедры сучаснай беларускай мовы. – Мінск: РІВШ БДУ, 2004. – Вып. 3. – С. 15-22.

**Міхневіч 2006** – Міхневіч, А.Я. Функцыі мовы і маўлення і праблемы беларуска-рускага двухмоўя / А.Я. Міхневіч // Выбраныя працы. Агульн. рэд. С.А. Важнік, уступн. арт-л В.К. Шчэрбіна. – Мінск: ВТАА «Права і эканоміка», 2006. – С. 102-119.

**Покровский 1959** – Покровский, М.М. Семасиологические исследования в области древних языков / М.М. Покровский // Избранные работы по языкознанию. – М.: Мысль, 1959.

**Терехова 1975** – Терехова, В.С. Литературное редактирование: учебное пособие / В.С. Терехова. – Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1975. – 93 с.

**ТСБМ-4** – Тлумачальны слоўнік беларускай мовы: У 5 т. Т. 4: П – С / [Рэд. тома Г.Ф. Вештарт, Г.М. Прышчэпчык]. – Мінск: Гал. рэд. Бел. Сав. Энцыклапедыі, 1980. – 768 с.

**Шкраба 1965** – Шкраба, Р. Характар, стыль, дэталь. Літаратурна-крытычныя артыкулы / Р. Шкраба. – Мінск: Беларусь, 1965. – 260 с.

***Пытанні і заданні для самаправеркі***

1. Што агульнае паміж мовай і маўленнем?
2. Што адрознівае мову і маўленне?
3. Якія функцыі выконвае мова?
4. Якія функцыі выконвае маўленне?
5. Ваша разуменне і ацэнка двухмоўнай сітуацыі ў краіне?
6. Растлумачце назначэнне рэдагавання як навучальнай і навуковай дысцыпліны.
7. Назавіце аспекты рэдагавання.
8. Назавіце прадмет і задачы рэдагавання.
9. Абгрунтуйце неабходнасць міжпрадметных сувязей курса «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура».
10. Вызначце аспекты сувязі курса «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» з адной з вучэбных дысцыплін (на выбар).
11. Аргументуйце асаблівасці рэдагавання: а) у друку; б) на радыё; в) на тэлебачанні; г) мастацкага твора, д) афіцыйна-справавога тэксту ў яго разнавіднасцях; е) навуковага тэксту.

**Тэма 2 *«Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання»***

Пытанні для абмеркавання:

1. Тэкст, аспекты яго даследавання, аўтарскі тэкст; разнабой у тэрміналогіі.
2. Тыпалогія тэкстаў і яе значэнне для тэорыі і практыкі рэдагавання: Тыпы тэкстаў паводле:

а) характару пабудовы;

б) характару падачы чужога маўлення;

в) удзелу ў маўленні аднаго, двух і больш удзельнікаў маўлення;

г) функцыянальна-сэнсавага назначэння;

д) тыпу сувязі паміж сказамі;

е) функцыі мовы і на экстралінгвістычнай аснове;

3. Стылі тэксту, нормы практычнай стылістыкі і іх роля для стылістычнага рэдагавання тэксту; аўтарскі стыль тэксту.

4. Важнейшыя прыкметы і характарыстыка тэксту.

**1. Тэкст, аспекты яго даследавання, аўтарскі тэкст**; **разнабой у тэрміналогіі.** Тэрмін ‘тэкст’(ад лац. *textum* – ‘сувязь’, ‘злучэнне’, ‘будова’) абазначае паняцце як «маўленчае камунікацыйнае ўтварэнне, функцыянальна скіраванае на рэалізацыю пазамоўных задач» [Всеволодова 2000: 337]. Тэрмін называе паняцце, што абазначае фіксаваную паслядоўнасць сказаў, якія звязаны адзін з другім семантычна, што выражана рознымі моўнымі спосабамі, і перадаюць пэўны сэнс: «Тэкст – гэта паслядоўнасць асэнсаваных выказванняў, што перадаюць інфармацыю, аб’яднаных агульнай тэмай, якая валодае ўласцівасцямі звязнасці і цэльнасці» [Руднев-2003: 457].

Можна доўжыць азначэнні паняцця ‘тэкст’, бо тэкст – адзін з самых складаных аб’ектаў лінгвістычнага даследавання, з’ява настолькі аб’ёмная і шматаспектная, што ахоп усіх яго бакоў у адным азначэнні не ўяўляецца магчымым і разам з тым «практычна немагчыма сустрэць такое азначэнне тэксту, якое не магло б выклікаць сур’ёзныя пярэчанні апанентаў» [Откупщикова 1982: 22]. Акрамя таго, складанасць вызначэння гэтага паняцця звязана з тым, што тэкст, як адзначаецца ў энцыклапедычным слоўніку, – «адно з ключавых паняццяў гуманітарнай культуры ХХ ст., якое прымяняецца ў семіётыцы, структурнай лінгвістыцы, філалогіі, філасофіі тэксту, структурнай і генератыўнай паэтыцы» [Руднев 2003: 457].

І зразумела, у кожным выпадку вызначаюцца свае падыходы. У лінгвістычнай літаратуры можна выдзеліць чатыры канцэпцыі, з пазіцый якіх даследуецца тэкст: *вынікова-статычная* (тэкст як інфармацыя, адасобленая ад свайго носьбіта ў выглядзе паслядоўнасці выказванняў, аб’яднаных сэнсавай сувяззю), *працэсуальная* ў адносінах да свайго вытворцы (тэкст як рэалізацыя маўленчай здольнасці індывіда), *каўзальная* (тэкст як вынік актыўнай маўленчай дзейнасці чалавека) і *стратыфікацыйная* (тэкст як найвышэйшы ўзровень моўнай сістэмы) канцэпцыі.

Сёння тэкст як маўленчы твор актыўна даследуецца паводле многіх аспектаў: 1) *камунікацыйны*, паколькі тэкст мае камунікацыйную ўстаноўку на ўспрымальніка (чытача, слухача), характарызуецца пэўнай мэтай камунікацыі – паведаміць, паведаміць-загадаць, паведаміць-запытаць; 2) *мадальны*, сутнасць якога заключаецца ў тым, што кожны тэкст мае свайго аўтара, які вызначае мадальную ацэнку – безумоўную ўпэўненасць, няўпэўненасць, сумненне, верагоднасць і інш. у дакладнасці паведамлення; 3) *намінацыйны*, паколькі кожны тэкст даносіць пэўны сэнс; 4) *структурны*, які выдзяляецца дзякуючы знешняй арганізацыі тэксту; 5) *прагматычны*, які вызначаецца ўмовамі нараджэння тэксту, тымі ведамі пра свет, на аснове якіх аўтар стварае тэкст.

Вывучаюцца адзінкі тэксту, іх структурная, камунікацыйная і сэнсавая арганізацыя, унутраныя і знешнія сувязі, суадносіны адзінак тэксту паміж сабой (абзацы і звышфразавыя адзінствы, два і больш звышфразавыя адзінствы), тэкстаўтваральныя функцыі розных адзінак мовы і інш. Тэкстразглядаецца як камунікацыйная з’ява, камунікацыйная падзея, «фрагмент рэчаіснасці», у якім выяўляецца кампанентная сістэма працэсаў спараджэння тэксту – планаванне, вытворчасць і праектаванне на спажыўца.

Маюцца розныя падыходы, выбіраюцца розныя аб’екты вывучэння тэксту, напрыклад, тэкст як існаванне творцы, які рэалізуе ў тэксце пэўныя задумы; тэкст як спосаб вербальнай камунікацыі; тэкст як аб’ект для вывучэння яго ўспрымання і разумення; тэкст як моватворчы працэс з яго уласцівасцямі; 5) тэкст як аб’ект рэалізацыі стылістычных функцый і сродкаў, ці вывучаецца стылістыка тэксту; тэкст як вынік маўленчай дзейнасці чалавека і інш.

Варта адзначыць і пра наяўнасць розных метадаў даследавання тэксту, напрыклад: 1) *таксанімічныя метады*, ці выдзяленне моўных аб’ектаў; 2) *функцыянальны аналіз*; 3) *прагматычны аналіз*.

Складанасць і шматаспектнасць феномена пад назвай тэкст, шматбаковасць аб’ектаў, якія ў розных моўных дысцыплінах і лінгвістычных напрамках вывучаюцца з розных пунктаў гледжання, прыводзіць да таго, што тэорыя тэксту не дае адназначнага азначэння.

У тэорыі рэдагавання тэкст найбольш часта разглядаюць як асноўны аб’ект рэдактарскага аналізу, нярэдка размяжоўваючы паняцці ‘тэкст’ і ‘твор’. Так, украінскі даследчык пытанняў тэорыі рэдагавання В.В. Рызун заўважае: «Твор – гэта прадукт моўнай дзейнасці чалавека, часцей за ўсё замацаваны ў тэксце. Тэкст – гэта толькі графічна-знакавая фіксацыя твора» [Різун 1996: 132]. Другія тэрмін ‘тэкст’ звязваюць з «інфармацыяй, мастацкім вобразам» [Мильчин 1998: 387], разумеюць як «камунікацыйна-псіхалагічную з’яву» [Різун 1996: 106]. Некаторыя літработнікі замест тэрміна ‘тэкст’ выкарыстоўваюць іншыя тэрміны – ‘рукапіс’, ‘арыгінал’. Але найбольшае пашырэнне атрымаў тэрмін ‘тэкст’.

**2. Тыпалогія тэкстаў і яе значэнне для тэорыі і практыкі рэдагавання.** Тыпалогія тэкстаўправодзіцца паводле розных параметраў. Камунікацыйная абумоўленасць тэкстаў дазваляе падзяліць іх на тры групы: 1) тэксты, змест якіх заўсёды разгортваецца паводле *аблігаторных інфармацыйных мадэляў*, што склаліся і прынятыя ў пэўнай камунікацыйнай сферы і з’яўляюцца адной з прыкмет пэўнага жанру, напрыклад, тэкст пратакола, заявы і інш.;

2) тэксты, змест якіх разгортваецца паводле *ўзуальных інфармацыйных мадэляў*, г.зн. такіх, што маюць дастаткова агульны характар, і кампаненты інфармацыйнага мінімуму могуць не толькі пашырацца, але і скарачацца, прычым паслядоўнасць выкладу звестак мае гнуткі характар (водзыў, рэцэнзія, характарыстыка і да т.п.);

3) тэксты *нерэгламентаваных інфармацыйных мадэляў*, змест якіх не падлягае жорсткай зададзенасці з боку жанру і камунікацыйнай сферы, хаця і існуюць узоры, на якія яны могуць арыентавацца (прыватная перапіска, большасць жанраў мастацкай літаратуры і да т.п.) [Кожевникова 1979: 53-54].

Тэксты адрозніваюцца паводле формы сваёй рэалізацыі (пісьмовы ці вусны, падрыхтаваны ці спантанны), колькасці ўдзельнікаў маўлення (маналог, дыялог, палілог), стылёвай прыналежнасці (публіцыстычны, афіцыйна-справавы, мастацкі, навуковы, размоўны, канвесійны) і інш. І ўсё ж няма ніводнай універсальнай класіфікацыі. Можна гаварыць аб найбольш пашыраных класіфікацыях тэкстаў, якія адлюстроўваюць розныя бакі, розныя складнікі, уласцівасці тэкстаў. Вось некалькі класіфікацый тэксту:

1. Паводле характару пабудовы (ад 1-ай, 2-ой ці 3-яй асобы).

2. Паводле характару падачы чужога маўлення(прамое, ускоснае, няўласна-прамое).

3. Паводле ўдзелу ў маўленні аднаго, двух і больш удзельнікаў маўлення (маналог, дыялог, палілог, з якіх маналог пераважае). Лічыцца, што навуковае маўленне, справаводчае, большасць публіцыстычных тэкстаў – гэта маналагічнае маўленне, а вось размоўна-бытавыя зносіны, як правіла, дыялагічныя.

4. Паводле функцыянальна-сэнсавага назначэння. Структура тэксту істотна залежыць ад мэты маўлення асобы, на аснове чаго выдзяляюцца тры важнейшыя функцыянальна-сэнсавыя тыпы маўлення ў мастацкай літаратуры – апісанне, апавяданне, разважанне, якія дапаўняюцца яшчэ азначэннем (тлумачэннем), характарыстыкай як разнавіднасцю апісання і паведамленнем як варыянтам апавядання.

5. Паводле тыпу сувязі паміж сказамі (тэксты з ланцуговымі, ці лінейнымі, сувязямі, з паралельнымі і інш.).Адзінства тэксту арганізуецца сэнсавай (унутранай) і структурнай (знешняй) сувяззю. Структурнае адзінства выяўляецца на ўзроўні структуры сказаў, паміж якімі выяўляецца сувязь паводле структуры: ***ланцуговая, ці лінейная, сувязь;*** *2) паралельная сувязь*паміж сказамізаснавана на паралелізме структуры і пералічэнні элементаў агульнага, цэлага. Г.Я. Салганік адзначае: «Пры паралельнай сувязі сказы не счапляюцца адно з другім, а супастаўляюцца, пры гэтым дзякуючы паралелізму канструкцый, у залежнасці ад лексічнага напаўнення, магчыма супастаўленне ці супрацьпастаўленне» [Солганик 1991: 110].

6. Паводле функцыі мовы і на экстралінгвістычнай аснове выдзяляюцца функцыянальныя стылі – функцыянальна-стылістычная тыпалогія тэкстаў.

**3. Стылі тэксту, нормы практычнай стылістыкі і іх роля для стылістычнага рэдагаванні тэксту.** Сучасная беларуская літаратурная мова – складаная з’ява, яна рэалізуецца 1) у мове мастацкай літаратуры – прозе, паэзіі, драматургіі; 2) у вуснай форме літаратурна ўнармаванага маўлення; 3) у функцыянальных стылях кніжна-пісьмовай мовы – публіцыстычным, навуковым, афіцыйна-справавым. Кожны з гэтых варыянтаў літаратурнай мовы характарызуецца сваёй функцыянальнай накіраванасцю маўлення (стварэнне мастацкага вобраза, непасрэдныя маўленчыя зносіны, палітычнае ўздзеянне, абмен навуковай інфармацыяй, арганізацыя і кіраванне на аснове прававых нормаў і інш.), складам моўных сродкаў, а таксама асаблівасцямі іх стылістычнага размеркавання ў тэкстах таго ці іншага тыпу.

Выкарыстанне моўных сродкаў у межах функцыянальных стыляў падпарадкоўваецца гістарычна складзеным традыцыям словаўжывання. Больш дакладна, на нашу думку, гаварыць пра два ўзроўні нормаў літаратурнай мовы – нормах агульналітаратурных і ўнутрыстылявых. Таму варта звярнуцца да інфармацыі пра функцыянальныя стылі і іх важнейшыя асаблівасці.

***Публіцыстычны стыль* –** функцыянальная разнавіднасць літаратурнай мовы, якая выкарыстоўваецца ў сродках масавай інфармацыі, агітацыйна-прапагандысцкіх выступленнях, прызначаная для абслугоўвання шырокай сферы грамадскіх зносін: палітыка-ідэалагічных, грамадска-эканамічных, культурных, спартыўных і інш. Публіцыстычны стыль найбольш папулярны з усіх кніжных стыляў, бо яго пашырэнню спрыяюць сродкі масавай інфармацыі і прапаганды – прэса, радыё, кіно, тэлебачанне: ён выкарыстоўваецца ў маўленні выступоўцаў на з’ездах, пленумах, сходах, мітынгах, на лекцыях прапагандыстаў і агітатараў. Ён служыць для інфармацыі, уздзеяння і фарміравання грамадскай думкі, што вядзе да такіх асаблівасцей, як выкарыстанне моўных вобразных сродкаў з мэтай выражэння экспрэсіі і эмацыянальнасці (вазьміце хаця б загалоўкі публіцыстычных тэкстаў), ацэначнай пазіцыі аўтара. Але пры гэтым для іх характэрна дакументальнасць, фактаграфія, прамое і адкрытае выражэнне пазіцыі аўтара, у сувязі з чым часцей выкарыстоўваюцца займеннік *я* і *мы* ў рэпартажах, нарысах, артыкулах і інш. Аб’яднанне экспрэсіі і стандарту – канструктыўны прынцып маўлення ў сродках масавай інфармацыі. Лексічныя і фразеалагічныя, граматычныя сродкі ў тэкстах публіцыстычнага стылю разнастайныя, але найбольш выкарыстоўваецца грамадска-палітычная, ацэначная лексіка, метафарычнае выкарыстанне тэрміналогіі, імператыўныя формы дзеясловаў, рытарычныя звароты, інверсійны парадак слоў, цытаванне і інш. Да экстралінгвістычных фактараў публіцыстычнага стылю адносяцца прызначанасць для масавай аўдыторыі, аператыўнасць, перыядычнасць і рэгулярнасць, дубліраванне і валентнасць зместу, калектыўнае аўтарства, інтэртэкстуальнасць.

Публіцыстычны стыль вызначаецца з усіх стыляў найбольшай колькасцю сваіх разгалінаванняў, да якіх адносяцца тры *падстылі:* 1) газетна-публіцыстычны, 2) радыё- і тэлежурналісцкі, 3) аўтарскі (палітычнае красамоўства), тры *жанры*: 1) інфармацыйны – інфармацыя, хроніка, рэпартаж, інтэрв’ю; 2) аналітычны – артыкул, агляд, рэцэнзія, карэспандэнцыя, пісьмо; 3) мастацка-публіцыстычны – нарыс, замалёўка, фельетон, памфлет, эсэ.

Так, напрыклад, газетна-публіцыстычны падстыль нярэдка называюць асобным стылем, у межах якога выдзяляюцца 11 падстылявых разнавіднасцей [гл., напрыклад, Васильева 1989: 107]. І кожная з гэтых падстылявых разнавіднасцей характарызуецца асаблівымі суадносінамі асноўных маўленчых функцый стылю: факталагічна-інфармацыйнай, абагульняльна-аналітычнай, эмацыянальна-ацэначнай, прама ці ўскосна імператыўнай:

у *афіцыйна-інфармацыйным падстылі* галоўным выступае прынцып строгай аб’ектыўнасці і дакладнасці ў перадачы факталагічнай інфармацыі, тут няма месца эмацыянальнасці і суб’ектыўна-ацэначнай выразнасці, але прысутнічае кампактнасць выказвання, што адлюстроўваецца найперш ва ўскладненасці сінтаксісу: падзейна-інфармацыйная фраза з пэўным наборам змястоўна-структурных кампанентаў і іх канкрэтызатараў, функцыянальная непадзельнасць прэдыкатнага ядра (тыпу *адбыліся перагаворы, прыняты праект* і г.д.) і свае правілы парадку слоў;

*інфармацыйна-справавы падстыль* адрозніваецца ад папярэдняга большай актыўнасцю кампанентаў афіцыйна-справавога стылю, бо тут інфармацыя звычайна датычыць зместу якога-небудзь дакумента ці працэдуры;

*інфармацыйна-аналітычны падстыль* спалучае рысы афіцыйна-інфармацыйнага падстылю і навуковага стылю і дапускае, праўда, абмежавана, элементы эмацыянальна-ацэначнай і мадальна-валявой экспрэсіі. Маўленне разлічана на фонавую інфармацыйную дасведчанасць і аналітычную актыўнасць чытачоў, а таму тут мае месца рэдукцыя аргументаў доказнасці і знешніх паказчыкаў аналітызму;

*інфармацыйна-экспрэсіўны падстыль* мае афіцыйна-інфармацыйную і інфармацыйна-аналітычную маўленчую аснову, на якую «накладваюцца» сродкі вобразнай і эмацыянальна-ацэначнай экспрэсіі. Таму ў адных выпадках гэта звязана з задачай прыцягнуць увагу чытача да інфармацыі мясцовага значэння, у другіх – з прапагандысцкай завостранасцю сацыяльных ацэнак. Пры гэтым адзначаецца непазбежны паўтор фактаў, ацэнак, а таму менавіта тут і нараджаюцца штампы;

*неафіцыйна-інфармацыйны падстыль* характарызуецца нязвычнасцю, непасрэднай цікавасцю да пададзенага факта, і маўленчыя сродкі накіраваны на тое, каб найбольш эканомна выявіць экспрэсію факта, і часта на тое, каб даць яму сацыяльную ацэнку;

*газетна-навуковы падстыль* спалучае рысы інфармацыйна-аналітычнага і навукова-папулярнага. Вузкаспецыяльныя тэрміны абмежаваны ці тлумачацца шляхам вобразных аналогій, спалучаецца навуковы выклад з ужываннем размоўных, вобразна-эмацыянальных слоў;

*абагульняльна-дырэктыўны падстыль* (часцей гэта ў перадавіцы) характарызуецца актыўнасцю сродкаў зборна-абагульняльнага адлюстравання рэчаіснасці на розных моўных узроўнях і сродках ацэначна-мадальнай і мадальна-валявой экспрэсіі;

*урачыста-дэкларатыўны падстыль* вызначаецца спецыфічнай актыўнасцю сродкаў прамога, паўпрамога і ўскоснага выражэння – з пазіцый пажаданых перспектыў – адносіны адной часткі грамадства да другой. Тут назіраецца спалучэнне паняційных і ацэначных азначэнняў, спецыфічны набор стандартаў, клішэ тытульных і цырыманіяльных абазначэнняў, якія пры знешне малазаўважнай варыяцыі могуць валожаць вялікай сэнсавай значнасцю;

*экспрэсіўна-публіцыстычны падстыль* вызначаецца асобнай арганізацыяй маўлення, дзе найбольш актыўна выяўляецца духоўна-эмацыянальны вобраз аўтара-публіцысты. Адбор, размяшчэнне, спалучэнне стылістычных сродкаў вызначаюцца задачамі актыўнай грамадскай пазіцыяй, перакананасцю аўтара;

*рэпартажны падстыль* выяўляе асаблівую актыўнасць сродкаў пачуццёва-канкрэтнага прадстаўлення рэчаіснасці праз аўтарскае ўспрыманне. І адна з галоўных задач рэпартажа – зрабіць чытача ўдзельнікам таго, што адлюстоўваецца і выражаецца (прамая мова, спалучэнне апісання з аўтарскімі разважаннямі і лірычнымі адступленнямі, розныя прыёмы экспрэсіўнага сінтаксісу, размоўныя элементы і інш.);

*фельетонны падстыль* рэалізуе аўтарскую ацэнту сродкамі камізму – ад гумару да сарказму.

Канструяванне публіцыстычнага тэксту, як зазначае В.І. Іўчанкаў, «адбываецца ў адпаведнасці з журналісцкай задумай, аўтарскай канцэпцыяй, профілем мэтавай аўдыторыі, канцэпцыяй і арыентацыяй выдання» [Іўчанкаў 2003: 88].

***Навуковы стыль* –** функцыянальная разнавіднасць літаратурнай мовы, якая абслугоўвае разнастайныя галіны навукі, тэхнікі, вытворчасці і рэалізуецца ў шматлікіх тыпах, ці жанрах: дысертацыях, манаграфіях, навуковых артыкулах, рэцэнзіях, навуковых дакладах, інфармацыйных паведамленнях (аб канферэнцыі, сімпозіуме, кангрэсе), вусных выступленніях (на канферэнцыі), падручніках, вучэбных дапаможніках, вучэбных лекцыях, курсавых і дыпломных работах і інш. Сюды варта ўключыць і навуковыя тэксты, якія шырока ўжываюцца ў якасці сродкаў «згортвання інфармацыі». Гэта розныя віды аглядаў, рэфератаў, анатацый, а таксама тэксты, атрыманыя шляхам фрагментавання. У складзе навуковага стылю трэба разглядаць таксама і шматлікія навукова-папулярныя брашуры і артыкулы. Усе разам яны могуць быць згрупаваны ў наступныя *падстылі:* 1) уласна навуковы – дысертацыя, манаграфія, навуковы артыкул, даклад, рэцэнзія; 2) навукова-інфармацыйны – агляд, рэферат, анатацыя, тэкст, атрыманы шляхам фрагментавання; 3) навукова-вучэбны – падручнік, вучэбны дапаможнік, вучэбная лекцыя, курсавая і дыпломная работа; 4) навукова-папулярны – брашура, артыкул, выступленне.

Адметнасць навуковага стылю абумоўлена асаблівасцямі галоўнага тут тэарэтычнага спосабу мыслення і асаблівасцямі гнастычнага (пазнавальнага) характару зносін у навуковай сферы.

У навуковай літаратуры адлюстравана не першаснае (інтуіцыйнае, стыхійнае, канкрэтызаванае і суб’ектыўна-эмацыянальнае), а другаснае, спецыяльна арганізаванае і апрацаванае, тэарэтычнае мысленне, крытэрыямі якога з’яўляюцца строгая аб’ектыўнасць, сістэмнасць, лагічная паслядоўнасць. Гнастычны характар зносін праяўляецца найперш у арыентацыі суб’екта навуковага маўлення на ўзровень падрыхтоўкі свайго адрасата, імкненні паведаміць яму новыя веды і прывесці яго да новых вывадаў найбольш эканомным шляхам.

Адметнасць навуковага стылю заключаецца ў своеасаблівай стандартызацыі, структураванні тэксту. Навуковыя тэксты будуюцца ў адпаведнаасці з законамі жанру. Артыкул, напрыклад, пачынаецца з выкладу гісторыі пытання, абгрунтавання тэмы, аб’екта даследавання, вызначэння мэты і задач; у галоўнай частца выкладаюцца факты, назіранні, а трэцяя кампазіцыйная частка артыкула – вывады, што выцякаюць, з’яўляюцца вынікам таго, аб чым было заяўлена ў асноўнай частцы; заключны этап артыкула – спіс літаратуры, у асобных выпадках – ілюстрацыі, дадатак ў выглядзе слоўніка і інш.

Аб’ектыўнасць, адназначнасць, безэмацыянальнасць, бессуб’ектыўнасць – важнейшыя нормы стылю на ўсіх моўных узроўнях.

На лексічным узроўні навуковага маўлення пануе прынцып абстрактна-паняційнай актуалізацыі семантыкі, сістэмнасці намінацый, дакладнай паняційнай акрэсленасці тэрміналогіі, значная частка якой вузкаспецыяльная. Аснову лексічнага складу тэкстаў навуковага стылю складаюць нейтральныя словы ў сваім прамым значэнні, дапоўненыя тэрміналагічнай лексікай агульнанавуковага і вузкаспецыяльнага ўжывання, шырокім выкарыстаннем абстрактнай лексікі, частотным ужываннем складанаскарочаных слоў-тэрмінаў, розных умоўных абазначэнняў, формул. Ужыванне метафары абмежавана, як правіла, яна існуе на пачатковай стадыі і ў якасці часовага варыянта яшчэ не ўстаноўленага тэрміна, у адваротным выпадку назіраецца дэметафарызацыя (*плячо – рычаг*).

Асаблівасцямі граматыкі з’яўляюцца пераважная колькасць назоўнікаў, з якіх вызначаюцца формы роднага склону, адсутнасць выклічнікаў, выкарыстанне дзеясловаў у форме 3-яй асобы цяперашняга часу з надчасавым значэннем, адсутнасць займенніка 1-й асобы адзіночнага ліку *я,* ужыванне складаных слоў з каранёвымі марфемамі грэчаскага і лацінскага паходжання, частотныя дзеясловы незакончанага трывання, што называюць пастаянную ўласцівасць, пераважная большасць адносных прыметнікаў.

На сінтаксічным узроўні навуковае маўлене характарызуецца прынцыпам логіка-ланцуговай пабудовы, калі кожная папярэдняя частка сказа ці больш аб’ёмнага выказвання выступае лагічным суб’ектам (тэмай) у адносінах да наступнай часткі як лагічнага прэдыката (рэмы). Тут шырока выкарыстоўваюцца простыя сказы з шматкампанентнымі словаспалучэннямі, з аднароднымі членамі, пабочнымі і ўстаўнымі словамі і словазлучэннямі, адметнае расшчапленне выказніка, прамы парадак слоў у сказах, складаназалежныя сказы пераважаюць над усімі астатнімі тыпамі складаных сказаў, апавядальны характар выкладу інфармацыі і інш.

***Афіцыйна-справавы стыль*** (дзелавы, афіцыйна-дзелавы, афіцыяльна-дзелавы, афіцыйна-справавы, афіцыйна-справаводчы)– гэта функцыянальная разнавіднасць літаратурнай мовы, якая абслугоўвае адміністрацыйную і прававую дзейнасць. Гэта найбольш стабільны, замкнёны, аб’ектыўны, дакументавальны і стандартызаваны стыль. Тут шырока выкарыстоўваюцца ўзоры розных папер, якія аднастайна аформленыя, як, напрыклад, заява, пратакол, даверанасць і інш., гатовыя бланкі. Такія стандарты ўстанаўліваюцца і падтрымліваюцца як правіламі традыцыі, так і правіламі інструкцый, даведнікаў, узораў, якія маюць сілу закона.

У межах афіцыйна-справавога стылю выдзяляюцца наступныя *падстылі*: 1) уласна-заканадаўчы (закон, указ, грамадзянскія і крымінальныя акты, статуты, канстытуцыі, пастановы), 2) адміністрацыйна-канцылярскі (акт, распараджэнне, загад, службовае пісьмо, пастанова, справаздача і такія дзелавыя паперы, як заява, характарыстыка, аўтабіяграфія, даверанасць, распіска) і 3) дыпламатычны (нота, мемарандум, камюніке, пагадненне, канвенцыя). Асноўная задача дакумента – максімальна дакладна выразіць звесткі, якія маюць прававую сілу.

Галоўнай спецыфічнай функцыяй афіцыйна-справавога стылю з’яўляецца абстрагіравана імператыўная, пастаянная прысутнасць у маўленні абстрагіраванага валявога пачатку. Актыўнасць абстрагіравана імператыўнай функцыі знаходзіць адлюстраванне ў звычнай абавязковасці абазначэння пасадаў, званняў і іншых «тытульных» абазначэнняў, якія з’яўляюцца паказчыкамі пэўных правоў і паўнамоцтваў.

Асноўнымі асаблівасцямі афіцыйна-справавога стылю з’яўляюцца, з аднаго боку, дакладнасць і лаканізм фармулёвак, нейтральны тон выкладу, суб’ектыўны момант зведзены да мінімуму, з прычыны чаго за межамі справавой мовы застаюцца эмацыянальна-экспрэсіўныя сродкі мовы (назоўнікі і прыметнікі з памяншальна-ласкальнымі суфіксамі, выклічнікі), размоўныя, прастамоўныя, дыялектныя словы, фразеалагізмы і інш., ці абмежаванасць пэўных тыпаў моўных адзінак і агульная рэгламентацыя формы дакументаў. З другога боку – высокая частотнасць асобных моўных формаў на пэўных участках тэксту дакументаў, напрыклад, перавага формаў назоўнага склону пры афармленні дакументаў, у тэкстах, пабудаваных паводле прынцыпу анкет альбо табліц. І гэта абумоўлена ўстаноўкай на высокую ступень стандартызацыі мовы пры адлюстраванні тыповых сітуацый справавых зносін. Кожны дакумент складаецца па пэўнай стандартнай форме.

Вось толькі некаторыя асноўныя лексічныя і марфалагічныя асаблівасці афіцыйна-справавога стылю: паўтор адных і тых жа паняццяў і адсутнасць сінанімічных замен, шырокае ўжыванне складанаскарочаных слоў (*Дзяржплан*), графічных скарачэнняў (*вул, р-ён, г., інш.*), складаных прыназоўнікаў (*у сувязі з…, у адпаведнасці з…, з прычыны*), інфінітываў як адметнасці мэтавай устаноўкі большасці дакументаў, аддзеяслоўных назоўнікаў, спецыфічных штампаў, але абмежаванае выкарыстанне займеннікаў 1-й і 2-й асобы і адпаведных дзеясловаў, выкарыстанне назваў асоб па родзе дзейнасці, пасадзе, поўная адсутнасць эмацыянальна-экспрэсіўна афарбаванай лексікі і інш.

Да граматычных асаблівасцей афіцыйна-справавога стылю адносяцца: перавага над усімі часцінамі мовы ў выкарыстанні назоўнікаў, якія паўтараюцца і не могуць быць заменены займеннікамі і з якіх частотнасцю ўжывання выдзяляюцца аддзеяслоўныя на *-анне, -енне, -асць, -ццё, -цыя*, ужыванне вербанамінантаў у ролі выказнікаў замест дзеясловаў тыпу *правесці аналіз* замест *прааналізаваць*, адсутнасць дзеясловаў 1-ай і 2-ой асобы, распраўсюджанасць інфінітыва ў спалучэнні са словамі *абавязаны, варта, забараняецца, неабходна, павінен* і інш., частотнасць дзеепрыметных і дзеепрыслоўных словазлучэнняў, састаўных адыменных прыназоўнікаў тыпу *у сувязі, у адпаведнасці, згода з, з мэтай*, найбольш частае напісанне лічэбнікаў словамі, ужыванне простых сказаў (як правіла, апавядальных, асабовых, развітых, поўных, з прамым парадкам слоў), шырокае выкарыстанне аднародных членаў, пытальныя і клічныя сказы практычна не сустракаюцца, з ліку складаных сказаў найбольш распаўсюджанымі з’яўляюцца бяззлучнікавыя і складаназалежныя з даданымі азначальнымі, умовы, прычыны і мэты; выкарыстанне сказаў з вялікай колькасцю слоў і інш.

***Гутарковы стыль*** – гэта функцыянальная разнавіднасць літаратурнай мовы, якая абслугоўвае непасрэдныя зносіны людзей у сям’і, у бытавых і неафіцыйных умовах на рабоце, ва ўстановах і інш. Гутарковы стыль рэалізуецца ў асноўным у вусным маўленні, але часткова можа і ў пісьмовай форме – гэта мова персанажаў у мастацкіх творах, сяброўскія пісьмы, асабістыя дзённікі і інш.

Важнейшымі экстралінгвістычнымі прыкметамі гутарковага стылю з’яўляюцца неафіцыйнасць, нязмушанасць, непадрыхтаванасць, непасрэдны кантакт паміж субяседнікамі; значную ролю адыгрываюць жэсты, міміка, інтанацыя, умовы і адносіны паміж камунікантамі. Асаблівасцямі размоўнага стылю з’яўляюцца экспрэсіўнасць, эмацыянальнасць, што і прадвызначае такія адметнасці ў лексічным складзе, як наяўнасць гутарковых, прастамоўных, дыялектных, прафесійных і жаргонных слоў, канкрэтнай і бытавой лексікі, слоў з пераносным значэннем, выкарыстанне фразеалагізмаў, прыказак, афарызмаў, праклёнаў; у граматычным афармленні – наяўнасць у складзе розных часцін мовы суфіксаў суб’ектыўнай ацэнкі, перавага прыналежных прыметнікаў над формамі роднага склону назоўнікаў тыпу *Марыніна хата* замест *хата Марыны*,пашырэнне выкарыстання займеннікаў, формаў дзеясловаў з аднакратным значэннем (*мармытнуць*) ці аднакратным імгненным дзеяннем (*шась, стук*), назіраюцца паўторы слоў, ужыванне выклічнікаў, формаў аднаго часу ў значэнні другога, субстантываваных прыметнікаў і дзеепрыметнікаў, няпоўных сказаў, парцэляваных канструкцый, звароткаў, пабочных слоў, устаўных канструкцы, пераважаюць простыя сказы над складанымі, пашыраны складаназалежныя сказы з прэпазіцыяй даданага, назіраецца адваротны парадак слоў і інш.

Як відаць, з вызначэннем стылю і стылёвай разнавіднасці маўленчай дзейнасці цесна звязана паняцце стылістычных нормаў, якія рэгулююць стылістычную арганізацыю маўлення ў плане выбару не толькі слоў і сінтаксічных канструкцый, але і марфалагічных формаў. Кожны стыль, як можна меркаваць нават з вышэй прыведзенага кароткага пераліку, мае свае нормы, адметныя ад іншых стыляў моўныя сродкі.

Зразумела, што выпрацаваныя стылістычныя нормы кожнага стылю маюць вялікае значэнне для рэдактарскай працы: іх веданне і валоданне дазволіць больш якасна падрыхтаваць тэкст да друку.

Функцыянальна-стылявая класіфікацыя тэкстаў паказвае іх агульныя уласцівасці, выяўляе тыповае, таму што кожны тэкст ствараецца паводле пэўных правілаў, што склаліся ў тым ці іншым стылі, падстылі, жанры.

Разам з тым кожны тэкст мае свайго аўтара, які, акрамя агульных (стылёвых, жанравых), нясе сваё, індывідуальнае, аўтарскае. Параўнаем аповед пра адно і тое ж розымі апавядальнікамі: адзін суха, агульнымі, гатовымі фразамі, другі арыгінальна, выразна і дакладна будуе сказы, счапляе іх. Тое ж уласціва аратару, лектару, вучонаму, пісьменніку.

Вось чаму індывідуальнае, аўтарскае ў тэксце, тым больш разлічанага на ўздзеянне, як гэта характэрна мастацкім і публіцыстычным тэкстам, найбольш важнае, значнае. Менавіта мастацкія творы вызначаюцца, а мы пазнаём стыль Кузьмы Чорнага і Якуба Коласа, Янкі Брыля і Івана Мележа… А вызначыць індывідуальны стыль мастака азначае выдзеліць, апісаць іх на фоне агульнапрынятага, распаўсюджанага.

Узгадаю сваё знаёмства з публіцыстыкай Васіля Праскурына, у прыватнасці, з яго зборнікамі «Зямля-карміцелька» і «Пакланіся зямлі-карміцельцы», што ўразілі, выклікалі пачуццё захаплення. Аўтар піша пра людзей, пра родную зямлю проста і цікава, хораша і мудра, узнёсла і натхнёна, з вялікай і шчырай любоўю. У яго публіцыстычных тэкстах найперш вызначаецца аўтарскае асэнсаванне іх, тут вялікая доля лірычнага, суб’ектыўна-ацэначнага, значная роля аўтарскага «я».

Мастацкія і публіцыстычныя творы мяркуюць шырокае выкарыстанне нетрадыцыйных сродкаў. Зразумела, што ад умення, майстэрства адбіраць моўныя сродкі, па-свойму спалучаць іх, прапусціўшы праз сэрца і душу тое, пра што піша аўтар, вызначыўшы сваю пазіцыю, раскрыўшы свой светапогляд, выкарыстаўшы свой мастацкі метад, залежыць тое індывідуальнае, аўтарскае ў тэксце сапраўднага мастака.

Самым стрыманым для праяўлення індывідуальнага, аўтарскага з’яўляецца афіцыйна-справавы стыль. Кананічным з’яўляецца і навуковы стыль. Тым не менш для кожнага стылю існуе свая мера, што вызначае суадносіны індывідуальнага, творчага і стандартнага, агульнапрынятага.

**4. Важнейшыя прыкметы і характарыстка тэксту.** Кожны тэкст характарызуецца наяўнасцю пэўных катэгорый, адной з якіх з’яўляецца, на думку многіх даследчыкаў, абсалютная антрапацэнтрычнасць (гр. *anthropos* = чалавек), што падразумявае наяўнасць, як, напрыклад, у мастацкім тэксце, трох антрапацэнтраў (чалавек + цэнтр): аўтара, чытача і персанажа. Аўтар, ведучы дыялог з чытачом, праз персанажаў імкнецца данесці сваю інтэнцыю да адрасата.

Агульны характар тэксту вызначаюць уласна лінгвістычныя фактары, а іх дзеянне прадвызначаюць экстралінгвістычныя фактары, складнікамі якіх з’яўляюцца змястоўныя і камунікацыйныя фактары. Змястоўныя фактары вызначаюцца асаблівасцямі той сферы, да якой адносіцца прадмет маўлення, і канкрэтнай тэматыкай маўлення. Камунікацыйныя фактары, як зазначае В.В. Адзінцоў, «складваюцца з уліку суадносін: той, хто адпраўляе маўленне (адрасант), і той, хто атрымлівае яго (адрасат); тут істотныя: 1) мэтавая ўстаноўка, агульная стратэгія маўлення, якая абрана тым, хто гаворыць, і 2) характар, г. зн. асаблівасці, своеасаблівасць, узровень – культурны, адукацыйны, узроставы і інш. – аўдыторыі, якая чытае ці слухае» [Одинцов 1982: 131].

Тэксты безадносна да стылю, у выніку ўзаемадзеяння формы і зместу, прызнання факта змястоўнасці формы і аформленасці зместу, характарызуюцца агульнымі для іх прыкметамі, якія і выяўляюць паняцце «тэкст». Да их адносяцца:

1) *інфармацыйнасць*, ці змест, хаця не заўсёды можна паставіць знак роўнасці паміж паняццямі, абазначанымі тэрмінамі «інфармацыя» і «змест» тэксту. З улікам стылёвай прыналежнасці тэкстаў (афіцыйна-справавых, мастацкіх, публіцыстычных, навуковых) неабходна адзначыць, што інфармацыя ў іх розная паводле прагматычнага прызначэння, што дае падставу для даследчыкаў тэксту выдзеліць тры важнейшыя тыпы інфармацыі: *змястоўна-факталагічную*; *змястоўна-канцэптуальную*; 3) *змястоўна-падтэкставую* (гл. аб гэтым: Ляшчынская, В.А. Методыка выкладання беларускай мовы. Маўленне / В.А. В.А. Ляшчынская. – Мінск: РІВШ, 2009. – 168 с. С.6-18). Змест тэксту цесна звязаны з яго формай выражэння. Катэгорыя зместу тэксту ўключае два асноўныя паняцці – тэма (прадмет тэксту, тое, пра што апавядаецца, разважаецца ці што апісваецца) і ўласна змест, суадносіны паміж якімі могуць мяняцца ў розных тыпах тэкстаў. Так, у тэкстах афіцыйна-справавой і навуковай сфераў тэма і змест вельмі блізкія і могуць нават супадаць. Тэма можа быць сфармулявана ў назве тэксту або ў самым пачатку тэксту. Напрыклад, тэкст «Даверанасць» як від афіцыйна-справавога дакумента ўжо самой назвай выяўляе яго тэму, а змест яго – удакладненне таго, хто каму і што давярае зрабіць. У газетных артыкулах адносіны паміж загалоўкам і зместам больш складаныя і могуць быць нават супярэчлівымі;

2)*звязанасць* якая найбольш поўна выяўляецца праз вылучэнне звышфразавых адзінак і выяўленне спосабаў аб’яднання самастойных сказаў у межах звышфразавых адзінак і звышфразавых адзінак паміж сабой. Звязанасць забяспечваецца сэнсавай сувяззю паміж сказамі, паміж звышфразавымі адзінствамі тэксту, паміж адносна самастойнымі часткамі тэксту. Гэтая сувязь выражаецца з дапамогай розных відаў і моўных сродкаў: лексічных (паўтор лексемы, замена сінонімам, займеннікам, займенным словам, эліпсіс, умаўчанне), граматычных (парадак слоў, трывальна-часавая сістэма дзеясловаў, ступені параўнанняў, пытальна-адказавая форма, сінтаксічны паралелізм, пабочныя словы і сказы), семантычных (адзінае семантычнае поле, парадак паслядоўнасці сказаў, падтэкст), рытміка-меладычных (даўжыня фразы, тэмп, гармонія, рытміка, эмфазы, інтанацыя), графічных (знакі прыпынку, чырвоны радок, розныя шрыфты), стылістычных (паўторы, мастацкія фігуры – антытэза, градацыя, паралелізм і інш.) і інш. Паняцце звязанасці арыентуецца на структурную арганізацыю тэксту. Структурная сувязь выражаецца логіка-інтанацыйнымі сродкамі і праз словы;

3) *камунікацыйнасць* праяўляецца ў розных спосабах і сродках арыентацыі на інтарэсы камунікантаў. Лічыцца, што «камунікацыйная стратэгія заключаецца ў такім разгортванні тэзіса (асноўнай думкі), каб найлепш не толькі раскрыць змест, але і паўплываць на сітуацыю» [Одинцов 1982: 167]. Камунікацыйная стратэгія абумоўлена мэтавай устаноўкай і адлюстроўваецца ў плане тэксту, які рыхтуецца. План тэксту раскрывае яго змест, сэнс, лагічную аснову, ці пабудову, якая выяўляецца ў трох найбольш тыповых відах паслядоўнасці выкладу тэксту: *дэдукцыйная* – ад агульнага да прыватнага – характарызуецца асаблівай строгасцю і сістэматычнасцю і выкарыстоўваецца ў навуковых і справавых тэкстах; *індукцыйная* – ад прыватнага да агульнага – часцей выкарыстоўваецца пры тлумачэнні складаных пытанняў у навукова-папулярнай літаратуры, у лекцыях, у публіцыстычных тэкстах; *традукцыйная* – ад роўнага да роўнага – найбольш шырока выкарыстоўваецца ў тэкстах масавай камунікацыі, калі выяўляецца развіццё выкладу ад прычыны да выніку ці ад выніку да прычыны, ад мінулага да сучаснага, ад простага да складанага, ад вядомага да невядомага і інш.;

4) *завершанасць* выяўляецца на аснове цэласнасці, унутранай звязанасці і характарызуецца прадметна-сэнсавай вычарпальнасцю ў адносінах да замыслу і рэалізуецца ў розных формах зачынаў і канцовак. Асаблівую ролю ў вызначэнні завершанасці тэксту адыгрывае загаловак, які, як сігнал, накіроўвае ўвагу чытача на праспектыўны выклад думкі і ставіць межы такому выкладу;

5) *загаловак* мае важнае значэнне ў асэнсаванні тэкставай інфармацыі, з’яўляецца своеасаблівым ключом для расшыфроўкі таго, пра што гаворыцца ў тэксце. Як адзначыла І.В. Галавіна ў адносінах да загалоўка газетнага тэксту, ён «валодае каласальнай энергіяй туга згорнутай спружыны» [Головина 2006]. У загалоўку скандэнсаваны змест, а часам і падтэкст твора (напрыклад, загаловак «Палеская хроніка» І. Мележа аб’ядноўвае ў сваім складзе раманы «Людзі на балоце», «Подых навальніцы», «Завеі, снежань»).

Найчасцей загаловак выразна акрэслівае сэнсавае ядро тэксту. Гэта асабліва добра заўважаецца ў так званых строгіх стылях: навуковым і афіцыйна-справавым, дзе назва тэксту не мае полісемічнасці, шматпланавасці і звычайна складаецца з навуковых тэрмінаў, вытворча-тэхнічных і прафесійных слоў, афіцыйна-справавой лексікі.

У мастацкіх і публіцыстычных тэкстах загаловак можа ўжывацца ў прамым і пераносным значэнні, напрыклад: «Захад сонца» (верш Я. Купалы), «Чорны замак Альшанскі» (раман У. Караткевіча і інш.

У залежнасці ад таго, на якім этапе напісання мастацкага тэксту акрэсліваецца загаловак, вылучаюцца *датэкставыя*, *унутрытэкставыя* і *паслятэкставыя*, «якія толькі з апошнімі словамі твора раскрываюць сваю сэнсавую і мастацкую значнасць».

Функцыі загалоўкаў: 1) *інфармацыйная* (асноўнае прызначэнне – акрэсліць тэму, змест выказвання): «Лясное возера», «Пара лістападу»; 2) *рэкламная* (галоўная мэта – прыцягнуць дадатковую ўвагу чытача ці слухача, зацікавіць яго інфармацыяй): «Для вас маладых», «Прасцей не бывае, але вельмі дапамагае»; 3) *уздзеяння, пераканання* (галоўная задача – сфармуляваць асноўную думку тэксту): «Дапаможам слабейшым», «Чужы сярод сваіх», «Шчаслівая пара»).

Ад функцыі загалоўка залежыць яго сінтаксічная структура: і*нфармацыйны загаловак*, як правіла, мае форму намінатыва («Восень», «Сум», «Вучэбны тэкст», «Інфінітыў»), рэкламны – пытальны сказ, рытарычнае пытанне, незакончаная сінтаксічная канструкцыя, сказ з двукроп’ем («Спартыўная гіманстыка: спорт ці мастацтва?», «Хіба гэта не ўзрадуе вас…?», «Такімі мы сталі... », «У нас вы знойдзеце ўсё: утульнасць, радасць і .. шчасце»). Загалоўкі з функцыяй пераканання, уздзеяння – пабуджальныя сказы, двухсастаўныя сказы з простым дзеяслоўным ці састаўным іменным выказнікам, які мае ацэначнае значэнне («Любіце сваю зямлю», «Каб дзеці былі шчаслівыя»);

6) *завершанасць* – гэта ўласцівасць цэлага тэксту, калі асноўныя паняцці ў ім раскрыты, сувязі паміж імі яўныя. Завершанасць тэксту складаюць такія яго паказчыкі, як тэматычнае адзінства, паслядоўнасць выкладу тэмы і яе раскрыццё, унутраная звязанасць і цэласнасць;

7) *цэласнасць* вызначаецца адзінствам сэнсаў, закладзеных у мікратэмах, і звязаных агульнай тэмай (макратэмай) і выяўляецца ў камунікацыйнай пераемнасці элементаў, якія яго ўтвараюць. Гэта азначае неабходнасць выявіць гэтыя элементы цэлага, яго складнікі, альбо ўстанавіць, з якіх частак, адзінак складаецца тэкст, вырашыць пытанне аб члянімасці тэксту.

***Спіс выкарыстанай літаратуры***

***Васильева 1989:*** Васильева, А.Н. Практическая стилистика русского языка для иностранных студентов-филологов старших курсов. – 2-е изд., перераб. / А.Н. Васильева. – М.: Русский язык, 1989. – 190 с.

***Всеволодова 2000:*** Всеволодова, М.В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса. Фрагмент прикладной (педагогической) модели языка / М.В. Всеволодова. – М.: Инд-во МГУ, 2000. – 502 с.

***Гальперин 1981:*** Гальперин, И.Р. Текст как объект лингвистического исследования / И.Р. Гальперин; отв. ред. Г.В. Степанов. – М.: Наука, 1981. – 139 с.

***Головина 2006:*** Головина, И.В. Особенности функционирования заголовка в форме простых повествовательных предложений в современной немецкой прессе / И.В. Головина. – М.,2006. – 24 с.

***Іўчанкаў 2003:*** Іўчанкаў, В.І. Дыскурс беларускіх СМІ. Арганізацыя публіцыстычнага тэксту: манаграфия / В.І. Іўчанкаў. – Мінск: БДУ, 2003. – 257 с.

***Кожевникова 1979:*** Кожевникова, К. Коммуникативная функция и структура языка / К. Кожевникова. – М.: Наука, 1984. – 174 с.

***Ляшчынская 2009:*** Ляшчынская, В.А. Методыка выкладання беларускай мовы. Маўленне / В.А. Ляшчынская. – Мінск: РІВШ, 2009. – 168 с. С.6-18).

***Мильчин 1998*:** Мильчин, А.Э. Издательский словарь-справочник / А.Э. Мильчин. – М.: Юристъ, 1998. – 472 с.

***Одинцов 1982:*** Одинцов, В.В. Композиционные типы речи / В.В. Одинцов // Функциональные типы русской речи / А.Н. Кожина, О.А. Крылова, В.В. Одинцов. – М.: Высш. школа, 1982. – С. 130-217.

***Откупщикова 1982:*** Откупщикова, М.И. Синтаксис связного текста / М.И. Откупщикова. – Л.: ЛГУ, 1982. – 103 с.

***Різун 1996:*** Різун, В.В. Літературне редагування: норматині основи / В.В. Різун. – Кіев: Либедь, 1996.

***Руднев 2003:*** Руднев, В.П. Энциклопедический словарь культуры ХХ века: Ключевые понятия и тексты / В.П. Руднев. – М.: Аграф, 2003. – 608 с.

***Солганик 2002***: Солганик, Г.Я. Стилистика текста: учеб. пособие. – 4-е изд. / Г.Я. Солганик. – М.: Флинта: Наука, 2002. – 256 с.

***Пытанні і заданні для самаправеркі***

1. Выпішыце з навуковай, вучэбнай (мовазнаўчай і літаратуразнаўчай тэматыкі) і даведачнай літаратуры азначэнні паняцця «тэкст» і ўстанавіце аспект вывучэння, прадмет даследавання тэксту.
2. Параўнайце выпісаныя азначэнні паняцця «тэкст» і адзначце агульнае і адметнае ў іх.
3. Ваша разуменне цэласнасці тэксту, адзінства ўсіх яго кампанентаў як прадмет рэдактарскага аналізу.
4. Назавіце асноўныя прыкметы тэкстаў.
5. На матэрыяле абранага (на выбар) вамі тэксту вызначце яго прыкметы.
6. На матэрыяле абранага (на выбар) тэксту вызначце і аргументуйце яго стылёвую прыналежнасць.
7. Якую ролю, функцыю выконваюць загалоўкі ў тэкстах?
8. Прагледзьце загалоўкі а) газетных артыкулаў, б) паэтычных твораў аднаго аўтара і назавіце іх функцыі і тыпы.
9. Назавіце стылістычных нормы арганізацыі тэксту на розных моўных узроўнях: а) навуковага стылю; б) публіцыстычнага стылю; в) афіцыйна-справавога стылю; г) гутарковага стылю.
10. Вызначце спецыфіку, адметнасць майстэрства вашага любімага аўтара.

**Тэма 3 *«Агульныя пытанні рэдагавання тэксту»***

Пытанні для абмеркавання:

1. Тэкст і этапы работы рэдактара над тэкстам (чытанне і вызначэнне кампазіцыі, аналіз і вызначэнне фактычнага матэрыялу, праўка тэксту).

2. Віды праўкі тэкстаў (праўка-вычытка, праўка-скарачэнне, праўка-перапрацоўка, праўка-апрацоўка).

3. Рэдакцыйна-тэхнічнае афармленне фактычнага матэрыялу.

4. Карэктура, тэхніка праўкі. Серыя ўмоўных знакаў рэдагавання. Прыёмы карэктурнай праўкі; рэдактарская этыка.

**1. Тэкст і этапы работы рэдактара над тэкстам**.Прадметам рэдактарскага аналізу з’яўляецца цэласны тэкст, узяты ў адзінстве ўсіх яго кампанентаў, а ўжо ў працэсе аналізу рэдактар выдзяляе яго элементы. І менавіта для гэтага патрэбна ведаць, што розныя функцыянальна-зместавыя тыпы маўлення, іх жанравая прыналежнасць уплывае на структуру тэксту. Асабліва гэта залежнасць структуры тэксту ад жанру твора характэрна для журналісцкіх тэкстаў (твораў газетна-журналісцкай публіцыстыкі) у параўнанні з мастацкімі, навуковымі, афіцыйна-справавымі, у якіх выкарыстанне тых ці іншых рацыянальна-лагічных структур, мастацкіх дэталей, а таксама іх аб’яднанне не залежыць ад жанру твора. Вось гэтыя два асноўныя тыпы маўлення вызначаюць характар любога тэксту. Адзін з тыпаў можа пераважаць або ўзаемадзейнічаць з іншым, але асабліва выразна гэта праследжваецца ў мове СМІ.

Факт у журналісцкім тэксце адыгрывае асабліва важную ролю, паколькі ён тут выступае тэкстаўтваральным сродкам, бо сам факт фармулюе спецыфіку журналісцкага тэксту (параўн., напрыклад, з мастацкім тэкстам). Аб’ём фактычнага матэрыялу, пададзенага ў журналісцкім тэксце, характар факталагічнай асновы твора, сам адбор фактаў у значнай меры абумоўлены жанрава-стылёвай разнавіднасцю тэксту. У залежнасці ад разнавіднасці тэксту аўтар можа выкарыстоўваць асобны факт ці падборку, сістэму фактаў. Але асноўнай адзнакай такіх тэкстаў з’яўляецца кагерэнтнасць (ад лац. *coharemtia* – сувязь) – звязанасць, цэласнасць тэксту; узаемазалежнасць элементаў, фрагментаў тэксту; а таксама кожнага такога фрагмента з цэлым тэкстам; узаемаабумоўленасць частак тэксту і цэлага тэксту.

Адрозніваюць кампазіцыю мастацкага тэксту, якая грунтуецца на сюжэце, і тады галоўным выступае мастацкі вобраз, і кампазіцыю немастацкага твора (які не належыць да твораў мастацкай літаратуры), што грунтуецца на плане, і тады размова ідзе пра лагічную пабудову.

У прыватнасці, кампазіцыя журналісцкага твора залежыць ад экстралінгвістычных і ад уласна лінгвістычных паказчыкаў, пад уплывам якіх знаходзіцца аўтар як суб’ект дзеяння. Тут выразна адрозніваюць два аспекты: знешні – канфлікт і ўнутраны – праблема. Першы ляжыць на паверхні, другі журналісту трэба выявіць. Праблема, якую ўзнімае журналіст у тэксце, праходзіць пэўную стадыю развіцця на шляху свайго вырашэння. І тут аўтар выконвае ролю арганізатара. А ў плане зместу важную ролю адыгрываюць такія кампазіцыйныя вузлы, як: 1) апісанне і аналіз падзеі, якая выклікала праблему (канстатацыя фактаў); 2) аналіз прычын узнікнення праблемы; 3) характарыстыка ўдзельнікаў падзеі; 4) агульная ацэнка канфліктнай сітуацыі, сацыяльнай праблемы, якая стаіць за канфліктам; 5) шляхі да практычнага вырашэння праблемы. Кампазіцыя вузлоў у журналісцкім тэксце адвольная, іх размяшчэнне на плошчы тэксту, як і моўнастылістычная рэалізацыя іх, залежыць ад аўтарскай задумы і з’яўляецца сродкам выяўлення вобраза аўтара.

Але які б ні быў тэкст, рэдактар спачатку знаёміцца з яго зместам, паколькі ў ходзе першага знаёмства ён вызначае кампазіцыю, успрымае фактычны матэрыял, які неабходна праверыць, вызначае недахопы і выбірае далейшы ход працы над тэкстам. Выдзяляюцца тры асноўныя этапы працы рэдактара над тэкстам:

*Першы этап –* прачытанне, калі не рэкамендуецца ўносіць у тэкст праўкі, але можна рабіць паметкі алоўкам на палях. Калі тэкст складаны і рэдактар адчувае, што яму патрэбна будзе ўнесці ў тэкст шматлікія праўкі, то лепш за ўсё заўвагі запісваць па ходу чытання на асобным лісце паперы;

*Другі этап –* праверка фактычнага матэрыялу, выкарыстанага аўтарам, яго дастатковасці, праверка звестак, уключаных у дакумент; правяраюцца цытаты, спасылкі, бібліяграфічныя дадзеныя. Істотныя праўкі рэдактар абавязаны ўзгадняць з аўтарам;

*Трэці этап –* праўка тэксту, рэдактар выкарыстоўвае паметкі і накіды, якія ён рабіў пры азнаямленні з рукапісам і пры праверцы фактычнага матэрыялу. На гэтым этапе работы праводзіцца моўная і стылістычная праўка.

Усе выпраўленні ў тэксце робяцца ручкай з сінім ці чорным колерам пасты. Усе напісанні – словы, лічбы, карэктурныя знакі – павінны быць выразнымі, акуратнымі. Выпраўлены тэкст рэдактарам занава (раней – перадрукоўваліся) выводзіцца. Занава выведзены тэкст вычытваецца. І толькі поўнасцю падрыхтаваны тэкст перадаецца аўтару на подпіс.

**2. Віды праўкі тэкстаў.** У залежнасці ад таго, якія праўкі ўносяцца ў тэкст пры рэдагаванні, адрозніваюць чатыры тыпы:

*1) праўка-вычытка* – зверка перадрукаванага, занава выведзенага тэксту з адрэдагаваным, усебакова вывераным варыянтам, выпраўляюцца памылкі, няправільныя напісанні. Калі ў працэсе праўкі-вычыткі выяўлены і больш значныя недахопы, тэкст патрэбна паправіць, пасля чаго зноў вывесці новы (ці перадрукаваць). Пры праўцы-вычытцы ўсе змены робяць непасрэдна ў тэксце чарнілам. Не дапускаецца падрыхоўка ці перапраўленне няясна набраных знакаў (патрэбны знак ўпісваецца над закрэсленым).

*2) праўка-скарачэнне* – ліквідацыя з тэксту даўгот рознага тыпу, малаістотнага матэрыялу. У прыватнасці, пры рэдагаванні службовых дакументаў праўка-скарачэнне прымяняецца: 1) у тэкстах, дзе шмат агульных разважанняў, цытат, спасылак і да т.п.; 2) у тэкстах, нагружаных аднатыпнымі прыкладамі, лічбамі; 3) для спрашчэння складаных сінтаксічных канструкцый і інш. Нарэшце, праўка-скарачэнне неабходна ў тых выпадках, калі перавышаецца раней устаноўлены аб’ём тэксту. Не выпадкова ў інструкцыі па справаводству спецыяльна агаворваецца, што службовыя дакументы павінны быць кароткімі. Так, тэкст пісьма, як правіла, не павінен перавышаць за дзве старонкі; у выпадку неабходнасці, калі патрэбна па выкладзеным пытанні даць глыбокі аналіз і забяспечыць прапановамі, памер пісьма можа павялічыцца да 4-5 старонак.

*3)* *праўка-перапрацоўка* прымяняецца ў тых выпадках, калі аўтар тэксту дрэнна валодае літаратурным маўленнем і няўмела выражае свае думкі. Праўка-перапрацоўка блізкая да такіх відаў літаратурнай работы, як запіс, выклад, сааўтарства і да т.п. Рэдактар апрацоўвае тэкст, выкарыстоўвае фактычны матэрыял, які паведамляе аўтар. Пры гэтым рэдактар павінен захаваць, па магчымасці, асаблівасці аўтарскага стылю. Практыка літаратурнага запісу прымяняецца і пры складанні службовых дакументаў. Напрыклад, работнік аддзела кадраў, пашпартнага стала, аддзела даведак і інш. абавязаны дапамагчы любому грамадзяніну скласці дакумент ці ўзяць на сябе гэты абавязак;

*4) праўка-апрацоўка* – комплексны від праўкі – уключае: 1) адбор і аналіз фактычнага матэрыялу, 2) удасканаленне кампазіцыі рукапісу, 3) моўную праўку тэксту, 4) праверку правільнасці знешняга афармлення рукапісу. У працэсе праўкі-апрацоўкі рэдактар абавязаны, па магчымасці, захоўваць і ход разважанняў аўтара, і яго аргументы (калі яны абгрунтаваныя), і асаблівасці яго індывідуальнага стылю (калі яны не супярэчаць нормам літаратурнага маўлення). Усе істотныя праўкі павінны ўзгадняцца з аўтарам. Пры праўцы тэксту неабходна кіравацца афіцыйнымі матэрыяламі, якія рэгламентуюць асаблівасці таго ці іншага віду афіцыйнага матэрыялу. Гэта могуць быць і рознага роду інструкцыі, даведнікі, вучэбныя дапаможнікі (звод правілаў па беларускай арфаграфіі і пунктуацыі, энцыклапедычныя слоўнікі, рэдактарскія даведнікі і інш.).

**3. Рэдакцыйна-тэхнічнае афармленне фактычнага матэрыялу** датычыць некалькіх пазіцый. Гэта найперш пазіцыі рубрыкацыі, рознага тыпу скарачэнні, падача імён, назваў, лічбаў, дат.

***Рубрыкацыя*.** Пры выдзяленні асобных рубрык ці іх падачы ў радок варта кіравацца наступнымі правіламі:

* загалоўкі, вынесеныя ў асобны радок, не аддзяляюцца кропкай;
* у загалоўках з двух самастойных сказаў кропка служыць раздзяленню іх, але не ставіцца ў канцы. Такі загаловак пажадана разбіць на радкі так, каб кропка трапіла ў сярэдзіну радка, але не заканчвала яго;
* кропка пасля нумара, літары, родавага паказчыка ставіцца, калі іх набіраюць у адзін радок з тэматычным загалоўкам, і прапускаюць, калі нумар, літара вынесены ў асобны радок:

*Раздзел І*

*РУБРЫКАЦЫЯ Раздзел І. РУБРЫКАЦЫЯ*

***Скарачэнні.***Пры скарачэнні слова важна, каб частка слова, якая запісваецца:

* дазваляла лёгка і беспамылкова ўзнаўляць цэлае слова, напрыклад: *філал., філас., асіст., дзеепрым., дзеепрысл.;*
* заканчвалася на зычны (*бел., укр.*);
* пры спалучэнні двух аднолькавых зычных на канцы, скарачалася на адным (*асен.,* але не *асенн.* ад *асенні*);
* пры спалучэнні двух зычных на канцы, скарачалася на апошнім (*руск., геагр,* але не *рус., геаг.* ад *рускі, геаграфія*).

Кропка як знак скарачэння не ставіцца:

* калі скарачэнне словаспалучэння ў час чытання вымаўляецца ў скарочанай форме (*ККД, ОАО,* але *а.а. –* чытаецца *«астранамічная адзінка», у.о – чытаецца «ўмоўная адзінка»*);
* у канцы скарачэння, калі сярэдзіна слова замяняецца злучком (*ун-т, выд-ва, ін-та*);
* у канцы скарачэння, утворанага пропускам галосных (*млн; млрд; грн*);
* у канцы скарочаных найменняў фізічных велічынь (*10 мм; 100 кг; 1000 т*).

***Лічбы***абавязкова трэба пісаць літарамі, калі:

* маецца спалучэнне лічбаў, што ўскладняе чытанне (*святкавалі тры 50-гадовыя юбілеі;* ***дзесяць*** *15-месных мікрааўтобусаў*);
* адназначныя лічбы стаяць не ў пачатковай форме (*клас валодае* ***пяццю*** *камп’ютарамі*);
* колькасны лічэбнік пачынае сказ (*Было вырашана канчаткова. Тры камп’ютары купім зараз жа*).

**Лічэбнік** рэкамендуецца пісаць лічбай, калі:

* адназначныя цэлыя лікі стаяць у радзе з двух- і больш лікавых найменняў колькасці (*колькасць удзельнікаў складаецца з 3, 6, 9 удзельнікаў*):
* адназначныя цэлыя лікі ўтвараюць спалучэнні з адзінкамі фізічных велічыняў, грашовых адзінак (*вага 7 кг; кошт 500 руб*):
* у навуковых і афіцыйна-справавых тэкстах (*выканана на 105 %; растрачана 80 % ад агульнага кошту*).

Лік у лічбавай форме, пачынаючы з 4-значных, варта разбіваць на групы (па тры лічбы) справа налева (*123 445 550 м*). Не разбіваюцца на групы лічбы ў лічэбніках, якія абазначаюць нумар, у марках машын і механізмаў, у абазначэннях нарматыўных дакументаў (*№ 5455*). Кропка ў прабелах паміж лічбавымі групамі шматзначнага лічэбніка не ставіцца.

Літарна-лічбавая форма рэкамендуецца для абазначэння круглых лічбаў (тысяч, мільёнаў, мільярдаў) у выглядзе далучэння лічбы са скарачэннем *тыс*, *млн*, *млрд* (*5 млрд, 10 млн, 500 тыс.*), а ў спецыяльнай літаратуры да такога спалучэння далучаецца абазначэнне фізічнай велічыні, грашовай адзінкі (*50 млн км; 300 тыс. руб.*), у публіцыстычных тэкстах рэкамендуецца адмаўляцца не ад літарна-лічбавай формы лічэбнікаў, а ад скарачэння абазначэння адзінак велічынь, якія варта даваць поўнымі назвамі (*55 млн кіламетраў; 600 тыс. вольт*). У вялікіх лічбах пры іх лічбавай перадачы захоўваюцца ўсе нулі (*35 000 – 40 000 км,* а не 35 – 40 000 км). Пры літарна-лічбавай форме лічэбніка можна прапускаць у першай лічбе абазначэнне тыс., млн, млрд (*30 – 40 тыс. км*, не абавязкова *30 тыс. – 40 тыс. км*).

***Дата.*** Рэкамендуюцца наступныя правілы напісання дат і перыядаў:

* перыяд, абмежаваны двума гадамі, перадаецца поўным запісам гэтых гадоў (*у 2005 – 2010 гг*, але нельга *у 2005 – 10 гг.*, хаця апошні варыянт можа быць выкарыстаны ў даведачных выданнях, дзе патрабуецца асаблівая кампактнасць);
* усе віды некаляндарных гадоў, якія пачынаюцца ў адным годзе, а заканчваюцца ў другім, пішуцца поўнасцю, але падаюцца праз касую рыску (*у 2005/2006 навучальным годзе*);
* перавесці дату са старога стылю на новы можна, дадаўшы пэўную колькасць у залежнасці ад перыяду, на які прыпадае апісаны факт, з дапамогай такой табліцы:

*Перыяд (ад 1 сакавіка першага Папраўка*

*года да 29 лютага апошняга)*

400 – 500 +1

500 – 600 +2

600 – 700 +3

700 – 800 +4

800 – 900 +5

1000 – 1100 +6

1100 – 1300 +7

1300 – 1400 +8

1400 – 1500 +9

1500 – 1700 +10

1700 – 1800 +11

1800 – 1900 +12

1900 – 2100 +13

**4. Карэктура, тэхніка праўкі. Серыя ўмоўных знакаў рэдагавання. Прыёмы карэктурнай праўкі; рэдактарская этыка.**

**Выгляд і назначэнне карэктурных знакаў**

Табліца 1 - Знакі для змены літары, знакаў, слоў (замена, выкідванне, устаўка) і прабелаў

| Знак (выгляд) | Назначэнне | Прымяненне | Прыклад |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Знакі замены літары, слоў і знакаў | | | |  |
|  | Замяніць няправільную літару, знак | Карэктурным знакам перакрэсліваюць у слове няправільную літару, знак; паўтараюць іх на полі насупраць радка з заменай і справа ад знака пішуць патрэбную літару, знак |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| = | Замяніць вялікую літару малой ці малую вялікай | Пры замене вялікай літары малой на полі побач са знакам замены пішуць заменяльную літару і над ёй дзве кароткія рысачкі |  |  |
| Пры адваротнай замене такія ж рысачкі ставяць пад літарай |  |  |
| = | Замяніць працяж-  ні к на дэфіс | Прызамене працяжніка дэфісом побач са знакам на полі справа ад яго ставяць дзве рысачкі, якія абазначаюць дэфіс, і даюць тлумачэнне - , абведзенае ў авал |  |  |
| - | Замяніць дэфіс на працяжнік | Дэфіс гэтак жа замяняюць, як і працяжнік. На полі працяжнік абазначаюць адной доўгай лініяй |  |  |
|  |  |
|  | Замяніць некалькі літар, знакаў, слоў, цэлы радок, што стаяць побач, іншымі (адной ці некалькімі) | Карэктурным знакам перакрэсліваюць няправільна набраныя літары, знакі, слова, радок. Знак паўтараюць на полі, побач справа пішуць патрэбныя літары, знакі, словы і радкі |  |  |
|  |  |
|  | Замяніць тэкст на працягу двух ці болей радкоў | Карэктурным знакам перакрэсліваюць няправільна набраныя радкі: знак паўтараюць на полі і побач справа пішуць патрэбны тэкст |  |  |
| Замяніць малюнак лінейкі на: | Каб замяніць адну лінейку на другую |  |  |
|  | тонкую | Адным крыжыкам памячаюць тую, якую патрэбна замяніць светлай тонкай лінейкой; дзюма - якую патрэбна |  |  |
|  | паўтлустую | замяніць |  |  |
|  | тлустую |  |  |  |
|  | Замяніць лінейку лінейкай і іншым малюнкам | Каб замяніць лінейку лінейкай з діншым малюнкам, апошнюю малююць на полі і памячаюць, як і ў тэксце, знакам замены |  |  |
| На лінейцы, якую трэба замяніць, ставяць крыжык, а на полі каля паўторанага крыжыка ўказваюць патрэбны памер |  |
| Знакі ўстаўкі | | | |  |
|  | Уставіць у слова прапушчаную літару, літары, знакі | Карэктурным знакам замены перакрэсліваюць літару, якая стаіць побач з прапушчанай (ці прапушчанымі), знак паўтараюць на полі і побач справа пішуць прапушчаную (прапушчаныя) літару, літары, знакі |  |  |
|  | Уставіць слова, словаспалучэне, сказ, радок, некалькі радкоў | Карэктурны знак устаўляюць у міжслоўны прабел ці паміж радкамі, паўтараюць на полі і побач справа пішуць устаўляльны тэкст |  |  |
| Знакі выкідвання літар, складоў, слоў, радкоў | | | |  |
|  | Выкінуць лішнюю літару, групу знакаў ці некалькі радкоў. | Літары, склады, словы, радкі, якія замяняюцца, перакрэсліваюцца карэктурным знакам замены, далучаючы да яго справа ўнізе знак выкідвання, які паўтараюць на полі з дабаўленнем знака выкідвання |  |  |
| Выкарыстоўваюцца знакі замены, да якіх далучаецца знак выкідванняі (у выглядзе хвалістай лініі, якая ідзе ўніз) |  |
|  |
|  |
|  |
| Знакі перастаноўкі элемента ў наборы | | | |  |
|  | Памяняць месцами суседнія літары, склады, словы, радкі | Адной дугой ахопліваюць адзін элемент, другой – другі і мяняюць месцамі. |  |  |

Працэс рэдагавання тэксту складаным прызнаюць усе. Але найперш варта ўзгадаць пра некаторыя агульныя патрабаванні да гэтай працы і асабліва аб узаемаадносінах аўтара тэксту і рэдактара. Лічыцца найбольш складаным у працэсе рэдагавання не рабіць правак, якія не патрэбныя ў ім, паколькі колькасць правак і змен у рукапісе яшчэ не з’яўляецца паказчыкам якасці працы рэдактара. Праблема ўзаемаадносін аўтара і рэдактара заўсёды застаецца найбольш вострай. Разам з тым межы ўмяшання рэдактара ў аўтарскі тэкст нельга вызначыць раз і назаўсёды для ўсіх выпадкаў, хаця рэдактару трэба ведаць прынцыпы, якімі ён кіруецца.

Рэдактар мае права рабіць неабходныя скарачэнні, замены, устаўкі, калі гэта не збядняе сэнс, не аслабляе доказнасць. Калі ж праўка датычыць важнага пытання зместу, то рэдактар можа гэта зрабіць толькі са згоды аўтара. Малейшае ўмяшанне рэдактара ў аўтарскі тэкст павінна быць растлумачаным, абгрунтаваным. Бо пахвала ці крытыка тэксту, напрыклад, у СМІ, у навуковай ці афіцыйнай літаратуры заўсёды адрасуецца таму, хто паставіў подпіс, хто з’яўляецца аўтарам. І таму асабліва абярэжным трэба быць да захавання аўтарскай манеры, аўтарскага стылю выкладу.

***Спіс выкарыстанай літаратуры***

***Лазутина-2000*** – Лазутина, Г.В. Основы творческой деятельности журналиста / Г.В. Лазутина. – М.: Аспект Пресс, 2000.

***Накорякова-1982*** – Накорякова, К.М. Редактирование материалов массовой информации / К.М. Накорякова. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1982.

***Прилюк-1983*** – Прилюк, Д.М. Теорія і практика журналістськоï творчості: Проблеми майстерності / Д.М. Прилюк. – К.: Вища школа, 1983.

***Рахманин-1988*** – Рахманин, Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов: Учеб. пособие для сред. спец. учеб. заведений. – 3-е изд., испр. / Л.В. Рахманин – М.: Высш. школа, 1988.

***Різун-1996*** – Різун, В.В. Літературне редагування / В.В. Різун. – К.: Либідь, 1996.

***Роменець-2001*** – Роменець, В.А. Психолоія творчосці / В.А. Роменець. – К.: Либідь, 2001.

***СЭС*** – Советский энциклопедический словарь / Научно-ред. совет: А.М. Прохоров (пред.). – М.: Сов. Эн., 1981.

***ТСБМ-5-2*** – Тлумачальны слоўнік беларускай мовы: У 5 т. Т. 5, кн. 2: У – Я / [Рэд. тома М. Р. Суднік]. – Мінск: Беларус. Сав. Эн., 1984. – 608 с.

***Цікоцкі-1995*** – Цікоцкі, М.Я. Стылістыка беларускай мовы / М.Я. Цікоцкі. – Мінск: Універсітэцкае, 1995.

***Пытанні і заданні для самаправеркі***

1. Чаму, на вашу думку, выдзелены тры этапы работы рэдактара з тэкстам?
2. Чым абумоўлена наяўнасць першага этапа работы рэдактара з тэкстам?
3. Адзначце тыповыя прычыны праўкі-скарачэння тэкстаў, дапоўніўшы пералік прыведзеных у лекцыі.
4. У чым розніца праўкі-перапрацоўкі і праўкі-апрацоўкі тэксту рэдактарам?
5. У чым сутнасць рэдакцыйна-тэхнічнага афармлення скарачэнняў / лічбаў?
6. На матэрыяле рукапісных тэкстаў ці камп’ютаранага набору прымяніце карэктарскія знакі праўкі тэксту.
7. Што складае аснову газетна-журналіцкага тэксту?

**Тэма 4 *«Фактычны матэрыял тэксту і яго рэдакцыйна-тэхнічнае афармленне»***

Пытанні для абмеркавання:

1. Фактычны матэрыял у тэксце, яго адзнакі; правілы адбору.

2. Віды і функцыі фактычнага матэрыялу і праца рэдактара над ім.

3. Спосабы праверкі фактычнага матэрыялу.

4. Тыповыя фактычныя памылкі.

**1. Фактычны матэрыял тэксту, яго адзнакі, правілы адбору**. У тэорыі рэдагавання тэксту адным з важных палажэнняў з’яўляецца тое, паводле якога ў часе аналізу тэксту неабходна ўлічваць агульныя заканамернасці тэксту і індывідуальныя асаблівасці творчага працэсу канкрэтнага аўтара. Асабліва важна памятаць, што псіхалагічная творчасць і псіхалагічнае ўспрыманне характарызуюцца як суб’ектыўнымі, так і аб’ектыўнымі асаблівасцямі. Рэдактарская праца – супрацоўніцтва з аўтарам.

Рэдактар у час працы над журналісцкім тэкстам ўлічвае асноўную псіхалагічную супярэчнасць маўлення – супярэчнасць паміж індывідуальным (аўтар) і сацыяльным (маса чытачоў, слухачоў, гледачоў). Творчасць мае выразную рысу індывідуальнасці творцы. Найлепш запамінаецца тое, што мае выразныя індывідуальныя рысы, і найхутчэй забываецца тое, што такіх рыс не маюць [Лазутина 2000: 123].

Гэта асабліва важна, паколькі журналіст, беручы пэўны факт, мае адносіны да сістэмы фактаў, і журналіст, выдзяляючы адзін факт, паказвае яго ў пэўных сувязях, у выяўленні яго месца ў макраструктуры. Факт не паддаецца разгляду сам па сабе.

Адбор фактычнага матэрыялу, уключанага ў тэкст, яго праверка з’яўляюцца важнейшай часткай работы як складальніка пэўнага тэксту, так і яго рэдактара. Апошні павінен разгдядаць факт у шэрагу іншых, бачыць яго мінулае і сучаснае, аналізаваць ва ўсіх яго ўзаемасувязях. Адбор фактаў у практыцы журналіста патрэбны, на думку Д.М. Прылюка, па-першае, таму, што жыццё нараджае штохвіліны мноства самых розных фактаў, а плошча газет, час эфіру абмежаваны; па-другое, факты паводле сваёй каштоўнасці далёка не раўнацэнныя; па-трэцяе, яны нярэдка паўтараюцца; па-чацвёртае, не кожны факт можна «пераварыць» [Прилюк 1983: 69]. Усё адзначанае вызначае выключную ролю рэдактарскага аналізу фактычнага матэрыялу.

Вось некаторыя **правілы** **адбору і зверкі фактычнага матэрыялу** ў тэкстах дакументаў, навуковых прац:

1) фактычны матэрыял павінен быць д а к л а д н ы м, д а с т а т к о в ы м для аб’ектыўнага вырашэння пытання, а яшчэ не проста колькасным, а а к т у а л ь н ы м, ці вызначацца ступенню важнасці яго ў канкрэтным выпадку, у пэўнай сітуацыі. Галоўнае пры падборы дастатковага матэрыялу – яго важнасць і неабходнасць для пэўнага выпадку.

Найважнейшым правілам рэдактара з’яўляецца выясненне якасці фактычнага матэрыялу. В.В. Рызун у сувязі з гэтым піша: «Рэдактар павінен усведамляць адносны характар якасці фактаў: праўдзівасць, дакладнасць факта, тыповасць, палітычная значнасць, правільнасць, логіка яго адбору – рэчы адносныя. Таму, з аднаго боку, рэдактар не павінен быць катэгарычным у ацэнцы фактаў, калі ён адносна пэўных фактаў не мае ведаў і пазіцыі; з другога боку, рэдактар павінен адстойваць факты (іхняе тлумачэнне, права на выкарыстанне ў матэрыяле), калі рэдактар мае выразную пазіцыю адносна пэўнага кола фактаў» [Різун 1996: 178].

Яшчэ адна важная асаблівасць працы рэдактара – устанаўленне правільнасці, дакладнасці прыведзеных у тэксце фактаў. Праўдзівасць фактаў – важны крытэрый каштоўнасці тэксту. Значная колькасць недакладнасцей у рукапісе ідзе ад аўтара. Асобныя памылкі ўзнікаюць пры падрыхтоўцы рукапісу да апублікавання. Але, акрамя суб’ектыўных прычын узнікнення памылак, можна выдзеліць шэраг аб’ектыўных. Жыццё ідзе ўперад, развіваюцца навука, тэхніка, культура, і тое, што лічылі правільным, праўдзівым учора, можа стаць памылковым ці недакладным сёння. «Для рэдактара, – піша К.М. Накаракава, – няма недакладнасцей вялікіх і малых, памылак значных і нязначных. Нават у тым выпадку, калі памылка здаецца зусім бязвіннай, не пагражае зместу, чытач заўсёды праверыць нас, і найменшая нядбаласць дасць псіхалагічны штуршок для сумнення ў праўдзівасці думак аўтара» [Накорякова 1982: 90]. У сувязі з гэты рэдактар абаязаны падвергнуць праверцы прыведзеныя факты ў кожным тэксце.

**2. Віды і функцыі фактычнага матэрыялу і праца рэдактара над ім**.Фактычны матэрыял у тэксце падзяляецца на некалькі відаў, асноўнымі з якіх з’яўляюцца бібліяграфічныя спісы, ці бібліяграфічны матэрыял, табліцы. Да фактычнага матэрыялу адносяцца цытаты. А яшчэ гэта ўласныя імёны, геаграфічныя назвы, даты, колькасныя паказчыкі.

***Бібліяграфічны матэрыял***,ці спісы літаратуры, падзяляюцца, у сваю чаргу, на:

*рэгістрацыйныя спісы*, якія знаёмяць чытача з назвамі ўсіх кніг па **дадзенаму пытанню;**

*рэкамендавальная бібліяграфія*, якаяўключае назвы кніг, што неабходна ці карысна прачытаць;

*спісы выкарыстанай літаратуры*, якіяўключаюць выданні, на якія аўтар кнігі (артыкула) спасылаецца. Спіс можа быць алфавітным, храналагічным, тэматычным. У межах тэматычных рубрык патрэбна прытрымлівацца альбо алфавітнага, альбо храналагічнага прынцыпу размяшчэння назваў.

***Табліцы*** (лексема *табліца* выкарыстоўваецца са значэннем ‘пералік лічбавых даных аб якіх-н. звестках, размешчаных у пэўным парадку па графах’ [ТСБМ-5-1: 456]) даюць пералік звестак, лічбавых дадзеных, прыведзеных у пэўную сістэму і разнесеных па графах. Табліцы істотна аблягчаюць успрыманне тэксту, насычанага аднароднымі звесткамі, звычайна – лічбавымі паказчыкамі колькасці чаго-небудзь, шырока выкарыстоўваюцца ў навуковых і тэхнічных тэкстах, у самых розных відах службовых дакументаў.

Табліцы складаюцца з наступных элементаў: 1) нумарацыйны загаловак (нумар табліцы); 2) тэматычны загаловак; 3) загаловачная частка табліцы, размешчаная ў верхняй частцы («галоўка»); 4) асноўная частка, якая складаецца ў сваю чаргу з «бакавіка» (злева) і «праграфкі» (справа), якая падзяляецца на часткі як па вертыкалі, так і па гарызанталі лініямі ў адпаведнасці з агульнай колькасцю паказчыкаў. Вертыкальныя рады ў табліцах называюцца *калонкам, графамі* альбо *слупкамі*; гарызантальныя – *радкамі*. Вось прыклад адной з табліц:

Табліца 1

*(нумарацыйны загаловак)*

Вынікі Дзяржаўнага экзамену па прадмету «Беларуская мова з методыкай выкладання»

(*тэматычны загаловак*)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Група | Кол-асць  нав-цаў | на «10» і «9» | на «8» и «7» | на «6» і «5» | на «4» | Сярэдні бал | Колькасны паказчык, % |
| 4 «А» | 24 | 5 | 17 | 2 | - | 7,5 | 91,7 |
| 4 «Б» | 26 | 7 | 12 | 6 | 1 | 7,27 | 73 |
| 4 «В» | 26 | 4 | 18 | 4 | - | 7,33 | 84,6 |
| 4 «Г» | 22 | 3 | 14 | 4 | 1 | 7,32 | 77 |
| 4 «Д» | 25 | 5 | 15 | 5 | - | 7,6 | 80 |
| Усяго  4 групы | 123 | 24 | 76 | 21 | 2 | 7,4 | 81,26 |

Пры рэдагаванні табліц патрэбна выконваць наступныя патрабаванні:

1. Загаловак кожнай графы павінен размяшчацца непасрэдна над ёй.

2. Усе калонкі і бакавік табліцы павінны мець загалоўкі.

3. Загаловак табліцы павінен быць кароткім і поўнасцю адлюстроўваць яе змест. Яго размяшчаюць над табліцай і пасярэдзіне.

4. Калі табліц некалькі, то абавязкова ўказваецца парадкавы нумар табліцы.

5. Загалоўкі граф табліцы пішуцца з вялікай літары, а падзагалоўкі – з радковай. Загалоўкі граф падаюцца ў форме адзіночнага ліку, знак прыпынку не ставіцца. Дыяганальны падзел галоўкі табліцы не дапускаецца.

6. Пры пераносе табліцы на наступную старонку загаловак, як і парадкавы нумар, размяшчаецца толькі на першай старонцы. Перад наступнай часткай друкуецца слова *Працяг.* Калі ў тэксце некалькі табліц, то пасля слова *Працяг* указваецца парадкавы нумар табліцы: *Працяг табл. 5.*

7. У табліцы не павінна быць пустых граф.

8. У табліцы нельга даваць графу «Нумар па парадку» (№ п. п.); графы і радкі нумаруюцца толькі ў тым выпадку, калі на іх маецца спасылка ў тэксце.

9. Тэкст радкоў пачынаецца з вялікай літары. Калі маецца паўтарэнне, то пры першым з іх выкарыстоўваюцца словы *Тое ж*, а далей – двукоссе. Нельга двукоссем замяняць лічбы, матэматычныя знакі і нумары, абазначэнні марак матэрыялаў і тыпы памераў прадукцыі.

10. Пры адсутнасці дадзеных у графах патрэбна ставіць працяжнік.

11. Асаблівую ўвагу патрэбна ўдзяліць размяшчэнню лічбаў: дзясяткі патрэбна размяшчаць пад дзясяткамі, сотні – пад сотнямі, дзясятыя долі – пад дзясятымі, сотыя – пад сотымі і г. д.

12. «Заўвагі» складаюць у табліцы асобны слупок у тым выпадку, калі імі суправаджаюцца звесткі ўсіх ці большасці радкоў. У тых выпадках, калі заўвагі адзінкавыя, яны даюцца пад табліцый.

13. Табліца павінна быць, па магчымасці, кампактнай.

***Цытата*** як «даслоўная вытрымка з якога-н. тэксту ці прамовы» [ТСБМ-5-2: 262] – яшчэ адзін від фактычнага матэрыялу. Выкарыстанне цытат патрабуе захавання правілаў, якія выяўляюць як агульныя патрабаванні да цытатнага матэрыялу, так і ўказанні на тыя ці іншыя асаблівасці іх афармлення.

Да такіх патрабаванняў патрэбна аднесці наступныя:

* Цытаваны матэрыял павінен прыводзіцца ў двукоссі без ніякіх змен. Недапушчальна прапускаць словы, сказы без указання на такое (такія пропускі звычайна абазначаюцца *адпунктоўкай*), замяняць словы, паколькі замена толькі аднаго слова нават вельмі блізкім яму сінонімам можа істотна змяніць сэнс выказвання. Неабходна захоўваць усе асаблівасці аўтарскага напісання, паколькі змена такога напісання вядзе да скажэння сэнсу выказвання, стылю аўтарскага выкладу (выпраўляюцца словы, напісаныя па старой арфаграфіі, а таксама абдрукоўкі).
* Двукоссі павінны адкрываць і закрываць цытату па аднаму разу незалежна ад колькасці абзацаў у цытаце. Не ставіцца двукоссе:

а) у вершаванай цытаце, выключанай з тэксту, напрыклад:

*Пісьменнікі розных пакаленняў імкнуцца дасягнуць змястоўнасці, вобразнасці выказвання, у тым ліку за кошт наватвораў, напрыклад:*

*Не ўсё магу сказаць я словам…*

*Ты ж так далёка ад мяне!*

*Хай цёплым подыхам вятровым*

*Цябе* ***міжслоўе*** *ахіне* (К. Буйла). [Каўрус 2011: 64];

б) у цытаце, узятай у якасці эпіграфа да кнігі, яе раздзела, да артыкула, як, напрыклад, у часопісе «Роднае слова» (2012, № 10, с. 4), дзе чытаем назву артыкула Анатоля Трафімчыка і эпіграф да яго тэксту:

Вытокі паэтычнага таленту

Станаўленне Якуба Коласа як беларускага класіка

*Талент, як бачым, фарміруецца доўга, гэта ёсць вынік*

*цэлага жыцця з яго штодзённай самаахвярнай працай.*

*Максім Лужанін.*

* Цытаванне павінна быць поўным. Недапушчальна тэндэнцыйна скарачаць цытаты, пакідаючы ў іх толькі якую-небудзь частку разважанняў, доказаў, патрэбных аўтару.
* Нельга аб’ядноўваць у адной цытаце некалькі вытрымак, узятых з розных месцаў цытаванай крыніцы (нават калі вытрымкі знаходзяцца ў лагічнай сувязі, з’яўляюцца аднароднымі паводле матэрыялу). Кожная такая вытрымка павінна афармляцца як асобная цытата.
* Усе цытаты павінны суправаджацца ўказаннямі на крыніцу. Гэта дазваляе пры неабходнасці праверыць правільнасць цытавання, павышае адказнасць аўтара і рэдактара за дакладнасць цытавання.
* У службовых дакументах аднаразовага карыстання ўказанне на крыніцу цытаванага матэрыялу звычайна ўключаецца ў тэкст: дакладныя дадзеныя пра крыніцу прыводзяцца тут жа ў дужках; пры гэтым знак прыпынку ставіцца пасля дужак.
* Цытата за цытатаю, як правіла, забараняецца ўжываць у тэксце. У якасці выключэння цытата за цытатай можа быць тады, калі цытуюць абнародаваны архіўны дакумент, калі цытаваны тэкст стаў вядомым з запісаў слоў аўтара ва ўспамінах іншай асобы.
* Пры наяўнасці некалькіх выданняў як крыніцы цытаванага твора рэкамендуюцца браць у якасці крыніцы аўтарытэтнае выданне.
* Цытата на пачатку выказвання пачынаецца з вялікай літары, нават калі ў першакрыніцы яна не пачынае сказ (*Янка Скрыган у свой час прапаноўваў: «Мне здаецца…»*).
* Цытата ў сярэдзіне сказа пішацца з малой літары, нават калі ў першакрыніцы яна пачынаецца з вялікай (*А.Я. Міхневіч піша, спасылаючыся на В. Гумбальта, што* *«вывучэнне моў свету – гэта таксама сусветная гісторыя думак і пачуццяў чалавецтва»,* а ў першакрыніцы: *В. Гумбальт пісаў: «Вывучэнне моў свету – гэта таксама сусветная гісторыя думак і пачуццяў чалавецтва»*).
* Калі ў тэксце цытаты, абазначанай двукоссем, маюцца слова ці словы таксама ў двукоссі, то рэкамендуецца выкарыстаць розны тып лапак, а калі тэхнічна няма магчымасці, то побач два разы лапкі не ставяцца (*В.І. Рагаўцоў піша: «Трэба пагадзіцца з меркаваннем, што з’явы такога роду мэтазгодна называць “не адасабленнем, а сэнсава-інтанацыйным выдзяленнем (сэнсава-інтанацыйнай акцэнтоўкай) членаў сказа».*
* Кропка ў канцы цытаты ставіцца толькі пасля двукосся (*Т.Р. Рамза дае наступнае азначэнне: «Апавяданне – гэта такі тып маўлення, што перадае паведамленне пра дзеянні і станы, якія разгортваюцца».*), а пытальнік, клічнік, шматкроп’е – перад двукоссем (*У. Караткевіч* *у вершы*  *«Паўлюк Багрым» піша: «Беларусь, прачынайся!»*).
* Па радыё ці тэлебачанні цытату трэба агаворваць, каб слухач мог зразумець, дзе пачынаецца і дзе заканчваецца цытата, з дапамогай слоў, тыпу «як піша аўтар», «канец цытаты», «як заўважае …» і інш.

***Імёны (антрапонімы)****.* Выкарыстанне ў тэкстах уласных імёнаў вымушае ведання правілаў рэдакцыйна-тэхнічнага афармлення іх з прычыны разнастайнасці паходжання, складу, напісання ў мове крыніцы і інш. Усё гэта прывяло да выпрацоўкі пэўных правілаў, сярод якіх адзначым наступныя:

* ва ўласных імёнах еўрапейскага, амерыканскага, аўстралійскага паходжання з падвоеным, патроеным складам кожны складнік пішацца з вялікай літары, пры гэтым не ўлічваецца, ці пішуцца яны праз злучок ці без яго (*Анры Рэнэ Альбер Мапасан, Жан Поль Мурат, Джордж Ноэл Гордан Байран, Жан-Жак Русо, Мао Цзэ-Дун; Коста-Рыка, Сан-Хасэ*);
* пры скарачэнні напісання іменаў злучок, што выкарыстоўваецца ў поўным уласным імені, захоўваецца (*Ж.-Ж. Русо, С.-С. Руўруа*);
* артыклі, часткі *ван, да, дэ, фон* і інш. у заходнееўрапейскіх прозвішчах і імёнах пішуцца з малой літары і асобна ад іншых частак уласнага імені(*Людвіг ван Бетховен, Леанарда да Вінчы, Анарэ дэ Бальзак, Вільгельм фон Гумбальд, Сен-Сімон дэ Руўруа*);
* скарочаная частка *Дэ (дэ)* у заходнееўрапейскіх уласных імёнах далучаецца да імені ці прозвішча і пішацца праз апостраф (*Жанна д’Арк*);
* частка *О* перад прозвішчам ірландскага паходжання пішацца з вялікай літары і праз апостраф (*О’Кейслі Шон*), але праз кропку ў псеўданіме амерыканскага пісьменніка *О. Генры* (сапраўднае імя Уільям Сідні Портэр);
* часткі *Сан-, Сант-, Сен-, Сент-, Тэо-* перад заходнееўрапейскімі ўласнымі імёнамі пішуцца з вялікай літары і далучаюцца з дапамогай злучка (*Сан-Мартын, Сант-Эліа, Сен-Жуст, Сен-Сімон дэ Руўруа, Антуан дэ Сэнт-Экзюперы, Сен-Санс Шарль Каміл; Сан-Антоніа, Сан-Дыега, Сан-Хасэ, Сан-Хуан, Тэр-Петрасян*);
* частка *Мак*, як правіла, пішацца разам з наступным словам ў прозвішчы, аднак можа пісацца ў асобных выпадках па традыцыі і праз злучок, але не можа пісацца асобна (*Макдональдс, Мак-Грэгар*, але не *Мак Грэгар* і не *МакГрэгар*);
* частка *і* ў заходнееўрапейскіх прозвішчах пішацца з малой літары і далучаецца злучком (*Рыега-і-Нуньс, Хасэ Артэга-і-Гасет*);
* словы *дон, донья,* як і *пан, пані,* пішуцца з малой літары (*дон Фернанда, донья Клемента*). З вялікай літары дон пішацца ў двух імёнах – *Дон Кіхот Ламанчаскі* (герой Сервантэса) і *Дон Жуан* (герой Байрана);
* першая частка *Ібн, Бен* у арабскіх, цюрскіх і іншых падобных імёнах пішацца з вялікай літары і асобна (*Ібн Сіна, Бен Алі*);
* складнікі арабскіх, цюрскіх, перскіх і іншых падобных імён, якія абазначаюць роднасныя адносіны, сацыяльны стан, а таксама службовыя словы пішуцца, як правіла, з малой літары і далучаюцца да імені злучком (*Керым-ага, аль-Джахм, ас-Салем, таджыкскі пісьменнік Турсун-задэ Мірзо, Мамед-аглы, Сейф уль-Іслам, Мірза-хан*);
* частка *сан* японскіх уласных імён пішацца з малой літары і далучаецца злучком (*Чыо-Чыо-сан*).

***Іншыя ўласныя назвы –*** самыя розныя паводле свайго выкарыстання і афармлення, з якіх выдзелім тыя, што найбольш часта выклікаюць пытанні і нярэдка пры іх ужыванні дапускаюцца памылкі:

* службовыя словы ў сярэдзіне складаных геаграфічных назваў пішуцца з малой літары і далучаюцца двума злучкамі (*Рыо-дэ-Жанейро, Растоў-на-Доне, Камсамольск-на-Амуры*);
* у вобразных найменнях замежных краін з вялікай літары пішацца першае слова або слова, якое падкрэслівае характэрную адзнаку аб’екта (*востраў Свабоды, Краіна сонца*);
* у назвах замежных інфармацыйных агенстваў усе словы, акрамя родавага, пішуцца з вялікай літары. Назва агенства не пазначаецца двукоссем (*агенства Франс Прэс, агенства Юнайтад Прэс Інтэрнейшанал*);
* у словаспалучэннях з родавай і відавой назваў апошняя бярэцца ў двукоссе і пішацца з вялікай літары, а калі назва з некалькіх слоў, то толькі першае слова і ўласнае імя (*кінатэатр «Кастрычнік», стадыён «Дынама», часопіс «Работніца і сялянка», газета «Гомельская праўда», паэма «Тарасова доля»*);
* у загалоўках мастацкага твора з двух назваў, аб’яднаных злучнікам *або, ці*, двукоссе ставіцца толькі пасля другой назвы, а першая назва аддзяляецца ад другой коскай (*«Шляхціц Завальня, або Беларусь у фантастычных апавяданнях»*;
* назвы твораў, часопісаў, газет падаюцца ў тэксце мовай арыгінала толькі тады, калі аўтар дае бібліяграфічную, фільмаграфічную ці іншую даведку. Побач у дужках пажадана даваць транскрыбіраваную назву ці пераклад;
* назвы культавых кніг пішуцца з вялікай літары (*Біблія, Апостал, Каран, Талмуд*);
* назвы замежных фірмаў, кампаній, банкаў, перададзеных літарамі беларускага алфавіта, бяруцца ў двукоссе, першае слова і ўласныя назвы пішуцца з вялікай літары (*кампанія «Джэнерал мотарс», фірма «Соні»*);
* назвы замежных фірмаў, кампаній, канцэрнаў, банкаў у выглядзе літарных абрэвіятур у двукоссе не бяруцца (*АЕГ, МББ*);
* займеннікі *Вы* і *Ваш* пішуцца з вялікай літары як форма ветлівага звароту да адной асобы ў афіцыйных зносінах і ў асабістых лістах. У зваротах да некалькіх асоб гэтыя займеннікі пішуцца з малой літары.

**3. Спосабы праверкі фактычнага матэрыялу**. Фактычны матэрыял тэксту праходзіць тры асноўныя віды, ці спосабы, праверкі рэдактарам:

*1) зверка фактаў з аўтарытэтнай крыніцай*, тут можна адзначыць некалькі правілаў зверкі:

а) фактычны матэрыял звяраюць толькі з тымі творамі, з якіх яны ўзяты. Для праверкі намагаюцца ўзяць апошняе выданне. Калі праца ўвайшла ў збор твораў, то карыстаюцца ім;

б) пры патрэбе звярнуцца да дадатковых выданняў перавагу аддаюць агульным і галіновым энцыклапедыям,энцыклапедычным слоўнікам, а з іх тым, што выйшлі ў спецыялізаваных акадэмічных выдавецтвах (напрыклад: «Навуковая думка», «Беларуская энцыклапедыя»,«Беларуская Энцыклапедыяімя Петруся Броўкі», «Энциклопедия книжного дела»і інш.);

в) для праверкі статыстычных дадзеных патрэбна звяртацца да афіцыйных выданняў Дзярстаткамітэту Беларусі (часцей гэта штогоднік, напрыклад, «Статистический ежегодник Республики Беларусь», прызначаны для вышэйшага ўпраўленчага персаналу, працаўнікоў органаў кіравання і фінансава-эканамічных службаў прадпрыемстваў, навуковых арганізацый, прафесарска-выкладчыцкага складу, аспірантаў, студэнтаў эканамічных ВНУ і іншых зацікаўленых карыстальнікаў);

г) для ўстанаўлення правільнасці факта з дзейнасці дзяржаўных органаў, акрамя тых фактаў, якія нядаўна абнародаваны і не зафіксаваны ў даведніках, звяртаюцца да афіцыйных выданняў – газеты «Звязда», «Веды», «Рэспубліка» і інш.;

*2)* *унутрытэкставая праверка* мае на мэце аналіз кантэксту, які дазваляе вызначыць аснову каштоўнасці або памылковасці паведамлення, паколькі недакладнасць часта ўзнікае пры ўстанаўленні вынікаў разлікаў, працэнтных паказчыкаў. Варта заўважыць, што ўнутрытэкставая праверка, спрыяючы выяўленню памылак, не заўсёды дапамагае іх выпраўленню. Рэдактарам нярэдка прыходзіцца дадаткова звяртацца да аўтарытэтных крыніц;

*3) афіцыйнае пацвярджэнне* навуковага інстытута, прадпрыемства, арганізацыі, дзяржаўнай установы з’яўляецца аўтарытэтнай асновай для абнародавання арыгінальнага фактычнага матіэрыялу. Апрацоўка фактычнага матэрыялу ў сродках масай інфармацыі вымагае ад рэдактара найбольшай засяроджанасці, увагі, дакладнага прымянення правілаў рэдакцыйна-тэхнічнага афармлення рукапісаў.

**4. Тыповыя фактычныя памылкі**. Прычыны фактычных памылак трэба шукаць у самім працэсе пазнання і ўспрымання дзейнасці, яе журналісцкай асвоенасці з мэтай падрыхтоўкі да напісання таго ці іншага твора. Лічыцца, што невычэрпнай крыніцай памылак журналіста лічыцца недахоп кампетэнтнасці ў пэўнай галіне ведаў, кожную з якіх трэба журналісту асвойваць у вельмі кароткі час падрыхтоўкі тэксту.

Яшчэ адной прычынай памылак з’яўляецца празмерная эмацыйнасць як вынік эмацыйнага асяроддзя атрымання і папаўнення інфармацыі, калі аўтар перапаўняецца эмоцыямі, напрыклад, у час выбараў прэзідэнта, увогуле выбарчай кампаніі і да т.п. Стаўленне журналіста да фактаў абумоўлівае і асаблівасці іх выкарыстання ў тэксце. В.А. Рамянец піша, што «чалавек можа да канца зразумець толькі тое, што сам перажыў, што стала ўнутранай падзеяй яго жыцця. Толькі такія факты ён уключае ў свой светапогляд. Іншыя факты, незалежна ад таго, якімі б яны ні былі выразнымі, яўнымі, прымаюцца толькі з большай ці меншай умоўнасцю» [Роменець 2001: 126].

Для арганізацыі працы рэдактара немалаважную ролю адыгрывае веданне тыповых памылак адносна фактычнага матэрыялу. Вось пералік некаторых з іх:

1. Перанасычэнне тэксту фактычным матэрыялам.
2. Недахоп фактычнага матэрыялу ў аналітычных матэрыялах, у якіх журналіст робіць высновы, не падмацаваныя фактамі.
3. Адбор фактычнага матэрыялу, які адпавядае раней зададзенай схеме, адкідаванне фактаў, якія нельга па тых ці іншых меркаваннях уключыць да гэтай схемы.
4. Няведанне ў поўным аб’ёме фактаў, у выніку чаго аўтар прыходзіць да няправільных высноў.
5. Наўмыснае выкарыстанне скажоных фактаў.
6. Тэндэнцыйны падыход да ацэнкі фактаў.
7. Замоўчванне вядомых аўтару, асабліва журналістам, фактаў.
8. Няправільнае тэхнічнае афармленне фактычнага матэрыялу.
9. Занадта эмацыйная падача факта, альбо перабольшванне яго агульнага значэння, важнасці.
10. Тэндэнцыйны адбор пэўных фактаў і іх частае паўтарэнне, што стварае выражэнню тыповасці на самай справе нетыповых з’яў (падача выпадковага факта як тыповага).
11. Неаднастайнасць фактычнага матэрыялу ў межах аднаго тэксту альбо нават у межах аднаго фрагмента тэксту (пераважна неаднастайнасць імён, ініцыялаў, падача аднаго паказчыка як абсалютнага, а другога як адноснай велічыні і інш.).
12. Падмена факта (уключэнне да добра вядомых фактаў, якія пацвярджаюць тэзіс аўтара, аднаго невядомага факта, які мае на самай справе зусім іншы характар, і засяроджанне на ім увагі чытача, слухача, гледача, у выніку чаго ўзнікае выражэнне аднапланавасці гэтага факта з іншымі фактамі згаданага рада, г. зн. аўтар расказвае пра гэты факт як пра іншы, вядомы чытачу).
13. Павялічаная ўвага да фактаў інтымнага жыцця вядомай асобы і намеранае ігнараванне фактамі, якія характарызуюць яе прафесійную, грамадскую дзейнасць. Напрыклад, амерыканская прэса навязала нам пэўны стэрэатып жыцця і дзейнасці прэзідэнта Джона Кенэдзі, акцэнтуючы ўвагу на яго інтымных адносінах з Мерлін Манро, пра яго сувязі з мафіяй; зусім невядомымі засталіся такія бакі жыцця Кенэдзі, як вядомага журналіста, аўтара бестселера «Чаму спала Англія?», уладальніка Палітцэраўскай прэміі і інш.
14. Ненаўмыснае стварэнне фактаў праз неналежную іх праверку або недахоп сумленнасці аўтара або рэдактара.
15. Утварэнне факта «па памяці», адсутнасць яго праверкі з прычыны таго, што журналіст упэўнены ў дакладнасці фіксацыі факта ў яго памяці.
16. Скажэнне асобных відаў фактычнага матэрыялу (пераважна ўласных імёнаў, уласных назваў) як вынік няведання асаблівасцей ўтварэння іншамоўных назваў беларускай мовай і незабяспечанасць журналістаў і рэдакцыйных калектываў даведеднікамі, слоўнікамі.
17. Неабнародаваныя папраўкі, абвяржэнні пры выпадках фактычнай недакладнасці.
18. Няўдала скарыстаная ў радыё- ці тэлеперадачы цытата, з-за чаго слухач, глядач не можа зразумець, дзе яна пачынаецца і дзе заканчваецца.
19. Штучнае стварэнне сенсацыі, раздуванне якога-небудзь факта ці якога-небудзь аспекта ў ім.
20. Выкарыстанне лічбаў, фактаў, якія нічога не гавораць чытачам, слухачам, гледачам (напрыклад, аўтар не тлумачыць выкарыстаныя лічбы, не супастаўляе іх, таму чытач не мае магчымасці ацаніць, шмат ці мала гэта і інш.).
21. Ужыванне абрэвіятур, скарачэнняў, незразумелых чытачам, ці такіх, якія дрэнна ўспрымаюцца на слых.
22. Адсутнасць праверкі крыніцы фактаў і матываў інфармацыі.
23. Немабільнасць інфармацыйнай службы, адсутнасць унясення змен да выпуску навін і інш.

***Спіс выкарыстанай літаратуры***

***Каўрус 2011:*** Каўрус, А.А. Да свайго слова. Пытанні культуры мовы / А.А. Каўрус; пад агул. рэд. У.І. Куліковіча. – Мінск: РІВШ, 2011.

***Лазутина 2000:*** Лазутина, Г.В. Основы творческой деятельности журналиста / Г.В. Лазутина. – М.: Аспект Пресс, 2000.

***Накорякова 1982:*** Накорякова, К.М. Редактирование материалов массовой информации / К.М. Накорякова. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1982.

***Прилюк 1983:*** Прилюк, Д.М. Теорія і практика журналістськоï творчості: Проблеми майстерності / Д.М. Прилюк. – К.: Вища школа, 1983.

***Рахманин 1988:*** Рахманин, Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов: Учеб. пособие для сред. спец. учеб. заведений. – 3-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 1988.

***Різун-1996:*** Різун, В.В. Літературне редагування / В.В. Різун. – К.: Либідь, 1996.

***Роменець-2001:*** Роменець, В.А. Психолоія творчосці / В.А. Роменець. – К.: Либідь, 2001.

***СЭС:***  Советский энциклопедический словарь / Научно-ред. совет: А.М. Прохоров (пред.). – М.: Советская Энциклопедия, 1981.

***ТСБМ-5-1:*** Тлумачальны слоўнік беларускай мовы: У 5 т. Т. 5, кн. 1: С – У / [Рэд. тома М. Р. Суднік]. – Мінск: Беларус. Сав. Эн., 1982.

***Пытанні і заданні для самаправеркі***

1. Абгрунтуйце палажэнне, што факт – аснова журналісцкага тэксту.
2. Якія патрабаванні прад’яўляюцца да фактычнага матэрыялу тэкстаў?
3. Назавіце асноўныя віды фактычнага матэрыялу тэкстаў.
4. Дайце характарыстыку выкарыстання цытаты ў тэксце і назавіце правілы яе афармлення.
5. Назавіце тыповыя фактычныя памылкі.
6. Складзіце некалькі сказаў з выкарыстаннем рознага тыпу афармлення ці ўвядзення цытаты ў тканіну сказа.
7. Які тып афармлення спіса літаратуры вы выкарыстоўваеце ў курсавой рабоце?

**Тэма 5 *«Стылістычнае рэдагаванне тэкстаў-перакладаў»***

**Пытанні для абмеркавання:**

1. **Двухмоўе, умовы існавання беларускай мовы; уплыў рускай мовы і яго вынікі.**
2. **Іерархія моўных узроўняў перакладу з рускай мовы на беларускую.**
3. **Віды трансфармацыі тэксту пры перакладзе.**
4. **Памылкі пад уплывам рускай мовы, іх тыпы.**
5. **Тыпалогія памылак, іх прычыны.**

**1. Двухмоўе, умовы існавання беларускай мовы; уплыў рускай мовы і яго вынікі**.Навукова-тэхнічная рэвалюцыя, якая ахапіла ўсе сферы жыцця чалавека, і звязанае з ёю міжнароднае супрацоўніцтва навук, шматлікія іншыя з’явы прыводзяць да небывала высокага ўзроўня кантактаў, супрацоўніцтва паміж дзяржавамі, рознымі грамадскімі аб’яднаннямі людзей. І зразумела, што ў гэтых умовах узрастае роля перакладу як сродку, што абслугоўвае эканамічныя, грамадска-палітычныя, культурна-эстэтычныя і іншыя адносіны народаў і цывілізацый.

Беларусь, з’яўляючыся краінай з вялікай канцэнтрацыяй насельніцтва асноўнай нацыянальнасці, разам з тым – краіна з вельмі развітым двухмоўем. У сістэме двухмоўя ўзаемадзеянне моў прыводзіць да інтэрферэнцыі, калі пры маўленні на беларускай мове ўжываюцца элементы рускай і наадварот. Узровень інтэрферэнцыі залежыць ад ступені авалодання кожнай з дзвюх дзяржаўных моў, ад умення адрозніваць факты кожнай і ад многіх іншых прычын. Зразумела, што гэта стварае пэўныя цяжкасці і вядзе да шматлікіх памылак у афармленні тэкстаў на кожнай з дзвюх дзяржаўных моў. Вось чаму строгае захаванне фанетычных, акцэнталагічных, лексічных, граматычных нормаў у вуснай і пісьмовай формах беларускай літаратурнай мовы з’яўляецца неабходнай умовай забеспячэння адназначнасці і агульназразумеласці інфармацыі, якая перадаецца і ўспрымаецца.

Для спецыяліста важна ўлічыць усе магчымыя прычыны памылак пры перакладзе тэкстаў з рускай на беларускую.

**2. Іерархія моўных узроўняў перакладу з рускай мовы на беларускую**.З улікам працы рэдактара над тэкстам-перакладам з рускай мовы на беларускую ці тэкстам, створаным чалавекам, што думае па-руску, а піша па-беларуску, для выяўлення памылак і пошукаў спосабу іх выпраўлення, неабходна ўлічваць існаванне іерархіі моўных узроўняў перакладу. Справа ў тым, што пераклад можа адбывацца паводле выдзялення моўных адзінак адпаведных узроўняў мовы і працякаць ад найменшай адзінкі мовы – фанемы, графемы да найбольшай, якой з’яўляецца тэкст. Гэта звязана з тым, што, з аднаго боку, беларуская і руская мовы маюць шмат агульнага на ўсіх узроўнях і пры выдзяленні ўсіх моўных адзінак, з другога – менавіта пераклад толькі на адным з ліку шматлікіх узроўняў, часцей на ўзроўні слоў, з’яўляецца асновай ці прычынай мноства памылак.

Вызначаюцца наступныя ўзроўні іерархіі моўных адзінак як дзеяння працэсу перакладу:

*пераклад на ўзроўні фанем (графем)* часцей за ўсё выкарыстоўваецца пры перакладзе на беларускую мову (як і іншую) уласных імёнаў (*Орша – Орша, Талаш – Талаш, Павел – Павел;*  *Путин, Гагарин, Шклов, Псков* і інш.– бел. *Пуцін*, *Гагарын*, *Шклоў*, *Пскоў; Wrocław – Вроцлаў*;

*пераклад на ўзроўні марфем* (*неуслужливость – няўслужлівасць, настойчиво* – *настойліва, светлый – светлы, снега – снягі, моря – моры; неунывающий – безжурботны*);

*пераклад на ўзроўні слоў* (*утро, завтрак, предложение – раніца, снеданне, сказ /прапанова*);

*пераклад на ўзроўні словазлучэння* (*благодарить друга – дзякаваць сябру, жениться на**однокласснице – ажаніцца* ***з*** *аднакласніцай, лучше всех – лепш за ўсіх*)*, заведующий кафедр****ой*** *– загадчык кафедры*);

*пераклад на ўзроўні сказаў*,асабліва з улікам сказаў, якія з’яўляюцца паводле свайго значэння ідыяматычнымі (*Видно птицу по полету – відаць пана па халява; Федот, да не тот – Саўка, ды не ў тых санках; Стоит и не шелохнется – Хоць мак сей*);

*пераклад на ўзроўні абзаца* ажыццяўляецца ў выпадку, калі іншым разам ўзнікае неабходнасць падзяліць складаны сказ на больш простыя ці аб’яднаць простыя сказы ў адзін складаны;

*пераклад на ўзроўні тэксту*, асабліва пры перакладзе тэксту паэтычных твораў. На ўзроўні тэксту перакладаюцца назвы мастацкіх твораў, зыходзячы са зместу, стылю і ідэйна-мастацкай накіраванасці ўсяго тэксту, які перакладаецца.

Як відаць, пераклад патрабуе ведання адметнасцей і асаблівасцей кожнай мовы, што праяўляюцца адносна ўсіх моўных фактаў, пачынаючы ад літарнага і гукавога абазначэння да сінтаксісу, усіх узроўняў моўнай сістэмы, што асабліва важна пры рэдагаванні тэкстаў.

**3. Віды трансфармацыі тэксту пры перакладзе і памылкі пад уплывам рускай мовы**. У працэсе перакладу нярэдка адбываюцца розныя трансфармацыі тэксту, якія выкліканы цэлым шэрагам неадпаведнасцей лексіка-граматычнага ладу блізкіх і разам з тым адметных для беларускай і рускай моў. Выдзяляюцца наступныя віды трансфармацый:

1) перастаноўка, калі мяняецца месца слоў у сказе, напрыклад: *Не рассказали бы вы мне о своих увлечениях? – Ці не расказалі б вы мне пра свае захапленні?*

2) замена як найбольш пашыраны і разнастайны від трансфармацыі, напрыклад: *Он остановился посреди комнаты,* ***высокий – выше самого*** *рослого из посетителей – Ён спыніўся сярод пакоя,* ***узвышаючыся над*** *самым рослым з наведвальнікаў* (І. Шамякін у перакладзе А. і З. Астроўскіх);

3) дабаўленне, якое можа быць выклікана неабходнасцю ўдакладніць, растлумачыць, напрыклад: *Но уходить хотел* ***наверняка***(М. Шолохов, Судьба человека) – *Але ўцякаць хацеў* ***так, каб быць упэўненым, што ўдасца***(Перакл. Я. Шарахоўскага);

4) пропуск як супрацьлеглая дабаўленню трансфармацыя выкарыстоўваецца ў тых выпадках, калі кантэкст кампенсуе прапушчанае слова, нярэдка фразу ці сказ, напрыклад: *Старуха загремела заслонкой, выволокла из печи пригретые щи – Старая загрымела засланкаю, вывалакла з печы капусту* (М. Шолохов, Тихий Дон);

5) перабудова сказа, калі адзін складаны раздзяляецца на простыя ці, наадварот, просты сказа замяняецца на складаны, напрыклад: *Настена никогда не оглядывалась назад, не жалела о сделанном…–- Насцёна ніколі не азіралася назад, не шкадавала, што зрабіла нешта так, а не інакш* (В. Распуцін у перакладзе М. Дубянецкага);

Пад уплывам рускай мовы, калі думаюць па-руску ці перакладаюць з рускай мовы на беларускую і добра не ведаюць законы і правілы беларускай мовы, назіраюцца памылкі рознага тыпу. У выніку ўздзеяння рускай мовы, няведання нормаў беларускай літаратурнай мовы, няўважлівасці і неахайнасці можна адзначыць некаторыя тыповыя памылкі: 1) недакладнасць словаўжывання і неадпаведнасць выбару слова і словазлучэння; 2) сінтаксічныя памылкі (*обращаться за справками –* тыповая сінтаксічная канструкцыя ў рускай мове. Аднак калька яе *звяртацца за даведкамі* ў беларускай мове – гэта тыповая памылка, бо норма – *звяртацца па даведкі* альбо *атрымаць даведку, браць даведку.*

***Спіс выкарыстанай літаратуры***

***Будагов 1978:*** Будагов, Р.А. Борьба идей и направлений в языкознании нашего времени / Р.А. Будагов. – М.: , 1978.

***Цейтлин 1982:*** Цейтлин, С.Н. Речевые ошибки и их предупреждение: пособие для учителя / С.Н. Цейтлин. – М.: Просвещение, 1982. – 143 с.

***Пытанні і заданні для самаправеркі***

1. Праілюструйце факты інтэрферэнцыі на розных узроўнях беларускай мовы пад уплывам рускай.
2. Назавіце моўныя ўзроўні перакладу.
3. З ліку моўных ўзроўняў перакладу назавіце тыя, якія выкарыстоўваюцца а) найбольш рэдка і б) найбольш часта. Адказ аргументуйце.
4. Чаму выкарыстанне аднаго ўзроўня перакладу ў тэксце вядзе да памылак? Праілюструйце на прыкладах.
5. На якім узроўні перакладаюцца назвы кніг, асабліва назвы мастацкіх твораў?
6. Якія віды трансфармацыі тэксту ці яго асобных фрагментаў назіраюцца пры перакладзе?
7. Чым выкліканы пэўныя віды трансфармацыі тэксту пры перакаладзе з рускай на беларускую мову?
8. Праілюструйце свае аргументы-прычыны трансфармацыі тэксту.
9. Якія тыпы памылак характэрны для беларускамоўных тэкстаў пад уплывам рускай мовы?
10. У чым сутнасць сістэмных памылак?
11. У чым сутнасць кампазіцыйных памылак?
12. Прывядзіце прыклады кампазіцыйных памылак.
13. Які з тэрмінаў – стылістычныя ці ўласна маўленчыя памылкі – найбольш прыдатны, на вашу думку?
14. Дайце класіфікацыю ўласна маўленчых памылак у залежнаасці ад моўнага ўзроўня. Прывядзіце прыклады.

**Тэма 6 *«Лагічныя асновы рэдагавання»***

Пытанні для абмеркавання:

1 Асаблівасці рэдактарскага аналізу тэксту і захавання ў ім законаў і нормаў лагічнага мыслення.

2 Асноўныя законы логікі выказванняў.

3 Парушэнні логікі выказванняў. Лагічныя памылкі: а) у доказах і б) у азначэннях.

**1. Асаблівасці рэдактарскага аналізу тэксту і захавання ў ім законаў і нормаў лагічнага мыслення**. Аналіз тэксту з пункту гледжання логікі, па сутнасці, зводзіцца да таго, што, разглядаючы твор, рэдактар правярае, ці не адхіляецца аўтар у сваіх роздумах, высновах, азначэннях ад нормаў логікі правільнасці мыслення. Гэта вымушае адно з важнейшых патрабаванняў да тэксту: тэкст павінен быць дасканалым з боку логікі, тэкст павінен задавальняць такім асноўным патрабаванням логікі, як дакладнасць, паслядоўнасць, несупярэчлівасць, абгрунтаванасць. Журналіст, паводле вызначэння, спецыялістаў, павінен выпрацаваць рэфлекс на парушэнне лагічнай нормы [Накорякова-1982 : 24].

Выдзяляюць два віды лагічнасці: прадметную і паняційную. Прадметная лагічнасць выяўляецца ў адпаведнасці семантычных сувязей і адносін адзінак маўлення сувязям і адносінам прадметаў і з’яў у рэчаіснасці. А паняційная лагічнасць разумеецца як адэкватнае адлюстраванне структуры думкі і яе развіцця ў сэнсавых сувязях кампанентаў маўлення.

Як і любы іншы аналіз, лагічны аналіз тэксту засноўваецца на дзвюх аперацыях: 1) падзел яго на часткі і 2) даследаванне сувязей паміж гэтымі часткамі, паміж зместавымі адзінкамі тэксту і пазатэкставай рэчаіснасцю.

Аналіз канкрэтнага тэксту выяўляе дзве асноўныя задачы рэдактара ў ацэнцы твора з лагічнага пунку гледжання і прыёмы, з дапамогай якіх гэтыя задачы вырашаюцца.

*Першая задача* – усвядоміць, ці не прапушчаны выпадкі лагічнай сувязі паміж паняццямі ці меркаваннямі ў тэксце, і зафіксаваць, выявіўшы кожную такую сувязь.

*Другая задача* – праверыць правільнасць выяўленых і зафіксаваных лагічных сувязей, да якіх адносяцца:

а) выдзяленне слоў ці знакаў раздзелаў, частак, што перадаюць характар лагічных сувязей;

б) параўнанне меркаванняў ці паняццяў, лагічныя сувязі паміж якімі вербальна ці пунктуацыйна не абазначаны.

Прыёмы, што дапамагаюць праверыць правільнасць лагічных сувязей: 1) дакладнае вызначэнне меркаванняў і сцісканне іх да прасцейшых; 2) аднаўленне прапушчаных звёнаў; складанне лагічна звязаных звёнаў: параўнанне меркаванняў аб тым самым або пра блізкі прадмет; параўнанне лагічна аднародных членаў з агульнавядомым ці агульным словам і паміж сабою; параўнанне канкрэтных фактаў з агульнавядомым палажэннем; параўнанне частак у азначэннях – той, якая вызначаецца, і той, якая вызначае; параўнанне падставы і вываду; параўнанне тэзіса і аргументаў.

Але галоўным, паводле меркавання ўсіх даследчыкаў, з’яўляецца захаванне асноўных чатырох законаў логікі.

**2. Асноўныя законы логікі выказванняў**. Веданне асноўных законаў логікі важна не толькі для аўтараў тэкстаў, гэта асабліва неабходна рэдактарам, паколькі любое выказванне, любы тэкст, прадстаўлены да друку, выступлення, павінен будавацца на аснове паслядоўнага і доказнага мыслення. Да законаў логікі адносяцца наступныя чатыры:

***Закон тоеснасці***, у адпаведнасці з якім прадмет думкі ў межах аднаго разважання, аднаго доказу, адной тэорыі, аднаго выказвання павінен заставацца нязменным. Важна, каб у працэсе разважання адны веды пра прадмет не падменьваліся другімі ведамі. Гэта не азначае, што сам прадмет думкі ці нашы веды аб ім заўсёды застаюцца нязменнымі. Сам прадмет выказвання ці нашы веды аб ім могуць з цягам часу змяняцца. Але ў працэсе абмеркавання адны веды аб прадмеце не павінны падмяняцца другімі, інакш размова будзе беспрадметнай і неканкрэтнай.

Парушэнне закона тоеснасці, калі назіраюцца няпэўнасць, недакладнасць разважанняў, недакладныя фармулёўкі, ацэнкі ці вывады, вядуць да тыповай памылкі – «падмена тэзіса». У прыватнасці, гэта прыводзіць да таго, што, пачаўшы абмяркоўваць адно пытанне, аўтар выказвання, выступоўца незаўважна для сябе пачынае гаварыць ужо пра другое, ці, пераключыўшыся на другое пытанне, адыходзіць ці зусім забывае пра тое, з чаго пачаў.

Несупярэчлівасць мыслення дасягаецца дзякуючы дзеянню ***закона несупярэчлівасці***,паводле якога, не могуць быць адначасова праўдзівымі два выказванні думкі пра адзін і той жа прадмет, адно з якіх што-небудзь сцвярджае аб прадмеце, а другое адмаўляе тое ж самае ў тым жа прадмеце, у той жа самы час. Нельга прыйсці да аднаго меркавання, калі прадмет разглядаецца з розных пазіцый, напрыклад, калі адны разглядаюць праліўныы дождж як станоўчы факт (зямля сухая, было мала снегу, доўга не было дажджоў), а другія як адмоўны (сабраліся на прыроду адпачыць).

Пры гэтым даследчыкі выдзяляюць і адрозніваюць розныя тыпы супярэчнасці: *кантактна-выразныя* (*Дачка з маці выходзілі моўчкі, пра штосьці перагаворваючыся паміж сабой*); *кантактна-імпліцытныя* (*Першае месца атрымаў вядомы гросмайстар, які набраў 10 балаў, атрымаўшы 7 перамог і звёўшы адну партыю ўнічыю*); *дыстантна- выразныя* (*Мастацтва не мае абмежаванняў.* А праз некалькі абзацаў чытаем: *Мастацтва мае розныя абмежаванні, абумоўленыя хрысціянскаю этыкай, законамі жанру*); *дыстантна-імпліцытныя* (*Егіпецкі фараон Амінгацел уступіў на прастол 14-гадовым падросткам у 1375 годзе да н. э.* А пасля праз некалькі абзацаў чытаем: *Амінгацел памёр у 1336 годзе да н. э. на 13 годзе жыцця*) [Свинцов-1972 : 194-195].

***Закон выключанага трэцяга*** заключаецца ў тым, што калі маюцца два супрацьлеглыя адно другому меркаванні пра прадмет, адно з іх абавязкова праўдзівае, а другое памылковае, то паміж імі няма і не можа быць нічога сярэдняга, ці такога трэцяга меркавання, якое было б сапраўдным у тых жа адносінах і ў той жа час. Напрыклад, меркаванні *Нёман упадае ў Балтыйскае мора* і *Нёман не ўпадае ў Балтыйскае мора* ўзаемна выключаюць адно другое. Меркаванні *Нёман упадае ў Куршскі заліў* ці *Нёман не ўпадае ў Белае мора* па змесце супадае альбо з першым, альбо з другім.

Закон выключанага трэцяга сапраўдны ў наступных выпадках:

а) калі адно з меркаванняў што-небудзь сцвярджае, а другое тое ж самае адмаўляе адносна адзінкавага прадмета ці з’явы. Напрыклад, меркаванне *Завод выканаў план не поўнасцю* па змесце супадае з меркаваннем *Завод не выканаў план.* Меркаванне *Завод выканаў план не поўнасцю* можа быць выказана самастойна, аднак у строгім разважанні яно не павінна замяніць меркаванне *Завод не выканаў план*;

б) калі адно з меркаванняў што-небудзь сцвярджае адносна цэлага класа прадметаў ці з’яў (адпаведна і адносна кожнага прадмета ці з’явы, якія ўваходзяць у вызначаны клас), а другое тое ж самае адмаўляе ў адносінах часткі прадметаў ці з’яў вызначанага класа. Напрыклад, меркаванне *Усе прадпрыемствы Мінска выканалі план* і *Трактарны завод ў Мінску не выканаў план* супярэчаць адно другому: калі сапраўднае першае меркаванне, то другое не сапраўднае, і наадварот.

Закон выключанага трэцяга прад’яўляе важнае патрабаванне да меркаванняў: кожны раз, калі сутыкаюцца сапраўды супярэчлівыя, узаемавыключальныя меркаванні, то каб ухіліцца няпэўнасці, патрэбна выявіць спачатку, якое з гэтых меркаванняў сапраўднае, а якое несапраўднае.

***Закон дастатковых асноў*** патрабуе, каб нашы думкі ў любых меркаваннях былі ўнутрана звязаны, абгрунтоўвалі адна адну, г. зн. патрабуюць паслядоўнасці і аргументаванасці выказванняў. Пры гэтым абгрунтоўваць свае меркаванні павінен той, хто свярджае ці адмаўляе што-небудзь. Калі мы пачынаем абвяргаць ці адмаўляць аргументы апанента, мы тым самым бяром на сябе абавязак даказваць іх несапраўднасць і, зразумела, мы павінны прывесці дастатковыя асновы для прызнання аргументаў апанента няправільнымі.

Уласна лінгвістычнай умовай лагічнасці маўлення з’яўляецца авалоданне логікай выкладу. Структурнай перадумовай лагічнага выкладу служыць правільная спалучальнасць моўных элементаў на лексіка-семантычным, марфалагічным і сінтаксічным узроўнях.

Пры парушэнні пералічаных законаў логікі назіраюцца памылкі рознага тыпу.

**3. Парушэнні логікі выказванняў.** **Лагічныя памылкі ў доказах і азначэннях**. Пры складанні і рэдагаванні тэкстаў тыпу разважання ці, у прыватнасці, службовых дакументаў, неабходна ведаць асноўныя патрабаванні, што прад’яўляюцца да доказаў як асобнай формы мыслення і азначэнняў і азначэнняў.

***Памылкі ў доказах***. Д о к а з а м называюць лагічнае дзеянне, у працэсе якога сапраўднасць якога-небудзь сцвярджэння абгрунтоўваецца меркаваннямі, абсалютна сапраўднымі альбо выключна бясспрэчнымі. Такім чынам, у доказе заўсёды можна выдзеліць т э з і с, г. зн. палажэнне, якое даказваецца, абгрунтоўваецца, і а р г у м е н т ы, г. зн. меркаванні, якія павінны пацвердзіць прапанаванае палажэнне. Напрыклад: *Умовы, у якіх праходзіла спаборніцтва па марафонскаму бегу, былі жахлівымі* (тэзіс): *ліў без упыну дождж* (аргумент), *шквальны вецер амаль збіваў з ног бегуноў* (аргумент), *тэмпература не падымалася вышэй за сем градусаў цяпла* (аргумент).

Законы логікі прад’яўляюць да доказаў шэраг важных патрабаванняў:

1. Тэзіс і аргументы павінны быць меркаваннямі яснымі, дакладна сфармуляванымі. Любая памылка ў выбары слова, магчымасць дваякага ўспрымання фразы, недакладны стыль выкладу – усё гэта можа быць выкарыстана супраць таго, хто спрабуе што-небудзь даказаць. Напрыклад, няправільна ўжытае слова прыводзіць да двухсэнссавасці ва ўспрыманні выказвання, напрыклад: *Гэтую праблемы мы вырашылі ў вузкім коле абмежаваных людзей,* дзе ўжытае азначэнне *абмежаваных* да слова *людзей* дазваляе думаць аб людзях як людзях з абмежаванымі разумовымі здольнасцямі ці з фізічнымі недахопа*мі.*

2. У ходзе доказу тэзіс павінен заставацца нязменным, г. зн. павінна даказвацца адно і тое ж палажэнне. Калі гэтае правіла не выконваецца, тэзіс застаецца недаказаным.

3. Тэзіс і аргументы не павінны быць меркаваннямі, якія ўнутрана супрацьлеглыя. Яны не павінны супярэчыць і раней выказаным сцвяржэнням.

4. У якасці аргументаў патрэбна выкарыстоўваць палажэнні, сапраўднасць якіх не выклікае сумнення. Усе довады павінны быць меркаваннямі, даказанымі самастойна і праверанымі на практыцы. Нельга, напрыклад, шукаць асновы для пацвярджэння думкі ў ёй самой (гэта памылка вядома ў логіцы пад назвай «кола» ці «заганнае кола»).

5. Доказнасць, аргументацыя павінны быць поўнымі, дастатковымі. Парушэнне гэтага правіла часта заключаецца ў тым, што ў ходзе доказу выкарыстоўваюцца аргументы, якія лагічна не звязаны з тэзісам і, зразумела, не даказваюць яго сапраўднасць (гэта памылка абазначаецца формулай «не выцякае»).

Яшчэ аднапамылка звязана з тым, што ў працэсе доказу выкарыстоўваюцца аргументы, якія сапраўдныя толькі пры пэўных умовах, у пэўны час, а іх разглядаюць як правільныя пры любых умовах.

***Памылкі ў азначэннях***. А з н а ч э н н е м называюць дакладнае раскрыццё зместу паняцця. Азначэнне дазваляе меркаваць аб сутнасці з’явы, аб яе асноўных рысах і ўласцівасцях.

У правільна пабудаваным азначэнні заўсёды можна адрозніць указанне: 1) на бліжэйшы род, да якога адносяцца прадметы дадзенага віду і 2) на адрозныя прыкметы, якімі дадзены від выдзяляецца сярод іншых відаў прадметаў, што адносяцца да таго ж роду. Іншымі словамі, правільнае азначэнне павінна ўключаць указанне на родавую прыкмету і на відавое адрозненне. Так, адзначыўшы, што *мовазнаўства* (азначальнае паняцце) *з’яўляецца навукай* (родавая прыкмета) *аб мове* (відавое адрозненне), мы выканаем вызначаныя вышэй патрабаванні (мовазнаўства – навука, а не палітыка, спорт, мастацтва і да т.п.; навука аб мове, а не аб лічбах, якімі займаецца матэматыка, не аб з’явах прыроды, якімі займаюцца прыродазнаўчыя навукі, і г.д.).

Да азначэнняў прад’яўляюцца наступныя патрабаванні, парушэнне якіх і вядзе да з’яўлення лагічных памылак:

1. У азначэнні павінны ўказвацца важнейшыя адрознівальныя прыкметы прадмета, а не малаістотныя ці выпадковыя.

2. Азначэнне не павінна ўтрымліваць **«**кола**»**. Няправільна *Велічыня – гэта тое, што можа павялічыць ці паменшыць*, бо паняцце велічыні тлумачыцца паняццямі павелічэння ці памяншэння, але самі гэтыя паняцці могуць растлумачвацца толькі праз паняцце велічыні.

3. Азначэнне не павінна ўтрымліваць паняцці, якія самі патрабуюць азначэння. Лагічна неправамерна наступнае азначэнне: *сказам называецца слова ці група слоў, якія выражаюць закончаную думку*, таму штоўзнікаюць пытанні: што такое**«**закончаная думка**»**? ці бываюць думкі **«**незакончанымі**»**? што такое **«**думка**»**?

4. Азначэнне не павінна быць толькі адмоўным (магчымасць выкарыстання адмоўных па сваёй структуры азначэнняў абмежавана). Сэнс азначэння як лагічнага дзеяння заключаецца ў тым, каб указаць, чым з’яўляецца прадмет, якімі прыкметамі ён валодае, што адрознівае яго ад іншых прадметаў (а не ў тым, каб сказаць, чым ён не з’яўляецца ці якімі прыкметамі ён не валодае). Ілюстрацыя такой памылкі – *Актывіст – чалавек, які не адносіцца да працы пасіўна*.

5. Не з’яўляюцца азначэннямі (з лагічнага пункту гледжання) і не могуць выкарыстоўвацца ў якасці азначэння сказы, у якіх утрымліваюцца тлумачэнні значэнняў іншамоўных слоў, напрыклад: *Лінгвістыка – мовазнаўства; Дэфектам называецца няспраўнасць, недакладнасць, недахоп.*

Лагічных памылак можна пазбегнуць толькі ў тым выпадку, калі аўтар і рэдактар будуць крытычна ацэньваць сэнс кожнага слова, кожнай фразы, кожнага азначэння ці доказу. Б.М. Галавін пісаў, што «для дасягнення лагічнасці неабходна дабіцца сэнсавай несупярэчлівасці частак у адным выказванні і такой жа несупярэчлівасці выказванняў у цэлым тэксце. І калі дакладнасць звязана з лексічным узроўнем, то лагічнасць звязана з сінтаксічнай арганізацыяй як выказвання, так і тэксту» [Головин 1988: 144].

Да канкрэтных лінгвістычных умоў лагічнасці адносяцца: 1) правільнае, лагічнае несупярэчлівае спалучэнне аднаго слова з другім; 2) правільны парадак слоў; 3) правільны выбар сінтаксічнай канструкцыі і сродкаў лексічнай сувязі паміж часткамі выказвання і паміж асобнымі сказамі; 4) лагічна мэтазгоднае чляненне тэксту на абзацы.

***Спіс выкарыстанай літаратуры***

***Головин*** : Головин, Б.Н. Основы культуры речи. – Изд. 2-е, испр. / Б.Н. Головин. – М.: Высш. шк., 1988.

***Накорякова 1982:*** Накорякова, К.М. Редактирование материалов массовой информации / К.М Накорякова. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1982.

***Пытанні і заданні для самаправеркі***

1. Якія законы логікі пабудовы выказвання вы ведаеце і будзеце кіравацца ў сваёй рабоце?
2. У чым сутнасць закона тоеснасці?
3. У чым сутнасць закона супярэчнасці?
4. Як разумееце сутнасць закона выключанага трэцяга?
5. У чым сутнасць закона дадастаковых асноў?
6. Якія патрабаванні прад’яўляюць законы логікі да доказаў?
7. Прывядзіце прыклады доказаў пэўных тэзісаў, канкрэтных меркаванняў і вызначце адпаведнасць іх патрабаванням законаў логікі.
8. Прааналізуйце некалькі азначэнняў са школьных падручнікаў (прадмет на ваш выбар) і ўстанавіце адпаведнасць іх фармулявання патрабаванням законаў логікі.

***Рэкамендаваная літаратура***

***Свинцов 1972:***  Свинцов, В.И. Логические основы редактирования текста / В.И. Свинцов. – М.: Книга, 1972.

***Сикорский 1980:***  Сикорский, Н.М. Теория и практика редактирования / Н.М. Сикорский. – М.: Высш. шк., 1980. – С. 205-211.

**Тэма 7 *«Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на лексічным узроўні»***

Пытанні для абмеркавання:

1. Асновы рэдагавання на лексічным узроўні. Лексічныя сродкі мовы і іх выкарыстанне ў тэкстах.
2. Асаблівасці ўжывання мнагазначных слоў, сінонімаў, амонімаў; неадрозненне паронімаў; плеаназмы і таўталогія.

3. Канцылярызмы і штампы. Эўфемізмы ў публіцыстычным тэксце. Выкарыстанне тропаў. Тэрміны, устарэлыя словы, жарганізмы ў тэксце і выпадкі іх няўдалага выкарыстання.

5. Карэктарскія знакі праўкі арфаграфічных і лексічных памылак рознагатыпу.

**1. Асновы рэдагавання на лексічным узроўні. Лексічныя сродкі мовы і іх выкарыстанне ў тэкстах.**

Выкарыстанне лексічных сродкаў у межах функцыянальных стыляў падпарадкоўваецца гістарычна складзеным традыцыям словаўжывання. Аснову вуснай і пісьмовай формаў маўлення, тэкстаў розных стыляў складае агульнаўжывальная лексіка, г. зн. словы, якія ўжываюцца ўсімі і ў любых сітуацыях маўлення, словы, якія не маюць адцення навізны ці ўстарэласці, не нясуць дадатнай ці адмоўнай ацэнкі. Але незалежна прыналежнасці слова да пэўнай групы важна ўжываць кожнае з іх з уласцівым яму значэннем, правільна спалучаючы з іншымі, адпаведна будуючы сказы і тэксты.

Так, у навуковых тэкстах побач з агульнаўжывальнай лексікай нормай і асаблівасцю з’яўляецца ўжыванне тэрмінаў як адзінак кніжнай мовы, якія могуць быць уласнымі і іншамоўнымі, ад іншых разрадаў лексікі адрозніваюцца сваёй інфармацыйнай насычанасцю ў яе найбольшай ступені праяўлення, характарызуюцца ўсталяванай для пэўнай сферы навукі, тэхнікі, мастацтва дэфініцыяй, адсутнасцю, як правіла, сінанімічных адзінак.

Увод тэрмінаў у моўную тканіну розных газетных жанраў, публіцыстыкі і справавых папер лічыцца таксама з’явай зусім заканамернай. У прыватнасці, мове газет яны даюць магчымасць лаканічна выразіць свае думкі, ясна і канкрэтна данесці адпаведную інфармацыю да адрасата, таму што ў тэрмінах заключаецца «максімальна дакладнае, канцэнтраванае і эканомнае выражэнне тых агульных і прыватных паняццяў, з якімі спалучана навуковая і тэхнічная дзейнасць чалавека» [Пумпянский 1977: 92]. Уведзеныя ў тэкст газеты тэрміны пэўнай галіны навукі складаюць тую частку лексікі, якая актыўна ўжываецца з мэтай прапаганды і пашырэння навуковых і тэхнічных ведаў.

Што датычыць іншых груп лексікі, то тут асабліва важным паказчыкам з’яўляецца выбар слова ў яго стылістычнай адпаведнасці кантэксту, сітуацыі зносін з сінанімічнага рада, улік тых ці іншых адрозненняў значэння, стылёвай афарбоўкі. Кожнае слова патрабуе свой кантэкст, сваё акружэнне, ужываецца ў тэксце пэўнага стылю. Пры гэтым найбольш важным з’яўляецца веданне лексічнага значэння і адпаведнага спалучэння з іншымі лексемамі.

Няўвага да адцення значэння сінонімаў, асабліва парушэнне нормы лексічнай спалучальнасці вядзе да стылістычных памылак. Так, стылістычны дысананс стварае ўключэння кніжных слоў, тэрмінаў або канцылярызмаў у кантэкст, дзе пераважае размоўна-бытавая ці нейтральная лексіка. Вось прыклады з газет: *Пятрусь Сумцоў, запрогшы назаўтра Сівога, у той жа дзень* ***рэабілітаваў*** *сябе па вывазу ўгнаненняў; Марыя Яўменава* ***фінішыравала*** *ў спаборніцтве з 2 290 літрамі малака, надоеных ад кожнай каровы*.А вось прыклады з апавядання А. Шлега «Ідзі, сын, ідзі»: *Жонка* ***дыпламатычна*** *маўчала, але сын не-не ды і спытае мяне: чаму «****табу****»? Максім,* ***акселерат*** *дваццатага стагоддзя,падганяўся ўжо ў юнака. Сабе* ***на ўзбраенне*** *ён* ***узяў*** *іронію. Я са здзіўленнем зразумеў гэта, калі ён, гаворачы з сябрам па тэлефоне, раптам «выдаў»* *такую* ***сентэнцыю****, што «Спячая красуня» гэта жанчына, здольная праспаць дванаццаць месяцаў у годзе…*

Праўда, мова мастацкага твора вызначаецца, як вядома, выкарыстаннем сродкаў вобразнасці, у прыватнасці, тропаў (метафара, метанімія, сінекдаха, увасабленне, параўнанне, эпітэт, гіпербала, літота і інш.) і фігур (анафара, эпіфара і інш). Да таго ж пры аналізе мовы аўтара неабходна ўлічваць яго індывідуальнасць у адборы лексічных сродкаў. Так, адметнасць аўтара паэтычных тэкстаў як моўнай асобы характаразуецца найперш адборам і скарыстаннем лексічных багаццяў мовы, сукупнасцю паняццяў, ідэй, канцэптаў, якія выяўляюць яго карціну свету, у тых мэтах, устаноўках і інтэнцыянальнасці паэта, якія даюць магчымасць праз яго маўленчую дзейнасць асэнсаваць дзейнасць паэта ў свеце. У выніку такога аналізу складваецца структура моўнай асобы, якая, паводле Ю.М. Каравулава, адпавядае тром узроўням: вербальна-семантычнаму, кагнітыўнаму і прагматычнаму [Караулов 1989: 3-8].

Сінонімы, як вядома, з’яўляюцца адным з важнейшых паказчыкаў багацця кожнай мовы, паколькі дазваляюць дакладна, выразна і правільна ў кожным выпадку маўленчай дзейнасці чалавека выказаць і данесці думку, выразіць нейтральнасць ці экспрэсіўнасць выражэння, даць адмоўную ці станоўчую ацэнку. Так, словы *брак, дэфект, недахоп, няспраўнасць, хіба* абазначаюць недасканаласць чаго-небудзь, але адрозніваюцца рознымі ўмовамі выкарыстання, сваёй спалучальнасцю. Напрыклад, назоўнік *брак* часцей выкарыстоўваецца адносна няспраўнасці тэхнікі, у вытворчасці, на прамысловасці (*На табачнай фабрыцы Марыя была цыгарніцай, і ў яе ніколі не было браку…* М. Лынькоў), *дэфект* – адносна вынікаў грамадскай ці прыроднай недасканаласці (*Самае горшае, што яму цяпер ўяўлялася ў яго лёсе, гэта перспектыва мець навек які-небудзь дэфект на ўсё жыццё ад раны ў назе* М. Лынькоў) і г.д.

**2. Асаблівасці ўжывання мнагазначных слоў і амонімаў; неадрозненне паронімаў; плеаназмы і таўталогія**. Памылкі ва ўжыванні сінанімічных слоў могуць узнікаць у выніку таго, што мнагазначнае слова можа быць сінанімічным другому слову толькі ў адным са сваіх значэннях. Напрыклад, дзеяслоў *завесці* ў залежнасці ад значэння ў адным выпадку мае сінонім *даставіць* (параўн.: *завесці дзіця ў садок* і *даставіць арыштаванага*), у другім –сінонімы *заснаваць, набыць, абзавесціся* (параўн.: *завесці пчол, заснаваць новую лінію, абзавесціся кватэрай*), а ў трэцім – *устанавіць, увесці* (параўн.: *устанавіць новыя парадкі* і *ўвесці строгі ўлік*). Альбо назоўнік *інтэрвал* у адным значэнні ўступае ў сінанімічныя сувязі са словамі *адлегласць, прамежак*, а ў другім – са словамі *перапынак, паўза, антракт*.

Амонімы як словы, што супадаюць па гучанні, але адрозніваюцца па значэнні, у асноўным абмежаваны выкарыстаннем у мастацкіх і публіцыстычных тэкстах як выразны мастацкі сродак.Вось прыклад удалага абыгрывання аманімічных слоў *помпа* ‘паказнаяхлуслівая пышнасць’ і *помпа* ‘разнавіднасць насоса’ ў газетным артыкуле: *На пасяджэнні з такой помпай дакладвалі аб ролі помпы пры выкачцы вады з затопленых месцаў, што нават забыліся растлумачыць, а чаму ваду качалі ўручную.*

У справаводстве ці навуковай літаратуры амонімы не выкарыстоўваюцца, хаця і тут патрэбна ведаць значэнне кожнага слова, у залежнасці ад чаго і месца яго ўжывання (параўн., напрыклад, амонімы *кома*  ‘цяжкі хваравіты стан’ і *кома*  ‘інтэрвал паміж двума гукамі’; *пата*чыць ‘натачыць, навастрыць’ і *пата*чыць ‘пагрызці’; *правы* ‘размешчаны справа’ і *правы* ‘справядлівы, правільны; *смірна* ‘навыцяжку’ і *смірна* ‘пахучая смала’; *экіпаж* ‘лёгкая пасажырская павозка’ і *экіпаж* ‘каманда, асабовы састаў карабля, самалёта, танка, ракеты’ і інш.).

Для нашых умоў з афіцыйным двухмоўем і перавагай рускай мовы над беларускай варта яшчэ ўлічыць адну прычыну памылак пад уплывам рускай мовы – неадрозненне міжмоўных амонімаў, ці слоў, якія маюць у рускай і беларускай мовах адно і тое ж ці блізкае гучанне, але ў кожнай мове сваё значэнне (параўн. бел. *мір, рэч, качка, паверх, пакой, плот* і руск. *мір, речь, качка, поверх, покой, плот*). Асабліва гэта вівочна пры паслоўным перакладзе тыпу *Мир во всем* мире – *Мір ва ўсім міры* замест *Мір ва ўсім свеце.*

Яшчэ адна прычына памылак – неадрозненне паронімаў, напрыклад: *шкоднасць* ‘шкодныя ўмовы працы’ *– шкодніцтва* ‘злачынная шкодніцкая дзейнасць’; *экзаменатарскі* ‘які мае адносіны да экзаменатара’*– экзаменацыйны* ‘які адносіцца да экзамена’; *прадставіць* ‘даць магчымасць пазнаёміцца’ *– прадаставіць* ‘аддаць у чыё-н. распараджэнне’.

*Плеаназмы і таўталогія, ці празмернасць выражэння.* Вядома, што кантэкставая абумоўленасць выбару слова выяўляецца і ў такой заканамернасці: той або іншы сінонім, варыянт слова не ўжываецца, калі ў сказе выкарыстана роднаснае яму слова. У адваротным выпадку выяўляецца таўталогія, як, напрыклад, з маўлення ў школе: *Яна хварэла на нейкую невядомую хваробу; Запішыце дамашняе заданне на дом; Яна стала патрабавальна патрабаваць; Ахарактарызуй маўленчую характарыстыку героя; Хлопец працаваў на розных працах.*

Шэраг прыкладаў-парушэнняў зафіксавана на старонках «Гомельскай праўды»: *Праблема захоўвання клубняў на* ***працягу працяглага*** *тэрміну асабліва актуальная, паколькі традыцыйна паўфабрыкаты з бульбы не вельмі папулярныя сярод насельніцтва*; *Па-першае, без* ***папярэдняга папярэджання*** *фармацэўты ГДР, якія пастаўлялі нам да 2 мільёнаў флаконаў валакардзіну ў год, цяпер скарацілі пастаўкі амаль у 7 разоў.*

Таўталогія лічыцца стылістычнай памылкай, напрыклад: *Асноўны касцяк калектыву склаўся яшчэ ў 1988 годзе* (з мовы радыё), дзе лішняе слова *асноўны*, бо касцяк у сваім першым значэнні – гэта шкілет. Функцыя касцяка, як і функцыя шкілета,– быць апорай, асновай, каркасам. На гэтай аснове ўзнікла метафара: *касцяк калектыву, касцяк арганізацыі, касцяк футбольнай каманды* і пад.

Ад памылковых паўтораў трэба адрозніваць стылістычна матываваныя паўторы. Так, паўтор з’яўляецца пачаткам усіх узроўняў і аспектаў паэтычнага маўлення: націскныя і ненаціскныя галосныя ў вершаваным радку, страфе, вершы; паўтор эквівалентных радкоў і іх камбінацый у страфе; паўтор тэматычных і ключавых слоў, граматычных формаў; паўтор кампазіцыйных элементаў. Паэтычная форма заснавана на прынцыпе паўтору, які дазваляе «выціскаць усе сокі з маўлення» [Бахтин 1975: 46]. Яшчэ Марк Тулій Цыцэрон адзначаў, што маўленню надае «іншы раз моц, а іншым разам прывабнасць і паўтарэнне слоў, і дабаўленне слова, якое гучыць блізка і падобна, і паўтарэнне аднаго і таго ж слова то на пачатку, то на канцы, то – з упорам – і на пачатку, і на канцы, так што атрымліваецца стык, і далучэнне, і нарастанне, і паўтарэнне аднаго слова ў розных значэннях, і вяртанне да слова, і выкарыстанне слоў, падобных па склонавых ці аднастайных канчатках, ці такіх, якія роўныя ці падобныя адзін да аднаго па даўжыні…» [Цицерон 1972: 247].

**3.** **Канцылярызмы і штампы. Эўфемізмы ў публіцыстычным тэксце. Выкарыстанне тропаў.**

**4. Тэрміны, устарэлыя словы, жарганізмы ў тэксце і выпадкі іх няўдалага выкарыстання.**

**5.**  **Памылкі ва ўжыванні лекічных сродкаў, іх тыпы.** Лексічныя памылкі, ці памылкі ва ўжыванні лексічных сродкаў мовы можна падзяліць

на асноўныя чатыры групы: 1) ненарматыўныя значэнні слоў (семантычныя памылкі); 2) ненарматыўныя спалучэнні слоў; 3) таўталагічныя памылкі і неапраўданыя паўторы; 4) неадпаведнае для беларускай мовы слова, ужытае пад уздзееяннем рускай мовы.

Памылкі як вынік няведання лексічнага значэння слова, дакладнасці выбару слова з раду сінонімаў.Слова як асноўная адзінка мовы вызначаецца сваёй назыўной функцыяй (лексема), за словам замацоўваецца адно (*вартаўнік* ‘чалавек, які ахоўвае што-н.’) ці некалькі значэнняў (*абзац* 1) ‘водступ управа ў пачатку першага радка якога-н. тэксту; чырвоны радок’ і 2) ‘частка тэксту паміж двума такімі водступамі’).

Ужыванне слова ў маўленчай дзейнасці чалавека – гэта спосаб выражэння думкі, а таму правільна і да месца ўжытае слова, з замацаваным за ім значэннем – гэта першая ўмова правільнага маўлення. Пад нормамі словаўжывання разумеецца правільнасць выбару слова і выкарыстанне яго ў агульнавядомым значэнні і ў агульнапрынятых спалучэннях.

Выбар моўных сродкаў – адна з цэнтральных катэгорый культуры мовы і стылістыкі. Абранае слова перш за ўсё павінна быць дакладнае, адпавядаць таму значэнню, якое замацавалася ў сістэме мовы. Вельмі важна і тое, каб слова падбіралася **«**з належнай сэнсавай і стылістычнай спалучальнасцю» (Д. Разенталь) у адпаведнасці з мэтай і сферай зносін.

Адна з прычын памылак – *ужыванне слова ў неўласцівым для яго значэнні.* Асабліва гэта важна пры ўмове выкарыстання лексічных запасаў ў тэкстах розных стыляў. Так, у артыкуле з газеты **«**Віцебскі рабочы» (05.03.1984) чытаем: *Чацвёртую частку адкормачнага пагалоўя – 100 бычкоў на ферме ў вёсцы Варкі даглядае сямейны дуэт муж і жонка .. Такім чынам, сямейны дуэт паставіў дзяржаве 41 тону мяса.* Тут назоўнік *дуэт* ужыты не да месца, бо значэнне лексемы *дуэт* – ‘ансамбль з двух выканаўцаў’ ці ‘пра ўдзельнікаў парнага спартыўнага выступлення’ [ТСБМ-2: 214].

Вось шэраг прыкладаў недакладнага словаўжывання з творчых работ вучняў: *Над лесам пралятаў* ***табун*** *варання; Ад* ***зыбу*** *мух нельга было адбіцца; Нездарма Гайдара пахавалі* ***разам*** *з магілай Шаўчэнкі; З горада мы прывезлі дзесяць мясных* ***бойлераў****; У нашай вёсцы нарэшце залілі новы* ***брук****; За* ***апруцянелым*** *плотам раслі смачныя грушы; Мы доўга ішлі па лясной паласе на лыжах. Спачатку было горача, а пасля апанавала* ***мярзота***. Лексема *табун* маезначэнне‘статак коней, а таксама аленей і некаторых іншых капытных жывёл’, *зыб –* ‘лёгкае хістанне воднай паверхні, рабізна на воднай паверхні’, *разам* – ‘сумесна, у сукупнасці з кім-, чым-н.’, ‘адначасова’, ‘у адзін прыём’, ‘усяго’, *бойлер* – ‘апарат для падагравання вады’, *брук* – ‘укладзеная каменем праезджая частка вуліцы, дарогі, плошчы’, *апруцянелы* – ‘застылы, скарчанелы (пра труп)’, *мярзота* – ‘тое, што выклікае агіду; подласць, погань’.

Асаблівай увагі патрабуе выбар слова з раду сінанімічных, калі кожнае мае сваё адценне, свой кантэкс і служыць дакладнай перадачы думкі. Вось некалькі прыкладаў працы К. Чорнага ў пошуках патрэбнага слова ў мове рамана «Трэцяе пакаленне»: *Яна ўспомніла тыя дзве першыя трохрублёўкі і сказала жартам, а ён* ***спалатнеў****, збянтэжыўся – Яна ўспомніла тыя дзве першыя трохрублёўкі і сказала жартам, а ён* ***збялеў****, збянтэжыўся; Здарылася так, што ён пайшоў са сходу пасля выступлення Несцяровіча і не чуў, як на* ***абгаварэнні*** *праекта дома жынчына сказала, што яе прозвішча Тварыцкая – Здарылася так, што ён пайшоў са сходу пасля выступлення Несцяровіча і не чуў, як на* ***абмеркаванні*** *праекта дома жынчына сказала, што яе прозвішча Тварыцкая. Здарылася так, што ён пайшоў са сходу пасля выступлення Несцяровіча і не чуў, як на абмеркаванні праекта дома жынчына сказала, што яе прозвішча Тварыцкая.*

Спачатку (у першым выпадку) пісьменнік ужыў назоўнік *спалатнець* ‘стаць бледным, падобным на палатно (ад спалоху і пад.)’, які выражае гранічную ступень стану. Пазней выправіў на назоўнік *збялець* ‘стаць белым; пабялець’, які служыць для выражэння меншай інтэнсіўнасці праяўлення страху, спалоху і пад., на што асабліва выразна ўказвае ўжыты побач дзеяслоў *збянтэжыўся* ‘прыйсці ў замяшанне; разгубіцца, атарапець’. У другім прыкладзе назоўнік *абгаварэнне* абазначае дзеянне паводле дзеяслова *абгаварыць*, які мае два значэнні: ‘усебакова разгледзець, абмеркаваць, дзелячыся сваімі думкамі’ і ‘нядобразычліва выказацца пра каго-н., зганіць, абылгаць’, а заменены назоўнік *абмеркаванне*, па-першае, больш пашыраны, па-другое, абазначае дзеянне паводле дзеяслова *абмеркаваць*, які мае адно значэнне – ‘калектыўна абгаварыць што-н.; прааналізаваць і зрабіць вывады’.

Даволі часта назіраюцца памылкі ва ўжыванні сінанімічных слоў, калі відавочна адсутнасць размежавання сэнсавых адценняў, як, напрыклад, у наступным выпадку: *У Варшаве мы былі з нагоды пяцідзесятых угодкаў паўстання гета.* Тут лепш замест *з нагоды* ўжыць *з выпадку*, бо апошняе спалучэнне, як піша А.А. Каўрус, «выштурхоўваецца» сугучным словам *угодкі* [Каўрус 2011 : 48].

Яшчэ адна стылёвая загана выклікана ўжываннем слоў аналагічнай будовы, калі пры пабудове сказа не звяртаецца належная ўвага на форму слова, напрыклад: *І брат* ***згадзіўся, з’явіўся*** *назаўтра ў палату належна падрыхтаваны; Уладная рука* ***неабходнасці*** *расквітваецца з гэтым гняздом* ***бязладнасці****; Адкінуўшы штодзённыя клопаты, вольны ад усяго* ***турботлівага*** *і* ***надакучлівага****, апынецца ён вось тут, каля сваёй машыны.*

Такім чынам, падбор слова ў сказе матывуецца шэрагам фактараў: семантыкай слова і ўсяго сказа, формай слова ў яго адносінах да іншых слоў, спалучальнасцю слоў, гукавым бокам мовы і інш.

***Спіс выкарыстанай літаратуры***

***Бахтин 1975:*** Бахтин, М.М. Вопросы литературы и эстетики / М.М. Бахтин. – М.: Худ. л-ра, 1975. – 502 с.

***Караулов 1989:*** Караулов, Ю.Н. Предисловие. Русская языковая личность и задачи ее изучения // Язык и личность. – М.: Наука, 1989. – 216 с. – С. 3-8.

***Каўрус 2011:*** Каўрус, А.А. Да свайго слова. Пытанні культуры мовы \ А.А. Каўрус; пад агул. рэд. У.І. Куліковіча. – Мінск: РІВШ, 2011. – 344 с.

***ТСБМ-2:*** ***ТСБМ-2:*** Тлумачальны слоўнік беларускай мовы: У 5 т. Т. 2: Г – К / [Рэд. тома А.Я. Баханькоў]. – Мінск: Гал. рэд. Беларус. Сав. Энцыклапедыя, 1978. – 768 с.

***Цицерон 1972:*** Цицерон Марк Тулий. Три трактата об ораторском искусстве Марк Тулий Цицерон. – М.: Наука, 1972. – 471 с.

***Пытанні і заданні для замацавання***

1. Якая розніца ва ўжыванні стылістычна афарбаваных і стылістычна нейтральных слоў?

2. Якая група слоў беларускай мовы складае аснову тэкстаў усіх стыляў?

3. У чым заключаецца асаблівасць выкарыстання мнагазначных слоў?

4. Якія асаблівасці ў выкарыстання сінанімічных слоў?

5. Назавіце тэрміналагічныя адзінкі вашай сферы навуковых інтарэсаў і вызначце іх адметнасці выкарыстання а) у навуковых тэкстах, б) у публіцыстычных тэкстах.

6. Абгрунтуйце месца і ролю паўтору на матэрыяле абранага вамі паэтычнага тэксту.

7. Як вы расцэньваеце выкарыстанне словазлучэнняў тыпу *бібліятэка кніг, жудасна прыемна, з ахвотаю жадаю, напісанае пісьмо, выказанае выказванне, сакрэтная тайна*?

8. Што агульнае і адметнае паміж словамі *есці, хлыстаць, жэрці*?

9. Вызнчце агульнае і адметнае паміж словамі ў наступных групах: *абанемент – абанент, дажджавы – дажджлівы, генеральны – генеральскі, чарніць – чарнець, дыпламат – дыпламант – дыпломнік*.

**Тэма 8 *«Асновы рэдагавання і карэктарскай праўкі на фразеалагічным узроўні»***

Пытанні для абмеркавання:

1. Фразеалагічныя адзінкі мовы, іх прыкметы; стылістычная дыферэнцыяцыя фразеалагізмаў і яе асновы.
2. Месца і роля фразеалагізмаў у тэкстах розных стыляў. Асаблівасці выкарыстання фразеалагізмаў у тэкстах навуковага стылю.
3. Тыпы памылак, звязаных з выкарыстаннем фразеалагізмаў.
4. Карэктарскія знакі праўкі фразеалагічных памылак рознага тыпу.

**1. Фразеалагічныя адзінкі мовы, іх прыкметы; стылістычная дыферэнцыяцыя фразеалагізмаў і яе асновы**.Фразеалагічныя адзінкі –адметная група адзінак мовы, якія складаюцца не менш як *з двух кампанентаў* (*вастрыць зубы; браць на вока*), характарызуюцца *семантычнай цэласнасцю*, *узнаўляльнасцю*, *устойлівасцю*, або пастаянствам замацаванага за імі зместу, кампанентнага складу і структуры, выступаюць у ролі якога-небудзь члена сказа, звязваюцца з іншымі членамі сказа сувяззю дапасавання, кіравання або прымыкання (*Ой, хлопча,* ***не дзяры нос****, шчасце зменлівае* – выконвае сінтаксічную функцыю выказніка).

Яшчэ адной асаблівасцю фразеалагізмаў, у адрозненне ад слоў, на якую варта звярнуць увагу, з’яўляецца наяўнасць у большасці адзінак вобразнасці, якая выяўляецца ў выніку ўтварэння фразеалагізмаў для абазначэння актуальных, штодзённых праяў чалавечага быцця на аснове тыповых вобразных абагульненняў.

Фразеалагізмы выключна дакладна і выразна перадаюць думку, выражаюць пачуцці, надаюць характарыстыку і выражаюць адносіны. Так, для наймення, характарыстыкі і ацэнкі чалавека, які не любіць працаваць, можна выкарыстаць лексему *гультаяваць* ‘ухіляцца ад работы; бяздзейнічаць, лодарнічаць’ [ТСБМ-2: 95], а фразеалагізмы *абіваць бакі* ці *адлежваць бакі*,маючы значэнне ‘гультаяваць, займацца пустымі справамі’, надаюць выказванню яшчэ эмацыянальна-экспрэсіўную ацэнку неадабрэння, выкарыстоўваюцца як размоўныя адзінкі.

І зразумела, што фразеалагізмы ў маўленчай дзейнасці любога чалавека, тым больш пісьменніка, мастака, выкарыстоўваюцца не столькі дзеля наймення, абазначэння пэўнага прадмета, з’явы, дзеяння, прыкметы і інш., ці ў сваёй намінатыўнай функцыі, колькі для той эмацыянальна-ацэначнай выразнасці, той вобразнасці і ацэнкі, якую яны нясуць з сабой. Іх ужыванне, а яшчэ ў большай ступені ў спалучэнні з іншымі моўнымі адзінкамі дазваляе без лішніх слоў, сцісла, выразна і вобразна, функцыянальна дакладна ахарактарызаваць тую ці іншую з’яву, бо яны з’яўляюцца адным з самых дзейсных сродкаў вобразнасці, эмацыянальнасці, стварэння гумару і сатыры, а індывідуальна-аўтарскае іх выкарыстанне ілюструе майстэрства, паказвае, што фразеалогія – невычэрпная крыніцы стылістычных эфектаў.

З улікам адзначанага можна канстатаваць, што фразеалагізмы найбольш шырока ўжываюцца ў гутарковай мове, мове мастацкай і публіцыстычнай літаратуры, дзе яны найперш выступаюць выразным стылістычным сродкам. Для майстроў слова фразеалагізмы – невычэрпная крыніца стварэння яркіх вобразаў, трапных малюнкаў рэчаіснасці, сродак характарыстыкі герояў.

Сэнсавая структура фразеалагізма ўключае ў сябе як фразеалагічнае, так і стылістычнае значэнне. Апошняе складаецца з двух кампанентаў, што выступаюць як розныя бакі адной з’явы: 1) экспрэсіўна-ацэначнай афарбоўкі, якая надае фразеалагізму ацэначныя, эмацыянальныя і іншыя адценні, 2) функцыянальна-стылявой афарбоўкі, якая паказвае на прыналежнасць фразеалагізма да пэўнага стылю.

Паводле стылёвай афарбоўкі, сферы выкарыстання і эмацыянальна-экспрэсіўных якасцей усе фразеалагізмы беларускай мовы стылістычна дыферэнцыруюцца на чатыры групы: 1) *міжстылёвыя* (*на адрас*); 2) *размоўна-бытавыя* (*высалапіўшы язык*); 3) *прастамоўныя* (*на ўсю глотку*); 4) *кніжныя* (*выходзіць з-пад пяра*).

Улік стылёвай дыферэнцыяцыі і здольнасць вызначэння стылёвай прыналежнасці фразеалагізмаў дазваляе дакладна, да месца, з улікам стылёвай характарыстыкі тэксту, моўнага акружэння адбіраць і выкарыстоўваць гэтыя адзінкі ў маўленні.

**2. Месца і роля фразеалагізмаў у тэкстах розных стыляў. Асаблівасці выкарыстання фразеалагізмаў у тэкстах навуковага стылю**.Зразумелым становіцца, што ў залежнасці ад ацэнкі, ад эмацыянальна-ацэначных адносін, спосабу выражэння, кампанентнага складу, семантыкі вызначаецца стылістычная маркіраванасць фразеалагізмаў. Так, фразеалагізм *адпіць мазгі* ‘ў выніку п’янства страціць здольнасць нармальна сябе паводзіць’ сваім вобразам, своеасаблівай структурай, кампанентным складам выражае высокую ступень асуджэння, адносіцца да прастамоўных, што і абмяжоўвае яго выкарыстанне рамкамі пэўнага стылю, у прыватнасці, размоўным стылем, а таксама стылем мастацкай літаратуры і часткова публіцыстыкі.

Самае шырокае выкарыстанне фразеалагізмаў характэрна для гутарковага стылю, мастацкай літаратуры і публіцыстыкі, што абумоўлена, з аднаго боку, дзейснасцю гэтых выяўленчых сродкаў мовы, перавагай экспрэсіўна-канатацыйных звестак у змесце фразеалагізмаў, іх выразнай ацэначнай характарыстыкі прадмета, асобы, дзеяння, якасці; з другога – наяўнасцю галоўных стылёвых прыкмет, што арганічна выцякаюць з задач і сфер дзейнасці кожнага з названых стыляў.

Так, у мове публіцыстычных тэкстаў, у прыватнасці, у мове газеты, шырока выкарыстоўваюцца фразеалагізмы (а яшчэ прыказкі, прымаўкі, крылатыя словы, перыфразы), пачынаючы з загалоўкаў, напрыклад: *«Залатое вяселле», «Дулі на «вярбе», «Смаргонская акадэмія», «Камень у свой агарод», «Залатыя рукі, «Рыхтуйце сані летам…»* і інш., якія найперш прыцягваюць увагу чытача. Пры гэтым загалоўкамі могуць выступаць як фразеалагізмы ў нязменным выглядзе (*«Задні ход»*), так і змененыя, у тым ліку і іншыя адзінкі фразеалогіі ў яе «шырокім разуменні (*«Чалавек на сваім месцы», «Пра ваду ад “А” да “Я”», «Што пасееш і чым сажнеш?», «Праз агонь і ваду», «Дыягназ ставіць ЭВМ», «Навошта плот гарадзіць?»* і інш.).

Матываваная замена кампанента, несумненна, дае значны эфект, таму што ў свядомасці чытача на звычнае значэнне фразеалагізма накладваецца яшчэ і значэнне новага слова. Напрыклад, на месцы шырока вядомага і агульнаўжывальнага фразеалагізма *трымаць порах сухім* ‘быць у пастаяннай гатоўнасці да абароны’ выкарыстаны абноўлены ў якасці загалоўка – *«Трымаць венік сухім»*, у выніку чаго аўтарская арыгінальнасць назвы спалучаецца з своеасабівым гучаннем, значэннем і, што асабліва важна, служыць сродкам набліжэння праз назву са зместам артыкула аб пэўнай жыццёвай з’яве.

У тэкстах мастацкай літаратуры фразеалагізмы выкарыстоўваюцца без змен і са зменамі (узуальная і аказіянальная функцыі). Выкарыстанне фразеалагізмаў без змен найбольш поўна адпавядае патрабаванням фразеалагічнай нормы літаратурнай мовы, пад якой разумеецца «традыцыйнае, утворанае і замацаванае моўнай практыкай, аднатыпнае і раўнацэннае ўжыванне фразеалагізмаў, прынятае ў даны перыяд моўным калектывам і ўсвядомленае ім як правільнае і ўзорнае» [Лепешаў 1984: 52]. У паняцце фразеалагічнай нормы ўваходзяць правільнасць выбару фразеалагізма, аптымальнасць яго прымянення з захаваннем уласцівых яму асаблівасцей.

У паэтычных, драматычных і публіцыстычных творах Янка Купала выкарыстоўвае шматлікія фразеалагізмы (налічваецца больш за 3 000 толькі ўласна фразеалагізмаў [Ляшчынская-Шведава 2007]). І ў кожным выпадку яны з’яўляюцца сродкамі выражэння аўтарскіх адносін да таго, пра што ці каго ён піша, сродкамі ўзмацнення вобразнасці, эматыўнасці, сродкамі аўтарскага ўздзеяння на чытача /слухача, сродкамі дасягнення максімальнага экспрэсіўнага эфекту пры лаканічнасці выказвання. Паэт ужывае фразеалагізмы, улічваючы іх экспрэсіўна-стылістычныя функцыі, выкарыстоўваючы розныя спосабы і прыёмы іх увядзення ў кантэкст твораў, і яны, падпарадкоўваючыся аўтарскай мэце, выконваюць шматлікія і разнастайныя стылістычныя функцыі ў мове яго твораў. Напрыклад, у вершы «Гутарка аб кепскім гаспадару» паэт ужывае больш 10 фразеалагізмаў, якія дапамагаюць стварыць яркія малюнкі, жывы, паўнакроўны вобраз «кепскага гаспадара»: *Хата ў яго, хата ..* ***На курынай ножцы****;* ***Вераб’ю*** *авёсік / Толькі* ***да калень****; расце Бульба,* ***як арэхі***, а са страў для ежы толькі *Бульба* ***з мундзірамі****;* калі ж ён едзе, то ***На чым свет*** *скаголіць / Кволы панарад,* а *Колы і скрыпяць, / Па вандолах скачуць /* ***Ні ў дзесяць ні ў пяць****; /* ***Што ні крок*** *– супоня / Рвецца як аб пень,* бо***Лад вядзе*** *стары,* а таму *У яго парадак – /* ***Адпусці ты грэх****: / І сабе на гора, / І людзям* ***на смех*** (Я. Купала, ІV, с. 156).

Такім чынам, можна абгрунтаваць шырокае выкарыстанне фразеалагізмаў ва ўсіх стылях, акрамя навуковага і афіцыйна-справавога, калі ведаць і памятаць, што найбольшая ўвага акцэнтуецца на экспрэсіўна-стылістычнай характарыстыцы фразеалагізмаў.

**Асаблівасці выкарыстання фразеалагізмаў у тэкстах навуковага стылю**.Адносна фразеалагізмаў, якія ўсё часцей заўважаюцца ў навуковых тэкстах, маюцца толькі асобныя заўвагі, а паводле некаторых даследчыкаў, з’яўляюцца «не ўласцівымі ўвогуле навуковаму стылю і нават супрацьпаказаны яму» [Основы 2003: 95]. Тлумачэнне гэтаму крыецца ў адметнасцях функцыянальных рыс навуковага стылю, тых мэт і задач навуковай інфармацыі, якія выступаюць своеасаблівымі крытэрыямі адбору моўных адзінак у навуковых тэкстах.

У прыватнасці, навуковы стыль «далёкі ад эмацыянальна-экспрэсіўнай афарбаванасці. І лексіка, і адбор марфалагічных формаў, і характар сінтаксічных канструкцый, і парадак слоў, уласцівыя навуковаму стылю, закліканы забяспечыць дакладнасць, лагічнасць, аб’ектыўнасць і абстрактнасць выкладу. Эмацыянальная афарбаванасць маўлення не спрыяе дасягненню гэтых мэт» [Кожин 1982: 101]. Сапраўды, менавіта навуковая мова пазбаўлена элементаў экспрэсіўнасці, паколькі яна не мае ўстаноўкі на наўмыснае ўздзеянне. Важнымі асаблівасцямі навуковага стылю лічацца абстрактнасць і абагуленасць выкладу зместу. І ў адпаведнасці з гэтым у строга навуковым маўленні выражэнне пачуццяў моўнымі сродкамі ўспрымаецца як адхіленне ад нормаў стылю.

А, як вядома, катэгарыяльнай уласцівасцю і абавязковай умовай існавання фразеалагічных адзінак з’яўляецца якраз экспрэсіўнасць. Становіцца зразумелым, чаму фразеалагічным адзінкам мовы з такой адметнасцю сваёй афарбоўкі, адзінкам, якія якраз і вызначаюцца перавагай канатацыйнага элемента над намінатыўным, адмаўляецца ці абмяжоўваецца ў выкарыстанні ў навуковых тэкстах.

Вось чаму цяжка ўявіць у манаграфіі ці навуковым артыкуле выкарыстанне стылістычна маркіраваных фразеалагізмаў тыпу *адрабляць шарварку,* *курам на смех, лічыць варон, мазоліць вочы, як піць даць* і інш. І ўсё ж яны рэдка, але сустракаюцца, ілюстрацыяй чаго можа быць сказ з аррыкула, прысвечанага вывучэнню дыялектнай лексікі ў мове І. Пташнікава: *Сапраўдную «****зялёную вуліцу****» пісьменнік дае народнаму слову ў рамане «Мсціжы»* [Лемцюгова 1994:60]. І гэта не адзіны прыклад, бо аналіз навуковых тэкстаў дазваляе сказаць, што фразеалагізмы такога кшталту з перавагай кніжных характэрны для тэкстаў літаратуразнаўцаў і гісторыкаў.

Яшчэ часцей фразеалагізмы адзначаюцца ў навукова-папулярнай літаратуры, што абумоўлена ўжо неабходнасцю данесці навуковую інфармацыю цікава, даступна, падкрэсліўшы адметнасць аўтарскай пазіцыі, выявіўшы пры гэтым аўтарскі стыль выкладу. Іх выкарыстанне з найбольшай актыўнасцю ў тэкстах навукова-папулярнага падстылю падпарадкоўваецца асноўным мэтам навукова-папулярнага выкладу – давесці навуковую інфармацыю даходліва, зразумела і цікава для адпаведнага тыпу чытача.

Як відаць, выкарыстанне фразеалагізмаў у навуковых тэкстах, якія адзначаюцца ўсё ж такі ў нешматлікіх выпадках і якія можна лічыць выключэннем з агульнага правіла афармлення тэкстаў уласна навуковага і асабліва тэхнічнага падстыляў, нельга ні забараніць, ні лічыць парушэннем правіла аб іх ужыванні сярод моўных сродкаў. Украпленне фразеалагізмаў у розных паводле жанрава-стылёвай прыналежнасці навуковых тэкстах, як паказвае аналіз, зусім натуральнае, бо падпарадкоўваецца агульным законам і правілам моўнай канвы навуковага выкладу, а фразеалагізмы дапамагаюць падкрэсліць і адцяніць думку даследчыка, выразна выявіць яму сваю пазіцыю адносна ўзнятага пытання, прыцягнуць увагу чытача, ажывіць строгі і сухі выклад. Праўда, пры гэтым у тэкстах, што складаюць сістэму навуковага стылю, найбольш часта выкарыстоўваюцца адзінкі, у якіх пераважае выкарыстанне інтэлектуальна-эмацыянальнага, а эмацыянальна-ацэначная афарбоўка выступае дадатковай да інтэлектуальна-ацэначнай (*ніжэй усякай крытыкі, трапіць на ўрадлівую глебу, пакідае жадаць лепшага, а воз і зараз там, выводзіць у свет, выходзіць у свет, добры геній, з дарагой душой, закладваць асновы, звяртаць на сябе ўвагу* і інш.).

На аснове адзначанага можна меркаваць, што выкарыстанне фразеалагізмаў у навуковым тэксце не складае спецыфічную адзнаку гэтай адметнай групы тэкстаў нашага часу, але дазваляе канстатаваць пранікненне элементаў эмацыянальнага, у нашым выпадку з дапамогай фразеалагізмаў, у навуковыя тэксты.

Тэкстам навуковага стылю, у тым ліку і найперш уласна навуковым і тэхнічным, характэрны адметныя ўстойлівыя адзінкі, якія складаюць спецыфіку навуковага маўлення:

1. Сродкі, прызначаныя для фарміравання і падтрымання структуры навуковага выказвання, адлюстравання спецыфікі навуковага матэрыялу. Яны, паводле ступені ўдзелу ў пабудове навуковага разважання, характару інтэнцый, якія яны абслугоўваюць, групуюцца:

* для выражэння лагічнага вываду пры аргументацыі (*такім чынам, як відаць, са сказанага вынікае*);
* супастаўленне розных дадзеных ці аргументаў ажыццяўляецца пры дапамозе выразаў *з аднаго боку…, з другога боку…, у адрозненне ад…, разам з тым…*;
* для ўстанаўлення парадку размяшчэння аргументаў (*па-першае, па-другое, па-трэцяе* і інш.);
* для акцэнтавання ўвагі на інфармацыю (*у першую чаргу, найперш за ўсё, у прыватнасці*);
* пры спробе тлумачэння той жа інфармацыі іншым спосабам (калі прыводзяцца аўтарскія тлумачэнні і ўдакладненні па ходу аргументацыі) аўтары выкарыстоўваюць выразы *інакш кажучы, іншымі словамі, гэта значыць, калі можна так выказацца, дакладней кажучы, маецца на ўвазе, справа ў тым, што…*;
* для ўказання на крыніцу інфармацыі (*паводле меркавання …, на думку…, у адпаведнасці з пунктам гледжання*);
* на адносіны да спосабу перадачы думкі пры аргументацыі выкарыстоўваюцца *ўласна кажучы, карацей кажучы;*
* каб падкрэсліць неабходнасць якога-небудзь дзеяння ці яго адсутнасці, мэтазгодна выкарыстоўваць выразы *мае сэнс, не мае сэнсу, няма ніякіх падстаў;*
* для выражэння свайго погляду ці меркавання (згода /нязгода) выкарыстоўваюцца выразы *падзяляючы пункт гледжання, прытрымліваемся думкі /меркавання /пункту гледжання*;
* для перадачы прычынна-выніковых і ўмоўна-выніковых адносін паміж часткамі інфармацыі (*у сувязі з гэтым, пры такіх умовах, у такім выпадку, тым самым* і інш.);
* для перадачы часавай суаднесенасці (*найперш за ўсё*, *у першую чаргу, у далейшым, у той жа час, у заключэнне, побач з тым*).

Многія з гэтых сродкаў звычайна падаюцца ў пачатку абзаца, што ўзмацняе іх функцыю выразнікаў лагічнай звязанасці тэксту, пабудаванага паводле тыпу разважання. Разам з тым іх ужыванне адпавядае правілам стандартнага афармлення навуковага тэксту. Яны не валодаюць экспрэсіўнасцю і эмацыянальнасцю.

2. Другая адметнасць – ужыванне тэрміналагічных зваротаў, якія валодаюць цэласнасцю логіка-паняційнага значэння і гэтым набліжаюцца да фразеалагізмаў. Кампаненты асобных з іх выкарыстоўваюцца ў пераносным, метафарычным значэнні (анатамічны тэрмін *сляпая кішка* ‘пачатковая частка тоўстага кішэчніка, якая мае чэрвепадобны адростак’, авіяцыйны тэрмін *мёртвая пятля* ‘фігура вышэйшага пілатажу – палёт па замкнутай крывой у вертыкальнай плоскасці’ і інш.). Магчымыя і такія тэрміны, якія ўтвораны пераасэнсаваннем усяго словазлучэння, напрыклад: *адамаў яблык* ‘кадык’, *анюціны вочкі* ‘травяністая трохколерная расліна сямейства фіялкавых’, якія ў фразеалогіі складаюць асобную групу – тэрміналагічныя фразеалагізмы. Дарэчы, толькі ў складзе фразеалагічнага слоўніка беларускай літаратурнай мовы налічваецца больш за 150 фразеалагізмаў тэрміналагічнага і прафесійнага паходжання [Ляшчынская 2010: 121].

У навуковым тэксце яны пазбаўлены экспрэсіўнасці і выкарыстоўваюцца ў тэкстах не для надання яму выразнасці, а для дасягнення большай дакладнасці.

3. Яшчэ адна спецыфіка выкарыстання фразеалагічных адзінак у навуковым тэксце праяўляецца ў пранікненні элементаў эмацыянальнага. Але неабходна памятаць, што назначэнне элементаў эмацыянальнага і экспрэсіўнага ў навуковай мове адметнае: выкарыстанне экспрэсіўна-эмацыянальнага накіравана на прыцягванне ўвагі, на тлумачэнне думкі, яе канкрэтызацыю. Трэба ўлічваць і такі фактар, як жанр, форма зносін – пісьмовая ці вусная (навуковая дыскусія, гутарка, выступленне перад масавай аўдыторыяй), тэма, сітуацыя зносін (ці адрасат, аўтар і ўзаемаадносіны паміж аўтарам і атрымальнікам інфармацыі), аўтарская індывідуальнасць і інш. Як вынік, метафарычныя і вобразныя фразеалагізмы хоць і рэдка, але ўсё ж выкарыстоўваюцца для даходлівасці (*Навука ў нас – діця без вока пры сямі няньках. Грошай на правядзенне эксперыментаў выдзелілі кот наплакаў*)*.* Часцей выкарыстоўваюцца адзінкі, дзе пераважае выкарыстанне інтэлектуальна-эмацыянальнага, а эмацыянальна-ацэначная афарбоўка з’яўляецца дадатковай да інтэлектуальна-ацэначнай (*ніжэй усякай крытыкі, трапіць на благадатную глебу, пакідае жадаць лепшага, а воз і зараз там*).

Такім чынам, фразеалагізмы ў іх вузкім дэфініцыйным вызначэнні не з’яўляюцца актыўным моўным сродкам навуковых тэкстаў, але і не забараняюцца для ўжывання ў розных жанрах, тыпах навуковага стылю. Іх ужыванне не складае адметнай рысы навуковых тэкстаў, бо падпарадкоўваецца асноўным задачам адлюстравання навуковай інфармацыі. Актыўнасць выкарыстання фразеалагізмаў-ідыёмаў заўважна ўзрастае ад уласна навуковага да навукова-папулярнага падстылю і ў залежнасці ад пісьмовай формы да вуснай. Ад фразеалагізмаў-ідыёмаў трэба адрозніваць 1) сістэму структурных, ці тэкстаўтваральных, сродкаў звязанасці, афармлення выкладу навуковай інфармацыі і 2) састаўныя тэрміны. Гэтыя дзве групы ўстойлівых адзінак якраз і выяўляюць адметнасць тэкстаў незалежна ад іх жанравай разнастайнасці і ўваходзяць у сістэму адметных моўных сродкаў навуковага стылю.

**3. Тыпы памылак, звязаных з выкарыстаннем фразеалагізмаў**. Прычыны памылак пры выкарыстанні фразеалагізмаў крыюцца найперш у няведанні дакладнага значэння фразеалагізмаў, іх лексіка-граматычнага складу, экспрэсіўна-стылістычных асаблівасцей, сферы выкарыстання, спалучальнасці і, нарэшце, у няўважлівых адносінах да вобразнай прыроды гэтых адзінак мовы. Няправільнае выкарыстанне фразеалагізмаў дазваляе выявіць іх асноўныя тыпы:

1) нематываванае пашырэнне кампанентнага складу фразеалагізма (*сышоў з нейкіх кругоў* замест *сыходзіць з кругоў* ‘станавіцца псіхічна хворым’);

2) неапраўданае скарачэнне кампанентнага складу фразеалагізма (*не ў розуме* замест *не ў сваім розуме* ‘ў ненармальным псіхічным стане’; *да паслуг* замест *да вашых /тваіх паслуг* ‘гатоў выканаць чыю-н. просьбу, быць у чыім-н. распараджэнні’);

3) памылковая замена кампанентнага складу фразеалагізма (*з-за пляча* замест *з пляча* ‘адразу і занадта рэзка’ (гаварыць, адказваць); *капыліць твар* замест *капыліць губу (-ы)* ‘крывіцца, выражаючы незадаволенасць, злосць’ ці *капыліць нос* ‘вельмі важнічаць, зазанавацца, фанабэрыцца’);

4) змена граматычнай формы кампанента, ужыванне якога ў складзе фразеалагізма традыцыйна замацавана (*выкідаць каленцаў* замест *выкідаць каленца* ‘рабіць ці гаварыць што-н. недарэчнае, нечаканае’; *хоць шарам пакаці* замест *хоць шар****о****м пакаці* ‘нічога няма, зусім пуста’);

5) кантамінацыя элементаў розных фразеалагізмаў (*доўгі на язык,* які, відавочна, утвораны ад спалучэннядвух розных фразеалагізмаў: *востры на язык* ‘знаходлівы ў размове, дасціпны’ і *доўгі язык ‘*балбатлівасць, схільнасць гаварыць лішняе, няўменне захоўваць тайну’);

6) неадпаведнасць фразеалагізма слоўнаму акружэнню, міні-кантэксту, што можа быць вынікам стылёвай неадпаведнасці (*Мой даражэнькі сынок, твае паводзіны пакідаюць жадаць лепшага, а то я хутка выпраўлю дзягай*, дзе фразеалагізм *пакідае жадаць лепшага* ‘недастаткова добры, нездавальняючы, не адпавядае пэўным патрабаванням’ кніжны, а слоўнае акружэнне – размоўнае);

7) неадпаведнасць фразеалагізма слоўнаму акружэнню, міні-кантэксту, што можа быць вынікам сэнсавай несумяшчальнасці (*Піліп стаў мяккім, лагодным, на хвост станавіцца*, дзе фразеалагізм *на хвост станавіцца* не адпавядае сінанімічнаму раду іменных частак выказніка ў сказе, якія нясуць дадатную ацэнку, паколькі служыць для выражэння неадабрэння і абазначае ‘пагрозліва, варожа ставіцца да каго-н.’);

8) неадпаведнасць фразеалагізма беларускай мове, ці ўжыванне фразеалагізмаў-калек з рускай мовы (*з месяца зваліцца –* гэта дакладны паслоўны пераклад рускага фразеалагізма *с луны свалиться* ‘не разумець таго, што зразумела ўсім’).

**4. Карэктарскія знакі праўкі фразеалагічных памылак рознага тыпу.** Рэдагаванне тэксту з памылкамі ў выкарыстанні фразеалагізмаў адбываецца з дапамогай карэктарскіх знакаў.

***Спіс выкарыстанай літаратуры***

***Кожин 1982:*** Кожин, А.Н. Функциональные типы русской речи / А.Н. Кожин, О.А. Крылова, В.В. Одинцов. – М.: Высш. школа, 1982.

***Лемцюгова 1994:*** Лемцюгова В.П. Дыялектнае слова ў кантэксце мастацкага твора // Беларускае слова ў тэксце і ў сістэме мовы / Пад рэд. В.К. Шчэрбіна. – Мінск: Навука і тэхніка, 1994. – С. 58-72.

***Лепешаў 1984:*** Лепешаў, І.Я. Семантыка фразеалагізма і кантэкст / І.Я. Лепешаў // Беларуская мова: міжвед. зб. Вып. 12. – Мінск: Універсітэцкае, 1984. – С. 51-57.

***Ляшчынская-Шведава 2007:*** Ляшчынская, В.А. Слоўнік фразеалагізмаў мовы твораў Янкі Купалы / В.А. Ляшчынская, З.У. Шведава. – Гомель: УА «ГДУ імя Ф. Скарыны», 2007.

***Ляшчынская 2010:*** Ляшчынская, В.А. Сучасная беларуская мова: фразеалогія / В.А. Ляшчынская. – Мінск:РІВШ, 2010.

***Основы 2003:*** Основы научной речи / Н.А. Буре и др. – М.: Академия СПб. Филол. фак. СПБГУ, 2003.

***ТСБМ-2:*** Тлумачальны слоўнік беларускай мовы: У 5 т. Т. 2: Г – К / [Рэд. тома А.Я. Баханькоў]. – Мінск: Гал. рэд. Беларус. Сав. Энцыклапедыя, 1978.

***Пытанні і заданні для самаправеркі***

1. Дайце азначэнне фразеалагізмам як адметным адзінкам беларускай мовы.
2. Якія адзінкі набліжаюцца да фразеалагічных адзінак і на аснове чаго яны аб’яднаны з імі?
3. Чым вы растлумачыце пашыранае выкарыстанне фразеалагізмаў у а) мастацкіх, б) публіцыстычных тэкстах?
4. Чым вы растлумачыце абмежаванае выкарыстанне фразеалагізмаў у навуковых тэкстах?
5. Якія адметнасці характарызуюць ужыванне фразеалагізмаў у навуковых тэкстах?
6. Якія фактары ўплываюць на выкарыстанне ўласна фразеалагізмаў у навуковым стылі?
7. Як вы абгрунтуеце выкарыстанне фразеалагізмаў у вусным маўленні навукоўцаў?
8. Падрыхтуйце выказванне на навуковую тэмы (тэма на выбар) для выступлення ў аўдыторыі вучняў.
9. Назавіце творы мастацкай літаратуры, загалоўкамі якіх служаць фразеалагізмы ці іх часткі.
10. Прагледзьце газеты і выпішыце загалоўкі-фразеалагізмы ці іх часткі ў складзе заглоўкаў.
11. Якія змены ў складзе загалоўкаў-фразеалагізмаў газетных публікацый вы адзначыце?

***Рэкамендаваная літаратура***

1. Асабіна, С.В. Фразеалагізмы ў творах Міхася Лынькова: Функцыянальна-стылістычны аспект: манаграфія / С.В. Асабіна. Гродна: ГрДУ, 2011.

2. Лепешаў, І.Я. Фразеалогія ў творах К. Крапівы: стылістычнае выкарыстанне фразеалагізмаў / І.Я. Лепешаў. – Мінск: Навука і тэхніка, 1976.

3. Лепешаў, І.Я. Праблемы фразеалагічнай стылістыкі і фразеалагічнай нормы / І.Я. Лепешаў. – Мінск: Навука і тэхніка, 1984 (гл. Функцыянальна замацаваныя фразеалагізмы).

4. Ляшчынская, В.А. Фразеалагічныя адзінкі ў мове Янкі Купалы / В.А. Ляшчынская. – Мінск: РІВШ, 2008.

**Тэма 9 *«Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на марфалагічным узроўні»***

Пытанні для абмеркавання:

1. Часціны мовы і іх выкарыстанне ў тэкстах рознай стылёвай якасці. Асаблівасці ўжывання назоўнікаў, прыметнікаў, займеннікаў.

2. Асаблівасці ўжывання дзеясловаў, дзеепрыметнікаў, дзеепрыслоўяў, прыназоўнікаў.

3. Марфалагічныя памылкі і рэдагаванне і карэктура тэксту на марфалагічным узроўні.

**1. Часціны мовы і іх выкарыстанне ў тэкстах рознай стылёвай якасці. Асаблівасці ўжывання назоўнікаў, прыметнікаў, займеннікаў.** Нельга згадзіцца з тымі лінгвістамі, якія лічыць марфалогію амаль цалкам нейтральнай у стылістычных адносінах і марфалагічныя сродкі, у адрозненне ад лексіка-семантычных, агульнымі для ўсіх функцыянальных стыляў [Солганик 2000: 175]. Гэтаму супярэчыць канкрэтныя факты: марфалагічныя сродкі мовы выкарыстоўваюцца ў тэкстах рознай стылёвай прыналежнасці адны і тыя ж, але, па-першае, па-рознаму, па-другое, з рознай частотнасцю, па-трэцяе, з адметнасцю спосабаў прымянення гэтых сродкаў у адпаведнасці з пэўнымі камунікацыйнымі мэтамі. Адносна часцін мовы варта заўважыць пра актуальнасць усіх часцін мовы і адрозненне актыўнасці адных часцін мовы ў параўнанні з другімі ў тэкстах розных стыляў.

**Асаблівасці ўжывання назоўнікаў**.Назоўнік – самая колькасная часціна мовы, без яе не абыходзіцца ніводзін тэкст. Але ў залежнасці ад стылю, тыпу маўлення, пэўнага кантэксту месца і роля назоўніка мае свае асаблівасці ўжывання.

Так, адзначаецца канцэнтрацыя назоўнікаў у афіцыйна-справавым стылі ў параўнанні з іх колькасцю ў іншых стылях. Паводле даных І.Б. Голуб, яна ў два разы большая, чым, напрыклад, у мастацкім стылі [Голуб 2007: 60]. Іменны характар афіцыйных тэкстаў як стылеадрознівальню іх ролю, паводле вынікаў даследавання Г.І. Кулеш, ці канцэнтрацыя назоўнікаў і прыметнікаў пры іх, «ствараецца за кошт аднародных адзінак, якія складаюць разгорнутыя слоўныя рады з апрадмечаных назваў дзеяння, сітуацый, якія неабходна вычарпальна пералічыць, паколькі яны з’яўляюцца прадметам або аб’ектам прававой нормы» [Кулеш 2015: 101]. І вось тут якраз і крыецца тая прычына, што з ліку казоўнікаў найбольшае пашырэнне набываюць аддзеяслоўныя назоўнікі з суфіксамі *-нн-, -анн-, -енн-* (*выканнне абавязкаў, пазбаўленне волі, абвінавачванне ў злачынстве*). Менавіта абстрактны характар такіх назоўнікаў служыць стварэнню абагульнення выказвання ў юрыдычным тэксце.

Колькасць субстантываў у тэкстах афіцыйна-справавога стылю павялічваецца яшчэ і за кошт выкарыстання прыметнікаў і дзеепрыметнікаў у значэнні назоўнікаў (*арыштаваны, асуджаны, дзеяздольны, забіты,* *зняволены, непаўналетні,* *панятыя,* *пацярпелы, хворы* і інш.).

Значная колькасць назоўнікаў характэрна для навуковых і публіцыстычных тэкстаў, аднак у кожным з іх маюцца адрозненні ва ўжыванні назоўнікаў. Так, у навуковых тэкстах, як і афіцыйна-справавых, характэрна пашыранае ўжыванне аддзеяслоўных назоўнікаў на *-анне /-янне, -энне /-енне, -ка, -цыя, -цце* з абстрактным значэннем, пры гэтым ніякі род гэтых назоўнікаў тут пераважае, паколькі ён найбольш адцягнена-абагульнены па сваім граматычным значэнні [Ляшчынская 2001: 147].

У публіцыстычных тэкстах у апошні час таксама найбольшае ўжыванне набылі аддзеяслоўныя назоўнікі. Але выкарыстанне аддзеяслоўных назоўнікаў без кантролю стварае кантэкстуальныя недарэчнасці (*Дакумент прадугледжвае* ***аказанне садзейнічання*** *ў* ***ажыццяўленні*** *нязменнага курсу КПСС і МНРП на* ***развіццё*** *і* ***паглыбленне*** *ўсебаковых сувязей; Але Слуцкае БУ* ***пакарання*** *за* ***парушэнне*** *тэрмінаў* ***будавання*** *не нясе*)*.*

Такое выкарыстанне аддзеяслоўных назоўнікаў парушае закон маўленчай эканоміі, садзейнічае ўзнікненню і функцыянаванню інфармацыйна лішніх слоў, словазлучэнняў мадэлі «дзеяслоў + аддзеяслоўны назоўнік»: *праводзіць ажыццяўленне, аказваць садзейнічанне, задаваць пытанні* замест *ажыццяўляць*, *садзейнічаць*, *пытацца* і інш. Калі іх ужыванне нематывавана, яны робяць маўленне бязвобразным, аморфным. Я. Скрыган пісаў: «Веданне законаў будовы мовы, ладу яе памагае дасягнуць натуральнасці гучання, даступнасці розным колам чытачоў. Можна, напрыклад, сказаць: *«Гаспадыня гатавала снедаць»*, – гэта будзе натуральна і проста. А можна сказаць: *«Гаспадыня займалася гатаваннем снедання»*, – гэта будзе цяжка, вы адчуеце, што тут нешта робленае і лішняе» [Скрыган 1975: 304].

Трэба прызнаць перавагу ва ўжыванні назоўнікаў у інфармацыйных жанрах, што тлумачыцца найперш функцыяй публіцыстычнага тэксту, якая грунтуецца на фактычнай інфармацыі (апрадмечанай). З другога боку, нельга не заўважыць, што пры такой перавазе ужывання назоўнікаў страчваецца, па-першае, функцыя ўплыву, пераканання і, па-другое, адсутнічае жывасць, дынаміка выкладу.

Спецыфічную ролю адыгрываюць назоўнікі ў мастацкіх тэкстах, выковаючы розныя стылістычныя функцыі: перадача статычных з’яў рэчаіснасці (*Ноч. Халодная зямлянка. Перастрэлка. Цішыня…*), зменлівасці, гукавой разнастайнасці (*Мерны тупат ног. Скрып і срыгат калёс. Грукатанне павозак. Крыкі людзей. Калі-нікалі страляніна* З.Бядуля), развіцця, нават руху(*Цяплынь. Бусліны клёкат. Над поплавам паплыў..* Я. Янішчыц).У тэкстах-апісаннях яны выконваюць найперш тэкстаўтваральную ролю. Назоўнікі з памяншальна-ласкальнымі суфіксамі – гэта ўвогуле адметнасць мастацкіх тэкстаў, а іх канцэнтрацыя – стылістычны прыём ў тэкстах для дзяцей ці пра дзяцей. Адметную функцыю ў тэкстах мастацкага стылю набываюць і ўжо ўзгаданыя аддзеяслоўныя назоўнікі з суфіксамі *-нн-, -анн-, -енн-.*

Увагі патрабуе і выкарыстанне абрэвіятур-назоўнікаў, якія найперш варта ўжываць у маўленні пры ўмове іх разумення (расшыфроўкі), хоць у многіх выпадках абрэвіятуры абцяжарваюць і засмечваюць маўленне.

**Асаблівасці ўжывання прыметнікаў** у тэкстах беларускай мовы абумоўлена, па-першае, актуальнасцю іх ролі ў тэкстах кожнага стылю і жанру; па-другое, іх выкарыстаннем у залежнасці ад разраду, формы і функцыі. Так, ва ўсіх стылях прыметнік займае другаснае месца ў адносінах да назоўнікаў, паколькі прыметнік – гэта азначэнне, эпітэт да азначальнага слова, якім выступае назоўнік. Разам з тым і прыметнік з рознай частотнасцю, па-рознаму і з рознымі функцыямі выкарыстоўваецца ў тэкстах розных стыляў і жанраў.

У мастацкай літаратуры прыметнік называе самыя розныя прыкметы прадметаў і з’яў, якія назіраюцца, эмацыянальна ўспрымаюцца. Тут прыметнікі даюць ацэнку, інфармуюць, выконваюць характарыстычную, экспрэсіўна-эмацыянальную, ацэначную функцыі.

Частотнасць ужывання кароткай формы прыметнікаў у беларускай мове ў асноўным абмежавана мастацкай літаратурай.

У навуковым тэксце прыметнікі вызначаюцца сваёй інфармацыйнасцю, выступаюць як сродак пераважна класіфікацыйны. Адметнасць ужывання прыметнікаў абумоўлена і тым, што яны ўваходзяць у склад устойлівых тэрміналагічных спалучэнняў (*электрычны разрад, кучава-дажджавыя воблакі, наземныя маланкі*).

Формы вышэйшай ступені параўнання з суфіксамі *-ейш- /-эйш-, -ш-* (*вышэйшы, большы, дабрэйшы, мацнейшы*) амаль не ўласцівы для мовы навуковых тэкстаў, аналітычныя формы тыпу *больш*  *высокі, вялікі, добры, моцны* вызначаюцца большай кніжнасцю і ўжывальнасцю найперш у навуковых тэкстах.

У афіцыйна-справавой літаратуры як адметная асаблівасць мовы законаў адзначаецца прадуктыўнасць кароткіх формаў прыметнікаў. Асабліва частотнымі з’яўляюцца прыметнікі імператыўнага характару накшталт *павінен, абавязан* (*Для набыцця спадчыны наследнік* ***павінен*** *яе прыняць*). Зварот да іх дыктуецца, на меркаванне даследчыкаў, загадным характарам афіцыйнага маўлення; тым, што кароткія формы ў параўнанні з поўнымі вызначаюцца большай канкрэтнасцю, катэгарычнасцю [Голуб 2007: 60]. Хаця Г.І. Кулеш, даследчыца мовы беларускага заканадаўства, лічыць, што «поўныя прыметнікі са значэннем мадальнасці, імператыўнасці з такім жа поспехам выконваюць сваю стылістычную функцыю ў беларускамоўных тэкстах, як і аналагічныя кароткія ў рускай» [Кулеш 2015: 181].

**Асаблівасці ўжывання займеннікаў**.Найбольш пашыраным з’яўляецца выкарыстанне замест займенніка *я* займеннік *мы*,аднак у розных тэкстах гэтае *мы* нясе розную экспрэсіўна-стылістычную афарбоўку. У навуковым тэксце гэтае *мы* лічыцца «*мы* сціпласці» або, як і ў публіцыстычных тэкстах, «аўтарскае *мы*», ці аб’яднанне аўтара і чытача, лектара і аўдыторыі.

У размоўным стылі *мы* замест *я* выконвае функцыю абагульнення (*Ведаем мы вас; добра ведаем, мы самі з вусамі*); функцыю аб’яднання ці «спачувальнага звароту», асабліва ў зваротах да хворага, дзіцяці (*Як мы адчуваем сябе? Мы ўжо ходзім у дзіцячы садзік?*; функцыю ветлівага і разам з тым фамільярнага звароту да «кліента» (*Мы будзем завівацца?*).

Зварот на *вы* да старэйшага, незнаёмага чалавека успрымаецца як павага і лічыцца літаратурнай нормай у адрозненне ад звароту на *ты.*

Асабовыя займеннікі *ён, яна, яно, яны* ў навуковым стылі пры дзеясловах-выказніках выкарыстоўваюцца з адцягнена-абагульняльным значэннем. А вось у размоўным стылі выкарыстоўваюцца з мэтай выключэння субяседніка з маўлення, выражаючы такім чынам зняважлівыя адносіны да яго (*Усе абыходзяцца, а ён тут выступае*).

Няпэўныя займеннікі *кожны, усякі* і *ўсялякі* адрозніваюцца паводле ўжывання сваім адценнем значэння: *кожны* нясе раздзяляльнае значэнне, служыць выдзяленню прадмета, асобы з ліку падобных (*Давядзіце да ведама кожнага працаўніка..*), *усялякі –* найбольш экспрэсіўны, у тым ліку і ў параўнанні з *усякім*, таму найбольш ужываецца ў мастацкай літаратуры і публіцыстыцы.

**2. Асаблівасці ўжывання дзеясловаў, дзеепрыметнікаў і дзеепрыслоўяў**.Семантыка-стылістычныя адценні дзеяслова як вынік надзвычай развітай сінаніміі слоў, што абазначаюць дзеянне, і значнай колькасці граматычных катэгорый і формаў дазваляюць гаварыць аб шырокіх стылістычных магчымасцях гэтай часціны мовы.

У параўнанні з размоўнымі, публіцыстычнымі тэкстамі і мовай мастацкай літаратуры ў навуковых тэкстах менш ужывальныя дзеясловы. Пры гэтым большасць дзеясловаў-выказнікаў ужываецца ў форме 3-яй асобы цяперашняга часу, паколькі яны абазначаюць не дынамічны стан у момант маўлення, а цяперашні час, пастаянны, надчасавы.

Пры дапамозе дзеясловаў прадметы паказваюцца ў руху, малюецца дынаміка дзеяння, як, напрыклад, у апавяданні, дзе яны служаць спосабам выражэння экспрэсіі і дынамізму.

Заўважым аб адрозным выкарыстанні суфіксаў дзеясловаў у беларускай (з суфіксам *-ва-* – *асвойваць, выпісваць, засольваць*) і рускай (з суфіксам *-ива-* – *осваивать, выписывать, засаливать*) мовах.І толькі адзінкавыя ў беларускай мове адзначаюцца дзеясловы з суфіксам *-іва/-ыва*, якія лёгка пазнаць і адрозніць паводле умовы выкарыстання суфікса: выступаепасля спалучэння зычных, апошні з якіх [л], [н], [р] (*падкрэсл****іва****ць, выраўн****іва****ць,*  *адыгр****ыва****ць*).

Агульнавядома, што **дзеепрыметнікі** з суфіксамі *-уч-, -юч-, ач-, -яч-, -ўш-, -ем-, -ім-, -ом* беларускай мове не характэрныя. Найбольш пашыранымі тут з’яўляюцца дзеепрыметнікі незалежнага стану прошлага часу з суфіксам *-л-*, які далучаецца да асновы неазначальнай формы дзеясловаў закончанага трывання: «Пры магчымасці афармлення дзеяслоўнай асновы паралельнымі суфіксамі *-ш-, -ўш-, -л-* перавага павінна аддавацца формам з *-л-*: *паблеклы – паблекшы, пачырванелы – пачырванеўшы*» [Сямешка 1996: 419].

Пры ўжыванні дзеепрыметнікаў А.А. Каўрус раіць:

1. Трэба мець на ўвазе і ўлічваць у моўнай практыцы неаднолькавую функцыянальную нагрузку суадносных рускіх і беларускіх дзеепрыметнікаў. Нехарактэрнасць формаў з суфіксамі *-уч-, -юч-, ач-, -яч-, -ем-, -ім-* актывізуе ў беларускай мове ўжыванне вытвораў з суфіксамі *-н-, -т-, -л-.*

2. Межы паміж дзеепрыметнікамі незалежнага і залежнага стану, а таксама паміж формамі цяперашняга і прошлага часу размытыя, невыяўныя. У сувязі з гэтым не з’яўляюцца адназначнымі і формаўтваральныя іх элементы – суфіксы. Так, з суфіксам *-л-* утвараюцца дзеепрыметнікі незалежнага стану прошлага часу (пераважна), залежнага стану прошлага часу (зрэдку), залежнага стану цяперашняга часу (зрэдку). Аналагічныя функцыі выконвае і суфікс *-н-*. Пры большым яго (а таксама суфікса *-т-*) пашырэнні ў дзеепрыметнках залежнага стану – прошлага і цяперашняга часу – ён нярэдка выкарыстоўваецца і ў дзеепрыметнках незалежнага стану.

3. Фактычна асноўная роля, якая аб’ядноўвае дзеепрыметнікавыя суфіксы, – выводзіць дзеяслоўныя формы за межы ўласна дзеяслова, быць паказчыкам разраду слоў, што абазначаюць прыкмету паводле дзеяння.

4. Вузейшае ўжыванне ў беларускай мове, параўнальна з рускай, некаторых формаў дзеепрыметніка тлумачыцца і тым, што іх функцыі выконваюць у пэўных кантэкстах прыметнікі, назоўнікі, дзеепрыслоўі, а таксама разнастайныя сінтаксічныя кантсрукцыі [Каўрус 2011: 135].

Пры пабудове тэкстаў на беларускай мове і асабліва пры перакладзе з рускай мовы на беларускую тэкстаў розных стыляў замест нехарактэрных беларускай мове дзеепрыметнікаў з суфіксамі *-уч-, -юч-, ач-, -яч-* усё часцей выкарыстоўваюцца прыметнікі (руск. *гнетущий, мерцающие звёзды, шуршащий тростник* – бел. *гнятлівы /прыгнётлівы, мірглівыя зоркі, шалпатлівы трыснёг*), назоўнікі (руск. *нападающий, желающий* – бел. *нападнік /нападоўца, ахвотнік*), дзеепрыслоўі (руск. *Лес шумел, как шумит* ***падающая*** *со щитов (плотины) вода – Лес шумеў, як шуміць,* ***падаючы*** *з заставак, вада*), сінтаксічныя канструкцыі (руск. *пылающий, горящая доска, летящий аист –* бел. *ахоплены полымем, дошка з агнём,*  *бусел у палёце*).

Заўважым і аб адрозненні ў многіх выпадках месца націску, параўн.: *разгорячённый* – *разгара’чаны, приведённый – прыве’дзены* і інш.

Зваротныя дзеепрыметнікі ў беларускай мове не ўжываюцца.

Бездакорнымі для беларускай мовы з’яўляюцца канструкцыі, у якіх **дзеепрыслоўі** суадносяцца з дзейнікам двухсастаўнага сказа (*Змарнелая дзяўчынка доўга хадзіла па мястэчку, распытваючы пра сястру = Змарнелая дзяўчына доўга хадзіла па мястэчку і распытвала пра сястру*). Дзеепрыслоўе прымыкае да дзеяслова-выказніка, абодва дзеянні, выражаныя дзеепрыслоўем і дзеясловам-выказнікам, выконвае адна асоба.

Без усякіх абмежаванняў, не ўзгадняючыся з дзеючай асобай у сказе, ужываецца дзеепрыслоўе, калі яно траціць (поўнасцю або часткова) дзеепрыслоўныя, працэсуальныя якасці, робіцца сінонімам прыслоўя, набывае чыста акалічнаснае значэнне (падпадае адвербіялізацыі) (*Марына працавала не адрываючыся, каб не перашкаджаць ні сабе, ні Сабічу* Я. Скрыган). Тое ж характэрна і ў сказах, дзе дзеепрыслоўная канструкцыя з’яўляецца фразеалагічным зваротам (*Юзік ссунуўшы бровы глядзеў недзе ўбок і чакаў, што яшчэ скажа Сомік* К. Крапіва). Калі дзеепрыслоўныя звароты ў сказе выступаюць у ролі пабочных слоў, то зноў такія пабудовы сказаў не маюць абмежаванняў (*Спектакль аздоблены ўстаўнымі песенна-танцавальнымі нумарамі, якія, мякка кажучы, занадта ўжо сталі традыцыйнымі* ЛіМ).

У гутарковай мове, а нярэдка ў мастацкай літаратуры і публіцыстыцы назіраюцца адхіленні ў сувязі з : 1) няправільнай суадноснасцю дзеепрыслоўя з дзейнікам двухсастаўнага сказа; 2) пазіцыяй дзеепрыслоўя, калі дзейнік знаходзіцца ў сярэдзіне дзеепрыслоўнага словазлучэння, у непасрэдным кантэксце з дзеепрыслоўем (*Крупені ўволю я паеўшы, усіх падзякаваў багоў* «Тарас на Парнасе»), 3) несумяшчальнасцю ўжывання дзеепрыслоўя ў сказах пасіўнай канструкцыі з выказнікам, выражаным дзеепрыметнікам залежнага стану; 4) ужываннем дзеепрыслоўя ў безасабовых сказах з выказнікамі-дзеясловамі тыпу *вечарэе, цямнее, світае, здаецца, думаецца*).

**Асаблівасці ўжывання прыназоўнікаў**.Кантэкст, сінтаксічныя сувязі і адносіны, якія ўзнікаюць паміж словамі ў сказе, з’яўляюцца вырашальнымі для выбару не толькі самастойных, але і службовых часцін мовы.

Так, прыназоўнікі *аб* і *пра* ў беларускай мове ўжываюцца як сінанімічныя (*гаварылі /думалі /пісалі /чыталі* ***пра*** Купалу – В. скл. і *гаварылі /думалі /пісалі /чыталі* ***аб*** Купале – М. скл.) пры перавазе першага. Выбар у межах сказа аднаго з іх залежыць ад іх гучання ў спалучэнні з наступнымі словамі. Ф.М. Янкоўскі лічыць, што «трэба ўслухоўвацца ў яго гучанне. Сапраўды, недапушчальныя ні ў мастацкіх, ні ў публіцыстычных творах спалучэнні «аб абавязках», «аб аб’ёме (нашай радасці)», «аб жахах (лёсу)», «аб яблынях і грушах» (з твораў маладых паэтаў і празаікаў)» [Янкоўскі 1972:100]. Бываюць выпадкі кантэкстуальна вымушанага ўжывання абодвух прыназоўнікаў у межах аднаго сказа (*Важнай задачай было для нас, пісьменнікаў, і з’яўляецца сёння ўсталяванне ў творах літаратуры праўды* ***пра*** *савецкага чалавека…* ***пра*** *наш клопат* ***аб*** *міры,* ***пра*** *абарону інтарэсаў савецкіх людзей, кожнага чалавека, усяго чалавецтва* І. Чыгрынаў) [Каўрус 2011: 51]. З дапамогай паралельнага ўжывання прыназоўнікаў рэалізуецца падпарадкавальная сувязь (кіраванне) па дзвюх незалежных лініях: першая ахоплівае цэлы рад словазлучэнняў (аднародных членаў сказа), якія залежаць ад слова *праўда*, другая пачынаецца і канчаецца ў межах словазлучэння *клопат* ***аб*** *міры.*

У межах аднаго сказа прыназоўнікі *аб* і *пра* могуць ужывацца з улікам іх гучання ў спалучэнні з наступнымі словамі: *Шматлікія весткі, што паступаюць цяпер з пярэдняга краю пасяўной, сведчаць* ***аб руплівых*** *гаспадарскіх клопатах* ***пра будучы*** *ўраджай* «Звязда»).

З улікам гучання варта падыходзіць і да выбару варыянтных прыназоўнікаў *каля* і *ля*: *Жанчыны стаялі* ***ля*** *ложка. – Жынчыны стаялі* ***каля*** *ложка*, дзе паводле гучання другі сказ больш дасканалы.

Пашырэнне атрымаў у беларускай мове і прыназоўнік *па.* Аднак, калі ён ужываецца на месцы іншых прыназоўнікаў і паўтараецца ў сказе, гэта надае мове характар сінтаксічнай і гукавой аднастайнасці, а значыць, і стылёвай недасканаласці (*Праводзіцца рэспубліканскі аптовы кірмаш* ***па*** *продажы бакалейных тавараў і заключэнні дагавораў* ***па*** *іх пастаўцы*)*.*  Ужыванне больш адпаведнага прыназоўніка вядзе да больш рацыянальнай граматычнай і семантычнай структуры сказа (*Праводзіцца рэспубліканскі аптовы кірмаш* ***для продажу*** *бакалейных тавараў і заключэнні дагавораў* ***на іх пастаўку***)*.* Нярэдка ўжыванне прыназоўніка *па* прыводзіць да семантычна невыразнага, цьмянага сэнсу (*Сустрэчы тыя, што забралі годы, /Хай застануцца зноў за небакраем. /Даруючы табе свабоду, Я свой палон* ***па вернасці*** *сцвярджаю. /Бывай!*).

Сінанімічныя прыназоўнікі, пры ўжыванні якіх абавязкова робіцца выбар, патрабуюць асаблівай увагі. У першую чаргу павінна ўлічвацца значэнне, якое выражаецца з дапамогай гэтых службовых слоў. Неабходна таксама сачыць, каб пры спалучэнні з самастойнымі словамі не было непрадугледжаных гукавых і сэнсавых «прырашчэнняў»: *Маўчаць* ***пры вабнай*** *і* ***пры гожай*** *жанчыне было няёмка, і цішыню парушыў заўсёды маўкліва-зацяты Мамантаў.* Параўн.:*Маўчаць* ***пры гэтай вабнай і гожай*** *жанчыне …* ці *Маўчаць побач ля вабнай, гожай жанчыны было няёмка…*

Трэба адрозніваць шматпрыназоўнікавасць як стылістычны прыём (*Няхай мне гавора, // Няхай апявае // Аб сонцы, аб зорах, // Аб радасным краі*) і стылістычна нематываваны паўтор прыназоўніка, памылковы (*Сцены* ***ад*** *кароўніка пацямнелі* ***ад*** *дажджу;* ***Праз*** *тыдзень* ***праз*** *вёску прайшлі нашы*)*.* У першым выпадку можна апусціць першы прыназоўнік (*Сцены кароўніка пацямнелі ад дажджу*), у другім – замяніць прыназоўнік са значэннем месца (*Праз тыдзень вёскаю прайшлі нашы* альбо *Праз тыдзень цераз вёску прайшлі нашы*).

З двух прыназоўнікаў – *да* і *к* пры выказванні аб’ектнага значэння пераважна выкарыстоўваецца прыназоўнік *да.* Хоць у пэўных выпадках ён не заўсёды падыходзіць. Так, пры абмеркаванні ў 1944 г. тэксту дзяржаўнага гімна БССР і М. Лынькоў, і Я. Колас адзначалі нядобрае гучанне радка *«Разам шукалі к волі дарог»* (кволых), у выніку канчатковы варыянт – *Разам шукалі* ***к шчасцю*** *дарог.*

Прыназоўнікі *наконт* і *адносна* ў сучаснай беларускай мове раўназначныя, але іх выбар таксама залежыць ад гукавой лёгкасці і плаўнасці вымаўлення. Напрыклад, у загалоўку *Дыялог у спрэчках, або Чаму наконт адной і той жа праблемы ўзніклі дзве процілеглыя думкі* скарыстаны прыназоўнік *наконт*, бо прыназоўнік *адносна* выклікаў бы «шурпатасць» вымаўлення (***адно****сна* ***адно****й*).

Адносна прыназоўніка *з (са)* трэба кіравацца разумнай мерай і браць пад увагу кантэкст. Вядома, што варыянт *са* звычайна ўжываецца перад словам са збегам зычных (*са школы, са скрухай*), але і прыназоўнік *з* перад збегам зычных не з’яўляецца парушэннем нормы: *І набраўся ж страху / Дзед* ***з сваім*** *мядзведзем* Я. Колас). Куды горш, калі замест *з* ужываецца *са*: *Вада падымала са дна каламуць; Я са львом сустракаўся; У час рэйду мы размаўлялі са многімі людзьмі*, што можна тлумачыць уплывам рускай мовы (*со дна, со львом, со многими*).

Што датычыць прыназоўніка *у* (*ва, ува*), то варыянт *ва* ўжываецца перад словамі, якія пачынаюцца з *у* (*ва ўсіх, ва ўніверсітэт, ва ўзросце*) і ў спалучэнні *ва мне*, а варыянт *ува* – перад словамі *мне, усіх, усім: ува мне, ува ўсіх, ува ўсім.* Але і тут варта кіравацца лёгкасцю, нязмушанасцю вымаўлення, што падмацоўваюць узоры: *Дзве тэмы жывуць* ***у мне****, і яны, напэўна, не ўцякуць ад мяне* Я. Колас; *Замысел У Кірылы на хутары» жыў* ***у мне*** *больш за трыццаць гадоў* Я. Скрыган.

Памылковымі трэба лічыць ужыванні тыпу «У дар музею», «У дар бібліятэцы», дзе відавочны пераклад з рускай мовы *в дар*, а па-беларуску гучыць *удар.* Выправіць – гэта замяніць слова (*у падарунак*), апусціць слова (*Ты нібы* ***ў дар*** *з’яўляешся паэту – Ты нібы* ***дар*** *з’яўляешся паэту*).

Прыслоўе *насуперак* (*Ён заўсёды робіць насуперак*) трэба адрозніваць ад прыназоўніка *насуперак*, якікіруе іншым словам, што павінна стаяць у Д. скл. і адказваць на пытанне *насуперак каму* або *чаму* (*Ніхто не скажа слова* ***насуперак яму***)*.* Таму няправільна пабудаваным з’яўляецца сказ ***Насуперак агульнапрынятых нормаў****, адказ на ліст быў накіраваны.*

У кніжных стылях, асабліва ў афіцыйна-справавым, у прыватнасці, у мове законаў, для якой характэрнае імкненне да дакладанасці і адназначнасці фармулёвак, адзначаецца пашырэнне канструкцый з вытворнымі прыназоўнікамі, што тлумачыцца іх здольнасцю канкрэтызаваць выказванне, паколькі «вытворныя прыназоўнікі маюць больш вузкую і выразней акрэсленую семантыку ў параўнанні з невытворнымі, якім уласцівае значна шырэйшае прасторавае, часавае або іншае значэнне» (параўн. ***пры*** *ўчыненні злачынства* і ***ў момант*** *учынення злачынства*. Невытворны прыназоўнік *пры* мае больш шырокае часавае значэнне [Кулеш 2015: 224].

***Спіс выкарыстанай літаратуры***

***Голуб 2007***: Голуб, И.Б. Стилистика русского языка: учеб. пособие / И.Б. Голуб. – **М.:** 2007.

***Каўрус 2011:*** Каўрус, А.А. Да свайго слова. Пытанні культуры мовы \ А.А. Каўрус; пад агул. рэд. У.І. Куліковіча. – Мінск: РІВШ, 2011.

***Кузьмянкова 1991:*** Кузьмянкова, Т.В. Сінтаксічныя варыянты і літаратурная норма / Т.В. Кузьмянкова // Пытанні культуры пісьмовай мовы; пад рэд. А.І. Падлужнага. – Мінск: Нар. асвета, 1991. – С. 160-170.

***Кулеш 2015****:* Кулеш, Г.І. Мова беларускага заканадаўства ХХ стагоддзя: генезіс і эвалюцыя / Г.І. Кулеш. – Мінск:БДУ, 2015.

***Ляшчынская 2001***: Ляшчынская, В.А. Беларуская мова. Тэрміналагічная лексіка: вучэб. дапаможнік / В.А. Ляшчынская. – Мінск: РІВШ БДУ, 2001.

***Скрыган 1975***: Скрыган, Я. Ненадрукаваныя апавяданні / Я. Скрыган // Скрыган, Я. Выбраныя творы ў 2 т. Т. 2: Апавяданні, аповесці, роздум. – Мінск: Маст. літ., 1975. – С. 285-309.

***Солганик 2000:*** Солганик, Г.Я. Стилистика текста: учебн. пособие / Г.Я. Солганик. – М.: 2000. – 256 с.

***Сямешка 1996:*** Сямешка, Л.І. Курс беларускай мовы / Л.І. Сямешка, І.Р. Шкраба, З.І. Бадзевіч. – Мінск: 1996.

***Янкоўскі 1972***: Янкоўскі, Ф.М. Роднае слова. Выд. 2-е, дапрац., дапоўн.; пад рэд. М. Яўневіча / Ф.М. Янкоўскі. – Мінск: Вышэйш. школа, 1972.

***Пытанні і заданні для замацавання***

1. У тэкстах якога стылю выкарыстоўваюцца словы ўсіх часцін мовы?

2. У тэкстах якога стылю адна часціна мовы не выкарыстоўваецца?

3. У тэкстах якога стылю адна часціна мовы найбольш шырока выкарыстоўваецца?

4. У тэкстах якога стылю адна часціна мовы найменш выкарыстоўваецца?

5. Якія асаблівасці стылёвай тэкстаўтваральнай ролі ўласцівыя назоўніку?

6. Якія асаблівасці стылёвай тэкстаўтваральнай ролі ўласцівыя дзеяслову?

7. Якія адметнасці функцыянальнай ролі выкарыстання прыметніка ў тэкстах навуковага і мастацкага тэксту?

8. Якія тыпы памылак характэрны пры выкарыстанні лічэбнікаў у тэкстах розных стыляў?

9. Якія прычыны памылак у выкарыстанні лічэбнікаў?

10. Выпішыце з «Тлумачальнага слоўніка беларускай мовы» прыклады варыянтнасці розных часцін мовы, прааналізуйце адносна іх выкарыстання ў тэкстах розных стыляў.

11. Прааналізуйце тэксты рознай стылёвай прыналежнасці і вызначце месца і ролю ў іх розных часцін мовы, зрабіце вывад.

12**.** Чым вы кіруецеся ў выкарыстанні прыназоўнікаў *з – са, пра – аб, у – ва, ува, адносна – паводле, каля – ля?*

13**.** Як вы растлумачыце адмаўленне ад ужывання дзеепрыметнікаў з суфіксамі *-уч-, -юч-, ач-, -яч-, -ем-, -ім-* у беларускай мове?

14. Вызначце тып прыназоўнікаў *у залежнасці ад, у інтарэсах, у перыяд паміж, у прысутнасці, у перыяд з, на працягу, за межы, за кошт, на імя, незалежна ад, ад імя, пад уплывам, у дачыненні да, пры ўмове* паводле ўтварэння стылёвую прыналежнасць тэкстаў іх выкарыстання.

**Тэма 10 *«Асновы рэдагавання тэкстаў і методыка карэктарскай праўкі на сінтаксічным узроўні»***

Пытанні для абмеркавання:

1. Тэкст як сінтаксічная адзінка. Сінтаксічная структура тэксту. Тыпалогія тэкстаў паводле розных паказчыкаў.

2.Асаблівасці выкарыстання адзінак тэксту ў залежнасці ад стылю тэксту:

а) словазлучэнне і нормы кіравання;

б) сказ, яго тыпы; нормы канструявання сказаў розных тыпаў і іх ужыванне ў тэкстах розных стыляў.

3. Парадак слоў у сказе; нормы граматычнай каардынацыі дзейніка і выказніка; ужыванне састаўнога іменнага выказніка. Аднародныя члены сказа ў тэкстах розных стыляў.

4. Сінтаксічныя памылкі. Рэдагаванне і карэктура тэксту на сінтаксічным узроўні.

**1. Тэкст як сінтаксічная адзінка**. **Сінтаксічная структура тэксту. Тыпалогія тэкстаў паводле розных паказчыкаў.** Тэкст як аб’ект рэдактарскай працы – гэта цэласны тэкст, і толькі ў працэсе яго аналізу тэкст падзяляецца на асобныя элементы, якія, як словазлучэнне, сказ, складанае сінтаксічнае цэлае (звышфразавае адзінства, кампанент, празаічная страфа) менавіта ў тэксце выяўляюцца і характарызуюцца сваімі адметнасцямі ў залежнасці ад стылю і жанру тэксту, зместу і задач выказвання, бо структура сінтаксічных адзінак цесна звязана з экстралінгвістычным планам камунікацыі.

Каб не згубіцца ў кніжным моры, каб знайсці патрэбную кнігу, тэкст, бо для гэтага яны і захоўваюцца, іх трэба класіфікаваць. Гэта і служыць асновай пошукаў класіфікацыі, што сёння найперш вядома як бібліятэчныя каталогі. Але нас цікавіць лінгвістычная класіфікацыя тэкстаў, якія ў спрошчаным выглядзе выступаюць як аб’яднанні зместу і формы, дзе змест – гэта прадмет самых розных навук – гуманітарных, тэхнічных, прыродазнаўчых, а форма – мова. І тут аказалася шмат цяжкасцей, паколькі ўзнікае праблема, што браць за аснову, якія моўныя прыкметы выбраць у якасці крытэрыяў падзелу тэкстаў. Напрыклад, такія ўласцівасці, прыкметы тэксту, як звязанасць – сэнсавая і граматычная, інфармацыйнасць, завершанасць і інш., уласцівы ўсім тэкстам. Не далі вынікаў і падыходы вучоных да класіфікацыі на аснове вывучэння адметнасцей жанру тэкстаў тыпу апавяданне, анекдот, палітычнае выступленне і інш. Самыя розныя іншыя падыходы, якія заключаліся ў выпрацоўцы такіх катэгорый, якія характарызуюць тэкст (напрыклад, прынцыпы пабудовы) і дазваляюць звесці ўсю разнастайнасць тэкстаў да канчатковага мноста асноўных тыпаў, сведчылі аб мностве спроб і адпаведна мностве вынікаў, ці разнастайных класіфікацый.

Тыпалогія тэкстаўправодзіцца паводле розных параметраў. Камунікацыйная абумоўленасць тэкстаў дазваляе падзяліць іх на тры групы:

1) тэксты, змест якіх заўсёды разгортваецца паводле *аблігаторных інфармацыйных мадэляў*, што склаліся і прынятыя ў пэўнай камунікацыйнай сферы і з’яўляюцца адной з прыкмет пэўнага жанру, напрыклад, тэкст пратакола, заявы і інш.;

2) тэксты, змест якіх разгортваецца паводле *ўзуальных інфармацыйных мадэляў*, г.зн. такіх, што маюць дастаткова агульны характар, і кампаненты інфармацыйнага мінімуму могуць не толькі пашырацца, але і скарачацца, прычым паслядоўнасць выкладу звестак мае гнуткі характар (водзыў, рэцэнзія, характарыстыка і да т.п.);

3) тэксты нерэгламентаваных інфармацыйных мадэляў, змест якіх не падлягае жорсткай зададзенасці з боку жанру і камунікацыйнай сферы, хаця і існуюць узоры, на якія яны могуць арыентавацца (прыватная перапіска, большасць жанраў мастацкай літаратуры і да т.п.) [Кожевникова 1979: 53-54].

Тэксты адрозніваюцца паводле: 1) формы сваёй рэалізацыі – пісьмовы ці вусны, падрыхтаваны ці спантанны; 2) характару пабудовы (ад 1-ай, 2-ой ці 3-яй асобы); 3) колькасці ўдзельнікаў маўлення (маналог, дыялог, палілог); 4) стылёвай прыналежнасці (публіцыстычны, афіцыйна-справавы, мастацкі, навуковы, размоўны, канвесійны); 5) характару падачы чужога маўлення(прамое, ускоснае, няўласна-прамое); 6) функцыянальна-сэнсавага назначэння (апісанне, апавяданне, разважанне, характарыстыка, паведамленне, азначэнне, тлумачэнне); 7) тыпу сувязі паміж сказамі (тэксты з ланцуговымі, ці лінейнымі, сувязямі, з паралельнымі, з далучальнымі); 8) функцыі мовы, ці функцыянальна-стылістычная тыпалогія тэкстаў(навуковы, афіцыйна-справавы, публіцыстычны, мастацкі, размоўны, канфесійны).

І ўсё ж сёння няма ніводнай універсальнай класіфікацыі. Можна гаварыць аб найбольш пашыраных класіфікацыях тэкстаў, якія адлюстроўваюць розныя бакі, розныя складнікі, уласцівасці тэкстаў. Для нас асабліва важнай з’яўляецца функцыянальна-стылістычная тыпалогія тэксту як адінкі сінтаксісу, якія адзінкі сінтаксісу выбіраюцца, спалучаюцца і ўтвараюць тэкст менавіта ў залежнасці ад стылёвай яго прыналежнасці, ці з якой мэтай, каму адрасаваны.

**2. Асаблівасці выкарыстання адзінак тэксту ў залежнасці ад стылю тэксту.** Як адзначалася, сінтаксічныя адзінкі тэксту адбіраюцца, кампануюцца ў залежнасці ад тыпу тэксту, яго стылёвай і жанравай прыналежнасці.Разам з тым важна ўсвядоміць месца і ролю пэўных сінтаксічных адзінак, іх адметнасці паводле ўжывання ў беларускай мове асабліва ў параўнанні з рускай.

***а) Словазлучэнне*** выдзелена ў межах сінтаксісу па той прычыне, што гэта аб’яднанне не менш двух слоў, а можа і больш, звязаных па сэнсе і граматычна, якое выступае ў межах сказа. А вось правілы спалучэння слоў і заканамернасці ўтварэння словазлучэнняў прызнаюцца найбольш адметнымі ў кожнай мове. Так, пры агульнасці выдзялення трох відаў сувязі слоў у словазлучэннях беларускай і рускай моў – дапасаванне, падпарадкаванне і кіраванне тут праяўляюцца і свае адметнасці.

*Дапасаванне* выяўляе адрознені, што абумоўлена разыходжаннем граматычнай характарыстыкі лексічных адзінак у беларускай і рускай мовах (параўн.: *добрае насенне – хорошие семена, прыгажая кафля – красивый кафель, лісіная нара – лисья нора* і інш.).

*Кіраванне.* Найбольшую адметнасць у параўнанні з рускай мовай складаюць дзеяслоўныя словаспалучэнні са спосабам кіравання (*дараваць сябру* (Д. скл.) *– простить друга* (Р. скл.), *закрануць гэтае пытанне* (В. скл.) – *коснуться этого вопроса* (Р. скл.) і інш.). Адрозненні датычаць прыназоўнікаў (*супраць, уздоўж, поруч – напротив, вдоль, рядом*), частотнасці іх ужывання (*быць на Беларусі – быть в Белоруссии, дакрануцца да рукі – прикоснуться к руке, забыцца на яго – забыть про него*), выбару (*прыйсці ў шэсць гадзін, а шостай гадзіне, недзе а шостай гадзіне – прийти в шесть часов, около шести* *часов*), наяўнасці ці адсутнасці прыназоўніка (*здзівіцца з надвор’я – удивиться погоде*), стылістычнай дыферэнцыяцыі прыназоўнікаў (бел. *пра, адносна, па поваду* (кніжн.) – руск. *про* (разм.), *относительно, по поводу* (кніжн.), сінанімічных радоў словаспалучэнняў з рознымі адносінамі (*кабінет даўжынёй дзесяць метраў /даўжынёй на дзесяць / у дзесяць – кабинет длиной десять метров / в десять метров*) і інш.

Прыкметамі сінтаксічных варыянтаў на ўзроўні словазлучэння служаць: 1) тоеснасць граматычнага значэння і граматычнай мадэлі, 2) лексічнае супадзенне галоўнага кампанента (граматычнага цэнтра) словазлучэнняў. Асноўнае фармальнае адрозненне такіх варыянтаў заключаецца ці ў несупадзенні толькі граматычнай формы залежнага кампанента, ці ў несупадзенні граматычнай формы залежнага кампанента і службовага слова, параўн.: *здзекавацца з яго – здзекавацца над ім, пайсці па хлеб – пайсці за хлебам*. Такія разыходжанні ў выражэнні аднаго і таго ж не парушаюць агульнай стройнасці і ўпарадкаванасці мовы і служаць заканамерным праяўленнем яе гістарычнага развіцця.

Такім чынам, структура словазлучэнняў як сінтаксічных адзінак мовы звязана як з лінгвістычнымі, так і з экстралінгвістычнымі фактарамі.

***б) Сказ*** з’яўляецца найменшай і традыцыйна асноўнай адзінкай сінтаксісу.Але гэта і адзінка маўлення, якая выступаеі рэалізуецца для вербальных зносінаў як выказванне са сваім граматычным значэннем, сэнсавым напаўненнем, інтанацыйным афармленнем і паводле пэўнага ўзору. У сінтаксісе сказы вывучаюцца найперш як «схемы, што адлюстроўваюць тыпізаваныя (абстрагаваныя) рысы мноства рэалізацый у выказваннях. Сінтаксічная і семантычная структура робіць яго патэнцыяльнай камунікацыйнай адзінкай і ляжыць у аснове выказвання – адзінкі ўласна камунікацынай» [Формановская 1999: 176].

Будова простага і складанага сказа ў беларускай і рускай мовах падобная, аднак на працягу самастойнага развіцця кожнай уласцівы свае адметнасці. Больш тонкія нюансы і адметнасці ва ўжыванні сказаў, іх розных тыпаў звязана з стылёвай прыналежнасцю тэкстаў. У прыватнасці, выкарыстанне простага сказа ўласціва для тэкстаў усіх стыляў і падстыляў, але пры гэтым адзначаецца адрозненне, па-першае, у яго афармленні, па-другое, у яго частотнасці ў залежнасці ад стылёвай прыналежнасці тэксту, па-трэцяе, у залежнасці ад тыпу па мэце выказвання.

Так, для навуковага стылю характэрна выкарыстанне простага двухсастаўнага развітага і, як правіла, ускладненага сказа. З розных тыпаў сказаў паводле мэты выказвання менавіта апавядальныя сказы характэрны навуковым тэкстам, і асноўная задача такіх сказаў – паведамленне, выражанае ў сцвярджальнай або адмоўнай форме.

Выразнай сінтаксічнай адметнасцю публіцыстычных і заканадаўчых тэкстаў з’яўляецца таксама значнае выкарыстанне ў іх ускладненых простых апавядальных сказаў. І гэта прадыктавана імкненнем складальнікаў, напрыклад, заканадаўчых тэкстаў выкласці ўсе неабходныя акалічнасці ў адным сказе. У якасці ўскладняльных канструкцый выкарыстоўваюцца шматлікія рады аднародных членаў, дзеепрыслоўныя і дзеепрыметнікавыя звароты.

Няпоўныя сказы як сродак лаканічнасці найбольш характэрны размоўнаму стылю і мастацкаму. Эліптычныя сказы – сродак выразнасці, дынамічныасці і экспрэсіўнасці, а таму зразумелым становіцца іх месца і роля выкарыстання найбольш у размоўным і мастацкім тэкстах. Увогуле для мастацкіх тэкстаў і асобных жанраў публіцыстычнага стылю выкарыстоўваюцца самыя розныя віды простых сказаў з пэўнымі стылістычнымі функцыямі. А вось у дзелавым маўленні пашыраны безасабовыя сказы (*Забараняецца заходзіць у чытальную залу са сваімі кнігамі і выносіць кнігі за межы залы*). Абагулена-асабовыя сказы, дзе дзеяслоў абазначае дзеянне, якое адносіцца да любой асобы, выкарыстоўваюцца ў газетна-публіцыстычным стылі як газетныя загалоўкі *(«Ты можаш памагчы», «Працуеш для Радзімы»*).

Маюць свае адметнасці ў выкарыстанні і пытальныя сказы. Неабходна адрозніваць, па-першае, пытальныя часціцы, займеннікі і прыслоўі, іх месца ў сказе і, як вынік, – структуру сказа, параўн.: *няўжо – неужели, ці – ли, колькі – сколько, дзе – где, хто – кто* і інш., ці *Эй, скажы, мужычок,* ***Дзе*** *ты долю падзеў? –* ***Ці*** *ўтапіў ў ручаёк,* ***Ці*** *прапіў, ці праеў?* ***Ці*** *змарозіў ў мароз?* ***Ці*** *ў лапцях стаптаў?****Ці*** *на рынак завёз, – На хлеб дзецям прадаў?* Я. Купала *– Что вздыхаешь-то: на свете, что* ***ли****, тяжело жить?* И. Гончаров.)

Нагадаем і пра адрозненне ў выражэнні галоўных членаў сказа. У беларускай мове ў якасці іменнай часткі выказніка ўжываецца поўная форма прыметніка, а ў рускай – часцей за ўсё кароткая форма (параўн.: …*У пана падлоўчага дочкі падрастаюць, – гнула матушка сваю лінію, – і кажуць, старэйшая вельмі* ***прыгожая****…* (Я. Колас) – *Мальчишка* ***ловок*** *и* ***красив****.*

Просты выказнік можа ўскладняцца шляхам паўтарэння яго або далучэння да дзеяслова слоў, блізкіх да часціц. Такі выказнік набывае дадатковае сэнсавае і эмацыянальнае адценне, яго называюць простым ускладненым выказнікам (*А трактар* ***гудзе*** *і* ***гудзе****.* Я. Брыль. ***Жыў-быў*** *вожык у лесе, а потым* ***узяў ды памёр****.* Я. Брыль).

Калі апавядальныя сказы стылістычна нейтральныя, то клічныя і пытальныя сказы ўвогуле лічацца экспрэсіўнымі, а таму іх выкарыстанне характэрна для размоўнага, мастацкага, часткова публіцыстычнага, а ў навуковых тэкстах клічныя сказы зусім не выкарыстоўваюцца, а пытальныя абмежаваныя і служаць сродкам навукова-папулярнага выкладу ў пісьмовай форме, імі карыстаюцца і выкладчыкі, лектары ў вуснай форме.

А вось у тэкстах мастацкай літаратуры пытальныя сказы шырока выкарыстоўваюцца, праўда, пры гэтым яны маюць рад адметнасцей свайго выкарыстання. Найбольш пашыранай і прыкметнай адметнасцю ўжывання пытальных сказаў у паэзіі з’яўляецца іх нанізванне, ці паўтор, і ў такім разе можна гаварыць аб паўторы пытальных сказаў як адным са сродкаў паэтычнага сінтаксісу. Пры такім ужыванні пытальных сказаў яны нясуць рытарычна-ўзмацняльны характар, да таго ж аказваюць і перадаюць надзвычай моцнае эмацыянальнае ўздзеянне, што істотна адрознівае іх ад пытанняў, напрыклад, у вусным маўленні.

Аналіз пытанняў-паўтораў у мове паэзіі Янкі Купалы дазваляе адзначыць разнастайнасць іх паводле адрасата і функцыі, якую яны выконваюць, хаця нярэдка і ў сувязі з адрасатам (медытацыйная, інфармацыйная, сэнсава-выдзяляльная, градацыйная функцыя, экспрэсіўна-эмацыянальная,эматыўная, размоўна-стылявая, функцыя альтэрнатывы).

Адносна ўжывання складаных сказаў, асабліва выбару іх тыпаў і пашырэння ўжывання таго ці іншага тыпу ў параўнанні з простым сказам, таксама назіраюцца адрозненні ў залежнасці ад стылёвай прыналежнасці тэкстаў.

Так, адносна мовы заканадаўства суадносіны паміж простымі і складанымі сказамі, як адзначае Г.І. Кулеш, дазваляюць «сцвярджаць аб перавазе простых сказаў», а ў параўнанні з рускімі тэкстамі ў беларускіх тэкстах складаных сказаў прыблізна ўдвая больш, чым у рускіх, што звязана з перакладам дзеепрыметнікаў даданымі сказамі, параўн.: *Действия должностных лиц,* ***совершенные*** *с нарушением закона, …могут быть в установленном законом порядке обжалованы в суд* (К-78, 56) – *Дзеянні службовых асоб,* ***якія ўчынены*** *з парушэннем закона, …могуць быць ва ўстаноўленым законам парадку абскарджаны ў суд* (К-78, 56) [Кулеш 2015: 222-223].

Адносна ўжывання, выбару складаных сказаў таксама назіраюцца адрозненні ў залежнасці ад стылёвай прыналежнасці тэкстаў.

Выбартыпу складанага сказа ў навуковых тэкстах матывуецца логікай, зместам выкладу. З розных тыпаў складаных сказаў у навуковых тэкстах аддаецца перавага складаназлучаным і складаназалежным сказам, што адпавядае патрабаванням доказна-лагічнага выкладу навуковай інфармацыі. Падпарадкавальная сувязь, злучнікі ці злучальныя словы дазваляюць больш дакладна выразіць адносіны паміж часткамі складаназалежнага сказа, выявіць і ўдакладніць адносіны – адносіны часу, умовы, прычыны, месца і інш.

**3. Парадак слоў у сказе; нормы граматычнай каардынацыі дзейніка і выказніка; ужыванне састаўнога іменнага выказніка. Аднародныя члены сказа ў тэкстах розных стыляў.** У беларускай мове парадак слоў лічыцца адносна свабодным,бо ўсякая перастаноўка слоў у сказе звязана з большай ці меншай зменай значэння ці стылістычных адценняў, якія характэрны сказам. Лічыцца, што парадак слоў адыгрывае трайную ролю: семантычную (*Адлегласць ад горада да вёскі складае шэсць кіламетраў* і *Адлегласць ад горада да вёскі складае кіламетраў шэсць*, дзе ў першым выпадку ўказваецца дакладная адлегласць, а ў другім – прыблізная) , сінтаксічную (*Цьмяна свеціць лямпачка* (якая?) *пад столлю*  і *Цьмяна пад столлю* (дзе?) *свеціць дямпачка*, дзе ў першым выпадку *пад столлю* – азначэнне, у другім – акалічнасць) і стылістычную, якая выяўляецца ў дадатковых сэнсавых і выразных адценнях, змене экспрэсіўнай функцыі таго ці іншага члена сказа.

Пры прамым парадку, напрыклад, дзейнік папярэднічае выказніку, але ў мастацкіх, публіцыстычных тэкстах нярэдка назіраецца адваротны парадак галоўных членаў сказа, што матывуецца неабходнасцю выдзеліць, падкрэсліць важнасць той ці іншай з’явы, надаць апісанню ўзнятасць, урачыстасць, усхваляванасць або дынамічнасць дзеяння*.*

Адхіленні ад нормаў і правілаў вызначэння парадку слоў у сказе вядзе да парушэнняў логікі выказвання, спараджае двухсэнсоўнасць, напрыклад: *Ён* [*падпалкоўнік*] *з цікавасцю разглядаў лейтэнантаў, занятых знішчэннем кансерваў і сыру, і заснуўшага маёра*, дзе назіраем дваякае ўспрыманне і незапланаваны камізм).

Важна захоўваць парадак слоў і ў складаназалежных сказах, у прыватнасці, з даданай азначальнай часткай, дзе злучальнае слова *які* павінна дапасоўвацца да бліжэйшага (папярэдняга) назоўніка і сэнсава збліжацца толькі з ім. У адваротным выпадку назіраецца блытаніна, двухсэнсавасць, як, напрыклад, у прыведзеных у рубрыцы «Пяро нарыпела» з часопіса «Вожык»: *Я пайшоў да суседа рэзаць парсюка, з якім дамовіўся пра гэта раней; Патрабуецца на пастаянную работу супрацоўнік для аддзела, які мае вышэйшую адукацыю.*

***Каардынацыя дзейніка і выказніка.*** Пры пабудове двухсастаўнага сказа фармальнае прыпадабненне дзейніка і выказніка, як правіла, не выклікае цяжкасцей, але ёсць праблемныя выпадкі.

У выніку можна адзначыць, што форма **мн. ліку выказніка** выкарыстоўваецца заўсёды пры лічэбніках *абодва, абедзве, абое* (*Звалі дзяўчыну Маланкай, /Хлопца, чуў, клікалі Янкам; /Знал****іся*** *змалку* ***абое****, /зналі і сёе, і тое* Я. Купала). Аддаецца перавага мн. ліку пры:

а) лічэбніках *два, дзве, тры, чатыры* (*На тутэйшай зямлі /****Дзве сястрыцы*** *жыл****і***Я. Купала). Але ў часавых канструкцыях з дзеясловамі са значэннем ‘прайшло, мінула’ і дзеясловам *заставалася* выкарыстоўваецца адз. л. выказніка (*Мінул****а****ся ячшэ* ***два дні****.*);

б) зборных лічэбніках (*А* ***трое*** *павярнул****і*** *і папраставал****і*** *па плошчы да шчодра асветленага помніка па нядаўна цяжкай вайне і вялікай, такой цяжкай перамозе* Ф. Янкоўскі). Калі ж выказнік знаходзіцца ў прэпазіцыі, то магчыма і форма адз. л. у выказніка (*Прыйшл****о*** *на сход* ***трое старых***Т. Хадкевіч;

в) наяўнасці ў складзе колькасна-іменнага словазлучэння азначэння ці слоў *усе, гэтыя*, выказнік выкарыстоўваецца толькі ў мн. л. (***Усе трое*** *ўвайшл****і*** *ў хату* Я. Колас), а калі гэтае словазлучэнне мае словы *ўсяго, толькі,* выказнік ужываецца у адз. л. (*Следам за ім зайшл****о******ўсяго восем мужчын*** *з карабінамі і стрэльбамі* С. Грахоўскі);

г) наяўнасці слоў *большасць, рад, большая частка, меншая частка* ў спалучэнні з назоўнікам Р. скл. мн. л., выказнік набывае форму мн. л. пры абазначэнні асоб і адз. – пры абазначэнні прадметаў (***Большасць людзей*** *.. ішл****і*** *нехаця і панура –* ***Большасць экспанатаў*** *прывезен****а*** *на выстаўку*).

Форма **адз. ліку выказніка** пераважае пры дзейніку, у склад якога ўваходзяць:

а) спалучэнне слоў *многа, мала, колькі, багата, некалькі, шмат, няшмат* з назоўнікамі (***Шмат хат*** *прытуліл****а****ся да сцяны лесу* Я. Колас), але калі дзейнікам выступаюць назвы асоб – выказнік можа ўжывацца і ў мн. л. (***Некалькі чалавек санаторнікаў*** *стаял****і*** *тут* А. Кулакоўскі);

б) назоўнікі са значэннем пэўнай колькасці (*дзясятак, сотня, пара, двойка, тройка* і г. д.), або няпэўнай колькасці (*процьма, безліч, маса, група* і г. д.) (***Група рабочых*** *увайшл****а****;* ***Пара*** *запрэжаных* ***коней*** *стаял****а***);

в) словы *гадоў, месяцаў, тыдняў, дзён, зім, летаў* і г. д. (ці пры лічэбніках *два – чатыры* словы *гады, тыдні* і г. д.) (***Дваццаць год*** *прайшл****о****..*);

г) лічэбнікі, словы *тысяча, мільён, мільярд* (***Пяцёра хлопцаў*** *стаял****а*** *побач.*); аднак калі падкрэсліваецца актыўнасць асоб, выказнік можа ўжывацца і ў мн. л. (*У хату ўвайшл****і******двое*** *маладых* ***хлопцаў***).

Узнікае праблема і суаднесенасці формы роду выказніка і дзейніка. Гэта назіраецца, калі:

а) дзейнік выражаны нескланяльным назоўнікам: ***Белта*** *(беларускае тэлеграфнае* ***агенства –*** *яно, н. р.) паведаміла*;

б) дзейнік выражаны запазычанымі нескланяльнымі словамі, якія абазначаюць неадушаўлёныя прадметы і належаць да н. р. (*Звонка* ***лілося*** *аргентынскае* ***танга***); дзейнік выражаны запазычанай назвай жывых істот, за рэдкім выключэннем, маюць у беларускай мове м. р., то выказнік мае адпаведную граматычную форму (***Калібры*** *вылеце****ў***, але: ***Івасі*** *ляжал****а***).Калі ўзнікае неабходнасць падкрэсліць ці выдзеліць самку жывой істоты, то выказнік набывае форму ж. роду (***Поні*** *прывя****ла*** *маленькае жарабя*);

в) дзейнік выражаны назоўнікам м. роду са значэннем прафесіі, пасады, звання – выказнік звычайна ставіцца ў м. родзе незалежна ад таго, якога полу гэта асоба (*дырэктар загадаў, прафесар прачытаў* лекцыю);

г) калі пры словах указваецца ўласнае імя – выказнік дапасуецца да яго, а агульны назоўнік выступае ўжо прыдаткам) (*Прафесар Мячкоўская прачытал****а*** *лекцыю па сацыялінгвістыцы*);

д) дзейнік выражаны ўласнай геаграфічнай назвай – выказнік каардынуецца ў сваіх граматычных формах з родавым паняццем (*Але* ***Тбілісі****, як фенікс, зноў* ***падымаўс****я, зноў* ***распраўляў*** *крылле, зноў* ***спяваў*** *сваю салаўіную песню* Б. Мікуліч).

***Аднародныя члены сказа ў тэкстах розных стыляў.*** Аднародныя члены сказа шырока выкарыстоўваюцца ў тэкстах розных стыляў з рознымі стылістычнымі функцыямі. Пры іх выкарыстанні неабходна прытрымлівацца лагічных правілаў: 1) выдзяленне аднародных членаў сказа павінна праводзіцца паводле адной прыкметы, праводзіцца на адной аснове (у сказе *Вясёлыя і высокія хлопцы высыпалі на вуліцу* прыметнікі *вясёлыя* і *высокія* не з’яўляюцца аднароднымі членамі, бо называюць розныя прыкметы); 2) члены дзялення павінны ўзаемна выключацца (у сказе *Над ракой у лозах рэдкіх плавае густы туман* акалічнасці *над ракой* і *ў лозах* не з’яўляюцца аднароднымі членамі, бо паняцце *над ракой* больш шырокае і ўключае паняцце *у лозах*).

Для тэкстаў навуковага і афіцыйна-справавога стыляў асабліва важна ўлічыць выбар злучніка і яго ролю пры аднародных членах сказа, для чаго можна кіравацца наступнымі граматыка-стылістычнымі патрабаваннямі:

1. аднародныя члены часцей за ўсё аб’яднаны інтанацыяй пералічэння з далучэннем апошняга ці злучэннем двух аднародных членаў злучнікам ***і***, калі рад закончаны ( *Паводле адносін, якія выражаюцца з дапамогай злучальных злучнікаў, апошнія падзяляюцца на спалучальныя, супастаўляльныя, пералічальна-размеркавальныя і далучальныя. Паводле структуры асновы падзяляюцца на невытворныя (простыя) і вытворныя (складаныя*) і без злучніка ***і***, калі незакончаны (*У сучаснай беларускай мове выдзяляюцца наступныя часціны мовы: назоўнік, прыметнік, лічэбнік, займеннік, дзеяслоў, прыслоўе, прыназоўнікі, злучнікі, часціцы; выклічнікі*);
2. у навуковых тэкстах для выражэння супраціўных сэнсавых адносін паміж аднароднымі членамі з раду злучнікаў ***а, але, ды*** найбольш характэрна ўжыванне злучніка ***але***, а для выражэння супрацьпастаўлення – парны злучнік ***не толькі – але і;***
3. выкарыстанне папарна спалучаных аднародных членаў злучнікам ***і*** служыць для супастаўлення;
4. выкарыстанне абагульняльнага слова пры аднародных членах сказа ў навуковых тэкстах носіць чыста лагічную функцыю;
5. аднародныя члены сказа ў тэкстах розных стыляў павінны афармляцца так, як аформлена абагульняльнае слова пры іх (у сказе *Паласатая цыкада, цыкадка, азімая соўка, шведская муха, сеткавы слізняк* – *усіх гэтых шкоднікаў раслін неабходна ведаць, каб не несці страты ўраджаю*  форма назоўнага склону аднародных членаў не адпавядае форме вінавальнага склону абагульняльнага слова, што і з’яўляецца памылкай);
6. у якасці аднародных членаў сказа не могуць быць словы і сказ (у сказе *Даследчыку важна ведаць важнейшыя прыкметы, характэрныя ўласцівасці і дзе вырошчваюцца зернявыя культуры* ў якасці аднародных спалучаны словы *прыкметы, уласцівасці* і даданая частка сказа *дзе вырошчваюцца..*,што з’яўляецца памылкай пабудовы сказа).

У мастацкай і публіцыстычнай літаратуры выяўляецца разнастайнасць выкарыстання і спалучэння аднародных членаў, але з адметнымі функцыяй і роляй іх у залежнасці ад спосабу і сродкаў спалучэння.

**4. Сінтаксічныя памылкі. Рэдагаванне і карэктура тэксту на сінтаксічным узроўні.** Да сінтаксічных памылак адносяцца тыя, што звязаны з парушэннем сінтаксічных сувязей 1) у словазлучэннях, а адной з прычын гэтага з’яўляецца кантамінацыя (змешванне):

а) блізкіх паводле сэнсу словазлучэнняў: *Вы маглі садзейнічаць на рашэнне гэтай праблемы* (*садзейнічаць чаму* і *ўплываць на што*);

б) граматычных уласцівасцей аднакаранёвых слоў: *Зараз ствараецца новы помнік аб ахвярах фашызму* (*помніць аб чым* і *помнік чаму*);

в) розных спосабаў выражэння думкі: *У гэтым зароджана магчымасць таго, што было рэдкім учора, заўтра стане нормай* (*у гэтым закладзена магчымасць змен* і *ў гэтым зародак ьаго, што…*);

2) у сказах, 3) у складаным сінтаксічным цэлым і 4) у тэксце.

Прычынай памылакпры ўжыванні займеннікаў з’яўляецца няўвага да месца, няўдалы выбар сярод сінанімічных займеннікаў у адпаведнасці з камунікацыйнымі мэтамі (*нехта* больш няпэўны, чым *хтосьці*).

Найбольш тыповымі памылкамі ўжывання займеннікаў з’яўляюцца наступныя:

а) падваенне дзейніка за кошт займенніка пасля назоўніка (*Янка Купала* ***ён*** *вялікі беларускі паэт*);

б) паўтор аднаго і таго ж займенніка ў межах нават аднаго сказа (*Калі* ***ён*** *выйшаў на луг,* ***ён*** *здзівіўся прыгажосці красак*);

в) замена зборных назоўнікаў займеннікам 3-й асобы множнага ліку як пры назоўніках множнага ліку (***Настаўніцтва*** *сабралася на свой сход, дзе* ***яны*** *абмяркоўвалі пытанні жыцця сучаснай школы*);

г) двухсэнсоўнасць узнікае ў выніку няправільнага месцаразмяшчэння займенніка ў адносінах да слова ці слоў, што замяняе займеннік.

У гутарковай мове, а нярэдка ў мастацкай літаратуры і публіцыстыцы назіраецца адхіленне ад правільнай суадноснасці дзеепрыслоўя з дзейнікам двухсастаўнага сказа (*Гучны голас мой ахрып, плачучы ў поўначы* З. Бядуля, дзе цяжка зразумець, хто плача ў поўначы. У адпаведнасці з граматычнай будовай сказа выходзіць, што плача і ахрып голас).

Адхіленні ад нормы заўважаюцца і ў пазіцыі дзеепрыслоўя, калі дзейнік знаходзіцца ў сярэдзіне дзеепрыслоўнага словазлучэння, у непасрэдным кантэксце з дзеепрыслоўем (*Крупені ўволю я паеўшы, усіх падзякаваў багоў* «Тарас на Парнасе»). Такія канструкцыі характэрны для гутарковай мовы, але ў літаратурнай мове іх нельна лічыць правільнымі, паколькі дзеепрыслоўнае словазлучэнне не павінна ўключаць у сябе такіх слоў, якія ад дзеепрыслоўя не залежаць.

Несумяшчальна ўжыванне дзеепрыслоўя ў сказах пасіўнай канструкцыі з выказнікам, выражаным дзеепрыметнікам залежнага стану: ***Выкарыстаўшы*** *новыя метады работы, план* ***выкананы*** *заводам датэрмінова* (З газет). Несумяшчальнасць дзеепрыслоўя з дзеепрыметнікам тлумачыцца тым, што залежны дзеепрыметнік у пасіўнай канструкцыі ўказвае на дзве дзейныя асобы: на тую, што з’яўляецца граматычным дзейнікам (*іспалкомаўцы сабраліся, план выкананы*), і на тую, што з’яўляецца лагічным суб’ектам, непасрэдным выканаўцам дзеяння (*іспалкомаўцаў сабраў нехта, план выканаў завод*).

Не ўжываюцца дзеепрыслоўі ў безасабовых сказах з выказнікамі-дзеясловамі тыпу *вечарэе, цямнее, світае, здаецца, думаецца*, бо ў адваротным выпадку дзеепрыслоўе «ажыўляе» асабовае значэнне такіх дзеясловаў, а гэта супярэчыць іх граматычнаму значэнню, напрыклад: *Тым часам Крыўчук разгаварыўся, і,* ***слухаючы******яго****, Цурынскаму* ***здавадася****, што гэта не падлетак…* (Р. Сабаленка).

***Спіс выкарыстанай літаратуры***

***Кожевникова 1979:*** Кожевникова, К. Коммуникативная функция и структура языка / К. Кожевникова. – М.: Наука, 1984. – 174 с.

***Кулеш 2015****:* Кулеш, Г.І. Мова беларускага заканадаўства ХХ стагоддзя: генезіс і эвалюцыя / Г.І. Куелш. – Мінск:БДУ, 2015. – 303 с.

***Солганик 2002***: Солганик, Г.Я. Стилистика текста: учеб. пособие. – 4-е изд. / Г.Я. Солганик. – М.: Флинта: Наука, 2002. – 256 с.

***Солганик 1991***: Солганик, Г.Я. Синтаксическая стилистика [сложное синтаксическое целое] / Г.Я. Солганик. – М.: Высш. школа, 1991. – 182 с.

***Формановская 1999***: Формановская, Н.И. Лингвистика общения: ысказывание vrs предложение / Н.И. Формановская // Русский язык, литература и культура на рубеже веков: В 2-х ч. Братислава, 1999. Ч. 1. – С. 175-176.

***Пытанні і заданні для замацавання***

1. Дайце азначэнне тэксту як сінтаксічнай адзінцы.
2. Паводле якіх паказчыкаў класіфікуюцца тэксты?
3. Якія тыпы тэкстаў выдзяляюцца паводле характару пабудовы?
4. Якія тыпы тэкстаў выдзяляюцца паводле характару падачы чужога маўлення?
5. Якія тыпы тэкстаў выдзяляюцца паводле колькасці удзельнікаў у маўленні?
6. Якія тыпы тэкстаў выдзяляюцца паводле функцыянальна-сэнсавага назначэння?
7. Якія тыпы тэкстаў выдзяляюцца паводле тыпу сувязі паміж сказамі?
8. У чым сутнасць прамога і адваротнага парадку слоў ?
9. Якая стылістычная роля прамога і адваротнага парадку слоў?
10. Якія спосабы злучэння аднародных членаў сказа характэрны для тэкстаў навуковага стылю?
11. Якія спосабы злучэння аднародных членаў сказа характэрны для тэкстаў мастацкага стылю?
12. Назавіце віды простых сказаў і іх функцыянальную ролю.
13. Назавіце віды складаных сказаў і іх функцыянальную ролю.
14. Вызначце тыпы сказаў, што характэрныя для навуковага тэксту, і абгрунтуйце іх выбар.
15. Вызначце тыпы сказаў, што характэрныя афіцыйна-справавому тэксту, і абгрунтуйце іх выбар.

***Рэкамендаваня літаратура***

1. Кузьмянкова, Т.В. Сінтаксічныя варыянты і літаратурная норма / Т.В. Кузьмянкова // Пытанні культуры пісьмовай мовы; пад рэд. А.І. Падлужнага. – Мінск: Нар. асвета, 1991. – 175 с. – С. 160-170.
2. Падгайскі, Л.П. Словазлучэнне ў беларускай мове / Л.П. Падгайскі. – Мінск: Выш. школа, 1971. – 192 с.

## ПРАКТЫЧНЫ РАЗДЗЕЛ

**Тэматыка практычных заняткаў**

1. Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання.

2. Стылістычнае рэдагаванне тэкстаў-перакладаў

3. Лагічныя асновы рэдагавання.

4. Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на фразеалагічным узроўні.

5. Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на лексічным узроўні.

6. Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на марфалагічным узроўні.

7. Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на сінтаксічным узроўні

**Матэрыял для практычных заняткаў**

**Тэма «Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання»**

**1.** Прачытайце азначэнні паняцця ‘тэкст’. На якіх адметных прыкметах тэксту акцэнтуецца ўвага ў кожным азначэнні? У якім з азначэнняў, на вашу думку, найбольш поўна характарызуецца тэкст як лінгвістычная адзінка?

*І. Тэкст – гэты вынік маўленча-мысліцельнай дзейнасці людзей, які фіксуецца ў вуснай ці пісьмовай форме* (Энцыклапедыя «Беларуская мова»).

*ІІ. Пад тэкстам (ад лац. textus – тканіна, спляценне, злучэнне) разумеецца аб’яднанне сэнсавай сувяззю паслядоўнасць моўных адзінак (выказванняў, абзацаў, складаных сінтаксічных цэлых, раздзелаў і г.д.)* (М. Цікоцкі).

*ІІІ. Тэкст – гэта пабудаванае па законах логікі і граматыкі паведамленне, якое характарызуецца сэнсавай завершанасцю і структурным адзінствам яго частак (сказаў, абзацаў)* (М. Яленскі).

**2.** З улікам важнейшых прыкмет (у тым ліку і вышэй адзначаных) дакажыце, што прыведзенае ніжэй выказванне з’яўляецца тэкстам.

*Поле*

*Жоўтая латка, абкружаная з усіх бакоў лесам. Тут і сонца мацней пячэ, і подых ветру слабейшы. Тут і жыта хутчэй спее, чым на адкрытым месцы.*

*«Шу-шу, – шэпча адзін колас другому, – валошка мяне не любіць». Сапраўды, няма тут валошак. Толькі на ўскрайку жытнёвага поля зіркаюць жоўтымі вачамі белыя рамонкі ды сям-там выглядае серпарэзнік.*

*Прыглядаюся да каласоў. Вось колас высокі, зухаваты, закаханы ў самога сябе. Кранула асцярожна рукою, а ён пусты. Малы, каржакаваты колас – поўны.*

*Сонца іх аднолькава грэла, зямля паіла іх з аднаго і таго ж кубка цудадзейным пітвом – ды розныя выраслі каласы.*

*Дарэчы, так бывае і сярод людзей* С. Лобач.

**Для даведак:** *Зухаваты* – бойкі, удалы; с*ерпарэзнік –* крываўнік.

**3.** Прачытайце сказы. Ці ўтвараюць яны тэкст? Абгрунтуйце сваё меркаванне.

*І. Дзеці пайшлі ў лес. 2. Ён знаходзіўся недалёка ад вёскі. 3. За вёскай адразу пачыналася калгаснае поле. 4. На ім раслі бульба, буракі, капуста. 5. Відаць, што калгаснікі добра папрацавалі. 6. Спорныя даджды шчодра паілі зямлю, а ласкавае сонца не скупілася на цяпло. 7. Хлопчыкі няспешна пачалі збіраць грыбы.*

**4.** Складзіце невялікі тэкст на тэму «Так не павінна быць…» , беручы пад увагу прапанаванае ніжэй разважанн**е** Л. Васюковіч. Дакажыце, што пабудаваны вамі тэкст сапраўды адначасова з’яўляецца і фактам мовы, і фактам маўлення.

*Тэкст у аднолькавай ступені належыць моўнай сістэме і маўленню. Мы падзяляем гэты пункт погляду з улікам наступных меркаванняў. З пазіцый сучаснага ўзроўню развіцця лінгвістычнай і метадычнай навукі тэкст не можа асэнсоўвацца толькі як абстрактна-фармальнае аб’яднанне. Маўленчы статус тэксту пераводзіць яго ў рэчышча функцыянальна-камунікатыўных каардынат.*

*«Двухаблічная» прырода тэксту бярэ пачатак з традыцыйнай дыхатаміі мова-маўленне. Тэкст як моўная адзінка характарызуецца на граматыка-лінгвістычным узроўні, тэкст як адзінка маўлення ацэньваецца з улікам параметраў, што задаюцца канкрэтным маўленчым актам.*

**5.** Каму адрасаваны тэкст: канкрэтнаму ці ўяўнаму чытачу? Вызначце камунікацыйны намер аўтара тэксту. Назавіце і ахарактарызуйце моўныя сродкі, якія спрыяюць вырашэнню гэтага намеру.

*Несмяротнаму помніку прыгожага пісьменства «Слова аб палку Ігаравым» больш за 800 гадоў. Праз пакаленні захоўвалася яно ў людской памяці, шматразова перапісвалася, ажно пакуль не было ўпершыню выдадзена ў 1800 годзе.*

*Чым жа на працягу гэтулькіх стагоддзяў «Слова» вабіць да сябе, чым палоніць і зачароўвае? Поклічным водарам вечнасці, магутнай лірыка-эпічнай плынню, сваёй таямнічасцю, невычэрпнасцю і спаконвечнай загадкавасцю. Унікальнай здольнасцю заўсёды быць сучасным. Колькі б і хто ні звяртаўся да яго, кожны адкрые нешта сваё, новае, непаўторна-асабістае.*

*А што дае «Слова» нашаму сучасніку?*

*Урок спагадлівай дабрыні, адмаўленне панавання сілы, амбітнай пыхлівасці, збраёвагу свербу. Ухваляе тое першаснае, на чым трымаецца жыццё, – каранёвую повязь са сваім народам. Сцвярджае моц веры і духоўнае ўзвышэнне праз тварэнне дабра.*

*Перасцерагае ад ганарлівасці і бяздумнасці, ад небяспекі апынуцца адзінокім у людскім хаўрусе, стаць безаблічнай пылінкай сусвету. Спрыяе разуменню ратавальнай мудрасці продкаў. Змушае задумацца: кім быць? Сваім сярод чужых альбо чужым сярод сваіх? Гаспадаром на бацькаўскай зямлі ці прыхаднем-чужынцам на заваяванай у іншых? Што спавядаць: дужасць розуму ці разуменне сілы?*

*Чытайце «Слова», якое ўсім сваім ладам, многімі рэаліямі і гістарычнай напоўненасцю цесна знітавана і з беларускай зямлёй. Каб не здрадзіць сабе і сваім караням, сваёй маці і людзям, Айчыне-Бацькаўшчыне. Каб не збіцца з дарогі да храма, на дзвярах якога накрэслены вятрыскамі мінулага выпаласканыя, чалавечымі пакаленнямі выпакутаваныя запаветныя словы: «Людзьмі звацца»* А. Бутэвіч.

**6.** Прачытайце ўрывак з апавядання «Пункт гледжання» славацкай пісьменніцы Габрыэлы Ротмаеравай. Ці можна дакладна вызначыць адрасата прапанаванага тэксту? Акрэсліце функцыянальную значнасць асабовага займенніка *я*, ужытага ў тэксце. Выкажыце свае меркаванні адносна разважанняў гераіні тэксту.

*Шчыра шкадую кожнага, хто прагне ведаць сваё будучае. У мяне была адна знаёмая жанчына, якая з павелічальным шклом разглядвала лініі на сваёй далоні. Па розных рысках спрабавала вызначыць, ці будзе яна багатая, колькі наканавана ёй мець дзяцей і якое доўгае жыццё яе чакае.*

*Маё будучае – цудоўнае. Далібог, я веру ў яго таму, што не ведаю, якія радасці і нягоды прынясуць мне наступныя гады. Менавіта гэты бок майго будучага падабаецца мне найбольш.*

*Люблю жыць дзеля будучага. Мне было б брыдка, калі б я мела радасць толькі з сённяшняга дня. Адно ўжо тое, што я жыву (няхай нават і кароткі час), абяцае мне цікавасць да жыцця. О, як бы я псавала сабе чароўныя хвіліны чакання будучага, калі б корпалася, вышуквала нешта ў тым, што яно павінна прынесці!* Пераклад Я. Каршукова.

**7.** Які з наступных тэкстаў звернуты да канкрэтнага адрасата? Ці можна сцвярджаць, што ў тэкстах асэнсоўваецца адна і тая ж тэма? Што парушае строгасць маўлення кожнага з іх? Падмацуйце свае вывады прыкладамі.

*І. Гістарычныя веды – адны з самых старажытных у свеце. Яны перадаваліся з пакалення ў пакаленне, спачатку вусна, а затым у пісьмовым выглядзе. Па меры накаплення, сістэматызацыі і абагульненння, выпрацоўкі пэўных падыходаў звесткі аб мінулым паступова ператвараліся ў гістарычную навуку. Шмат было страчана, загінула ў полымі шматлікіх войнаў. Тым большую каштоўнасць мае тое, што захавалася.*

*Надзвычай насычана падзеямі, гераічнымі і драматычнымі, гісторыя беларускага народа. Працалюбівы, здольны стваральнік шматлікіх матэрыяльных і духоўных каштоўнасцей, ён унёс свой адметны ўклад у развіццё еўрапейскай і сусветнай цывілізацыі. Знаходзячыся амаль у цэнтры Еўропы, Беларусь не толькі зведала дабратворны ўплыў суседніх народаў, але шматразова з’яўлялася арэнай крывавых канфліктаў, жорсткага супрацьстаяння розных дзяржаў* Нарысы гісторыі Беларусі.

*ІІ. Шаноўныя сябры! У 5-9-х класах вы ўжо вывучалі сусветную гісторыю і гісторыю Беларусі ад старажытных часоў да нашых дзён. Спадзяёмся, што вы такім чынам набылі тую суму ведаў, якая можа быць цяпер асновай для больш грунтоўнага асэнсавання гістарычнага мінулага нашай Айчыны.*

*Перад вамі ляжыць новы вучсэбны дапаможнік, у якім аўтары паставілі сваёй асноўнай задачай дапамагчы вам пранікнуць у саму сутнасць гістарычных падзей, зразумець, чаму менавіта так, а не інакш праходзілі гістарычныя працэсы, г. зн. вызначыць тэндэнцыі, заканамернасці і асаблівасці іх развіцця.* Гісторыя Беларусі.

*ІІІ. Іншы раз, калі гартаеш кнігі па гісторыі Беларусі, так хочацца за фактамі і датамі гістарычных падзей убачыць людзей, пра якіх у летапісах, або дакументах, або манаграфіях напісана толькі некалькі радкоў, даведацца пра тое, як яны жылі, чаму радаваліся і аб чым сумавалі, прачытаць хоць адно моўленае імі слоўца, паглядзець на іх партрэты, каб наблізіць да сябе той далёкі час і стаць сведкам усяму, што некалі адбывалася.*

*Нічога новага не адкрыю, калі скажу, што гісторыя – гэта не толькі даты падзей і ясныя, на падставе сведчанняў сучаснікаў, факты (хаця іх, безумоўна, трэба ведаць, каб хтосьці не спекуляваў на гістарычнай неадукаванасці народа), але і духоўны скарб, які стагоддзямі збіраўся народам і жывіць ягоную памяць, абуджае нацыянальную свядомасць. Гэта таксама маральныя ўрокі, што засцерагаюць нас ад паўтарэння памылак. Гэта і запавет любіць і шанаваць сваю Бацькаўшчыну, запавет, перададзены нам бацькамі і дзядамі* В. Чаропка.

**8.** Каму можна адрасаваць тэксты, умоўна абазначаныя наступнымі загалоўкамі? Які з загалоўкаў адлюстроўвае максімальную ўнутраную блізкасць паміж аўтарам інфармацыі і яе адрасатам?

*1. Дзе ёсць авечкі, там ёсць і пастухі… 2. Колькі ж яшчэ можна чакаць? 3. Мне не забыць таго дня… 4. І душа цешылася… 5. Не апраўдаў давер…*

**9.** Запішыце словы і словазлучэнні, якія будуць а) адлюстроўваць афіцыйныя пасланні; б) паказваць на грамадзянскую значнасць асобы адрасата; в) выяўляць сяброўскія адносіны да атрымальніка інфармацыі.

**10.** Прасачыце за развіццём думкі ў тэксце. На падставе якіх прыкмет можна сцвярджаць, што яму ўласціва сэнсавая цэласнасць? Які загаловак («Купалле» ці «Папараць-кветка») найлепш адлюстроўвае змест тэксту?

*Купалле – самае, здаецца, загадкавае і найбольш шырока вядомае свята.*

*Першай асацыяцый са словам «Купалле» будзе папараць-кветка. Няма, пэўна, такога чалавека, які б не марыў атрымаць усеўладдзе і нязмернае багацце, якое, згодна з паданнем, можа даць тая квецень папараці. Таму спакон вякоў Купальскай ноччу схільная да авантуры моладзь звычайна накіроўваецца ў лес на пошукі папараць-кветкі, нягледзячы на заявы навукоўцаў, якія кажуць: папараць не зацвітае.*

*Думаецца, дзяды ведалі гэта не горш за нас. Проста трэба ўмець адрозніваць тое, што існуе, і тое, што знаходзіцца ў нябыце. Проста кажучы, гэта – другая, суб’ектыўная рэальнасць. Папараць-кветка існуе на самай справе ў чалавечым уяўленні, у суб’ектыўнай рэальнасці, як існуюць там усе героі фантастычных легендаў, і будзе існаваць да таго часу, пакуль будуць жыць і расказваць пра яе людзі* М. Латышкевіч.

11. На падставе зместу тэксту растлумачце сутнасць катэгорыі інфармацыйнасці. Вызначце канцэптуальную інфармацыю тэксту. У якім сказе (сказах) акрэслена асноўная думка тэксту? Сфармулюйце яе лаканічна ў выглядзе загалоўка да тэксту. Растлумачце сэнс выдзеленага выраза.

*Любоў да Радзімы мае перадумовай веданне мінулага свайго народа – яго перамог і паражэнняў, здабыткаў і страт, яго герояў, мысліцеляў, вялікіх майстроў, помнікаў духоўнай і матэрыяльнай культуры.*

*Памяць патрабуе клопату. Гэта тым больш тычыцца мінуўшчыны беларускага народа, які так часта апынаўся пад смерчам ваенных дзеяннняў і цярпеў незаменныя страты людзей, каштоўнасцей, духоўных скарбаў.*

*Любоў да Радзімы не з’яўляецца, аднак, вынікам атрыманых ведаў; хутчэй імкненне да ведаў ёсць вынік любові да Радзімы. Менавіта любоўю да Радзімы дыктуецца жаданне прасякаць загадкі даўніны, даведвацца пра тое, што было, але чаго ўжо няма, ці што засталося малапрыкметнымі слядамі ў скупых словах летапісаў і нешматлікіх дакументах, што зацерлася гужам стагоддзяў, зацягнулася глухімі туманамі мінулых эпох* К. Тарас.

*Для даведак:* *Гуж* – пятля ў хамуце, пры дапамозе якой прымацоўваюць аглоблю да вупражы.

12. Скажыце, якая з наступных тэм самая вузкая, а якая – самая шырокая ў кожным з двух радоў прыведзеных. Чаму вы так мяркуеце?

*І. а) Ганчарства на Беларусі; б) Ганчарства; в) Ганчарства на Століншчыне.*

*ІІ. а) Лета; б) Лета ў горадзе; в) Летні дзень.*

**13.** Прачытайце тэкст, вызначце яго стылёвую прыналежнасць, падмацоўваючы лексічнымі, марфалагічнымі, сінтаксічнымі фактамі маўленчай дзейнасці чалавека.

*Нафтаздабыўная прамысловасць – галіна паліўнай прамысловасці, якая ўключае здабычу нафты і спадарожных ёй газаў, а таксама пачатковую падрыхтоўку нафты для транспарціроўкі і перапрацоўкі. Беларусь – адзін з новых нафтаздабыўных раёнаў краіны. Здабыча нафты і спадарожных газаў тут пачалася ў 1965 г. на Рэчыцкім радовішчы – за год здабыта 39 тыс. т нафты. За 1965 – 90 гг. на Беларусі атрымана каля 90 млн. т нафты. На Беларусі нафта залягае ў сярэдніх і малых радовішчах (іх больш за 30) плошчай ад 50 км2 да 1-2 км2. Дэбіт свідравін невялікі, асноўны спосаб здабычы – помпавы. Эфектыўнасць нафтаздабычы абумоўлена высокай якасцю нафты, дастатковай гаспадарчай асвоенасцю тэрыторыі. Уся нафта па трубаправодах паступае на цэнтральныя зборныя пункты, праходзіць падрыхтоўку (абязводжванне, абяссольванне, сепарацыю) і запампоўваецца ў нафтапровад «Дружба» для экспарту (частка нафты падаецца на Мазырскі нафтаперапрацоўчы завод). На Наваполацкі нафтаперапрацоўчы завод нафта адпраўляецца ў цыстэрнах. Кожная тона нафты ўтрымлівае каля 140 м3 спадарожных газаў. Газы (у 1987 здабыта 269 млн. м3) паступаюць на Беларускі газаперапрацоўчы завод (г. Рэчыца). На нафтапромыслах выкарыстоўваецца ў асноўным абсталяванне з прадпрыемстваў Расіі, з Румыніі, Чэхіі і Славакіі.*

**14.** Прачытайце тэкст, перакладзіце яго на беларускую мову. Дакажыце, што гэта тэкст, вызначыўшы яго прыкметы.

*Энергетическое топливо*

*Топливное сырье в энергетике играет определяющую роль. Ведь две трети электрической и свыше 90 % тепловой энергии в нашей стране получают от сжигания органического топлива (угля, нефти, газа, дров и др.). Не случайно, что треть всех денежных, материальных и людских ресурсов современного общества так или иначе «завязана» на топливе и энергии.*

*К энергетическому топливу относятся вещества, содержащие углеродистые и водородные соединения, при сгорании которых может быть выделено тепло для производства электрической и тепловой энергии. Энерготопливы могут быть как естественные (нефть, природный и нефтяной газ, антрацит, уголь, торф, слан­цы, дрова), так и искусственные, т.е. полученные путем пере­работки естественного сырья или утилизации горючих отходов других производств (вторичные энергоресурсы). К последним относятся: мазуты, солярка, отработанные органические масла, горючие спирты, кокс, горючие брикеты, отходы лесозаготовок и деревообработки, водород, оксид углерода (угарный газ), за­водские горючие газы (пиролизный, металлургический, коксо­вый и тд.), горючая часть городского и промышленного мусора, органические отходы сельхозпроизводства (солома, ботва, стеб­ли) и др. Разновидности искусственного топлива и вторичных энергоресурсов беспредельны, а потому, по мере удорожания традиционных энергоресурсов, востребованность их непрерывно возрастает, равно как растет их доля в приходной части энерго­балансов многих стран и отдельных территорий*.

**15.** Прачытайце тэкст, перакладзіце на беларускую мову і вызначце яго тып паводле функцыянальна-сэнсавага назначэння (апісанне, апавяданне, разважанне, характарыстыка, паведамленне, азначэнне, тлумачэнне). Вашы доказы?

*По технологическому назначению насосы, применя­емые на ТЭС и в котельной, подразделяют на следующие виды:*

* *питательные (назначение – подача питательной воды в котлы);*
* *конденсатные (назначение – прокачивание конденсата отработанного пара через подогреватели регенеративной системы от конденсатора до деаэратора);*
* *циркуляционные (назначение – подача охлаждающей (циркуляционной) воды в конденсаторы турбин из водоема (реки, пруда-охладителя, чаши градирни);*
* *сетевые (назначение – прокачивание горячей сетевой воды в системе теплофикации);*
* *специальные насосы (масляные, сливные, дренажные, пожарно-питьевые, фосфатные, фекальные, мазутные, гид­розолоудаления и др.), назначение определяется названием насоса.*

*По конструкции насосы бывают: поршневые, ротационные и струйные, центробежные.*

*По способу привода насосы могут быть с электродвигателем (переменного или постоянного тока) и с паровой турбиной. Паровой привод применяется, в частности, для работы аварийных питательных насосов (на случай потери электрических собствен­ных нужд, т. е. остановка всех электропитательных насосов, при котором возникает опасность упуска воды и аварии с котлами). Не менее ответственными являются маслонасосы турбин, так как остановка их чревата обезмасливанием подшипников и расплавлени­ем баббита во вкладышах с повреждением проточной части (по­лучением «лопаточного салата»). Для предотвращения подобной аварии часть маслонасосов оборудуется двигателями постоянного тока (от общестанционной сети постоянного тока).*

*Особые требования по правилам эксплуатации предъявля­ются к питательным насосам, от работы которых зависят про­изводительность и надежность работы котельных агрегатов. В частности, суммарная производительность питательных насосов должна обеспечить номинальную мощность котлов при останове любого из насосов. Кроме того, 50 % производительности котлов должно быть обеспечено насосами с паротурбинным приводом.*

**16.** Прачытайце тэкст. Каму адрасавана інфармацыя тэксту? Вызначце тып інфармацыі тэксту.

*Паліўная прамысловасць – сукупнасць галін прамысловасці па здабычы і перапрацоўцы розных відаў паліва (вугалю, нафты, газу, торфу); састаўная частка паліўнаэнергетычнага комплексу. На Беларусі ўключае тарфяную, нафтаздабыўную і нафтаперапрацоўчую прамысловасць. У дарэвалюцыйнай Беларусі ў якасці паліва выкарыстоўвалі пераважна дровы, іх удзельная вага ў паліўным балансе ў 1913 г. дасягала 87%. У невялікай колькасці здабываўся торф. У савецкі час створана тарфяная прамысловасць, асвоены выпуск тарфавугальных брыкетаў. У сярэдзіне 1960-х гадоў з адкрыццём нафты на Беларусі развіваюцці нафтаздабыўная і нафтаперапрацоўчая галіны прамысловасці. Пераважная колькасць нафты для беларускіх нафтаперапрацоўчых заводаў паступае з Заходняй Сібіры і Паволжа. Частка прадукцыі паліўнай прамысловасці (топачны мазут, нафтадызельнае паліва, аўтабензін) вывозіцца за межы рэспублікі, у тым ліку на экспарт.*

**17.** Назавіце памылкі і недахопы ў афармленні прыведзеных ніжэй дакументаў. Звярніце ўвагу на склад і размяшчэнне элементаў афармлення тэксту-дакумента. Адрэдагуйце.

І*. Дэкану філалагічнага факультэта*

*дац. Гуліцкаму М.Ф.*

*Вельмі прашу Вас дазволіць мне адсутнічаць тры дні на занятках (10-12 верасня) па сямейных абставінах.*

*Студэнт 2 курса (гр. БЖ-21) Бажко Мікалай*

ІІ. *Даверанасць*

*Я, Бажок В.М., давяраю маёй жонцы Бажок Н.М. атрымаць маю стыпендыю за летні перыяд 2013 годы.*

*18 верасня 2013 г. В.М. Бажок*

*Пашпарт НВ2343108, выдадзены Маскоўскім а.м. г. Віцебска 15 чэрвеня 2010 г.*

ІІІ. *Аўтабіяграфія*

*Я, Вікенцьеў С.М., нарадзіўся 7 чэрвеня 1995 г. у г. Магілёве. З 2001 года па 2009 год вучыўся ў школе і закончыў дзевяць класаў. У 2010 годзе паступіў ў тэхнічнае вучылішча, дзе атрымаў прафесію мантажніка. З 2012 года да сённяшняга дня працую на будоўлях г. Магілёва. Маю 4 разрад. У 2012 годзе паступіў у машынабудаўнічы каледж на завочнае аддзяленне, дзе і вучуся зараз.*

*Да аўтабіяграфіі дадаю характарыстыку, дадзеную мне з месца працы.*

*Вікенцьеў Сяргей*

*15 чэрвеня 2013 года*

ІУ. *Загад*

*па аўтабазе № 26*

*№ 685 26 жніўня 2009 г.*

*Вызваліць ад працы на пасадзе дыспетчара Новікаву Людмілу Іванаўну, якая прыступіла на працу 21 чэрвеня 2000 г., з 27 жніўня 2009 г. у адпаведнасці з асабістай заявай.*

*Дырэктар*

*аўтабазы № 26 [Подпіс]*

У*. Распіска*

*Мною атрымана ад заг. лабараторыі кінафотаматэрыялаў: фотаапарат «Зоркі», зменны аб’ектыў, павелічальнік. Абавязуюся вярнуць іх па першаму патрабаванню.*

*18/УІ-99 г.*

*Інжынер Сямёнаў Н.П.*

18. Прачытайце тэкст, перакладзіце на беларускую мову і дайце яму характарыстыку паводле розных прыкмет і ўласцівасцей.

*Захватчик паролей – это программы, специально предназначенные для воровства паролей. При попытке обращения пользователя к терминалу системы на экран выводится информация, необходимая для окончания сеанса работы. Пытаясь организовать вход, пользователь вводит имя и пароль, которые пересылаются владельцу программы-захватчика, после чего выводится сообщение об ошибке, а ввод и управление возвращаются к операционной системе. Пользователь, думающий, что допустил ошибку при наборе пароля, повторяет вход и получает доступ к системе. Однако его имя и пароль уже известны владельцу программы-захватчика. Перехват пароля возможен и другими способами. Для предотвращения этой угрозы перед входом в систему необходимо убедиться, что вы вводите имя и пароль именно системной программе ввода, а не какой-нибудь другой. Кроме того, необходимо неукоснительно придерживаться правил использования паролей и работы с системой. Большинство нарушений происходит не из-за хитроумных атак, а из-за элементарной небрежности. Соблюдение специально разработанных правил использования паролей – необходимое условие надежной защиты.*

**Тэма «Стылістычнае рэдагаванне тэкстаў-перакладаў»**

**1.**Параўнайце два тыпы вымаўлення дыктарамі адных і тых жа слоў (*семдзесят, шэсцьдзясят, восемдзесят, васьмідзесяці, тысячы, гідраметэацэнтрыя, перагружанасць*). Вызначце, які з прыведзеных варыянтаў мае недахопы і якая прычыны іх.

а) [с’эмс’ат], [шэz’ас’ат], [вос’эмс’ат], [вос’м’іz’эс’ц’і], [тышчы], [г’ідраметацэнтрыj’а], [п’эрагружанас’];

б) [с’эмz’эс’ат], [шэс’ц’z’ас’ат], [вос’эмz’эс’ат], [вос’м’і z’эс’ац’і], [тыс’ачы], [г’ідрам’этэацэнтрыj’а], [п’эрагружанас’ц’].

**2.** Прачытайце вымаўленне дыктарамі радыё прыведзеных ніжэй слоў, вызначце памылкі ў вымаўленні і іх прычыны.

[н’энатта], [н’этол’к’і], [н’эбыў], [н’ев’эдай’у], [натхн’он:а], [жыц’я], [п’яц’у], [с’н’эк], [часц’эй], [узz’эйан’:э], [радас’], [касц’ор],

(*не надта, не толькі, не быў, не ведаю, натхнёна, жыцця, пяццю, снех, часйцей, уздзеянне, радасць, касцёр*).

**3.** Прачытайце пары слоў на рускай і на беларускай мовах. Што іх яднае? Што адрознівае? Як называюць такія словы перакладчыкі?

*Байка – байка, браковать – бракаваць, ведать – ведаць, веселье – вяселле, диван – дыван, лик – лік, мех – мех, неделя – нядзеля, орать – араць, плот – тлот.*

**4.** Перакладзіце прыведзеныя словы рускай мовы на беларускую, параўнайце іх і зрабіце вывад адносна характэрнай з’явы ў кожнай групе слоў беларускай мовы ў параўнанні з рускай мовай. Працягніце рады слоў сваімі прыкладамі.

1. *Льняной – …; мгновенно – …; мчаться –…; ржаной – …; ржавчина – …; ржанье – … ; …*
2. *Озеро – …; око – …; окисел – …; осень – …; облик – …; образ – …; улица – …; угол – …; углерод – …; ухо – …; учеба – …; усатый – …; паук – …; наука – …; …*
3. *Полозья – …; зелье – …; пятью – …; ночью – …; мышью – …; судья – …; колосья – …; ружье – …; Полесье – ….*
4. *Аффикс – …; ассортимент – …; аттестация – …; инкассо – …; касса – …; коммерческий – …; коэффициент – …; металл – …; пассив – …; программа – …; прогресс – …; сумма – …; эффективный – ….*
5. *Декан – …; диктант – …; диктор – …; директор – …; дисциплина – …; индекс – …; театр – …; теория – …; теорема – …*
6. *Давно – …; долгий – …; здровье – …; кровь – …; лавсан – …; маневр – …; молчал – …; полный – …; правда – …; писал – …; повтор – …; соловьи – …; толстый – …; улов – …; шелк – ….*
7. *Брезент – …; дремота – …; дрезина – …; дрова – …; зарево – …; инженер – …; канцелярия – …; крови – …; марево – …; резина – …; церемония – …*

**5.** Перакладзіце прыведзеныя словазлучэнні з рускай на беларускую мову. У чым адрозненне ў кожнай мове.

*Заметная тень – …; последняя перепись – …; серая шинель – …; широкая степь – …; горькая полынь – …; сильная боль – …; охотничья собака – …; ароматная ромашка – …; черная бровь – …; спелое яблоко – …; необходимое лекарство – …; скрипучая дверь – …; ехать на мельницу – …; прислониться к стене – …; избавиться от прошлого – …; навестить друга – …; отказаться от обещания – …; разжиться деньгами – …*

**6.** Перакладзіце словазлучэнні і выразы з рускай мовы на беларускую. Зрабіце вывад аб асаблівасцях ужывання дзеепрыметнікаў у беларускай мове і магчымых сродках і спосабах іх перакладу з рускай мовы на беларускую.

*Въехавшая машина остановилась – …; колядующие парни и девчата – …; рассказывающий человек – …; подъехавший автомобиль остановился – …; неисповедимы пути, по которым доходит до правды… – …; плачущим голосом – …; мыслящий человек – …; сострадающаая душа – …; разбежавшийся мальчуган – …; умоляющий голос – …; почерневшие лица – …; освещенная пристань – …; прищуренные и широко открытые глаза – …; задумавшиеся ребята – …*

**7.** Раздзяліце словы на дзве групы, у залежнасці ад таго, мяккі ці цвёрды гук абазначаюць выдзеленыя ў словах літары ***з****,* ***с****.*

***З****бегчы,* ***з****вінець,* ***з****гінуць,* ***з****дзей****с****ніць,* ***з****мыць,* ***з****нікнуць,* ***з****няць, ко****с****ці, прыці****с****не, рада****с****ць, ра****с****клад, ра****с****кла****с****ці, ра****з****ме****с****ці, ра****с****кінуць,* ***с****вет,* ***с****мех,* ***с****мутны,* ***с****пяваць,* ***с****хіліць,* ***с****хітрыць, шча****с****лівы, шча****с****це.*

**8.** Перакладзіце тэкст з рускай мовы на беларускую. Выдзеліце словы і спалучэнні слоў, у якіх назіраюцца адрозненні, назавіце іх і растумачце, што складае адметнасць у кожнай мове.

*Красив осиновый лес и зимою. На фоне темных елей переплетается тонкое кружево оголенных осиновых ветвей.*

*В дуплах старых толстых осин гнездятся ночные и дневные птицы, белки-проказницы складывают на зиму свои запасы. Из толстых бревен люди выдалбливают легкие лодочки-челноки, делают корыта. Корою молодых осинок кормятся зимою зайцы-беляки. Горькую кору осин гложут лоси. Идешь, бывало, по лесу, и вдруг негаданно-нежданно с шумом сорвется и полетит тетерев-косач. Почти из-под ног выскочит и побежит заяц-беляк* И. Микитов.

**9.** Перакладзіце фрагменты тэкстаў з рускай на беларускую мову. Вызначце асаблівасці лексікі, марфалогіі і сінтаксісу беларускага маўлення ў параўнанні з рускім.

*І. Истинная любовь к своей стране немыслима без любви к своему языку. Человек, равнодушный к родному языку, – дикарь. Он вредоносен по самой своей сути потому, что его безразличие к языку объясняется полнейшим безразличием к прошлому, настоящему и будущему своего народа* К. Паустовский.

*ІІ. Природа страны и история народа, отражаясь в душе человека, выражались в слове. Человек исчезал, но слово, им созданное, оставалось бессмертной и неисчерпаемой сокровищницей народного языка, каждая его форма есть результат мысли и чувства человека, через которые отразилась в слове природа страны и история народа* К. Ушинский.

*ІІІ. Слово – дело великое. Великое потому, что словом можно соединить людей, словом можно и разъединить их, словом можно служить любви, словом можно служить вражде и ненависти. Берегись от такого слова, которое разъединяет людей* Л. Толстой.

**10.** Прачытайце сказы. Ці ўсё ў іх задавальняе вас? Перакладзіце сказы на рускую мову. Што вы можаце сказаць аб прычынах недахопаў беларускамоўных сказаў?

1. *Перад тварам смерці. 2. Механізмы валодаюць перавагамі. 3. То і справа адчыняюцца дзверы. 4. Мір ва ўсім міры.*

**11.** Перакладзіце прыведзеныя ніжэй групы слоў рускай мовы на беларускую. Што іх аб’ядноўвае ў кожнай групе? Што адрознівае адну групу слоў ад другой? Якія вашы вывады ў кожным выпадку?

*1) завоёванный, заселённый, разделённый, разлучённый, размещённый, распылённый, розданный;*

*2) говорящий, лежащий, неумолкающий, пишущий, увядающий;*

*3) изведавший, покрасневший, сказавший, увядающий, уснувший;*

*4) говоря, лежа, сказав, передав, подстрелив, рассказав, сидя, уходя.*

**12.** Прачытайце словазлучэнні і перакладзіце іх на беларускую мову. Згрупуйце беларускія эквіваленты паводле пэўных адметнасцей і асновы іх аб’яднання.

*Белая ромашка, желтый георгин, зрелая земляника,* *красная гвоздика, крикливый граченок, крупная черника, любимый щенок, маленький совенок, плаксивый ребенок, полезная валерьяна, пуглиый олененок, редкая клюква, резвый тигренок, розовый поросенок, синий василек, сочная клубника, умный котенок, хитрый лисенок.*

**13.** Утварыце з прыведзенымі словамі атрыбутыўныя словазлучэнні і перакладзіце іх на рускую мову. Параўнайце і зрабіце вывад аб магчымых памылках і іх прычынах у тэкстах беларускай мовы.

*Абавязак, боль, галёш, гар, дроб, жывапіс, занятак, запіс, зрок, мазоль, медаль, надпіс, настрой, насып, палын, перапіс, подпіс, пыл, сабака, сродак, струмень, стэп, цень, цэп, цяжар, шынель, яблык*; *большасць; брыво, жыццё, узвышша, рабрына.*

**14.** Перакладзіце з рускай мовы на беларускую і запішыце словы парамі. У чым іх адрозненне? Якія магчымыя памылкі пры ўжыванні гэтых слоў у тэкстах на беларускай мове?

*Грудь, дверь, двойня, дрожь, зависть, конопля, крупа*, *требуха; введение, докапывание, лекартво, монисто, поведение, соотношение; бобы, заморозки, невзгоды, озимые, сумерки, хлопоты, яровые.*

**15.** Прачытайце верш«Няма сцежкі карацейшай» Максіма Танка на беларускай мове і ў перакладзе Н. Кісліка на рускай мове «Нету стежечки светлее». Вызначце сродкі кожнай мовы на розных узроўнях перакладу. Ці ўсё ў перакладзе адпавядае нормам рускай мове?

*Няма сцежкі карацейшай, Нету стежечки светлее,*

*Як да мілай. Чем до милой,*

*Няма хаты весялейшай, Нету хаты веселее,*

*Як у мілай. Чем у милой.*

*Ці пагода, непагода, Будь погода, непогода,*

*Дождж на свеце, – Дождь на свете, –*

*Сонца яркае заўсёды Тут же солнце золотое*

*Ў вокны свеціць. В окнах светит.*

*Лавы гэткія ў каханай: Ну а с лавки в хате этой*

*Сеў – не ўстанеш, Сел – не встанешь*

*Покуль ранняе світанне* *До поры, когда рассвета*

*Не настане. Час настанет.*

*Стол так: як вып’еш кубак Стол такой – за ним пригубишь,*

*Квасу-брагі, Выпьешь браги.*

*Кожны раз з пахмелля згубіш Захмелеешь, позабудешь*

*Ты адвагу. Об отваге.*

*І пазней злуеш, прызнацца, А потом свою досаду*

*Што не знаеш, Не скрываешь:*

*Не асмеліўся спытацца, Любит, нет тебя отрада –*

*Ці кахае. И не знаешь.*

**16.** Прачытайце і перакладзіце тэкст на беларускую мову. Вызначце ўсе магчымыя адметнасці на розных узроўнях перакладу тэксту.

*Кодирование текстовых данных*

*Если каждому символу алфавита сопоставить определенное целое число, то с помощью двоичного кода можно кодировать текстовую информацию. Восьми двоичных разрядов достаточно для кодирования 256 различных символов. Это хватит, чтобы выразить различными комбинациями восьми битов все символы английского и русского языков, как строчные, так и прописные, а также знаки препинания, символы основных арифметических действий и некоторые общепринятые специальные символы.*

*Технически это выглядит очень просто, однако всегда существовали достаточно веские организационные сложности. В первые годы развития вычислительной техники они были связаны с отсутствием необходимых стандартов, а в настоящее время вызваны, наоборот, изобилием одновременно действующих и противоречивых стандартов. Для того чтобы весь мир одинаково кодировал текстовые данные, нужны единые таблицы кодирования, а это пока невозможно из-за противоречий между символами национальных алфавитов, а также противоречий корпоративного характера.*

*Для английского языка, захватившего де-факто нишу международного средства общения, противоречия уже сняты. Институт стандартизации США ввел в действие систему кодирования ASCII (American Standard Codefor Information Interchange – стандартный код информационного обмена США). В системе ASCII закреплены две таблицы кодирования – базовая и расширенная. Базовая таблица закрепляет значения кодов от 0 до 127, а расширенная относится к символам с номерами от 128 до 255.*

*Первые 32 кода базовой таблицы, начиная с нулевого, отданы производителям аппаратных средств. В этой области размещаются управляющие коды, которым не соответствуют никакие символы языков. Начиная с 32 по 127 код размещены коды символов английского алфавита, знаков препинания, арифметических действий и некоторых вспомогательных символов.*

**17.** Параўнайце арыгінал і пераклад прыведзеных фрагментаў тэксту, вызначце наяўнасць /адсутнасць трансфармацыі тэксту ў перакладзе з рускай мовы на беларускую і яе тып. Абгрунтуйце неабходнасць трансфармацыі пры перакладзе на беларускую мову.

І. *Начальство .. проявляет тактическое попустительство* – *Начальства .. не прымае ніякіх захадаў.*

ІІ. *П р а в д и н. Дверь, например, какое имя: существительное или прилагательное?*

*М и т р о ф а н. Дверь, котора дверь?*

*П р а в д и н. Котора дверь? Вот эта.*

*М и т р о ф а н. Эта? Прилагательна.*

*П р а в д и н. Почему же?*

*М и т р о ф а н. Потому что она приложена к своему месту. Вон у чулана шеста неделя дверь стоит не навешена: так та покамест существительна*.

*П р а ў д з і н. Дзверы, напрыклад, што гэта будзе, назоўнік ці прыметнік?*

*М і т р а ф а н. Дзверы? Каторыя дзверы?*

*П р а ў д з і н. Каторыя дзверы? Вось гэтыя.*

*М і т р а ф а н. Гэтыя? Прыметнікі.*

*П р а ў д з і н. Чаму ж?*

*М і т р а ф а н. Бо яны прыметныя: адразу відаць, што гэтыя дзверы, як мае быць. Вунь у каморы дзверы, дык тыя толькі назоўнікі: адна назва, што дзверы, ледзь ліпяць.*

ІІІ. *Но уходить хотел наверняка* – *Але ўцякаць хацеў так, каб быць упэўненым, што ўдасца.*

ІУ. *Старуха загремела заслонкой, выволокла из печи пригретые щи*  – *Старая загрымела засланкаю, вывалакла з печы капусту.*

У. *Другой, позванивая шпорами, раскачивался, откинувшись на спинку стула, и крутил черные усы* – *Другі, пазвоньваючы шпорамі, раскачваўся ў крэсле і круціў чорныя вусы.*

УІ. *Прочитал ли Павел эту книгу? – Ці прачытаў Павел гэту кнігу?*

УІІ. *Не знаешь, скоро ли подойдет лодка? – Не ведаеш, ці хутка падыдзе лодка?*

УІІІ. *Об чем он тут брешет? – спросил вернувшийся от лошадей Степан – Пра што ён тут брэша? – спытаўся Сцяпан, які вярнуўся ад коней.*

**18.** Прааналізуйце прыведзеныя эквіваленты беларускай і рускай мовы і дайце ім характарыстыку.

*Идти под гору – ісці з гары,*

*ісці з гары – идти в гору;*

*убрать елку –выкінуць елку,*

*убраць елку – украсить елку;*

*читать про себя – чытаць ціха,*

*чытаць пра сябе – читать о себе;*

*по ложке в час – марудна,*

*па лыжцы ў час – своевременно, вовремя;*

*у нее кукла – у яе лялька,*

*у яе кукла – у нее волосы в пучке.*

**19.** Перакладзіце на беларускую мову словазлучэнні рускай мовы.

*Совещаться со старостой, узнавать о старосте, разговаривать с судьей, интересоваться дядей, думать о дяде, белее снега, идти под гору, любовь к родине, удивляться чему-либо, смеяться над чем-либо, диплом с отличием, задержка за деньгами.*

**20.** Перакладзіце прыведзеныя словы на рускую мову, абазначце месца націску словах рускай і беларускай моў.

*Вярба – абруч –*

*Дошка – прыяцель –*

*Дровы – фартух –*

*Сярэдзіна – пяцёра –*

*Крапіва – воблакі –*

*Высока – несці –*

*Звала – адзінаццаць –*

*Шэсцьдзесят – некаторыя –*

*Звоніш – кашлянуць –*

**21.** Параўнайце частку арыгінала паэмы «Мцыры» М.Ю. Лермантава і яе пераклад А. Куляшова на беларускую мову, вызначце ў перакладзе тыпы трансфармацыі тэксту (перастаноўка, замена, дабаўленне, пропуск і перабудова сказа) і пракаменціруйце.

*Немного лет тому назад, Не так даўно на месцы тым,*

*(Там, где сливаяся, шумят, Дзе шумна ў рэчышчы адным*

*Обнявшись, будто две сестры, Зліліся, нібы дзве сястры,*

*Струи Арагвы и Куры, Арагвы плынь і плынь Куры,*

*Был монастырь. Из-за горы Быў манастыр. Там, з-за гары,*

*И нынче видит пешеход І сёння бачыць пешаход*

*Столбы обрушенных ворот, Слупы абваленых варот –*

*И башни, и церковный свод; Сляды руін, сляды нягод;*

*Но не курится уж под ним Не чуе ўжо царкоўны дах*

*Кадильниц благовонный дым, Кадзільніцы духмяны пах,*

*Не слышно пенье в поздний час Манахаў спевы ў позні час,*

*Молящих иноков за нас. Што шчыра моляцца за нас.*

*Теперь один старик седой, Цяпер адзін дзядок сівы,*

*Развалин страж полуживой, Руін самотных вартавы,*

*Людьми и смертию забыт, Забыты смерцю, ледзь жывы,*

*Сметает пыль с могильных плит, З магільных пліт змятае пыл.*

*Которых надпись говорит Гаворыць надпіс тых магіл*

*О славе прошлой – и о том, Аб даўняй славе – і аб тым,*

*Как, удручен своим венцом, Як, стомлены вянком сваім,*

*Такой-то царь, в такой-то год, Цар у такі-та дзень і год*

*Вручал России свой народ. Аддаў Расіі свой народ.*

*И божья благодать сошла Раскоша барская сышла*

*На Грузию! Она цвела На Грузію! – яна цвіла*

*С тех пор в тени своих садов, З тых дзён у засені садоў,*

*Не опасаяся врагов, Не баючыся чужакоў*

*За гранью дружеских штыков. За гранню прыязных штыкоў.*

**22.** Параўнайце арыгінал верша А.С. Пушніка і прыведзены яго пераклад М. Танка на беларускую мову, вызначце ў перакладзе тыпы трансфармацыі тэксту, іх прычыны.

*Я помнік збудаваў сабе нерукатворны,*

*Не зарасце людская да яго трапа,*

*Вышэй чалом сваім ён ўзняўся непакорным*

*Александрыйскага слупа.*

*Не, я ўвесь не памру – у ліры застанецца,*

*Прах перажыўшы мой, душы пявучы дар –*

*І слаўны буду я, пакуль на цэлым свеце*

*Жыць будзе хоць адзін пясняр.*

*Вядомы буду я на ўсёй Русі вялікай,*

*І імя маё кожны назаве язык,*

*І горды ўнук славян, і фін, і сёння дзікі*

*Тунгуз, і стэпаў друг калмык.*

*За гэта доўга буду любы я народу,*

*Што лірай лепшыя надзеі абуджаў,*

*Што ў мой суровы век праславіў я свабоду*

*І міласць да няшчасных зваў.*

*Загаду божаму, о муза, будзь слухмянай,*

*Не бойся крыўды, лаўраў не жадай,*

*Не пераймайся славай і хлуснёй паганай*

*І ў спрэчцы дурня не чапай.*

**23.** Перакладзіце словы і выразы рускай мовы на беларускую івызначце, чым адрозніваюцца эквіваленты дзвюх моў.

*Недоверие, уйти, уехать, влететь, плохо слышать, драматический, слушатель, босой, ярче, алоэ, вскоре, истошный (крик), плохо видеть, опасность, момент, валенки, враг, яблоко, ликвидировать, отрегулировать, строгать, овечья шерсть, отчество, досуг, съязвить.*

**24.** Памылкі пад уплывам рускай мовы даволі пашыраныя. Вызначце ў ніжэй прыведзеных сказах словы, якія выкарыстаны пад уплывам рускай мовы, і падбярыце адпаведнік у беларускай мове, які найбольш падыходзіць па сэнсе.

*1. Патрыятычную ідэю спавядаць прадстаўнікі літаральна ўсіх палітычных партый. 2. У чалавека проста часаліся рукі. 3. Тры гадзіны пратрымаў у напружанні прадаўцоў і пакупнікоў аднаго з магазінаў Уфы бультэр’ер, які забег з вуліцы… Спецыялісты-кінолагі, якія прыехалі, угаварылі сабаку ачысціць памяшканне. 4. На 71-й хвіліне трэнер «Белшыны» робіць замену, і на поле выходзіць Аляксандр Данішэўскі, які колісь 17-гадовым юнаком выступаў за маскоўскі «Спартак», так што вопыту яму не займаць.*

**25.** Перакладзіце словазлучэнні на беларускую мову. Што адметнае характырызуе беларускую мову ў адрозненне ад рускай матэрыял гэтых прыкладаў?

*Пылеулавливающий прибор, уважающий себя человек, волнующийся студент, цветущий сад, сверкающая роса, пугающее предложение, ликующая толпа, гонимые ветром листья, говорящий без умолку гость, умывающийся кот, строящееся здание, исхудавший человек, успокоившаяся женщина, все свершившееся, поясняющие слова, предстоящее собрание, закрытые глаза, прикрытое окно, приоткрытая дверь.*

**26.** Прачытайцеверш «Черно-белое воспоминание» Рыгора Барадуліна на рускай мове. Назавіце адметнасці мастацкага тэксту, ілюструючы матэрыялам з твора. Як уведзены ў тканіну тэксту беларусізм? Які мастацкі прыём пакладзены ў аснову пабудовы тэксту верша?

*Черноголовым из-под снега, Еще хватало головешек,*

*Как гриб, Еще хватало черноты,*

*Я вырос из войны И падал*

*И своего не слышал смеха, Белый снег в орешник,*

*Связной громов и тишины. Чернеющий от немоты.*

*Стук в дверь!*

*И мать лицом белела.*

*Ей снилось белизна листа*

*Из молчаливого отдела.*

*Не жди!*

*В глаза метель летела*

*Или подмёрзшая треста?*

*Лишь радуга*

*Вокруг поселка,*

*Как говорят у нас – веселка, –*

*Подобьем ярким*

*Из войны*

*Вела в глубь выжженной страны.*

*Во двор соседа мы глядели,*

*Для гроба доски он строгал.*

*На мину*

*Мой ровесник стал.*

*И стружки во дворе белели…*

*На черном фоне*

*Парты классной*

*Я сам белее мела был,*

*В лесу споткнулся*

*И под каской*

*Оскал белеющий открыл…*

*Оставлю вам*

*Все краски в поле,*

*Отполыхаю, отпылю!*

*Белоголовым –*

*Дай мне долю –*

*Лечь в землю черную твою.*

**Тэма «Лагічныя асновы рэдагавання»**

1. Прачытайце сказы-азначэнні. Ці адпавядаюць яны патрабаванням логікі? Вызначце памылкі, назавіце іх прычыны і адрэдагуйце.

*1.* *Вынаходніцтва – істотны ўклад у развіццё навукі і тэхнікі. 2. Дыялог – звычны складнік драматычнага твора. 3. Дасье – сукупнасць дакументаў. 4. Справаводства – вучэбная дысцыпліна, якая вывучаецца на аддзяленнях справаводства. 5. Гліна – вельмі распаўсюджаная зямлістая горная парода. 6. Вока – орган зроку ў жывёл. 7. Публіцыст – аўтар публіцыстычнага твора ці выступлення. 8. Кокс – цвёрдае паліва, якое атрымліваецца прамысловым шляхам пры награванні рознага матэрыялу.*

**2.** Прачытайце верш «Вывучэнне мовы» М. Танка, адзначце, якія законы логікі ляжаць у аснове яго пабудовы.

*Калі хочацца авалодаць*

*Нашай мовай,*

*Вывучайце яе не па граматыках,*

*Каноны якіх часта бываюць*

*Супярэчлівымі;*

*Не па слоўніках,*

*Якія старэюць раней,*

*Як выйдуць з друку;*

*Не па шыльдах,*

*Якія часта мяняюцца.*

*А вывучайце*

*Па спрадвечных нашых пісьмёнах*

*Крыніц, дарог, плугоў,*

*Па гоману дрэў*

*У вясновым і зімнім уборы,*

*Па матчыных калыханках*

*На змярканні і ў час зарападу,*

*Па цішыні папялішчаў Хатыні*

*І брацкіх магіл,*

*Па зязюльчынай варажбе*

*І жураўлінаму крыку,*

*Па грому салютаў*

*І шэлесту нашых сцягоў,*

*Па ззянню агнёў*

*І па расплаўленай сталі ў вагранках,*

*Па поціску рук,*

*Што зброяй валодаць умеюць*

*І сябрам*

*Дораць на ільняных ручніках*

*Хлеб і соль,*

*Сваё сэрца*

*І дружбу.*

**3.** Прачытайце тэкст. Вызначце тэзіс і ўстанавіце, ці дастаткова доказаў, асноў для яго абгрунтавання. Устанавіце структурныя элементы прыведзенага тэксту, вызначце яго стылёвую прыналежнасць.

*Лес зачароўвае ў любую пару года. Зімой – ён манументальна строгі і адначасова нейкі празрыста-светлы, як усё жывое; вясной – не проста абуджаны, а па-маладзецку ўзрушаны і гарэзлівы, гатовы напрапалую кідацца насустрач і вятрам-сухавеям, і дажджам-драбнасеям, і ліўням, што шастаюць, як з вядра; улетку – ён увогуле надзвычай абаяльны, здольны і расчуліць да слёз і падараваць нават знямогламу сэрцу жаданую бадзёрасць такой крынічнай чысціні і свежасці – ахнеш ад задавальнення; увосень – ён невыказна багаты, бы той баярын, што дзень пры дні мяняе сваё парчовае ўбранне* В. Праскурын.

**4.** Пабудуйце сваё меркаванне-выказванне аб прыгажосці /карысці і пад. лесу паводле дэдукцыйнай паслядоўнасці выкладу – ад агульнага да прыватнага ці наадварот.

**5.** З улікамдзеяння лагічных правілаў выкарыстання аднародных членаў сказа з мэтай класіфікацыі ці сістэматызацыі – дзяленне на адной аснове, члены дзялення павінны ўзаемна выключацца, вызначце, якое з іх парушана ў прыведзеных сказах. Выпраўце і запішыце адрэдагаваныя сказы.

*1. Высыпалі на вуліцу старыя, дарослыя, маладыя і юныя – усе, хто мог хадзіць і бегаць. 2. Для выдатніка мне не хапае добрай вучобы, дысцыпліны, бацькі і маці.* *3. Да фразеалагізмаў адносяцца не толькі фразеалагізмы, але і прыказкі, крылатыя словы, афарызмы. 4. Выпішыце фразеалагізмы, якія нагадваюць словазлучэнні, складаюцца з паўтору слоў, ужываюцца ў мастацкай літаратуры. 5. У беларускай мове налічваецца 14 зычных, якія бываюць мяккімі і цвёрдымі.*

**6.** Прачытайце тэкст, вызначце дзеянне законаў логікі ў яго пабудове.

*Святло, якое падае на рэчыва, часткова адбіваецца, а часткова паглынаецца. Энергія святла, якое паглынаецца, у большасці выпадкаў выклікае толькі награванне цел. Аднак некаторыя целы самі пачынаюць свяціцца непасрэдна пад дзеяннем выпраменьвання, якое падае на яго. Гэта і ёсць фоталюмінесцэнцыя. Святло ўзбуджае атамы рэчыва (павялічвае іх унутраную энергію), і пасля гэтага яны высвечваюцца самі. Напрыклад, фарбы, што свецяцца, якімі пакрываюць многія ёлачныя цацкі, выпраменьваюць святло пасля іх абпраменьвання.*

*Святло, якое выпраменьваецца пры фоталюмінесцэнцыі, мае, як правіла, большую даўжыню хвалі, чым святло, якое ўзбуджае свячэнне. Гэта можна назіраць эксперыментальна. Калі накіраваць на сасуд з флюарэсцэінам (арганічны фарбавальнік) светлавы пучок, які прапушчаны праз фіялетавы святлафільтр, то гэта вадкасць пачынае свяціцца зялёна-жоўтым святлом, г.зн. святлом большай даўжыні хвалі, чым у фіялетавага святла.*

*З’ява фоталюмінесцэнцыі шырока выкарыстоўваецца ў лямпах дзённага святла. Фізік С.І. Вавілаў прапанаваў пакрываць унутраную паверхню разраднай трубкі рэчывамі, якія здольны ярка свяціцца пад дзеяннем караткахвалевагавыпраменьвання газавага разраду. Лямпы дзённага святла прыкладна ў тры-чатыры разы больш эканамічныя, чым звычайныя лямпы напальвання.*

**7.** Прачытайце азначэнні з розных галін навукі, вызначце, якія з іх пабудаваны лагічна правільна, а якія з парушэннямі.

*1. Правіла левай рукі – правіла, якое дазваляе вызначыць накіраванне электрамагнітнай сілы. 2. Дзеяслоў – гэта часціна мовы, якая абазначае любое дзеянне. 3. Фальклор – невычэрпная крыніца вуснай народнай творчасці.*

**8.** Як вядома, сэнсавая несупярэчнасць слоўуадным выказванні з’яўляецца адным з паказчыкаў лагічнасці маўлення. Прааналізуйце лагічнасць выказванняў у прыведзеных сказах.

*1. Калі ў вёску прыйшлі немцы, хлопец падаўся ў партызаны, змагаўся з фашыстамі ў Савецкай Арміі. 2. Творы Уладзіміра Караткевіча ўжо доўгі час увайшлі ў беларускую літаратуру і сталі найбольш любімымі. 3. Усё скончана, адышло на другі план.4. Калі я падбег да возера, яно было глыбокае. 5. Дзяўчына адразу стала наводзіць намёкі пра сваю работу.*

**9.** Прачытайце сказы, адрэдагуйце іх, выправіўшы памылкі з дапамогай карэктарскіх знакаў, і ўкажыце, якія ўмовы лагічнасці парушаны ў кожным выпадку?

*1. Сувораўцы ганарацца гісторыяй вучылішча, выдатнай вучобай і прыкладнымі паводзінамі памнажаюць яго слаўныя традыцыі. 2. Зграя ластавак абляпіла правады. 3. Пекар рабіў смачныя булкі. 4. Стаяў люты месяц, калі найбольш часта здараюцца завірухі, мяцеліцы. 5. План нашай работы закончаны, работа выканана, і можна смела адпачываць. 6. Жанчына звярнулася да чалавека з аўтарытэтам і вялікім чамаданам. 7. У нашай вёсцы частыя сустрэчы з артыстамі, на якіх гучаць песні вядомых майстроў, якія навяваюць успаміны аб маладосці. 8. Пад’язджаючы да вёскі, усё пачынае ажываць і прыхарошвацца.*

**10.** Прачытайце сказы, устанавіце камунікацыйную мэту кожнага, а затымперабудуйце сказ так, каб змяніць мэту выказвання. Што ўплывае на выражэнне мэты выказвання.

*1. Аповесць*  *«Мёртвым не баліць» напісаў Васіль Быкаў. 2. Нёман упадае ў Балтыйскае мора. 3. Хлопцы сабраліся хутка і прыехалі адразу ў Мінск. 4. На ўсю рэспубліку далажылі аб пераможцах зернеўборкі ў Гомельскай вобласці.*

**11.** Прачытайце сказы, вызначце памылкі фактычнага характару.

*1. Беларускія і рускія фразеалагізмы курыная слепата і куриная слепота ўтвораны пераносным ужываннем назвы хваробы курыная слепата. Казялец едкі (курыная слепата) выкарыстоўваўся з лекавай мэтай пры розных захворваннях, сярод якіх, як можна меркаваць, была і курыная слепата. 2. У аснову беларускага фразеалагізма як лунь (сівы, белы) 'зусім (сівы)' пакладзена такая асаблівасць знешняга выгляду самцоў луні, як белавата-шызы колер цела. 3. Рашэнні партыі накіраваны на значнае паляпшэнне матэрыяльнага і культурнага ўзроўню людзей.*

**12.** Калі лічыць, што лагічныя памылкі ўзнікаюць у выніку недакладнасці фармулявання думкі, парушэння асноўных законаў мыслення (законаў тоеснасці, супярэчнасці, выключанага трэцяга, дастатковых падстаў), вызначце прычыны памылак і выпраўце іх у ніжэй прыведзеных сказах.

*1. Мова лічбаў кароткая. 2. Ёсць і адмоўныя сігналы. 3. Задача ж, пастаўленая перад калгасамі, – на канец пяцігодкі атрымліваць з гектара 27-28 цэнтнераў зерня – асноўнай сельскагаспадарчай культуры. 2. Вінаватым лічыцца ўсякае супрацьзаконнае дзеянне, зробленае наўмысна ці па неасцярожнасці. 3. Я была маленькая, калі ішла вайна, але дзеянні амерыканскіх агрэсараў у Індакітаі атаясамліваюцца ў маім уяўленні з разбоем фашысцкіх акупантаў. 4. Шчыра кажучы, некаторыя мае таварышы па працы, у тым ліку і я, яшчэ недастаткова патрабавальна адносімся да сябе па культурнаму абслугоўванню насельніцтва. 5. Пасталелі рабяты, пасталела і важатая. Але імклівае і напружанае жыццё не змаўкае ні на хвіліну.*

**Тэма «Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на фразеалагічным узроўні»**

**1.** Прачытайце сказы, назавіце выкарыстаныя ў іх фразеалагічныя адзінкі і ўстанавіце, правільна ці памылкова яны выкарыстаны.

*1. Абставіны ставяць на кон іх сумленне, гонар, мужнасць, само жыццё. 2. Не чакаць жа мне ля мора пагоды. 3. Права ўзнімаць голас супраць недахопаў мае кожны супрацоўнік. 4. Як жа гэта адважыцца, мой божа, узняць на чалавека руку! 5. Зруб хаты ўзвялі – першы рубікон пяройдзены. 6. Не трэба так рэзка з-за пляча гаварыць, абражаць чалавека.*

***Для даведак:*** *ставіць на кон –* ‘рызыкаваць жыццём’; *чакаць з мора пагоды –* ‘заставацца ў пасіўным, вымушаным, няпэўна-доўгім чаканні каго-, чаго-н.’; *падымаць голас –* 1) ‘рашуча выказваць сваю думку; выступаць’, 2) ‘гаворачы з раздражненнем, гучней, чым звычайна, прабіраць каго-н.’; *падымць /узнімаць руку* на каго – 1) ‘спрабаваць ударыць; біць каго-н.’ 2) ‘рабіць замах на чыё-н. жыццё’, 3) ‘уступаць у барацьбу з кім-, чым-н.’; *рубікон пяройдзены –* ‘адказны, рашаючы крок зроблены, прынята беспаваротнае рашэнне’; *з пляча* гаварыць, адказваць – ‘адразу і занадта рэзка’.

**2.** Падбярыце да фразеалагізмаў беларускай мовы адпаведныя ў рускай. Параўнайце і зрабіце вывады.

*На свае вочы /на ўласныя вочы* *(бачыць, убачыць)* ‘непасрэдна сам, непасрэдна самому, без пасрэднікаў’; *на свае вушы* (чуць, пачуць)‘непасрэдна сам, непасрэдна самому, без пасрэднікаў’; *пускаць пыл у вочы* ‘выхваляючыся, падманваць каго-н., ствараць падманлівае ўражанне пра сябе'; *гаворыць сам за сябе* ‘выразна сведчыць пра што-н., не патрабуючы іншых пацвярджэнняў’; *на самай справе* ‘ў сапраўднасці, фактычна’; *як з гусі /гусака вада* ‘абсалютна аднолькава, без розніцы, не мае значэння для каго-н., не хвалюе, не кранае каго-н.’; *і брывом не вядзе* ‘ніяк не рэагуе, не звяртае ніякай увагі ’; *не пакладаючы рук* (*працаваць, рабіць* і пад.) ‘вельмі старанна, не перастаючы’; *па пятах* ‘не адстаючы, неадступна (ісці, хадзіць, гнацца і пад.)’; *сам праз сябе* ‘абсалютна аднолькава, без розніцы, не мае значэння для каго-н., не хвалюе, не кранае каго-н.’

**3.** Прачытайце прыведзеныя загалоўкі-фразеалагізмы твораў беларускіх пісьменнікаў, растлумачце значэнне кожнага фразеалагізма і вызначце яго ролю, мэту выкарыстання як назвы твора. Прывядзіце свае прыклады такога ўжывання фразеалагізмаў.

*«Асінае гняздо» А. Якімовіча; «Вялікае сэрца» К. Чорнага; «З дарогі», «З дня ў дзень», «На ўсе рукі», «Не ўсе дома», «Чым хата багата» Я. Купалы; «На ростанях» Я. Коласа; «Жаба ў каляіне» К Крапівы; «Грушы на вярбе» С. Шушкевіча; «Калі ласка» П. Броўкі.*

**4.** Выберыце з газет некалькі загалоўкаў-фразеалагізмаў ці змененых фразеалагізмаў. Вызначце іх ролю ў кожным выпадку.

**5.** Адным са спосабаў утварэння фразеалагізмаў з’яўляюцца прыказкі. Назавіце фразеалагізмы, утвораныя на аснове прыведзеных ніжэй прыказак.

*1. Пакуль сонца ўзыдзе – раса вочы выесць. 2. Старога вераб’я на мякіне не правядзеш. 3. Лепш сініца ў руках, чым журавель у небе. 4. Абяцанка-цацанка, а дурню радасць. 5. Адальюцца воўку авечыя слёзы. 6. Губа не дура: знае, што прымае. 7. За двума зайцамі пагонішся, ніводнага не зловіш. 8. Пісьменнаму і кнігі ў рукі. 9. Не кладзі сабаку пальца ў рот, бо адкусіць. 10. Праўда вочы коле. 11. Сабака на сене ляжыць, сам не есць і другім не дае.*

**6.** Прачытайце сказы, устанавіце ў іх памылкі ва ўжыванні фразеалагізмаў, вызначце прычыну памылкі і адрэдагуйце сказы.

*1. Грышка сеў за рычагі, крута развярнуў бульдозер, згарнуўшы гусеніцамі ў кучу гразь – паехаў: ручніком дарога! 2. Сёлета, дзякуй богу, у буслоў было толькі адно бусляня*. *3. Бачыла яго і па скуры паўзлі нервовыя мурашкі, казытала душу пачуццё, што гэты паважаны вяскоўцамі чалавек, магчыма, кахае яе*. *4. Не, не можа яна паехаць, не дачакаўшыся Сяргея, не пагаварыўшы з ім душа ў душу. 5. Прыйшло пісьмо пра кіраўніцтва гаспадаркі, якое ліха ўцірае акуляры нават кантралёрам. 6. Засячы сабе на носе: адзнакі павінны быць высокімі, а не, дык ты мяне ведаеш. 7. Што ты цягнеш гуму, думай і рашай хутчэй. 8. Альфай і амегай**брыгадных падвозчыкаў было своечасовае назапашванне дабраякасных кармоў для жывёлы.*

**7.** Прачытайце асобныя тэкставыя фрагменты з твораў Васіля Быкава, вызначце ў іх фразеалагізмы, устанавіце, якія з іх ужыты аўтарам без змен, а якія з аўтарскімі зменамі, назавіце тып і, на вашу думку, прычыну змены фразеалагізма.

*1. – Лукашоў, пойдзеш замыкаючым. І каб ніякіх адставак. Паняў? – Панятна, – цвёрда адказаў сяржант і саступіў з лыжні, каб прапусціць наперад астатніх. – Тады марш! Яшчэ пару рыўкоў – і сініца ў шапцы. 2. У вайну ордэнаў з тры адхапіў, ну і паплыла галава ад гонару. І даганарыўся. 3. Здаралася, ён заставаўся на нядоўга камандзірам батальёна, даўжэй – камандзірам роты, немцы асабліва яго нідзе не білі, звычайна выходзіла так, што і Карпенка, налаўчыўшыся, даваў добрай здачы. 4. – Ну, даволі. Даволі капаць, – больш бадзёра і ласкава сказаў камандзір. – Акапаемся і заўтра як у мамкі за пазухай будзем. – Як у Мурла ў торбе, – жартоўна зазначыў Віцька Свіст. – І суха, цёпла, і гаспадар шануе. 5. Цяпер сапраўды пытанне стаіць так: ці ўратавацца паасобку, ці праваліцца ў тартарары ўсім разам. 6. – Ат, доўгая гісторыя. Гісторыя з геаграфіяй. Была справа, ага.*

**8.** Прачытайце назвы газетных артыкулаў, назавіце іх выток і параўнайце. Якая змена адбылася? Якая роля змены?

*«Няма хаты з краю», «Крывая сцежка давядзе, «Кінем чарцы выклік, «Мядовы год», «Тое і пажнеш», «Кінуць камень у чужы агарод, «Ад расы да расы, «З тупіка ў тупік», «Сам-насам з вуліцай», «Хто ж адкрыў Амерыку?».*

**9.** Прачытайце ўстойлівыя выразы і іх эквівалентныя агульнаўжывальныя словы. Ці ёсць адрозненне паміж імі? Дзе яны могуць ужывацца?

*Браць пачатак – паходзіць, мазгавая эліта – вучоныя, раніца жыцця – маладосць, скласці зброю – здацца, сысці ў нябыт – памерці, узброеныя сілы – армія.*

**10.** Прачытайце сказы, вызначце ў іх фразеалагізмы і іх значэнне. Устанавіце, з якой сферы, якой галіне навук і яе тэрміналогіі яны абавязаны сваімпаходжаннем.

*1. Некаторыя хочуць прыкінуцца лаяльнымі, старанна працуюць, каб ціхай сапай нашкодзіць на любым участку народнай гаспадаркі* С. Грахоўскі. *2. Вершы Пімена Панчанкі ваеннага часу, самыя пранізлівыя, самыя адкрытыя, увайшлі ў залаты фонд усесаюзнай паэзіі* Р. Барадулін. *3. Як табе вядома, скончыў інстытут, завучам працаваў. Кватэру нажыў не горш за тваю. Сад, гарод. Як кажуць, поўны ажур* В. Быкаў. *4. У паветры пахла порахам. У гімназіі і ў іншых установах збіралі грошы на зброю і самую зброю* У. Караткевіч. *5. У 5-й батарэі выбыў са строю амаль цэлы разлік* І. Мележ. *6. Каб мець вечнасць у запасе і насіць прарока імя, – ва ўнісон, брат, час ад часу падвываць ты мусіш з імі [рэдактарамі]* М. Танк. *7. Многія выводзілі маралі наконт таго, што ў багатых заўсёды бывае няўладзіца ў гэтых справах: бо грошы ды зямля граюць першую скрыпку, а маладыя – другую* Ц. Гартны. *8. Я ўжо навучыўся валодаць сабою, але любое спачуванне таварышаў па палаце адразу ж выбівала мяне з сядла* У. Дамашкевіч.

**11.** Прачытайце сказы з вучэбнага дапаможніка «Кароткая гісторыя беларускай мовы і мовазнаўства» даследчыка беларускай мовы Б.А. Плотнікава, вызначце ў іх фразеалагізмы, іх значэнне, стылёвую прыналежнасць, абгрунтуйце іх ужыванне і выкажце свае адносіны да формы.

*1. Калі тлумачыць літаральна, слова ў слова, дык гэта – Справа Усеагульная, інакш кажучы – Рэспубліка. 2. Польскія магнаты (найбагатшыя людзі) узялі ўладу ў свае рукі і ў другой палове ХVІІ ст. завалодалі ўсім палітычным жыццём на зямлі Беларусі*. *3. У кожным разе, запоўніць белыя прагалы на карце Беларусі, дзе, можа, і не ступала ў мінулыя стагоддзі нага збіральнікаў фальклору, ды праліць святло на даўно знятае з карыстання слова або цэлы крылаты выраз. 4. Усё рабілася «на расійскі капыл», а ў дадатак яшчэ прылучалася малапісьменнасць многіх пісараў. 5. Час ад часу прыгадваюць гэты вызначальны для беларускай нацыі дакумент [«Дзяржаўная праграма развіцца беларускай мовы і іншых нацыянальных моваў у вярхоўных органах, на прадпрыемствах, ва ўстановах і грамадскіх арганізацыях рэспублікі» 1990 г.], але, шчыра кажучы, воз і цяпер не скранаецца з месца.**6. Перыяды заняпаду беларускай літаратурнай мовы прыпадаюць на ХУІІІ ст. і пачатак ХІХ ст., аднак ужо ў другой палове ХІХ ст. беларуская мова адрадзілася, як Фенікс з пеплу, на народна-дыялектнай аснове і пасля перыяду росквіту пачала выцясняцца ў 30-я гг. ХХ ст. на перыферыю сацыяльнага жыцця беларускага грамадства*.

**12.** Прачытайце фрагменты тэкстаўса зборніка артыкулаў «Пра праву вечнасці: Беларуская літаратура ХІХ-ХХ стагоддзяў у кантэксце часу і прасторы» даследчыцы беларускай літаратуры Л.І. Прашковіч, вызначце ў іх значэнне фразеалагізмаў, іх месца і ролю, стылёвую прыналежнасць.

*1. Эпісталярная спадчына пісьменнікаў ХІХ стагоддзя раскрывае невядомыя дагэтуль рысы іх творчай індывідуальнасці, пашырае ўяўленне пра дыяпазон мастацкіх і прыватна-чалавечых інтарэсаў, прыадчыняе заслону над бязлітаснай палітыкай расійскай улады ў дачыненні да беларускага мастацкага слова*. *2. Бедная беларуская мова! Косткай у горле стала яна для польскіх паноў, а з канца ХVІІІ стагоддзя і для расійскіх чыноўнікаў. Добра разумелі яны, што там, дзе жыве мова, там ёсць народ са сваёй памяццю, чалавечай і нацыянальнай годнасцю, правам на незалежную, годную будучыню. Таму і рабілі ўсё магчымае, каб падрэзаць крылы**гэтаму слову на самым узлёце*. *3. Дзённікавая форма вымагала запісаў па гарачых слядах падзей, па свежых уражаннях, з захаваннем вастрыні першаснага ўспрымання, як, напрыклад, у запісах А. Петрашкевіча, дзе ён расказвае пра ўмовы, у якіх праходзілі этапы ссыльных у Сібір, пра жорсткія адносіны ўлады да палітычных выгнаннікаў і інш. І тым не менш побытавы аспект уласнага жыцця ва ўсіх дзённіках застаецца на другім плане*. *4. Мемуары Я. Лучыны пралівалі святло на ход паўстання ў Ігуменскім павеце, адкрывалі новыя імёны… 5. Сапраўды, праўда стала краевугольным каменем яго [В. Бакава – В.Л.] эстэтычнай і грамадзянскай пазіцыі*. *6. Ва ўнісон душы пісьменніцы гучалі песні жанчын, іх аповеды пра нялёгкую долю*. *7. Вымушаны дажываць апошнія гады на чужыне, ён [Ф. Скарына – В.Л.] на векі вечныя вярнуўся на радзіму сваімі кнігамі, сваімі геніяльнымі прарочымі ідэямі, якія жывілі не адно пакаленне беларусаў на доўгіх цярністых скрыжалях часу*. *8. Ды і як дакажаш сваю правату, калі спекуляцыя ідзе па самым вышэйшым рахунку: пад сумленне ставіцца твая вернасць радзіме, партыі, камсамолу? 9. Галоўнае, што меў на ўвазе аўтар, – перадаць атмасферу, каларыт часу. Як і чым жыве факультэт на пачатку 1950-х гадоў? На першы погляд, нічога адметнага. Берасневіч гаворыць пра такія рэчы, пра якія на поўны голас загаварыла наша літаратура, прэса, грамадскасць літаральна на парозе новага стагоддзя. На высокай мажорнай ноце заканчваецца твор*.

**13.** Прачытайцефрагментытэкстаў, вызначце стылёвую прыналежнасць кожнага і ўстойлівыя сродкі мовы, выкарыстаныя для афармлення тэксту, укажыце іх канкрэтнае назначэнне.

*І. Аб’ектам абследавання і наступнага адлюстравання Ж. Жыльерон абраў, натуральна, народную мову французаў. У прыватнасці, французаў у межах усёй Францыі, а таксама мясцовае насельніцтва Бельгіі, Швейцарыі і Італіі, мова якога з’яўляецца раманскай (дакладней кажучы, галараманскай). Зразумела, што гэта неабсяжнае мора людзей з іх ідыядыялектамі, з аднаго боку, а, з другога – акіян разнастайных моўных і дыялектных сродкаў. Патрэбны былі навукова абгрунтаваныя абмежаванні як у адным, так і ў другім, якія б дазвалялі рашыць пастаўленую задачу па стварэнню дастаткова дэталёвай і выразнай панарамы французскай народнай мовы з найменшымі выдаткамі часу і намаганняў.*

*Для гэтага Ж. Жыльерон распрацаваў дзве выключна важныя рэчы для падобнага даследавання – апытальнік і сетку абследавання.*

*Апытальнік, як сведчыць**яго назва, – гэта зборнік, дакладней, спіс пытанняў. Кожнае пытанне накіравана на высвятленне таго, які сродак мовы (дыялекту) характэрны маўленню для пэўнай мэты. У прыватнасці, у якія гукі ўвасабляецца пэўнае слова, як выглядае яго форма пры змяненні, якім словам называецца пэўны прадмет,з’ява прыроды і г. д.* А. Крывіцкі.

*ІІ. Зусім па-іншаму разглядаецца ў апошніх выданнях «Русского синтаксиса в научном освещении». Па-першае, тут ужо павялічваецца вага сінтаксічных і семантычных крытэрыяў у вызначэнні прыслоўя.*

*Па-другое, у апошніх выданнях «Русского синтаксиса в научном освещении» прыслоўю аддаецца большая ўвага: яно ставіцца ў адзін рад з назоўнікам, прыметнікам і дзеясловам.*

*Варта зазначыць, што Пяшкоўскі ў адпаведнасці са сваімі поглядамі інакш акрэсліваў і аб’ём катэгорыі прыслоўя: у склад прыслоўя ім не ўключаліся ні безасабова-прэдыкатыўныя словы, ні дзеепрыслоўі.*

*Такім чынам, відаць, што сярод вучняў Ф.Ф. Фартунатава ў поглядах на прыслоўе мала агульнага; Шахматаў жа (як і Пяшкоўскі у сваіх апошніх работах) зусім адмовіўся ад фармалізму фартунатаўскай школы* П. Шуба.

**14.** У асобных сказах з манаграфіі «Варожаць балады вякоў: Беларуская балада і славянскія традыцыі» І.Ф. Штэйнера выдзеліце фразеалагізмы, вызначце іх значэнне і абгрунтуйце іх ужыванне.

*1. І ў гэтым ён [Б. Лесьмян, польскі паэт – В.Л.] мае рацыю.**2. У цэлым працэс баладызацыі паэзіі будзе праяўляцца ў творчасці згаданых і іншых паэтаў па-рознаму. 3.* *І для гэтага ёсць усе падставы, бо нават класічная рамантычная балада, на першы погляд так далёкая ад рэальнасці, уздымала важныя праблемы, што хвалаявалі нацыю, той або іншы нацыяльны клас. 4. І ўсё пад сілу герою балады. 5. Такім чынам, назіраецца суіснаванне, узаемадапаўненне і ўзаемаадмаўленне двух супрацьлеглых працэсаў – імкненне да стабілізацыі традыцыйных, выпрацаваных на працягу многіх дзесяцігоддзяў жанравых формаў і, з другога боку, пошукі новых разнавіднасцей, да гэтага часу не ўласцівых нацыянальнай баладыстыцы. 6. Вось чаму здрада, што пусціла карэнні ў далёкім мінулым, здольна ў наш час нарадзіць фашызм і іншыя антычалавечыя «філасофіі». 7. ..сын нарэшце мае свабоду, што не кожны мае такі гонар, што не мучылі на дыбе…*

**15.** Прачытайце сінанімічныя фразеалагізмы, вызначце агульнае значэнне сінанімічнага рада адзінак. Устанавіце, чым адрозніваецца кожны фразеалагізм у сінанімічным радзе.

І. *Адкідаць капыты, аддаваць Богу душу, аддаваць канцы, адкідваць хвост, адыходзіць у вечнасць, адпраўляцца на той свет, адыходзіць з гэтага свету, выпростваць ногі, даваць дуба, дух выпусціць, задзіраць капыты, заснуць вечным сном, згарнуць рукі, пайсці ў магілу, сыходзіць са сцэны.*

ІІ. *Абводзіць вакол пальца, абуваць у лапці, бакі забіваць, браць на арапа, браць на вудачку, браць на пушку, вадзіць за нос, вешаць лапшу <на вушы>, віляць хвастом, выводзіць у поле, гнуць дугі, гуляць у ката і мышку, задурыць галаву, замазваць вочы, круціць хвастом, настаўляць акуляры.*

ІІІ. *Адзін крок, за плячамі, не за гарамі, пад бокам, пад рукамі, пад <самым носам>, рукой падаць.*

**16.** Падзяліце прыведзеныя фразеалагізмы на чатыры групы: 1) з дзеепрыметнікам як формай дзеяслоўнага кампанента; 2) з дзеепрыметнікам як адзіна магчымай формай дзеяслова; 3) з дзеепрыслоўем як формай дзеяслоўнага кампанента; 4) з дзеепрыслоўем як адзіна магчымай формай дзеяслоўнага кампанента. Да кожнага фразеалагізма першай і трэцяй групы прывядзіце яго пачатковую форму.

*Адным мірам мазаны, адпраўлены на той свет, адрэзаны кавалак, ветрам падбіты, віламі па вадзе пісана, выпусціўшы пару, галава забіта, губляючы грунт пад нагамі, дражнячы гусей, закладваючы асновы, збітая з тропу, збіты з панталыку, кінуўшы вокам, ламаючы галаву, махнуўшы рукою, навастрыўшы вушы, не думаўшы не гадаўшы, не лыкам шыты, не пакладаючы рук, паклаўшы руку на сэрца, прапусціўшы міма вушэй, пушчаны ў ход, спусціўшы рукавы, стрэляны верабей, у гарачай вадзе купаны, узяўшы ў пераплёт, як вады ў рот набраўшы, як жару ўхапіўшы, як заведзены, як пшаніцу прадаўшы, як укопаны, як у ваду апушчаны.*

**17.** Складзіце сказы з фразеалагізмамі трэцяй і чацвёртай груп (пасля выканання папярэдняга задання), вызначце ўсе адметнасці іх выкарыстання ў сказе (сінтаксічная функцыя, суадноснасць з часцінай мовы, знакі прыпынку).

**18.** Дайце стылістычную характарыстыку фразеалагізмам-сінонімам.

*1. Толькі і бачылі; <і> след прапаў; як вадой змыла; як ветрам здзьмула; як <і> не было; як маланкай спаліла.*

*2. На поўную катушку; па ўсіх правілах; чын па чыну; чын чынаром; чын чынам; чэсць па чэсці; як мае быць; як след; як належыць.*

**19.** Артыкул пра павольнасць і адставанне пры правядзенні сельскагаспадарчых работ пададзены з загалоўкам «У час па чайнай лыжцы». Які сэнс можа несці такі загаловак? Ці супадае змест і загаловак тэксту? Якая памылка дапушчана? Выпраўце загаловак, каб пазбегнуць разыходжання загалоўка са зместам.

**20.** Прачытайце сказы і вызначце ў іх складзе фразеалагізмы. Якія памылкі дапушчаны пры іх ужыванні? Адрэдагуйце сказы.

*1. Не забіваеш ты [мяч у вароты праціўніка] – забіваюць табе – гэта выслоўе заўсёды на слуху ў спартыўным асяроддзі. 2. Міхаіл Гардзяйчук зрабіў хуткі праход па праваму ўскрайку поля, дакладна адправіў мяч Данішэўскаму. Той не прамахнуўся і паставіў апошнюю галявую кропку ў матчы* («Гомеьскія ведамасці», 06.08.13).

**21.** Дзе фразеалагізмы выкарыстаны правільна ў прыведзеных сказах з газет, а дзе памылкова? У другім выпадку ўстанавіце тып фразеалагічнай памылкі і дайце ваш варыянт праўкі.

*1.Няўжо будзем чакаць з мора надвор’я. 2. Куды ж вы, братцы? Навастрылі вушы за лёгкім хлебам? 3. Глядзі, які прынцыповы знайшоўся! Прычапіўся як ліст у лазні да тазіка. 4. Воляй ці няволяй ён [настаўнік] перастае цікавіцца жыццём школьнікаў. 5. А запас кішэню не дзярэ. 6. Па ўсяму відаць, што яна ўпэўнена ў добрым выніку. 7. Непадалёк ад крынічкі і ўзяло свой рэй паэтычнае свята.*

**22.**  У заключэнні навуковага артыкула «Асаблівасці лексічнай сістэмы беларускай літаратурнай мовы Заходняй Беларусі» В.Р. Вячоркі выдзеліце ўстойлівыя выразы і ўкажыце іх функцыю, наяўнасць ці адсутнасць эмоцыі.

*Такім чынам, у развіцці лексічнага складу ЗВБЛМ (заходні варыянт беларускай літаратурнай мовы) выявіліся дыялектычна звязаныя паміж сабой тэндэнцыі. З аднаго боку, праяўляўся ўплыў больш развітых моў: рускай і асабліва польскай. З другога – палітычная сітуацыя ў Заходняй Беларусі і іншамоўны ўплыў аб’ектыўна спрыялі развіццю пурыстычных тэндэнцый. Таму на пачатку разгледжанага перыяду ўплыў польскай і рускай моў выяўляўся найперш у форме прамых запазычанняў. У 30-я ж гады нейтральная лексіка вызвалялася ад відавочных паланізмаў і русізмаў. Іншамоўны ўплыў стаў выяўляцца на больш высокіх узроўнях лексікі: у тэрміналогіі, абстрактнай лексіцы. Скарацілася доля прамых запазычанняў на карысць калек. Але захавалася вялікая колькасць дублетаў, што сведчыць пра незавершанасць фарміравання лексічнай сістэмы ЗВБЛМ.*

**23.** Прачытайце прыведзеныя ніжэй сказы з публіцыстычных артыкулаў Якуба Коласа і вызначце ў іх фразеалагізмы, правядзіце фразеалагічны аналіз іх, вызначыўшы адметнасці выкарыстання.

*1. Кожная справа адбываецца ў нашай краіне пад знакам міру. 2. Максім Багдановіч па праву заняў месца ў нашай маладой паэзіі. 3. Але ні ценю роспачы і безнадзейнасці не нясуць на сабе воіны Савецкай Арміі. 4. Яны [нямецкія разбойнікі] памылі яго, пачысцілі, прыгладзілі і апранулі, далі яму адукацыю ў духу рэакцыйнай чалавеканенавісніцкай навукі і зрабілі яго сваім фюрэрам, Адольфам Гітлерам. 5. Аднак беларускі народ з чэсцю адстаяў сваю свабоду і незалежнасць. 6. Жыццё – няспынны рух наперад і барацьба ў імя прагрэсу, сацыяльнай праўды і справядлівасці, барацьбы за свабоднага чалавека.*

**.** Падбярыце да прыведзеных фразеалагічных адзінак рускай мовы (І) беларускія эквіваленты, а да беларускіх (ІІ) – рускія эквіваленты. Адзначце выпадкі іх супадзення ці разыходжання (фанетычныя, граматычныя, сінтаксічныя, лексічныя).

*І. Бобы разводить, брать себя в руки, дать стрекача, держать под каблуком, зайти в тупик, как ветром сдуло, клин клином вышибать, лезть в глаза, молоть языком, стреляный воробей.*

*ІІ. Жаба на языку не спячэцца, козамі сена травіць, не разлівада, паміраць ад смеху, пацеха з пустога меха, прыняць да ўвагі, як вол да карэты, як свет светам, як сора сказала, як у капейку.*

**Тэма «Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на лексічным узроўні»**

**1.** Складзіце словазлучэнні «прыметнік + назоўнік», падабраўшы да назоўнікаў-слоў з правага боку адпаведны прыметнік з левага. Як растлумачыце свой выбар? Які вывад зробіце?

*Даходлівы, даходны – месца, мова, тлумачэнне .*

*Дробны, дробавы – гандаль, пясок, лічэбнік.*

*Класічны, класны, класавы – мова, сход, барацьба, журнал, прыклад, спадчына.*

*Лясны, лясісты – мясцовасць, ягада, звер.*

*Пясчаны, пясочны – бераг, гадзіннік, дно.*

*Шаўкавісты, шаўковы – валасы, сукенка.*

**2.** Запішыце прыведзеныя ніжэй словы, словаспалучэнні і словазлучэнні ў скарочаным выглядзе.

*Археалогія, астраномія, бактэрыялогія, біялогія, горад, грам, джоўль, дзеепрыслоўе, загадчык, народнагаспадарчы, раён, рэспубліка, сантыметр, стагоддзе, тона, стараславянскі, універсітэт, цеплаэлектрацэнтраль;*

*адзіночны лік, беларуская мова, гарадскі пасёлак, гарадскі савет, гэта значыць, і да таго падобнае, і іншыя, кандыдат філалагічных навук, малодшы навуковы супрацоўнік, множны лік, пабочнае слова.*

**3.** Прачытайце, знайдзіце памылкі ва ўжыванні слоў, устанавіце прычыну, адрэдагуйце.

*1. Над лесам пралятаў табун**варання. 2. Ад зыбу мух нельга было адбіцца. 3. Нездарма Гайдара пахавалі разам з магілай Шаўчэнкі. 4. З горада мы прывезлі дзесяць мясных бойлераў. 5. У нашай вёсцы нарэшце залілі новы брук. 6. За апруцянелым плотам раслі смачныя грушы. 7. Мы доўга ішлі па лясной паласе на лыжах. 8. Спачатку было горача, а пасля апанавала мярзота*.

**4.** Устанавіце значэнне выдзеленых слоў у сказах і адпаведнасць іх ужывання ў прыведзеным кантэксце. Пры неабходнасці адрэдагуйце напісанае.

*1. У апошнія гады сучасная тэма не атрымлівала яркага экраннага адлюстравання, таму са з’яўленнем фільма «Твой сын, зямля» гэты* ***прагал*** *быў ліквідаваны. 2. Трэба ж не забываць, што турнір дае магчымасць* ***прагледзець*** *кандыдатаў у зборную Беларусі. 3. За тры дні ён [хор] даў пяць канцэртаў для самых розных* ***аўдыторый****, выступіў разам з літоўскімі сябрамі. 4. Яны не па дакументах, а з асабістага вопыту ведалі, чым жывуць сяляне, інтэлігенцыя, ведалі іх жыццё,* ***запытанні****, інтарэсы. 5. Такім чынам, сямейны* ***дуэт*** *паставіў дзяржаве 41 тону мяса. 6. Творы пад аўтарскім* ***дэвізам*** *накіроўваліся па адрасу. 7. Невысокі, некалькі скаваны ў рухах, сціплы,* ***нявідны*** *знешне чалавек неяк непрыкметна з’явіўся на дарозе. 8. Значны* ***плюс*** *па надоях дасягнуты і на фермах калгаса «Герой працы». 9. Кожны* ***аспрэчваў*** *неабходнасць сваёй будучай прафесіі. 10. Толькі паспелі ўправіцца з сяўбой ранніх каласавых, як вясна* ***галёкае*** *прымацца за прапашныя культуры. 11. Хто* ***павінен***  *у тым, што радыяцыя забрудзіла значныя плошчы Беларусі?* (З газет «Гомельская праўда», «Вячэрні Мінск», «Звязда»)

**5.** Прачытайце сказы. Вызначце памылку ва ўжыванні ў іх асобных слоў і ўкажыце яе прычыну. Сказы адрэдагуйце.

1.*Дачка з лёгкай душой уязджае ў камандзіроўку, так і не ўбачыўшы бацьку.* 2. *Высветлілася, што Грынберг даўно марыў уехаць на «абетаваную зямлю продкаў».* 3. *Была трывога. І прычынай яе стаў госць, які з’явіўся ўпотай і хаваўся, спадзеючыся ўйсці ад правасуддзя.* 4. *Многія з падлеткаў, што стаяць у нас на ўліку, з сем’яў, дзе адзін ці абодва бацькі злоўжываюць спіртным.* 5. *А тым не менш было ўжо не раз, калі зімою яны [водаправодныя трубы] замарожваліся.* 6. *Вялікія страты дапусціліся ў калгасе і пры скошванні зялёнай масы азімага жыта на падкормку*. 7. *Малюсенькія частачкі металу, прымяняемыя ў парашковай металургіі, і разгледзець цяжка, але іх форма мае немалаважнае значэнне для якасці вырабляемых дэталей.* 8. *І кожны раз, уваходзячы ў дом хворага, яе [урача] суправаджала адна і тая ж думка* (З газет «Гомельская праўда», «Магілёўская праўда», «Мінская праўда» і «Віцебскі рабочы»).

**6.** Прачытайце сказы, вызначце парушэнні лексічнай спалучальнасці слоў у іх і правядзіце рэдактарскую праўку.

*1. Будуць багатыя грошы. 2.* *Калі браць у цэлым, то калгас здолее закрыць гадавую праграму па рэлізацыі малака толькі з улікам закупу ад насельніцтва.* 3. *Але і гэтая невысокая па сённяшніх мерках лічба не будзе адолена.* 4. *Не ўсюды ў кароўніках зачыняюцца дзверы, дрэнна ўцеплены дахі, месцамі не зашклёныя шыбы.*

**7.** Вызначце памылкі ва ўжыванні лексічных сродкаў, зрабіце рэдактарскую праўку. Укажыце прычыну памылкі ў кожным выпадку.

*1. Мы заўсёды здымаем у каго-небудзь дом на лета*. *2. Дзе толькі апошнім часам не сустрэнеш новыя дзяржаўныя сімвалы* («Свабода», 2.4.1996). *3. Дамок ёй выдзелілі… праўда, самой трэба тапіць* («Алеся», № 8, 1999, с. 2). *4. Кожная гаспадыня ведае, колькі ўходзіць часу на вялікае мыццё бялізны ў хатніх умовах* («Гомельская праўда», 2.12.1986). *5. Сёння ў нашым горадзе колькасць хранічных алкаголікаў пераваліла за трынаццаць* («Гомельская праўда», 6.8.1988). *6. І грошы ёсць, а набыць неабходнае недзе* («Гомельская праўда», 24.8.1988). *7. Звернемся да другога, не менш уражальнага вобраза* («Гомельская праўда», 24.8.1988). *8. У каго вузкі слоўнікавы запас..* («Гомельская праўда», 25.8.1988). *9. У гэтым баі Аркадзь уйшоў у бессмяротнасць* («Гомельская праўда», 2.8.1988); *10. ..адзін з сямі-васьмі* *чалавек, якія наведалі прадуктовыя магазіны, уйшлі адтуль без пакупак* («Гомельская праўда, 2.8.1988)*.*

**8.** З прыведзеных варыянтных лексем выберыце найбольш дакладны, адпаведны беларускай мове. Вашы аргументы?

*Самазабойца – самагубец, самагубнік; спажывецкая карзінка – спажывецкі кошык, хатнія птушкі – дамашнія птушкі – свойскія птушкі; рэзультат – вынік, зарабатак – заробак, пчалавод – пчаляр, пчалаводства – пчалярства, ваеннаслужачы – вайсковец, дыплом выдатніка – дыплом з адзнакай.*

**9.** Прачытайце словазлучэнні і сказы, выпраўце памылкі, дапушчаныя пры выбары і спалучэнні слоў у іх. Вызначце тып лексічных памылак.

*1. Сметанковае масла, расліннае масла, машыннае масла; брукаваная вуліца; малады месяц, поўны месяц; пачатак жніва, заканчэнне жніва.*

*ІІ. 1. Волька чула, як хрумсцяць на двары яе крокі. 2. Дарога матлялася сярод лесу, а пасля выскачыла ў поле. 3. Добры чалавек – падвозіў, які-небудзь чэрствы хамула перад самым носам бразгаў дзвярыма. 4. Затым – во радасць? – два баравічкі; ён акуратна счыкрыжыў іх. 5. І шпак, спацелы ў пералёце, п’е днём бярозавік нагбом. 6. Амаль увесь эшалон галадаючых з Паволжжа выкаціў тыфус. Вознікі вазамі тарабанілі мерцвякоў на могілкі.*

**10.** Прачытайце словазлучэнні і сказы. Вызначце памылковыя спалучэнні слоў, у якіх выбар слова абумоўлены толькі яго семантыкай і не ўлічаны стылістычныя асаблівасці кожнага слова ў сінанімічным радзе.

*І. Узвесці кароўнік, пабудаваць палац спорту, узведзены склады, узвесці новую хату, ставіць новы дом, рубіць мураваны дом, ставіць хароміну.*

*ІІ. 1. Я будаўнік, будую будынкі і масты. 2. Даследчык пабудаваў стройны дом тэорыі. 3. Вялізны чырвоны дамок валасной управы выходзіў адразу на дзве вуліцы: ён стаяў на перакрыжаванні вуліц. 4. Побач з жылым памяшканнем туліліся гаспадарчыя дамы. 5. Амаль у кожным вялікім горадзе выдзяляюцца дамы нязвычнай формы. Гэта вялізныя басейны.*

**11.** Нярэдка словы *прадстаўляць* і *прадастаўляць* блытаюць, прычынай чаго з’яўляецца іх іншамоўнае паходжанне, паказчыкам чаго з’яўляецца хаця б неўласцівы для беларускай мовы прэфкс *прад*- (параўн. руск. *пред-*). Для ілюстрацыі прачытайце прыведзеныя ніжэй эквівалентныя выразы беларускай мовы да выразаў рускай мовы са словам *предстоять, представлять.* Вашы вывады?

*Предстоят выборы – маюць адбыцца выбары;*

*предстоит интересная поездка – чакае цікавая паездка;*

*предстоит лететь на самолете – давядзецца ляцець на самалёце;*

*представлять интересы масс – выяўляць (ажыццяўляць) інтарэсы шырокіх колаў;*

*представлять к награде – вылучаць на ўзнагароду; падаваць дакументы на ўзнагароджанне.*

**12.** Растлумачце, чаму ў прыведзеных прыкладах з навуковай літаратуры пэўныя словы і спалучэнні даюцца ў двукоссі.

*1. Пры слабым кіраванні прыназоўнікі ўваходзяць у адзін «блок» з залежнымі формамі назоўнікаў як іх своеасаблівыя аддзяляльныя прэфіксы. 2. Асноўная форма двукосся – так званыя «лапкі», здвоеныя паменшаныя коскі (адкуль і назва двукоссе). 3. Ёсць меркаванні, што тагачасныя беларусы размаўлялі «сваёй» мовай, якая, напрыклад, адрознівалася ад мовы парафіян пэўнай польскай парафіі. 4. За часы хрушчоўскай «адлігі» і брэжнеўскага «застою» для большасці жыхароў Беларусі родная мова канчаткова ператварылася толькі ў сімвал нацыі і нацыянальнай прыналежнасці. 5. Гэта адраджэнне заходнепалескіх рэгіянальных традыцый, фальклору, рамёстваў у адметным мясцовым моўным «убранстве», пашырэнне і навуковае вывучэнне ўсёй вельмі багатай і цікавай спадчыны мясцовай этнагарафічнай групы насельніцтва. 6. Калі ўлічыць, што ў 60-я гады пачалося і так званае «вызваленне» дзяцей па жаданню бацькоў ад школьнага вывучэння беларускай мовы, то неабходна адзначыць недастатковасць усяго зробленага за пасляваеннае трыццацігоддзе для забеспячэння функцыянавання вуснай літаратурнай мовы ў рэспубліцы. 7. На думку А.А. Крывіцкага, «справа ідзе найбольш аб тым, каб вярнуць літаратурнай мове ашмянска-віленскі дыялектны “твар” перыяду яе юнацтва і скіраваць нацыянальную моватворчасць у цэлым у бок характэрных для гэтага рэгіёну культурна-моўных традыцый». 8. Аднак у вуснай форме гэтага стылю дапускаецца «сціплая» выразнасць кампліментарнага характару (эпітэты, устойлівыя выразы, словы з ацэначным значэннем тыпу* паважаны, шаноўны, хвіліна маўчання, працоўная вахта, месца пад сонцам *і інш.). 9. «Няправільнасці» і «адхіленні» ад нормаў сучаснай беларускай літаратурнай мовы, характэрныя для мовы твораў Янкі Купалы, – гэта найперш канстатацыя фактаў беларускай мовы, пошукі нарматыўных адзінак.*

**13.** Растлумачце, чаму ў прыведзеных прыкладах з мастацкай літаратуры пэўныя словы і спалучэнні даюцца ў двукоссі.

*1. Свёкар быў звер і скупеча, «зямля ненаежная»* Я. Брыль. *2. – Маўчы ты мне лепш са сваім «па-харошаму»!* Я. Брыль. *3. Чаму ён [дзядзька] заўсёды, «як міленькі», як Ганна кажа, абы толькі ўбачыў ці пачуў нешта прыгожае, гатоў глядзець на яго, любавацца і слухаць, разявіўшы рот, забываючыся аб усім на свеце, нават аб долі сваёй, нават аб тым, што самога яго не шкадуе ніхто?..* Я. Брыль. *4. І весела было хмаркам – яны ж збіраліся вандраваць па свеце, пачынаючы новае жыццё новага дня. А ў гэтай вандроўцы было так многа павабнасці і хараства. А калі яшчэ ўзяць пад увагу, што яны [хмаркі] вольныя, не прыкаваны да якога-небудзь пэўнага месца, што яны «вечна халодныя, вечна свабодныя», што ў іх няма ні «родзіны, ні выгнання», як сказаў аб іх паэт, дык стане яснаю ўся іх радасць і паўната іх шчасця* Я Колас.

**14.** З кожным з прыведзеных слоў складзіце мінімум па два спалучэнні: спецыяльна-навуковае (тэрміналагічнае) і агульнаўжывальнае.

***Узор:*** *актуальны: актуальнае чляненне выказвання (спец.) – актуальная тэма (агульнаўжыв.).*

*Актуальны, аналіз, вузел, год, горкі, губны, жаночы, залежны, звонкі, зуб, кіраванне, лава, поле, склон, тэма, хваля, яблык.*

**15.** Назавіце, у якім з прыведзеных словазлучэнняў агульнае для іх слова выступае ў больш канкрэтным, а ў якім – у больш абстрактным значэнні.

*Адкінуць шар – адкінуць канчатак; Гомельская вобласць – вобласць даследавання; кіраванне машынай – дзеяслоўнае кіраванне; мінеральныя крыніцы – літаратурныя крыніцы; слабы барэц – слабы характар; сямейны лад – граматычны лад, ядро арэха – ядро атама.*

**16.** Прачытайце сказы з мовы твораў Я. Коласа і Я. Купалы, вызначце лексічнае значэнне слова *зямля.* Зверце ваш семантычны аб’ём слова з дадзеным у тлумачальным слоўніку беларускай мовы.

*1. Як часта я жывіў табою /У разлуцы з роднаю зямлёю /гадзіну смутку, летуцення /І момант радасці – натхнення! 2. Сама зямля без гною тлуста /І надта родзіцца капуста: /З вядро галоўкі вырастаюць, /З трох коп кадушку накладаюць! 3. Даўно ўжо бацька жыў думою /Разжыцца ўласнаю зямлёю. 4. Травы, краскі адцвілі, /Ходзіць вецер па зямлі /Ды чагось скаголіць* Я. Колас*. 5. І над зямлёй пануем у высотах, /І над зямлёй лунаюць караблі, /Як мёд пчала збірае рупна ў соты, /Збіраем скарб з зямлі і з-пад зямлі. 6. Кругом хвалі, нібы горы, – /Ні зямлі, ні неба. 7. З хаты, падаткамі труднымі змучан, /Выгнаны, там не пакінуў нікога… /Зямлі горсць толькі ўзяў у анучу /Й пайшоў дарогай. 8. З сонцам гадуе зямля вінаграды, /Побач галіны цытрын, мандарынаў, /Там залатых памяранцаў прысады, /Бурныя рэкі ў квяцістых далінах. 9. На нашым полі /Растуць бадылі, – /Ніхто іх не поле, /Не вырве з зямлі. 10. Немалую дарогу прайшлі мы па чужой і роднай зямлі.*

**17.** Выявіце, ці ёсць розніца ў прыведзеных антонімах да аднаго і таго ж слова.Складзіце словазлучэнні ці сказы з кожным.

*1. Парадак – беспарадак, непарадак, хаос, анархія.*

*2. Пахвала – асуджэнне, ганьба.*

*3. Асабісты – агульны, грамадскі.*

*4. Вартасць – загана, недахоп.*

*5. Высокі – невысокі, нізкі.*

*6. Вясёлы – сумны, маркотны, пануры, хмурны.*

*7. Добра – кепска, дрэнна, блага, нядобра.*

*8. Друг – вораг, непрыяцель.*

**18.** Да прыведзеныхіншамоўных лінгвістычных тэрмінаў падбярыце ўласна беларускія. Чаму ў навуковай тэрміналогіі існуе дублетная сінанімія? Як на вашу думку, станоўчая ці адмоўная гэта з’ява?

***Узор:*** *субстантыў – назоўнік.*

*Білінгвізм – лабіяльны – прэфікс –*

*гіпербала – монасемія – флексія –*

*інверсія – полісемія –*

**19.** Ад прыведзеных слоў-тэрмінаў утварыце тэрміны з супрацьлеглым значэннем. Растлумачце актуальнасць паняційнай антаніміі ў навуковым стылі маўлення.

*Асіміляцыя – аптовы продаж –*

*афіксальны – гашаная вапна –*

*пераднаціскны – спад вытворчасці –*

**20.** Прачытайце тэкст, вызначце ў ім антонімы і іх ролю.

*Воблакі!.. Адкуль яны? Куды нясуцца?*

*Не наглядзецца на воблакі ў бязветраны дзень. Яны могуць расці, могуць знікаць, як дым.*

*У ветраны дзень часцей бываюць нізкія воблакі. Яны імчацца па небе на адной вышыні, як ганцы. Шпарка, без аглядкі, гуртом. Сонца між іх то выгляне, то схаваецца. А зірнеш угору, вышэй верхавіння дрэў, туды, дзе бягуць шпаркія воблакі, бягуць здалёку ці зблізку, і падумаеш: «Гэта жыццё імклівае бяжыць. Якое яно імклікае!..»*

*Воблакі бываюць высокія і нізкія, рэдкія і суцэльныя.*

*Адны прыносяць яснасць, пагоду, другія – непагадзь і навальніцу* І. Грамовіч.

**21.**  Падбярыце антонімы і сінонімы да прыметніка *свежы* ў прыведзеных словазлучэннях. Растлумачце адметнасць антаніміі і сінаніміі і яе актуальнасць у мастацкім стылі маўлення.

***Узор:*** *Свежы хлеб – чэрствы, цвёрды, нясвежы; пульхны, мяккі.*

*Свежае сена, свежая рыба, свежае паветра, свежы след, свежая бялізна, свежы твар, свежыя навіны, свежы чалавек, свежыя сілы.*

**22.** Выявіце семантычную і стылістычную розніцу выдзеленых сінанімічных слоў у кожнай з прыведзеных груп сказаў.

*І. 1.* ***Памёр*** *паэт, а песня будзе жыць. 2.* ***Сканаў*** *ціха, заснуўшы на печы і болей не прачнуўшыся. 3. І дзед злуецца ды гадае, калі* ***скапыцяцца*** *паны. 4. Так і* ***здохнеш*** *адзін, у зямлю закапаюць, і не ўспомніць ніхто, што жыў на свеце такі Платон Шабуня…*

*ІІ. 1. Ад пагоні не проста Сцяпану* ***ўцячы****.**2.**Васіль пачуў моцны ўдар па галаве нечым цвёрдым. –* ***Улізнуць*** *хочаш, сволач!**3.**Таварыш Васіль, гаворачы, пазіраў скоса ў бакі, ці нельга* ***шмыгануць*** *на які-небудзь падворак. 4. Як бы мне* ***змыцца*** *ад паскуднага суседства такога? 5. А што, калі б сказаць яму: давай, брат, разам* ***махнём****?*

*ІІІ. 1. Усёю пяцярнёю экскаватар у* ***дрогкі*** *кузаў сыпле жаўтазём. 2. Пасля* ***траскай*** *дарогі, са збожжам мяшкі на вазах спалі ўпокат, нібы парабкі.*

*ІV. 1. Свішча* ***вецер****, глуха стогне, завывае ля дамоў… 2. Перад крамай на* ***скразняку*** *стаяла чарга жанчын за бульбай. 3. У стэпе* ***сухавеі*** *сады і рэчкі сушаць. 4. У прасторы –* ***ураган*** *сваволіць. 5. Уночы ён звычайна браў у гаспадыні чайнік і, карыстаючыся* ***брызам****, адплываў далёка ад берага. 6. Гуллівы* ***вятрыска*** *трэпле падалы іх спаднічак… 7. Рэзкі* ***сівер*** *падыхае, да касцей праймае…*

*V. 1. Для* ***наступных*** *пакаленняў пад сяўбу раллю падымем. 2. Ён прынясе літаратуру і ўказанні аб* ***далейшай*** *рабоце. 3. Праз некалькі дзён пасля гэтага ішоў на* ***чарговае*** *заданне…*

*VІ. 1. Крывыя* ***подпісы*** *мужыкоў занялі ўвесь ліст паперы! 2. Колькі ў яе розных* ***аўтографаў****! Проста хвароба нейкая.*

*VІІ. 1. Поспех надаў ім* ***бадзёрасці*** *і смеласці. 2. Прырода, вясна і маладосць напоўнілі іх* ***жыццярадаснасцю****.**Нашы людзі ні пры якіх абставінах не губляюцца… 3. У народа трэба вучыцца* ***аптымізму****… 4. Яна прыйшла дадому стомленай, галоднай, абыякавай да жыцця, але калі ўгледзела сына, дык зноў з’явіліся прыліў* ***энергіі****, жаданне жыць…*

**23.** Прачытайце рады тэрмінаў-слоў а) лінгвістыкі, б) мінералогіі, в) батанікі, г) хіміі. Якая заканамернасць адзначаецца ў іх. Прывядзіце прыклады тэрмінаў з вашай галіны навукі з іх адметнасцю афармлення і ўтварэння.

а) *англіцызмы, германізмы, дэрсуізмы, паланізмы, русізмы, салецызмы;*

б) *айканіт, андрадыт, бакеліт, бранерыт, вітэрыт, гётыт, даўсаніт;*

в) *гадэцыя, гардэнія, гарцынія, глаксінія, камелія, лабелія, традэсканцыя, фуксія;*

г) *ванадый, германій, кюрый, мендзялевій, рэзерфордый, тулій, францый, эйнштэйній.*

**24.** Устанавіце значэнне аднаго і таго ж слова ў прыведзеных парах словазлучэнняў. Дзе могуць выкарыстоўваюцца ўстойлівыя метафарычныя спалучэнні?

*Прагноз надвор’я – эканамічны прагноз; маршруты паездак – муршруты брацтва; святло сонца – святло ідэй; шлях да зорак – шлях да шчасця; акно ў сад – акно ў прыроду; дарога ў лес – дарога ў будучыню; культура паводзін – культура вытворчасці;*

**25.** У прыведзеных фрагментахз твораў Якуба Коласа выдзеліце сінонімы, устанавіце, чым яны адрозніваюцца і якая іх роля ў выкарыстанні.

*І. Прабегшы некалькі хат, Арцём звярнуў на агароды, шуснуў у каноплі, адтуль разораю між капусты забег у надворак Юркі Труса, з надворка заламаў у вулачку і пасунуў проста да калодзежа.*

*ІІ. Ціха бывае часамі на гэтай дарозе! Рэдка праедзе тут панская брычка, запрэжаная параю або тройкаю добрых, сытых коней; калі-нікалі празвініць тут паштовы званок. Часцей сустрэнецца простая мужыцкая каламажка, каторую дробным трушком пранясе худзенькі мужыцкі конік, падымаючы пыл і пясок, насохшы на сонцы, доўгім слупам; пратарахцяць драбіны сваімі рассохшыміся лёсткамі і з скрыпучымі, даўно не еўшымі дзёгцю, калёсамі. Цэлы абоз фунманак праедзе ціхім крокам з бочкамі са смалою або вугалем.*

**26.** Якую – станоўчую ці адмоўную экспрэсію нясе кожнае з прыведзеных слоў, што выкарыстоўваюцца ў мове газеты?

*Вахта, ваяж, грабёж, дэвіз, запаветы, кліка, марыянеткі, наватар, патрыёт, пачын, поступ, пошук, правакацыя, правафланговы, прошукі, разгул, рубяжы, рэваншызм, рэжым, слава, сыны, сям’я, фасад, форум.*

**27.** Складзіце атрыбутыўныя словазлучэнні, ужываючы прыметнікі *аксамітны, залаты, глыбокі, кучаравы, прамы, ружовы, сівы, чужы* ў прамым і пераносным значэнні. У тэкстах якога стылю яны будуць да месца?

**28.** Прачытайце словы, вызначце іх агульнаўжывальнае значэнне. Што ляжыць у аснове іх пераходу ў адзінкі тэхнічнай тэрміналогіі?

*Віхор, галоўка, гняздо, грэбень, кажух, кропля, лейка, лыжка, мяшок, магазін, муфта, палец, плячо, стужка, хваля, шпілька.*

**29.** Перакладзіце тэкст на беларускую мову, вызначце яго стылёвую прыналежнасць. Вызначце асаблівасці выкарыстання лексічных сродкаў?

*Вредоносные программы*

*Вирус – программа, которая может заражать другие программы путем включения в них модифицированной копии, обладающей способностью к дальнейшему размножению. Считается, что вирус характеризуется двумя основными особенностями: 1) способностью к саморазмножению; 2) способностью к вмешательству в вычислительный процесс (т. е. к получению возможности управления). Наличие этих свойств, как видим, является аналогом паразитирования в живой природе, которое свойственно биологическим вирусам. В последние годы проблема борьбы с вирусами стала весьма актуальной, поэтому очень многие занимаются ею. Используются различные организационные меры, новые антивирусные программы, ведется пропаганда всех этих мер. В последнее время удавалось более или менее ограничить масштабы заражений и разрушений. Однако, как и в живой природе, полный успех в этой борьбе не достигнут.*

*Червь – программа, распространяющаяся через сеть и не оставляющая своей копии на магнитном носителе. Червь использует механизмы поддержки сети для определения узла, который может быть заражен. Затем с помощью тех же механизмов передает свое тело или его часть на этот узел и либо активизируется, либо ждет для этого подходящих условий. Наилучший способ защиты от червя – принятие мер предосторожности против несанкционированного доступа к сети.*

**30.** Прачытайце тэкст, перакладзіце на беларускую мову і вызначце яго стылёвую прыналежнасць. Дайце лінгвістычную характарыстыку ўжытага выразу *траянскі конь.*

*Троянский конь – программа, выполняющая в дополнение к основным, т. е. запроектированным и документированным действиям, действия дополнительные, не описанные в документации. Аналогия с древнегреческим троянским конем оправдана – и в том, и в другом случае в не вызывающей подозрения оболочке таится угроза. Троянский конь представляет собой дополнительный блок команд, тем или иным образом вставленный в исходную безвредную программу, которая затем передается (дарится, продается, подменяется) пользователям ИС. Этот блок команд может срабатывать при наступлении некоторого условия (даты, времени, по команде извне и т. д.). Запустивший такую программу подвергает опасности как свои файлы, так и всю ИС в целом. Троянский конь действует обычно в рамках полномочий одного пользователя, но в интересах другого пользователя или вообще постороннего человека, личность которого установить порой невозможно.*

**31.** Вызначце значэнне аманімічных слоў беларускай і рускай моў.

*Гарбуз – арбуз, калоша – калоша, карысць – корысть, плётка – плётка;*

*другі – другой, падзельны – поддельный; рушыць – рушить, раскачваць – раскачивать, сварыцца – свариться.*

**32.** Пастаўце націск у прыведзеных парах слоў так, каб адрозніваць іх значэнне. Растлумачце значэнне слоў у залежнасці ад месца націску.

*Завязка – завязка, запамятаць – запамятаць, дарма – дарма, музыка – музыка, непрыяцель – непрыяцель, неразвíты – неразвíты, паліца – паліца, плаціна – плаціна, развíты – развіты, тканне – тканнё.*

**33***.* Адно і тое ж слова нярэдка характарызуецца варыянтнасцю месца націску. Пастаўце націск і выдзеліце той варыянт, што адпавядае норме сучаснай беларускай літаратурнай мовы.

*Алкаголь – алкагаль, аснасціць – аснасціць, кілометр – кіламетр, крапіва – крапіва, кухарыць – кухарыць, міліметр – меліметр, Мозыр – Мазыр, навылет – навылёт, старыць – старыць, цэмент – цэмент.*

**34.** Прачытайце сказы, вызначце ў іх словазлучэнні з недапушчальнай спалучальнасцю слоў, адрэдагуйце сказы.

*1. Літаральна нядаўна я наведала Акадэмію мастацтваў. 2. Калі гэтая дзяўчынка прыйдзе паступаць да нас восьмы раз, то мы яе, можа быць, абавязкова прымем. 3. Яны ўклалі вялікую лепту ў нашу агульную страву. 4. Мы атрымалі ад яго лепту ў нашу агульную справу. 5. А што гэта за маленькі фаліянт я бачу ў вас у руках?*

**Тэма «Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на марфалагічным узроўні»**

**1.** З дапамогай слоўніка растлумачце прыведзеныя тэрміны розных галін. Устанавіце агульную марфалагічную рысу прыведзеных слоў-тэрмінаў, дапоўніце тэрмінамі такога тыпу з вашай галіны навукі.

*Авіза, жыра, інкаса, нета, ноў-хаў, сальда, сконта, франка, эмбарга, ралі.*

**2.** Утварыце і запішыце ад прыведзеных назоўнікаў прыналежныя прыметнікі пры дапамозе суфіксаў *-оў, -ёў, -аў, -яў; -ін, -ын.* Параўнайце ўтвораныя прыналежныя прыметнікі беларускай мовы з адпаведнымі ім у рускай.

*Брат, сястра, бацька, дзед, Броўка, ластаўка, цётка, дзядзька, герой, Саша (ён, яна), бабуля, жонка, муж, Валодзя, Алесь, Алеся, ляснік, цесць, цешча, птушка, бусел, Купала, Колас.*

**3.** Перакладзіце сказы на беларускую мову, параўнайце формы выражэння гранічнай якасці ў беларускай і рускай мовах і зрабіце вывады.

*1. День юмора – веселейший из всех праздников. 2. По утверждению многих, славянские женщины красивейшие в мире. 3. Полоцк – один из древнейших городов Беларуси. 4. Роман Владимира Короткевича «Нельзя забыть» – интереснейшее из всех прочитанных мною за последнее время произведений. 5. Д.И. Менделеева считают одним из величайших ученых и известнейшим в мире оратором.*

**4.** Прачытайце,знайдзіце памылкі ў сказах і адрэдагуйце іх. Растлумачце прычыну кожнай памылкі.

*1. Выпрабавальны тэрмін … сканчаецца толькі 28 студзеня*. *2.* ..*абраны ён быў на пяць гадоў, і сёлета ягоны час сканчаецца*. *3.* *Некалькі штрыхоў да творчага партрэта Віктара Яраца. Насуперак аргументам Януся Малеца*. *4*. *Бадай, самае важнае ў прапагандысцкай рабоце – уменне рухаць калектыў наперад метадам «мазгавых атак*». *5.* *Паспела маліна ў гаях*.

**5.** Прачытайце пары эквівалентных тэрмінаў з апорным словам-назоўнікам беларускай і рускай моў. Якая граматычная асаблівасць адрознівае іх у кожнай мове? Якая тыповая памылка характэрна ўжыванню тэрмінаў у тэкстах на беларускай ці рускай мовах?

*Сыравіна – сырье, бесперапынны рабочы тыдзень – непрерывная рабочая неделя, поўны сабекошт – полная себестоимость, аптовы гандаль – оптовая толрговля, беспрацоўе – безработица, страта – убыток, час – время, знак якасці – знак качества, другасная сыравіна – вторичное сырье, незавершаная вытворчасць – незавершенное производство, дапамога – пособие, прыбытак – прибыль, рамонтная гаспадарка – ремонтное хозяйство, рацыянальная прапанова – рациональное предложение.*

**6.** Прачытайце тэксты, вызначце месца і ролю ў іх трывальна-часавых формаў дзеясловаў-выказнікаў, на аснове чаго выкажце меркаванне пра стылёвую прыналежнасць тэксту.

І. *Зіма для птушак – вялікае выпрабаванне. Але пакутуюць яны больш не ад холаду, як лічаць многія, а ад недахопу ежы. І асабліва цяжка бывае птушкам у марозныя і завірушныя дні, калі ўсё жывое ў лесе быццам замуроўваецца ў сваіх патаемных сховішчах. І ляцяць тады птушкі да чалавека. У вёсках яны чародкамі залятаюць у хлявы, свірны, дзе заўсёды можна чым-небудзь пажывіцца, у гарадах – аблепліваюць вокны дамоў, залятаюць на балконы, а бывае, што наведваюцца нават у кватэры. І гэта не дзіва, з такімі паводзінамі птушак мы сустракаемся даволі часта* «Родная прырода».

ІІ. *Груша цвіла апошні год. Усе галіны яе былі ўсыпаны бурным бела-ружовым цветам. Яна кіпела, млела ў пчаліным звоне і распасцірала ў яго ззянні маленькія, кволыя пальцы новых парасткаў.*

*Аднак надыходзіла яе апошняя часіна.*

*Дняпро падбіраўся да яе спакваля, як разбойнік. У вечным сваім імкненні скрышыць правы бераг ён падступаў у палавень зусім блізка да яго, гвалтоўна вырываў кавалкі берага. Потым адступаў, і трава літасціва спяшалася залячыць раны, нанесеныя Дняпром. А наступнай вясной ён вяртаўся зноў. І з часам абкружыў грушу з усіх бакоў. Гэты апошні год яна стаяла толькі сілай сваіх каранёў* У. Караткевіч.

ІІІ. *Зваротак – гэта катэгорыя вуснага маўлення. Ён часцей за ўсё выкарыстоўваецца ў прамой мове з мэтаю прыцягнуць увагу субяседніка да выказвання. У дзелавым, афіцыйным маўленні ў ролі зваротка выступаюць уласныя імёны, назвы асоб па грамадскаму становішчу, прафесіі, пасадзе і г. д. Зваротак тут звычайна стаіць у пачатку выказвання, з’яўляючыся лаканічным і яркім прыёмам вылучэння адрасата.*

*У размоўным стылі зваротак часта стаіць у сярэдзіне сказа і нават у канцы яго. У гэтых выпадках той, хто гаворыць, называючы субяседніка, выражае свае адносіны да яго, выкарыстоўвае зваротак для стварэння непасрэднасці маўлення.*

*У вусным маўленні шырока выкарыстоўваюцца звароткі з аслабленым, неканкрэтызаваным лексічным значэннем: дарагі, галубка, дружа, брат, добрыя людзі, родныя мае і інш. Пры іх дапамозе выражаецца душэўная спагада, сардэчнасць, пяшчотнасць, ласка і да т. п.* М. Цікоцкі.

**7.** Прачытайце сказы, знайдзіце памылкі пры ўтварэнні ступені параўнання прыметніка або прыслоўя. Якая іх прычына?

1. *Хлопец не хацеў ведаць, што яго сябра разумней за яго. 2. Глеба на Случчыне тлусцей, чым на Палессі. 3. Хмарка была шчаслівей за ўсіх на ўсім белым свеце. 4. З узгорка ўяўшы разбег, ручаі звіняць званчэй. 5. Маладая князёўна за ўсіх прыгажэй.*

**9.** Прачытайце сказы і перакладзіце іх на беларускую мову. Звярніце ўвагу на выкарыстанне кароткай формы і простых формаў параўнальнай ступені якасных прыметнікаў у рускай і беларускай мовах.

*1. Годам к сорока борода Тихона уже кое-где серебрилась. Но красив, высок, строен был он по-прежнему; лицом строг, смугл, чуть-чуть ряб, в плечах широк и сух, в разговоре властен и резок, в движениях быстр и ловок* И. Бунин*. 2. Глубоки наши светлые воды, широка и привольна земля* М. Исаковский*. 3. – Я вот что предлагаю… Я согласен. – А я не согласна. – Почему же вы не согласны?* И. Тургенев. *4. Не мог угадать, какой надо взять голос – повыше или пониже* К. Федин. *5. Гаврилов был в тысячу* *раз добрей и глупей меня* И. Тургенев. *6. А в необыкновенно прозрачном воздухе стояла такая свежесть, точно весь мир божий только что выкупался, отчего стал моложе и здоровей* А. Чехов*.*

**10.** Перакладзіцепрыведзеныя аднакаранёвыя прыметнікі і прыслоўі на белрускую мову і ўтварыце магчымыя формы ступеней параўнання ў кожнай мове. Якія форма- і словаўтваральныя сродкі служаць ўтварэнню формаў ступеней параўнання ў рускай і беларускай мовах? Зрабіце вывады аб прычынах магчымых памылак.

*Весело – весёлый, высоко – высокий, далеко – далёкий, красиво – красивый, крепко – крепкий, молодо – молодой, светло – светлый, сладко – сладкий, старатеельно – старательный, усердно – усердный, чисто – чистый, хорошо – хороший.*

**11.** Лічыцца, што дзеепрыметнікі з суфіксамі -*ем, -ім, -ач, -яч*, *-уч, -юч*, як і прыметнікі, што ўтвораны ў выніку пераходу такіх дзеепрыметнікаў, не адпавядаюць нормам беларускай мовы. Ваша меркаванне адносна прапанаваных П. У. Сцяцко магчымых варыянтаў замест такіх дзеепрыменікаў, што прыведзены ніжэй.

*Дзялімае – дзельнік, камплектуючыя часткі – камплектаваныя часткі, дзікарастучы – дзікарослы, дубліруючы склад – дублёравы склад, жадаючыя – ахвотныя, ахвотнікі; ахоўваемы – падахоўны, апаніруючая арганізацыя – арганізацыя-апанент, веруючы – вернік.*

**12.** Параўнайце дзеепрыметнікі беларускай і рускай моў.Вызначце ўсе паказчыкі іх адрознення.

*Разгорячённый* – *разгарачаны, приведённый – прыведзены, разделённый – раздзелены, розданный – раздадзены, завоёванный – заваяваны, разлучённый – разлучаны, размещённый – размешчаны, распылённый – распылены, заселённый – заселены.*

**13.** Прачытайце эквівалентныя выразы на рускай і беларускай мовах, параўнайце формы ўжытых прыметнікаў і назавіце адметнасці беларускай мовы ў параўнанні з рускай.

*Взыскание алиментов невозможно – спагнанне аліментаў з’яўляецца немагчымым;*

*сделка невозможна – здзелка несапраўдная;*

*соглашение обязательно – пагадненне абавязковае;*

*постановление обязательно – пастанова з’яўляецца абавязковай.*

**14.** Прачытайце тэксты, звярніце ўвагу на выкарыстанне ў іх аддзеяслоўных назоўнікаў. Абгрунтуйце іх ужыванне і вызначце ў кожным тэксце стылёвую функцыю аддзеяслоўных назоўнікаў.

І. *І поўдзень, і вечар, і ззянне дзянніцы,*

*Прасторы надзем’я, ружовыя далі, –*

*У моманце кожным сустрэчанай хвалі*

*Пакінуў мне вобраз твой след бліскавіцы;*

*З табою я ў шчасці, з табою і ў жалі,*

*Ты ўсюды мне ззяеш блісканнем дзянніцы.*

*Ты – мая радасць, маё летуценне,*

*Ты – песня натхнення,*

*Ты зорак блісканне,*

*Ты голас світання,*

*Ты – краскавых струн дрыгаценне;*

*Ты – водгук сэрца, душы парыванне,*

*Ты – выплыванне*

*Вясёлкі агністай,*

*Ты – блеск прамяністы,*

*Ты – сонцавых косак блуканне…* Я. Колас*.*

ІІ. *Хлебапячэнне – тэхналагічны працэс вытворчасці хлебных вырабаў.*

*Складаецца з наступных аперацый: прасейванне мукі, магнітная ачыстка яе і змешванне паводле рэцэпта; растварэнне і фільтрацыя солі; падрыхтоўка дражджэй. На цестамясільных машынах гатуюць цеста з пшанічнай мукі з дабаўленнем дражджэй, з аржаной – аржаных заквасак. Цеста бродзіць пры тэмпературы 30ᵒ С, пры гэтым утварае смакавыя і араматычныя рэчывы, набывае порыстасць. Гатовае цеста дзеляць на кавалкі пэўнай масы і формы залежна ад гатунку вырабу* БелСЭ.

ІІІ.*Складанасць семантычнай будовы слова, узаемадзеянне ў структуры сказа якасна розных адзінак мовы, многаступеннасць уключэння слова ў структуру выказвання – адным словам, шматпланавасць сінтаксічных з’яў патрабуюць умення аналізаваць сказ у розных структурных пласкасцях, на розных узроўнях яго арганізацыі.**Так, вылучаецца марфалагічны, або фармальна-граматычны, аспект будовы сказа, аспект семантыка-сінтаксічны і аспект рэферэнтны. Семантыка-сінтаксічны ўзровень будовы сказа грунтуецца на такіх функцыянальна-семантычных катэгорыях, як дзейнік, выказнік і г. д., суадносных з часцінамі мовы, але далёка не вычэрпваецца імі. Тут мы падыходзім да адной выключна важнай праблемы семантычнага сінтасісу – праблемы сінтаксічнай аманіміі фармальна-граматычных схем словазлучэнняў і сказаў. Сінтаксічная аманімія з’яўляецца ў пэўным сэнсе цэнтральнай сінтаксічнай праблемай* А.Я. Міхневіч.

**15.** Параўнайце прыведзеныя пары дзеясловаў закончанага трывання беларускай і рускай моў. Вызначце сродкі ўтварэння трывальных пар у кожнай. Зрабіце вывад у выглядзе правіла.

*Адрадзіць – возродить пашыць – сшить*

*выкрыць – раскрыть раскрошваць – крошить*

*вымыць – умыть сасніцца – присниться*

*забяспечыць – обеспечить спакаваць – упаковать*

*заручыць – оручить застацца – остаться*

*зацвердзіць – утвердить убельваць – выбеливать*

*знясілець – обессилеть убінтаваць – забинтовать*

*зняславіць – обеесславить угрэцца – разогреться*

*пазбегнуць – избежать уз’ехаць – въехать*

*паўстаць – восстать успомніць – припомнить*

**16.** Прачытайце тэксты. Вызначце, якую частку ад агульнай колькасці слоў у кожным тэксце складаюць назоўнікі? Якую колькасць ад агульнай колькасці назоўнікаў складаюць аддзеяслоўныя назоўнікі? Назавіце стылёвую прыналежнасць кожнага стылю.

*І. Артыкул 2. Ахова зямель*

*Ахове падлягаюць усе землі. Калгасы, саўгасы і іншыя землекарыстальнікі абавязаны выкарыстаць землі найбольш рацыянальна, на аснове дадзеных аб асаблівасцях глеб і з улікам іншых мясцовых умоў распрацоўваць і ажыццяўляць комплекс агратэхнічных, агралесамеліярацыйных і проціэразійных мерапрыемстваў, накіраваных на павышэнне ўрадлівасці глеб.*

*Выкарыстанне зямель у сельскай гаспадарцы, а таксама іншых прыродных рэсурсаў, звязаных з зямлёй (воды, расліннае покрыва), не павінна прыводзіць да скарачэння сельскагаспадарчых угодкаў або зніжэння ўрадлівасці глеб.*

*Прадпрыемсты і арганізацыі, якія выконваюць вышукальныя і будаўнічыя работы, здабычу карысных выкапняў, абавязаны прыводзіць закранутыя работамі землі ў стан, прыдатны для выкарыстання ў сельскай гаспадарцы, пад лесапасадкі, для стварэння вадаёмаў і іншых мэт.*

*Пры ажыццяўленні агратэхнічных і лесаэксплуатацыйных работ, а таксама работ у дарожным, гідратэхнічным і іншых відах будаўніцтва забараняецца ўжыванне прыёмаў і метадаў, якія садзейнічаюць забалочванню, змыванню, выдзіманню і аплыванню глеб і грунтаў, утварэнню яроў, развяванню пяскоў і іншым формам страты ўрадлівасці глеб* Закон аб ахове прыроды ў Беларускай СССР.

*ІІ. Вельмі важную**ролю адыграла беларуская мова ў станаўленні беларускай дзяржаўнасці ў пачатку ХХ стагоддзя. Сапраўды, нацыянальнае адраджэнне беларусаў у ХІХ стагоддзі пачалося менавіта са стварэння новай літаратурна-пісьмовай мовы. Дзякуючы літаратурнай творчасці многіх выдатных дзеячаў беларускай культуры, сярод якіх выключнае месца займаюць постаці Максіма Багдановіча, Янкі Купалы і Якуба Коласа, беларускае пісьмовае слова шырока распаўсюдзілася па ўсёй тэрыторыі Паўночна-Заходняга краю Расійскай імперыі, а сама беларуская мова набыла ўсе прыкметы літаратурнай. Гэта было надзвычай важна. Таму што ў дадзеным выпадку спрацавала формула: ёсць самастойная літаратурная мова – ёсць народ з уласнай адметнай культурай і мовай, які мае права на сваю дзяржаўнасць. Несумненна, гэтая акалічнасць, магчыма, у першую чаргу стала асноўным аргументам на карысць стварэння БССР у 1918 годзе. Збыліся, такім чынам, прарочыя словы Янкі Купалы, які ў свой час напісаў:* ***«****І беларус можа змясціцца ў сям’і нялічанай славян****».***

*На працягу ХХ стагоддзя беларуская мова даказала сваю жыццёвасць і неабходнасць. Нягледзячы на многія складанасці і праблемы, асаблівасці моўнай сітуацыі, яна заўсёды была бадай асноўным фактарам падтрымання нацыянальнай культуры і нацыянальнай свядомасці народа* А.А. Лукашанец.

**17.** Перакладзіце фрагменты сказаў з заканадаўчых рускамоўных тэкстаў на беларускую мову. Вызначце спосабы перадачы дзеепрыметнікаў, у тым ліку і субстантываваных дзеепрыметнікаў, рускай мовы на беларускай.

*Государство диктатуры пролетариата,* ***осуществляющее*** *свои задачи… – …; срок,* ***исчисляемый*** *по месяцам, … – …; по делам,* ***производящимся*** *в народном суде – …; лицами, не* ***имеющими*** *надлежаще удостоверенного звания доктора или хотя бы* ***имеющими*** *это звание, но* ***совершающими*** *эти действия, в условиях, не* ***соответствующих*** *проведению хирургической операции – …; куда направляется* ***уклонившийся*** *от призыва – …; если* ***оставивший*** *без помощи – …; против посягательства на личность и права* ***обороняющегося*** *– …*

**18.** Прачытайце сказы, выпішыце выдзеленыя ў іх словы і перакладзіце на рускую мову. Якія марфалагічныя асаблівасці іх характарызуюць у кожнай мове?

*1. Адышлі* ***суніцы****, выбралі* ***чарніцы****, перастала рыбка брацца на кручок. 2. Ідуць у* ***брусніцы*** *дзеўкі, маладзіцы, а Міхася цягне бор і хвайнячок* Я. Колас. *3. Мая качка-небарачка* *па рацэ плывае,* ***качанят*** *купае, клічучы: ква-ква-ква!* Я. Купала. *4. Сын чацвёрты: – Хачу лётаць птушкаю крылатай, мераць неба ў самалёце над тваёю хатай.* ***Арлянём*** *сябе ў сне бачу, не знаю спакою… Хачу быць я, мой ты бацька, лётчыкам-героем* Я. Купала. *5.* *– Дзякуй, дзеткі! На дарожку вось вам крышачку* ***сунічак****,**сакавітых грушак-дзічак* В. Рагаўцоў.

**19.** Прачытайце сказы, выбраўшы з прапанавых у дужках патрэбны займеннік у кожным выпадку. Чаму выкарыстанне гэтых займеннікаў складае цяжкасць і нярэдка вядзе да памылак?

*1. У большасці песень гэтага простага народа, як у думках, так і ў мелодыі, ёсць нешта меланхалічнае, і нават вясельныя песні, дзе маладым зычаць шчаслівага супольнага жыцця, маюць у (сабе, сябе) нейкае пачуццё смутку, як быццам яны не давяраюць будучаму лёсу ў гэтай юдолі плачу* Я. Баршчэўскі*. Блукаючы, думаў сам (сабе, сябе), што я магу зрабіць добрага ў такім пагарджаным усімі воўчым абліччы* Я. Баршчэўскі. *3. Бягу праз пушчы і дзікія пустэчы, падаю ў засені густых ялін; тут, зірнуўшы на (сабе, сябе), убачыў, што рукі і ногі мае ўжо перамяніліся ў воўчыя лапы…* Я. Баршчэўскі *4. Думкі пачуцці ў мяне засталіся чалавечыя, памятаў мінулае і, задумваючыся пра сваё цяперашняе жыццё, мучыў (сабе, сябе) лютай роспаччу, не ведаючы, ці будзе калі канец гэтаму няшчасцю* Я. Баршчэўскі*. 5. У нешчаслівы час выйшаў на паляванне; хадзіў дзень навылёт, а бачыў толькі дзятлоў, што дзяўблі (сабе, сябе) на сухіх хваінах* Я. Баршчэўскі*. 6. Сеў ён [Сямён] на калоду і думае сам (сабе, сябе): «Кепска будзе; пан не дасць веры, што я шчыраваў на ўсю поўніцу… »* Я. Баршчэўскі Я. Баршчэўскі*. 7. Сямён кліча яго да (сабе, сябе), але сабака не рушыць з месца, а толькі глядзіць як шалёны…* Я. Баршчэўскі *8. Бегаючы па лесе і збіваючы веццем полямя, папалілі мы (сабе, сябе) вопратку* Я. Баршчэўскі *Вось так і жыў Сымон Латушка, адзін, не звязаны нічым, сам (сабе, сябе) пан, сам (сабе, сябе) служка, ды ліха сталася і з ім* Я. Колас.

**20.** Прачытайце сказы, выдзеліце поўныя і кароткія формы прыметнікаў і дзеепрыметнікаў. Растлумачце прычыну іх выкарыстання. Як гэта звязана са стылёвай прыналежнасцю сказаў?

*1. Услон драўляны бліжэй падсунут к лучніку. 2. У ценю пад дубам, дзе ззяе рака, малюнак разгорнут дзівосны: ляжыць чалавек, задае храпака, ці то стомлены, ці то п’ян злягка ад пахаў, што шлюць сюды сосны. 3. Можа я хворы, стомлен дарогай, цяжкай развагай прыгнечан, прыбіт, – спраўлюся, дружа, з млявай знямогай, будзе яшчэ плыць ён, мой плыт. 4. На сяле, як дзень Месяц ясен, чыст. 5. А таму, што вочы сіні, пакахаў яе хлапчына. 6. А цёмны бор высок.*

**21.** Прачытайце тэксты. Вызначце ў кожным з іх дзеясловы, дайце ім характарыстыку і вызначце іх ролю ў кожным тэксце.

*І. Цукар, харчовы прадукт з цукровых буракоў або цукровага трыснягу; складаецца з цукрозы.*

*Тэхналагічны працэс вырабу цукру з цукровых буракоў (маюць 17-20 % цукрозы): буракі мыюць і разразаюць на тонкую стружку; на дыфузійных апаратах з яе атрымліваюць дыфузійны сок, які апрацоўваюць нягашанай вапнай (дэфекацыя) і вуглякіслым газам (сатырацыя); потым сок фільтруюць, насычаюць сярністым газам (сульфітацыя), выпарваюць і атрымліваюць утфель – цукровы сіроп, сумесь крышталікаў цукрозы і міжкрыштальнага сіропу. Крышталікі аддзяляюцца на цэнтрыфугах, прамываюцца і высушваюцца, атрымліваецца цукар-пясок* БелСЭ.

*ІІ. І вось Марына падбягае*

*На дапамогу ў самы час,*

*А ў часе помач – дарагая,*

*Што ўжо засведчана не раз.*

*Пайшла работа дружна, швыдка,*

*Сянцо зграбаюць у валкі*

*І ставяць копу ўвачавідкі,*

*А дождж ужо каля ракі,*

*Шуміць, гудзе. Заслонай белай*

*Дубы акрыліся, кусты,*

*І лінуў дождж, буйны, густы,*

*І ўсё навокал зашумела* Я. Колас.

**22.** Прычытайце верш М. Танка, вызначце ў ім дзеепрыметнікі, іх ролю.

*Глухая патрызанская дарога,*

*Зарослая ўспамінамі,*

*Зашыфраваная дзятламі,*

*Замаскіраваная лістапада*м,

*Затканая павуціннем*

*Бабінага лета.*

*Яе не цяжка сёння абмінуць*

*Або – ў разводдзе –*

*і дамоў вярнуцца,*

*Калі не пільна ехаць.*

*Чаму ж абапал яе*

*Столькі курганоў?*

*Знаць, быў час,*

*Калі толькі яна*

*І вяла да жыцця*.

**23.** Прачытайце верш Максіма Танка, вызначце ў ім спосаб увядзення і функцыю дзеепрыслоўяў.

*Аслепшы, Анямеўшы,*

*Яшчэ можна з кульбакай З сябрамі бяседу вясці*

*Дарогу дадому знайсці. Ва ўспамінах.*

*Аглухшы, Толькі страціўшы Радзіму,*

*Яшчэ будзеш чуць Будзеш, як камень,*

*Скрып дзвярэй сваёй хаты. Сляпы, і глухі, і нямы.*

**24.** Прачытайце сказы, вызначце месца ўжывання і стылістычную ролю злучніка ***і***ў кожным з іх

*І. Помню: маці заўсёды клалася спаць / Толькі пасля таго, як засыналі / І дзеці ў запечку, / І куры на куросаднях, / І косы, заточаныя пад страхой, / І вілы з памялом у качарэжніку, / І яблыня, загледзеўшыся ў студню, / І аблокі над страхой буслінай, / І палявая дарога, закалыханая жытам* М. Танк. *2. Найбольшае пашырэнне атрымала класіфікацыя паводле характару сэнсавых адносін паміж састаўнымі часткамі (граматычнага значэння сказа) і з улікам семантыкі злучнікаў. Да традыцыйна выдзеленых тыпаў сказаў (с п а л у ч а л ь н ы я, р а з д з я л я л ь н ы я і с у п р а ц і ў н ы я) былі далучаны яшчэ два: п а я с н я л ь н ы я сказы (спецыфічныя паказчыкі сувязі злучнікі* гэта значыць, а іменна) *і д а л у ч а л ь н ы я* В. Рагаўцоў. *3. Такім чынам, функцыянальны стыль мовы – гэта грамадска ўсвядомленая, унутрана аб’яднаная спецыфічная сістэма моўных сродкаў, якая абумоўлена мэтамі і прынцыпамі адбору гэтых сродкаў у той ці іншай сферы грамадскай дзейнасці (навуковай, дзелавой, публіцыстычнай і г. д.) і найлепшым чынам абслугоўвае зносіны ў гэтай сферы* М. Цікоцкі.

**25.** Прачытайце сказы, вызначце, прамы ці адваротны парадак слоў у іх, дапішыце канчаткі дзеясловаў і абгрунтуйце свой выбар.

*1. Прайшл(-і -о) колькі дзён* Я. Баршчэўскі. *2. Адчыняюцца вароты, на падворак заязджа (-юць, -е) некалькі вазоў* Я. Баршчэўскі.  *3. Кожны подых ветру, кожнае слова яго зараз жа падхоплівал(-а, -і) тысячы галасоў* Я. Колас. *4. У гэты час падышл(-і, -о) трое самамабілізаваных сялян* Я. Колас. *5. У панскім доме спаткалі яшчэ трох дзецюкоў і ўшасцярых выйшл(-і, -а) на вуліцу* Я. Колас.

**26.** Прачытайце сказы, звярніце ўвагу на выкарыстанне ў іх дзеепрыметнікаў. Адрэдагуйце сказы з улікам нормы ўжывання дзеепрыметніка ў беларускай мове.

*1. Ад характару азначэння пры назоўніку наогул можа залежаць і від выражаемых адносін… 2. У святле цікавячай нас праблемы варта спыніцца, хаця б коратка, на ўзаемаадносінах У.І. Леніна і А.М. Горкага. 3. Захаванне адзінства арфаграфічных норм пісьмовай мовы як стабілізуючы фактар у сферы моўнай камунікацыі.4. Аснову амаль усіх аналізуемых сатырычных вершаў складае гратэск…*  *5. Таму кожнае сцябло з сядзячымі на іх галінкамі-шчотачкамі – выдатны сродак для чысткі паверхні. 6.* *Узначальваемыя ім стралкі і аўтаматчыкі выратавалі акружаны гітлераўцамі разлік станкавага кулямёта і садзейнічалі адбіццю варожай контратакі*. *7. Разгледзім гэта на часта сустракаемых у друку фразеалагізмах.*

**27.** Прачытайце сказы і выдзеліце сінанімічныя канструкцыі з прыназоўнікамі. Ці можна іх мяняць ва ўсіх выпадках ужывання?

*1. Не спаткаўшыся з імі, дзяўчына ішла далей паўз дарогу* К. Чорны. *2. Ішла яна побач дарогі так, каб не кідацца людзям у вочы* Я. Колас. *3. Мы ішлі ўзбоч дарогі па іржышчы* Р. Няхай. *4. Атрад накіраваўся не на станцыю, а ўздоўж чыгункі на ўсход* П. Пестрак. *5. Побая чыгункі .. ужо цягнулася доўгая жоўтая паласа адтаўшай зямлі* Я. Колас. *6. Праязджаючы па горадзе*, *я на імгненне прыпыніў машыну на беразе Свіслачы. 7. Каб трапіць адсюль у цэнтр раёна, то трэба было праехаць спачатку праз гарадок, а пасля паўз Дзве Хаты* К. Чорны. *8. Ды цераз сяло Замоськае ішло войска казацкае. 9. Каля печы стаіць з вілкамі ў руках старожка, прыстаўляе гаршчок* Я. Колас. *10. Ля агню, усё гэтак жа ўставіўшыся вачыма некуды ўдалячынь, стаяла цётка Агапа* Б. Сачанка. *11. У алешніку пры лесе засвістаў салавей* Я. Колас.

**28.** Прачытайце тэксты, вызначце ў іх прыметнікі, іх функцыю выкарыстання. Ці можна прагназаваць стылёвую прыналежнасць тэкстаў паводле ўжывання ў іх прыметнікаў?

*І. Па ступені фізіялагічнай спеласці птушанят можна падзяліць на вывадкавых (пакрытыя пухам, з адкрытымі вачамі, самастойна бяруць ежу, бегаюць і плаваюць) – гусепадобныя, курыныя, жураўлі, кулікі і гнездавых (голыя, сляпыя, бездапаможныя, доўга сядзяць у гняздзе, даглядаюцца дарослымі птушкамі) – вераб’іныя, дзятлы, стрыжы, зязюлі. Прамежкавую групу – паўвывадковыя – складаюць гагары, паганкі, чайкі (птушаняты апушаныя, з адкрытымі вачамі, могуць плаваць, хутка пакідаюць гняздо, але іх яшчэ доўга даглядаюць і кормяць дарослыя).*

*Птушаняты грака, вароны, сарокі дасягаюць велічыні дарослых птушак і могуць лётаць ва ўзросце 20 – 30 дзён, а ў блізкіх па велічыні вывадковых (гусь, качка, пастушковыя) – ва ўзросце 40 – 60 дзён.* А. Дарафееў.

*ІІ. Ад горада да горада, ад сяла да сяла ўюцца, бягуць дарогі. Бягуць праз палі і лясы, лугі, балоты. То цяжка, стомлена ўзлазяць на пагоркі, як бы прагнуць паглядзець, што ж там далей, то весела спадаюць уніз, у лагчыны, нібы хочуць ад некага схавацца. Бітыя, абсаджаныя векавымі бярозамі і ясакарамі, і ледзь прыкметныя ў траве сцяжынкі; дарогі крывыя, з грэблямі на кожным кіламетры і вузенькімі драўлянымі масткамі; дарогі роўныя, як струна, на ўвесь абсяг людскога вока; дарогі кружныя і дарогі прамыя. Хто пратаптаў вас, дарогі, і колькі людзей вас перамерала ўжо сваім нагамі ўздоўж і ўпоперак, зімою і летам, гразкай вясною і ў дажджлівую восень?* Б. Сачанка.

**29.** Ад прыведзеных дзеясловаў утварыце магчымыя формы дзеепрыметнікаў. Вызначце ўтваральныя асновы і формаўтваральныя суфіксы. Патлумачце, чаму немагчымае ўтварэнне некаторых формаў дзеепрыметнікаў.

*Абдумаць, адгарнуць, апрануць, асвятліць, бачыць, будаваць, вывесці, вывучыць, гаварыць, задумацца, злічыць, зрыць, зрэзаць, малоць, назваць, пабяліць, паглыбіць, падвоіць, палепшыць, пасівець, паспакайнець, пашкодзіць, развіць, расплюшчыць, узмакрэць, узмацнець, узмацніць, упрыгожыць, утварыць.*

**30.** Перакладзіцесловазлучэнні дзеепрыметніка з назоўнікам рускай мовы на беларускую і пастаўце націск у дзеепрыметніках абедзвюх моў.

*Нанесенный удар, приглушенный голос, покоренный город, расцелованное лицо, забинтованная рука, промешанный раствор, пронесенный чемодан, пронизанный ветром, развезенный товар, развенчанный миф, распластанные крылья.*

**31.** Прачытайце словазлучэнні з формамі дзеепрыметнікаў і вызначце, якія з іх не адпавядаюць граматычным нормам беларускай мовы. Адрэдагуйце.

*Адпачываючыя школьнікі, апісваемы факт, асыпаючыся пылок, высахшы явар, задуманая дзяўчына, зачыніўшыяся дзверы, пабялеўшы ліст, падаючая зорка, паміраючы звычай, пішучы студэнт, спарахнелы пень, спадзяваны прыезд, тоеная крыўда, усміхаючаяся маці, хаваны страх.*

**32.** Перакладзіце тэкст на беларускую мову. Падкрэсліце моўныя сродкі (словы, словазлучэнні, сказы), якімі вы замянілі рускія дзеепрыметнікі пры перакладзе.

*У поворота с большой дороги, у столба, указывающего путь на проселок, горел в темноте костер. Я ехал в тарантасе тройкой, слушал звон поддужного колокольчика, дышал свежестью степной осенней ночи. Костер горел ярко, и чем ближе я подъезжал к нему, тем все резче отделялось пламя от нависшего над ним мрака. А вскоре можно различить и самый столб, озаренный из-под низу, и черные фигуры людей, сидевших на земле. Казалось, что они сидят в каком-то хмуром подземелье и что темные своды этого подземелья дрожат от переплетающихся языков пламени.*

*Когда его отблеск коснулся голов тройки, люди, сидевшие у костра, повернулись. Позы у них были внимательные, лица красные. Собака вдруг вырезалась на огне и залаяла. Потом поднялся с земли один из сидевших. В низком пространстве, озаренном костром, он был огромен* И. Бунин.

**Тэма «Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на сінтаксічным узроўні**

**1.** Прачытайце пары сінтаксічных канструкцый. Ці ёсць сэнсавае адценне паміж імі? У якіх тэкстах пераважае той ці іншы варыянт сінтаксічнай канструкцыі?

*Шаўковая сукенка – сукенка з шоўку,*  *дубовая шафа – шафа з дубу, лесніковая пасада – пасада лесніка, лясныя зараслі – зараслі лесу, бэзавы куст – куст бэзу, лаўсанавая тканіна – тканіна з лаўсану, ельнікавая сцяна – сцяна ельніку, чырвоныя сцягі – чырвань сцягоў, белы снег – бель снегу.*

**2.** Прачытайце пары сінтаксічных канструкцый. Якая з дзвюх сінтаксічных канструкцый найбольш ужывальная ў тэкстах навуковага стылю і чаму?

*Студэнцкая работа – работа студэнта, купалаўскія творы – творы Купалы, рыбакова хата – хата рыбака, дзядулева меркаванне – меркаванне дзядулі.*

**3.** Прачытайце тэксты, вызначце ў іх аднародныя члены, укажыце від сувязі паміж імі, ролю ў тэксце, а таксама стылёвую прыналежнасць кожнага тэксту, аргументуючы сваё меркаванне.

*І. Натаміўся за дзень вецер і прылёг на ўскрайку лесу, пад пышнымі лугавымі кустамі, пад стагамі і наогул у спакойных мясцінах, каб адпачыць. Яму ж таксама патрэбен адпачынак. А вецер у тутэйшых краях быў найбольшаю і найвялікшаю асобаю. Усё мясцовае жыхарства, пераважна птушкі, кузуркі, матылькі, паважалі яго, услаўлялі, складалі яму песні, як хто ўмеў. Кожны подых ветру, кожнае слова яго зараз жа падхоплівалі тысячы галасоў. Ды, праўду сказаць, было за што паважаць вецер: ён ачышчаў паветра ад смугі, дыму і туманоў, падмятаў дарогі і сцежкі, наганяў хмары, калі зямлі і рознаму стварэнню патрэбен быў дождж. Але калі, бывала, вецер узлуецца, дык тады сцеражыся: наробіць такой бяды і такога разбурэння, што і за два тыдні не ачухаешся. Вось чаму так паважала вецер насельніцтва лесу, палёў і лугоў* Я. Колас.

*ІІ.* ***Вецер****, рух паветра адносна зямной паверхні. Узнікае ад рознасці атмасфернага ціску, які залежыць ад нераўнамернага паступлення цяпла ў атмасферу. З месцаў больш высокага ціску паветра перамяшчаецца да больш нізкага.*

*Чым большая рознасць ціску, тым мацнейшы вецр. У той жа час на рух паветра робяць уплыў: вярчэнне Зямлі, якое ўтварае сілу адхілення (сіла Карыяліса), трэнне і цэнтрабежная сіла. У выніку гэтага рух паветра ідзе амаль перпендыкулярна напрамку змяншэння ціску. Гэта значыць: калі глядзець па напрамку ветру, то больш нізкі ціск застаецца ў Паўн. паўшар’і злева, а больш высокі – справа; у Паўдн. паўшар’і – наадварот (барычны закон ветру). Сіла Карыяліса павялічваецца ад экватара, дзе яна роўная нулю, да полюсаў. Трэнне ўзнікае каля паверхні зямлі ў выніку яе няроўнасці і паміж асобнымі слаямі паветра, якія рухаюцца з рознай скорасцю. Гэтыя паказчыкі вельмі няўстойлівыя, мяняюцца нават на працягу некалькіх секунд; яны вызначаюцца метэаралаг. станцыямі як сярэднія значэнні гэтых велічынь за пэўны час. Для назірання за ветрам карыстаюцца флюгерам Вільда і дыстанцыйнымі прыладамі з эл. перадачай: анемарумбометрамі анемарумбографам. Для спецыяльных экспедыцыйных назіранняў ужываецца ручны анемометр. Напрамак ветру вызначаецца па 16 румбах гарызонта, якія скарочана пазначаюцца першымі літарамі (напр.: паўночны В. – Пн, паўночна-паўночна-ўсходні – ПнПнУ і г. д.). Скорасць вымяраецца ў метрах за секунду, кіламетрах за гадзіну, вузлах (марскіх мілях за гадзіну) і ў балах (па шкале Бофарта)* БелСЭ.

**4**. Пабудуйце двухсастаўныя сказы, выкарыстаўшы ў якасці дзейніка ці яго часткі словы *шмат, многа, дваццаць чалавек, большасць, аблана, урач, доктар Пятрова, тры месяцы, усяго пяцёра.*

**5.** Прачытайце сказы, адрэдагуйце іх з прымяненнем карэктурных знакаў і ўкажыце тып памылкі і прычыну памылковай пабудовы.

*1. Верасы – гэта не мноства відаў, а адна расліна, вечна зялёны кусцік, верас звычайны. Множны лік расліны ўтварыўся дзякуючы яе распаўсюджанасці*. *2. Вы маглі садзейнічаць на рашэнне гэтай праблемы. 3. Зараз ствараецца новы помнік аб ахвярах фашызму. 4. У гэтым зароджана магчымасць таго, што тое, што было рэдкім учора, заўтра стане нормай.*

**6**. Перакладзіце словазлучэнні на беларускую мовы. Назвіце асаблівасці ўжывання формы назоўніка ў словазлучэннях кожнай мовы з прыназоўнікам *па*.

*Бить по рукам - … Ходить по талому льду - …*

*Бегать по камням - … Высказаться по этому вопросу - …*

*Тетрадь по развитию речи - …*

**7.** Прачытайце сінанімічныя словазлучэнні. Ці ёсць паміж імі сэнсавыя адценні значэння і, калі яны маюцца, укажыце іх.

*Ісці па вуліцы – ісці вуліцай, ісці па сцежцы – ісці сцежкай, ісці па полі – ісці полем – ісці праз поле, бегчы па лузе – бегчы лугам – бегчы праз луг, ехаць па дарозе – ехаць дарогаю, плысці па рэках – плысці рэкамі, рухацца па Дняпры – рухацца Дняпром, рушыць па іржышчы – рушыць іржышчам.*

**8.** Прачытайце сказы, вызначце месца памылкі, укажыце яе прычыну і правядзіце рэдактарскую праўку з выкарыстаннем карэктурных знакаў.

*1. Савет ветэранаў вырашыў правесці шэраг сустрэч аднапалчан, па ўсяму баявому шляху злучэння. 2. Арганізацыя прадае тавары па цэнах, ніжэй рыначных*. *3. Павялічыць з 1 красавіка 1991 года прадаўжальнасць часткова аплачваемага водпуску па догляду за дзіцём да дасягнення ім трох гадоў. 4. У пакоі стаялі сталы, крэслы, мэбля з дубовага дрэва. 5. У гаспадарцы павялічана пагалоўе буйной рагатай жывёлы, кароў, птушак і свіней. 6. Арол валодае надзвычайна вострым зрокам: адрознівае з вышыні свайго палёту вельмі дробныя прадметы на зямлі, што прыцягнула гэту птушку для вобразнага наймення зоркага чалавека… 7. Вобразы насякомых у фразеалогіі беларускай, рускай і англійскай моў матываваны іх рэальнымі ўласцівасцямі.*

**9.** Памятаючы выраз К. Цвіркі, што «шашаль мовы – калька», не перакладайце па словах прыведзеныя ніжэй выразы рускай мовы, а падбярыце да іх адпаведныя ў беларускай мове.

*Из-за тебя - … Идти по самому берегу - …*

*Жить по-соседству - …* *По направлению к реке - …*

*Создан по образцу - … По случаю праздника - …*

*По закону - … По сообщению радио - …*

*Подобрать по своему росту - … По моему мнению - …*

*Женщинам по секрету - … По выходным дням - …*

*Большой по размеру - … По праздникам - …*

*Дым идет по ветру - … Стрелять по бандиту - …*

*Идти по лесу - …*

**Для даведак:** *праз цябе, жыць у суседстве – жыць па-суседску, створаны на ўзор, у адпаведнасці з законам, падабраць пад свой рост, жанчынам пад сакрэтам (сказаць, паведаміць), вялікі памерам, дым ідзе з ветрам, ісці ўздоўж самага берага, у кірунку да ракі, з нагоды свята, паводле паведамлення радыё, на маю думку, у выхадныя дні, у святы, страляць у бандыта, ісці лесам – ісці праз лес.*

**10.** Прачытайце прыведзеныя канструкцыі на беларускай і рускай мовах, згрупуйце іх паводле тыповага паказчыка адрознення ў афармленні.

*Два новых учебника – два новыя падручнікі; заведующий лабораторией – загадчык лабараторыі; издеваться над кем-либо – здзекавацца над кім-небудзь; два раза в неделю – два разы на тыдзень;задание на дом – заданне дадому; заболеть корью – захварэць на адзёр; работа над ошибками – выпраўленне памылак; к праздничному столу – на святочны стол;удивляться новости – здзівіцца з навіны; читать про себя – чытаць самому сабе; по всем направлениям – па ўсіх напрамках.*

**11.** Прачытайце пары канструкцый з прыназоўнікамі ***у***і ***на***з месным склонам назоўніка для абазначэння месца ў межах пэўнай прасторы і вызначце, дзе магчыма дыферэнцаванае ўжыванне ў залежнасці ад прыназоўніка.

*У свеце – на свеце, у крэсле – на крэсле, у кватэры – на кватэры, у складзе – на складзе, у кухні – на кухні, у пасцелі – на пасцелі, у дне – на дне, у сэрцы – на сэрцы, у душы – на душы, на печы – у печы.*

**12.** Прачытайце сказы. Вызначце памылкі і правядзіце іх рэдагаванне.

*1. Выбачай мяне, дружа, за спазненне на сустрэчу. 2. Сястра паслала мяне за бацькамі, што працавалі ў полі. 3. Прыехаўшы на работу пасля вучобы, малады спецыяліст ажаніўся на маладой настаўніцы. 4. Эдуард зразумеў, што жаніцьба на Антаніне Малюсінай была, мусіць, несур’ёзным крокам. 5. Яны загаварылі як два чужых чалавекі. 6. Школы ў вёсцы па тым часе не было. 7. Па сённяшнім часе ўсякая дабрачыннасць выклікае ў людзей сумненні і недавер. 8. Кожная рэарганізацыя заўсёды суправаджаецца неразбярыхай, і гэта па першым часе можа аслабіць барацьбу са злачыннасцю. 9. Жылі па суседству з брыгадзірам.*

**13.** Прачытайце сказы-прыказкі. Вызначце, дзе патрэбна паставіць працяжнік, а дзе коску, і растлумачце асновы іх выкарыстання.

1. *Высока ляціць вырай высокі вырасце вёс. 2. Малы залатнік ды дарагі. 3. Добры пачатак палавіна справы. 4. Тая зязюля ды не так кукуе. 5. Зямлю ўгноіш хлеба падвоіш. 6. Грамніцы палавіна зіміцы. 7. На сонца ўсе роўна глядзім ды не ўсе роўна бачым. 8. Вочы люстра душы. 9. Госць на парог гаспадыня за пірог. 10. Не тады вучацца плаваць калі вада ў рот плыве.*

**14.** Прачытайце сказы, знайдзіце памылкі ва ўтварэнні ступені параўнання прыметніка або прыслоўя. Адрэдагуйце сказы.

*І. Хлопец не хацеў ведаць, што яго сябра разумней за яго. 2. Глеба на Случчыне тлусцей, чым на Палессі. 3. Хмарка была шчаслівей за ўсіх на ўсім белым свеце. 5. З узгорка ўяўшы разбег, ручаі звіняць званчэй. 6. Маладая князёўна за ўсіх прыгажэй.*

**15.** Прачытайцесказы, вызначце памылкі ў іхі адрэдагуйцесказы з выкарыстаннем знакаў карэктуры. Які практычны прыём вы выкарыстаеце для праверкі правільнасці ўжывання дзеепрыслоўных словазлучэнняш?

*1. Рыхтуючыся да экзамену, у нас узніклі пытанні. 2. Хлопцы блукалі па горадзе, не знайшоўшы яшчэ сабе начлегу. 3. Ехаўшы па горадзе, дзяўчына думала аб нечым сваім. 4. Не спяшаючыся, буслы кружыліся над хатамі. 5. Развітаўшыся з сям’ёй, было трохі сумна. 6. Ідучы дадому, з’явілася жаданне наведаць сябра. 7. Расказваючы анекдоты, было ўсім смешна. 8. Дразды, пераймаючы салаўіныя пералівы, сустракалі раніцу адмысловым перасвістам. 9. Маўклівай сцяной стаяла жыта, схіліўшы важкія каласы. 10. Спрачайся спакойна, выбіраючы важкія аргументы, а не крыўдныя, абразлівыя словы.*

**16.** Прачытайце тэксты. Вызначце тып маўлення, яго прыкметы на аснове характару пабудовы кожнага – ад 1-ай, 2-ой ці 3-яй асобы.

*І.* *Прыехаў я ў Мінск як самы сапраўдны правінцыял: нясмелы, непаваротлівы, сарамяжы. Усюды я сам сабе здаваўся лішнім, усюды замінаў. З людзьмі загаварыць мне было няёмка; калі са мною гаварылі – не ведаў, як адказаць. На мне быў кароткі кажушок з аблямованай распоркаю ззаду. Праўда, пад кажушком відзён быў ужо знак першай інтэлігентнсці – гальштук, а на галаве – лёгкая фасоністая кепачка. Пад той час я працаваў у газеце і паспеў справіць боты і галіфэ. Словам, адзеўся я ў самае лепшае, што меў, бо прыехаў на вельмі вялікае ў маім жыцці дзіва: на першы з’езд «Маладняка». Было гэта ў канцы лістапада 1925 года.*

*Слова «прыехаў» сказана занадта смела, бо, па сутнасці, мяне прывёз Паўлюк Шукайла. Калі я мог нешта значыць, то толькі пры ім. Як правінцыяла з сталічным фасонам ён пракаціў мяне і на фаэтоне – ад вакзала да гасцініцы «Бельгія». Знаў ці не знаў ён тае гаспадыні з «Бельгіі», але адрэкамендаваўся так, што тая закруцілася як уюн. Мажная, шырокая ў плячах і ў твары, на рыпучых сходках яна скацілася з другога паверха ўніз, нешта некаму там крыкнула, і тут жа перад намі паявілася такая ж дзябёлая, уся накрухмаленая пакаёўка. Крутнуўшы клубамі, яна сказала «хадзем» і павяла цераз цёмны калідорчык налева. У куткавым пакоі з квяцістымі шпалерамі і скасабочанай падлогай яна паправіла капу на ложку, абцягнула на стале абрус, пачапала графін з вадою і моўчкі выйшла. У пакоі пахла састаялаю духатою, сухою раструшчанаю вапнаю і блашчыцамі. Шукайла заняў ложак з высокай настаўбурчанай падушкай, мне паказаў на патрэсканую цыратавую канапу і, прыхарашыўшыся перад люстэркам, знік, сказаўшы, што пойдзе шукаць свайго земляка Валынцы.*

*Я пабыў адзін, паляжаў на той канапе і таксама пайшоў. Горад мне здаўся вялізным, людным. На тратуарах было цесна, я баяўся, каб знячэўку каго не зачапіць, і стараўся ісці асцярожна. Вуліцы – адна, другая, упоперак, наўскасяк, але я трымаўся толькі галоўнай, каб не заблудзіць. Вітрыны крам былі застаўлены бог ведае якім багаццем тавараў: футры, гузікі, чамаданы, гальштукі, шапкі. Шыльды з цьмянымі залачонымі надпісамі, часамі яшчэ з цвёрдымі знакамі і яцямі, старанна абвяшчалі, што за аднымі дзвярамі знаходзіцца майстэрня гадзіннікаў, за другімі – бакалея, за трэцімі – зубны лекар, за чацвёртымі… Ад адных надпісаў магла закружыцца галава. І людзі то беглі міма гэтых дзвярэй, то заклапочана нырцалі ў іх. Па бруку, лёгка пацярушаным снегам, раз’язджалі рамізнікі з настаўленымі будамі; пасля іх яшчэ доўга чуцён быў стукат конскіх падкованых ног. Зрэдку праходзіла конка; з гары коні гоцкалі трухам, а пад гару напіналіся як маглі, і фурман, падпяразаны і строгі, пакручваў над імі пугаю і торгаў за лейцы. Нарэшце ўсе гэтыя дзівы зніклі, калі я ўбачыў краму з надпісам «Кнігарня».*

*Доўга я не мог перадыхнуць, гледзячы на паліцы, да столі напакаваныя кнігамі. Гэта мне было даражэй за ўсё…* Я. Скрыган.

*ІІ.* *У купэ сядзелі два пасажыры – вясковы кюрэ з Гароны і паэт. Кюрэ ехаў да брата ў Парыж, а паэт – на вайну. Паэт выбраў вайну, як кубак з ядам, хаця й ведаў, у якім кубку знаходзілася віно… У цягніку ж давялося перажыць прыкрую хвіліну шкадавання. Паэту здалося, што ягоны выбар – недаравальная легкадумнасць. Але ўжо нічога нельга было змяніць.*

*Ён спрабаваў думаць пра вясёлае, і нядаўняя пасцельная прыгода, якую пільна ахоўвалі нядрэмныя астры, навяла на фрывольную думку пра мінімум элегантнасці – жанчыне дастаткова мець прыгожыя ногі, а мужчыне – чыста вымытую галаву. Аднак думка гэтая не ўсцешыла паэта.*

*Як трывожнае супакаенне, перад ім паўставалі белыя лілеі, астры, а таксама – рукі той жанчыны, з якой развітваўся ў німскай гасцініцы. Астраў было больш, чым лілей, і ў астрах патаналі пяшчотныя рукі…*

*– Пра што вы думаеце, сын мой?*

*– Пра астры.*

*Цягнік рухаўся марудна, шчодра ахвяруючы двум пасажырам шмат часу на гутарку. Гаварылі пра страту веры, пра знішчаныя вінаграднікі ў Шампані і нават пра таемную змову, якая, на думку святара, існуе паміж паэзіяй і смерцю. Вядома ж, пачуўшы пра «таемную змову паміж паэзіяй і смерцю», паэт ажывіўся і нават стаў у душы пасмейвацца з кюрэ.*

*А той, не здагадваючыся, з кім размаўляе, сваю просценькую філасофію звёў да таго, што паэты наўмысна імкнуцца абудзіць у сабе дар фатальнага прароцтва, што яны ўпэўнены – без фатальных прадказанняў іхні талент не спазнае найдасканалага выяўлення.*

*Паэт ледзьве стрымліваў свой непачцівы смех.*

*Богу аднаму вядома – адкуль бярэцца весялосць. Толькі што паэт спрабаваў хоць неяк разварушыць сябе думкаю пра мінімум элегантнасці, але так і застаўся замкнёны ў сваім дарожным смутку, а гэты гаваркі поп не так словамі, як сваёй прастатой, за адно імгненне ўзяў і пацешыў. Меў жа нехта рацыю, калі сказаў, што на дарозе на вайну балбатлівы святар – лепшы спадарожнік* Л. Дранько-Майсюк.

*ІІІ. Дарагія студэнты і студэнткі!*

*У вас ёсць тры бясцэнныя дары, якім я магу толькі пазайздросціць, у той жа час і парадавацца. Першы дар – ваша маладосць, сіла і жыццярадаснасць. Другі дар – прасторныя, шырокія дарогі ў жыццё, якія расчынілі перад вамі партыя Леніна і наш Савецкі ўрад. Трэці ваш дар… сягоння яго яшчэ няма ў вас, але ён павінен быць, яго вы абавязаны здабыць – вашаю чэснаю, прынцыповаю, адданаю працаю на славу нашай сацыялістычнай Радзімы, партыі і народа. Гэты ваш дар можа і павінен праявіцца ў мнагаграннай вашай дзейнасці і дзейнасці савецкіх людзей. А для гэтага вам трэба вучыцца і вучыцца, і не толькі ў сценах універсітэтаў і інстытутаў, але і па-за іх межамі.*

*Што ён такое, ваш трэці дар?*

*Гэта – ваш уклад у навуку, у паэзію, у мастацтва, у справу будаўніцтва камуністычнага грамадства* Я. Колас.

**17.** Прачытайце сказы, вызначце ў іх адхіленні ва ўжыванні дзеепрыслоўных зваротаў і выпраўце памылкі.

*1. Збоку гледзячы, жыццё ідзе, роўна вада плыве. 2. Слухаючы старшыню, складалася такое ўражанне, што з паляводствам у нас вельмі лёгка пойдуць справы. 3. Прабачце, наказаў вам немаведама колькі, – мо ногі забалелі, слухаўшы стоячы. 4. Перасякаючы навасельскае скрыжаванне, вока Красана прывабіла пушыстая рабіна. 5. Паглядаючы на Сцяпана Апанасавіча, у мяне міжволі ўзнікла думка… 6. Звесіўшы людзі галовы, слухаюць, думкі снуюць. 7. Падаючы, здалося: лес на ўскраі затанцаваў і паляцеў угару, неба чсякнулася ў твар, і нават рукой захацелася прытрымаць яго. 8. Адлучыўшы ад Марыны хараство, гэтую дзявочую шыльду, ад яе засталося б мала.*

**18.** Прачытайце тэксты. Вызначце тып кожнага паводле функцыянальна-сэнсавага назначэння – азначэнне, апавяданне, апісанне, паведамленне, тлумачэнне, характарыстыка.

*І. Галіфэ. Так назвалі штаны, пашытыя адмыслова – ад сцёгнаў да калена пашыраныя, а ніжэй моцна звужаныя, так, што абцягваюць нагу аж да костачкі (шчыкалаткі). Названыя так па прозвішчы французскага міністра дэ Галіфэ, які асабліва шырока рэкамендаваў такія штаны для кавалерыі, бо зручна сядзець на кані. У нас з’явіліся галіфэ пад час першай сусветнай вайны і сталі традыцыйным адзеннем у рускай конніцы* У. Юрэвіч.

*ІІ. Я нарадзіўся ў таты з мамаю ў год Змяі паводле ўсходняга календара і ў год смерці Сталіна – паводле савецкага. Мой дзень нараджэння ў жніўні, значыць, у сакавіку, калі вялікі правадыр народаў нарэшце выправіўся на той свет, я ўжо існаваў, ды мог не нарадзіцца, бо пасля радыёпаведамлення мама пачулася зусім блага. Свет гінуў, ад роспачы мама ў істэрыцы рвала валасы і надоўга трапіла ў больніцу. Але тым разам савецкая медыцына перамагла (нашы савецкія хворыя – самыя здаровыя хворыя ў свеце!), і, перачакаўшы, відаць, непамысныя для мяне дні задыякальнага знаку Льва, я шчасліва нарадзіўся на трэці дзень Паненкі* У. Арлоў.

*ІІІ. Далучэнне – гэта перарывістая (зрушаная – па тэрміналогіі В.У. Вінаградава) сінтаксічная сувязь, якая існуе на ўзроўні сказа або складанага сінтаксічнага цэлага і служыць для аб’яднання паратаксічных і гіпатаксічных адзінак, што слаба звязаны і ўзаемна не абумоўлены ў кантэксце (матывуецца толькі адна адзінка, тады як другая адзінка матывацыі не падлягае)* Л. Бурак.

*ІV. Што такое час? Гэта – нішто: яго нельга ўбачыць, пачуць, памацаць, панюхаць, папрабаваць на язык; ім нельга заткнуць дзірку ў страсе або ў бюджэце; яго нельга запрэгчы ў плуг, запрасіць на шклянку гарбаты.*

*Час – гэта нешта бясконца бясчулае і бесстаронняе: якія б ні адбываліся акты найвышэйшай гуманнасці ці нечуванага здзеку над асобаю чалавека, ён застаецца спакойным і безудзельным.*

*Час – гэта нешта нечувана шпарка-імклівае. Шпаркасць яго прабегу нельга змераць самымі дакладнымі прыладамі. У той жа час нешта нязменнае і нерухомае, бо ўсе тыя адзінкі, якімі мы мераем час, гэта не адзінкі часу, гэта толькі светлавыя, цеплавыя і іншыя з’явы, якія адбываюцца з пэўнай заканамернасцю і якія ніякага дачынення да часу не маюць* К. Крапіва*.*

*V. Чытаў Герцэна. Упершыню поўнага, з надзвычайным – цэлая энцыклапедыя – даведачным апаратам. І ўсё больш на ўвесь рост уставаў гэты светлы, нястомны чалавечышча з сэрцам, дзе змяшчалася ўсё, літаральна ўсё, на што зірнула ці дыхнула рэвалюцыя, і ніяк не маглі стоўпіцца асабістыя, маленькія, а часам і мізэрныя турботы і трывогі.*

*І вось дзіўная рэч… Недзе з 1841 года ў Герцэна, гэтага выключнага стыліста і знаўцы рускай мовы, пачынаюць пракідвацца беларускія словы. Так, у томе дваццаць другім знаходзім: «Засим* вельми *обнимаю» (стар. 103); «Засим имею* гонор *пребыть» (стар. 214); «Воззрите* трох*у на опечатки» (стар. 2403). А далей ідзе гусцей, і слоўцы трапляюцца больш рэдкія, выразныя…* М. Лужанін.

**19.** Прачытайце фрагменты тэкстаў, дайце ім характарыстыку паводле: а) характару пабудовы – ад 1-ай, 2-ой ці 3-яй асобы; б) функцыянальна-сэнсавага назначэння – апісанне, апавяданне, разважанне, азначэнне, тлумачэнне; в) тыпу сувязі паміж сказамі – ланцуговая сувязь, паралельная сувязь, далучальная сувязь; г) стылёвай прыналежнасці.

*І.* ***Жупан.*** *Памятаеце дзяцячую песенку: «Ехаў бай па сцяне ў чырвоным жупане». Дык вось, жупан – старадаўняя мужчынская вопратка, і жаночая таксама, у палякаў, беларусаў і іншых славянскіх народаў. У ХVІ – ХІХ стст. быў абавязковым сярод шляхты. Шылі з белага або жоўтага сукна, блакітнага атласу, аксаміту. Двухбортны сурдут з вузкімі рукавамі і стаячым каўняром, спінка прыталеная. Пярэднія гладкія полкі зашпільвалі на гузікі. Поверху ў Польшчы і Венгрыі насілі кунтуш. Шылі доўгім, за калені. Насілі заўсёды расшпіленым, каб быў бачны жупан. Рукавы свабодна звісалі, і іх закідвалі на плячо. Падпяразвалі тканым каляровым поясам* У. Юрэвіч.

*ІІ. У гэтых краях прайшли дзіцячыя мае гады. Тут я пасля таго, як разлучыўся з маладымі сваімі таварышамі па Полацкай акадэміі, не могучы мець пры сабе іншых кніг, апрача некалькіх лацінскіх і грэчаскіх класікаў, блукаў у прыемных марах дзе-небудзь у цёмнай пушчы або па бязлюдным беразе возера; любіў чытаць у кнізе прыроды, калі вячэрняй парою адкрыецца старонка, на якой мільёнамі зіхоткіх угары зорак напісана Божая ўсемагутнасць. На зямлі, пакрытай безліччу раслін і жывёл, я чытаў аб міласэрнасці і волі Тварца. Гэтая кніга прыроды вучыла мяне сапраўднай паэзіі, сапраўдным пачуццям лепей, чым сённяшнія гаваркія крытыкі, якія чужыя пачуцці і розныя здольнасці, дадзеныя чалавеку ад Бога, хочуць, быццам фрак, перашыць на сваю фігуру* Я. Баршчэўскі.

**20.** Прачытайце тэксты, вызначце від і сродкі сувязі сказаў у кожным.

*І. Усе рэкі Беларусі дужа прыгожыя. Дняпро з высокім правым берагам і неагляднымі далячынямі зарэчных паплавоў, паплямаваных дубамі і сінімі люстэркамі старыц. Прыпяць з яе празрыстай цёмнай вадою, астравамі, пратокамі і шапкамі буслянак на прырэчных дрэвах. Дзвіна, сціснутая крутымі ўрвішчамі, зарослымі мачтавым лесам. Ласкавы Нёман, у воды якога глядзяцца старажытныя вежы і густыя лістоўныя пушчы. Нават невялічкая Шчара са сваімі шлюзамі ў цені неабхватных, серабрыстых таполяў. З раптоўным патокам вады, што вырываецца са шлюза і выносіць на сабе плыты з людзьмі, якія рухава і спрытна працуюць шастамі і бусакамі* У. Караткевіч.

*ІІ. Наіўнае юнацтва! Табе здаецца, што ты выключнае, што ты самае разумнае, мудрае, не падобнае на ўсіх, і жаданні ў цябе недасягальныя! Не адразу да цябе прыходзіць разуменне, што «як усе» – гэта не дакор; мудрасць, разумнасць і чалавечая вартасць якраз у тым, каб раўняцца на ўсіх – на людзей, на калектыў, на чалавецтва. Не адразу ты пачынаеш разумець, што хараство не ў тваіх незямных марах, не ў тваім імкненні да выключнасці, а ў жыцці людзей. Людзі выпрацавалі самае прыгожае, высакароднае, карыснае, разумнае і ў навуцы, і ў мастацтве, і ў адносінах паміж сабой – у каханні, у сям’і. З разумення гэтых надзвычай простых ісцін і пачынаецца твая сапраўдная сталасць, юнак* І. Шамякін.

*ІІІ. Даўней быў звычай у вясковых хлопцаў рабіць і дарыць дзяўчатам упрыгожанні. Выкоўвалі з бронзавых манет або вылівалі з волава. А яшчэ пастухі, калі пускалі авечак або кароў на ржышча, плялі з саломкі. У літаратурнай мове няма слова для гэтай, скажам высокім стылем, біжутэрыі. Там і рэчы пастушкоў, і дарагія упрыгожанні называюцца пярсцёнкамі. А ў народнай мове ёсць добрае слова. М. Лужанін піша ў кнізе «З ранку да вечара», як палонныя салдаты зараблялі сабе на хлеб тым, што выклёпвалі з мядзяных трохкапеечнікаў пярсцёнкі, і дадае: «жуковіны, як называлі іх слуцкія дзяўчаты». Слова не прыдуманае. Вядомае не толькі слуцкім дзяўчатам* Р. Шкраба.

**21.** Параўнайце дзве рэдакцыі сказаў з твораў беларускіх мастакоў слова. Якая сінтаксічная канструкцыя вызначаецца сваёй зменай? У чым сутнасць змены? Які варыянт сінтаксічнай канструкцыю кваліфікуецца сёння як норма, а які як грубае парушэнне літаратурнай нормы?

Якуб Колас, 1952 Якуб Колас, 1955

*1. Колькі разоў прайшоўся Лабановіч Колькі разоў прайшоўся па свайму пакоіку. Лабановіч па сваім пакоіку.*

*2. Калёсы мякка пакаціліся па Калёсы мякка пакаціліся па*

*жоўценькаму пясочку. жоўценькім пясочку.*

*3. Лабановіч пачуў, што галава яго Лабановіч пачуў, што галава*

*закружылася, як бы ад якога хмелю, яго закружылася, як бы ад*

*а ў крыві і па ўсяму целу прабеглі іскры. якога хмелю, а ў крыві і па ўсім целу прабеглі іскры.*

*4. А едзе адзін наш – ёсць тут такі А едзе адзін наш – ёсць тут*

*грубіян – проста па бацюшкаваму такі грубіян – проста па*

*сене. бацюшкавым сене.*

Іван Мележ, 195 2 Іван Мележ, 1974

*5. Чарняхоўскі амаль паўтара сутак Чарняхоўскі амаль паўтара*

*ездзіў па пярэдняму краю. сутак ездзіў па пярэднім краю.*

*6. І заплёскаліся ў ціхіх поцемках, І заплёскаліся ў ціхіх*

*завіравалі, пайшлі па ўсяму фронту… поцемках, завіравалі, пайшлі*

*радасныя, нястрымныя, рознагалосыя па ўсім фронту… радасныя,*

*каманды, загады… нястрымныя, рознагалосыя*

*каманды, загады…*

**22.** Вызначце прычыну і тып памылкі ў кожным выпадку. Адрэдагуйце сказы з выкарыстаннем карэктарскіх знакаў. Падрыхтуйце паведамленне аб выпраўленні памылак з указаннем метадаў і прыёмаў.

*1. Гаварылі мы хвіліны тры. 2. Не прыходзіцца дзівіцца гэтаму. 3. Прыйду да вас у другі раз. 4. Трэба як мага хутчэй паведаміць яго пра падзеі ўчарашняга дня. 5. Кніга ўяўляе сабой зборнік нарысаў. «Шчыра дзякую вас», – сказала дзяўчынка на развітанне. 6. Сын ростам ужо вышэй бацькі. 7. Вёска знаходзіцца ў трох кіламетрах ад горада. 8. Больш усяго люблю чытаць кнігі. 9. Трэба схадзіць у магазін за хлебам.*

**23.** Прачытайце вершы М. Танка, звярніце ўвагу на знакі прыпынку ў іх. Растлумачце, што ляжыць у аснове ўжывання працяжніка, як гэта ўлічваецца пры рэдагаванні аўтварскіх тэкстаў.

*Мы*

*На базары – мы купцы, На вяселлі – мы сваты,*

*На лугу – мы ўсе касцы, На радзінах – дык кумы,*

*На вайне – мы ўсе байцы, За сталом – усе браты…*

*Усе героі, малайцы. Не знайсці такіх, як мы!*

*ххх ххх*

*Ты павіталася. Ад гора – ўсё ў свеце няміла,*

*А я – усцешыўся, Ад шчасця – час хутка мінае,*

*Але хутка выпусціў з рук Ад хмелю – марнуюцца сілы,*

*Тваю далонь, Ад славы – сяброў убывае…*

*Не знайшоўшы на ёй Вось тут і спыніся на нечым*

*Сваёй У гэтым жыцці, чалавеча!*

*Дарогі жыцця.*

**РАЗДЗЕЛ КАНТРОЛЮ ВЕДАЎ**

* 1. **Пытанні да заліку па курсе** «**Стылістычнае рэдагаванне і карэктура**»

* + - 1. Моўная сітуацыя ў рэспубліцы. Стан маўленчай культуры на сучасным этапе.

2. Роля рэдактара ў рэдакцыйна-выдавецкім працэсе.

3. Характарыстыка і тыпалогія тэкстаў.

4. Нормы практычнай стылістыкі, іх роля ў рэдагаванні тэксту.

5. Аўтарскі тэкст, аналіз і рэцэнзаванне аўтарскага арыгінала.

6. Методыка аналізу і праўкі тэксту.

7. Жанравая разнастайнасць мастацкага тэксту і асаблівасці рэдагавання тэкстаў розных жанраў.

9. Этапы работы рэдактара над тэкстам.

10. Лагічны аналіз афіцыйна-справавога тэксту.

11. Адметнасць тэкстаў навуковага стылю і спецыфіка іх рэдагавання.

12. Фактычны матэрыял, яго тыпы.

13 Работа рэдактара над фактычным матэрыялам.

14. Работа рэдактара над кампазіцыяй тэксту.

15. Віды праўкі тэксту.

16. Стылістычнае рэдагаванне твораў-перакладаў; тыпы перакладу паводле ўзроўняў моўных адзінак.

17. Мадыфікацыі тэкстаў-перакладаў; тыповыя памылкі пад уплывам рускай мовы.

18. Законы логікі, іх роля для пабудовы тэкстаў.

19. Памылкі ў доказах і асзначэннях.

20. Тыпалогія памылак тэксту.

21. Тыпалогія стылістычных памылак і методыка іх выпраўлення.

22. Функцыянальна-сэнсавыя тыпы тэкстаў і асаблівасці іх рэдагавання.

23. Узроўні рэдагавання тэксту.

24. Беларускі правапіс: трыдыцыі, пераемнасць і перспектывы.

25. Варыянтнасць нормы. Норма і кадыфікацыя.

26. Ізамарфізм рускага элемента ў беларускамоўных тэкстах СМІ.

27. Асаблівасці беларускага кіравання.

28. Месца і роля вобразна-выяўленчых сродкаў у тэксце.

29. Асаблівасці выкарыстання фразеалагізмаў у тэкстах рознай стылёвай прыналежнасці.

30. Тыпы ўстойлівых адзінак у навуковым тэксце.

31. Карэктура на сучасным этапе рэдакцыйна-выдавецкага працэсу.

32. Камп’ютарная праўка тэксту: новыя магчымасці, методыка, праблемы.

33. Беларускія СМІ ў сітуацыі дзяржаўнага білінгвізму, сучасныя тэндэнцыі развіцця мовы.

34. Асаблівасці ўжывання дзеясловаў, іх формаў у тэкстах розных стыляў.

35. Асаблівасці ўжывання дзеепрыслоўных зваротаў у беларускай мове.

36. Асаблівасці ўжывання назоўніка ў у тэкстах розных стыляў.

37. Тыпы марфалагічных памылак і іх выпраўленне.

38. Сістэмная абумоўленасць нормаў словазмянення.

39. Рэдакцыйна-тэхнічнае афармленне розных элементаў выдання.

40. Асаблівасці ўжывання займенніка. Памылкі і іх выпраўленне.

41. Асаблівасці ўжывання прыметніка ў тэкстах рознай стылёвай прыналежнасці.

42. Тэкст як сінтаксічная адзінка, яго складнікі і іх характарыстыка.

43. Аднародныя члены сказа, нормы іх выкарыстання ў тэкстах рознай стылёвай прыналежнасці і адхіленні ад іх.

44. Тыпізацыя сказаў і нормы канструявання сказаў розных тыпаў.

45. Нормы граматычнай каардынацыі дзейніка і выказніка.

46. Сінтаксічная структура тэксту.

47. Сінтаксічныя памылкі , іх прычыны і выпраўленне.

48. Марфалагічныя памылкі і іх выпраўленне.

49. Лексічныя памылкі і іх прычыны.

50. Карэктарскія знакі праўкі арфаграфічных памылак рознага тыпу.

1. **Тэставыя заданні**

**І. Тэсты па тэме «Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання»**

**1**. Дайце азначэнне паняццю *тэкст*, выбраўшы з прапанавых тое, што найбольш поўна перадае сутнасць гэтага паняцця:

*1) тэкст – гэта ўрывак з твора пісьменніка;*

*2) тэкст – сукупнасць сказаў у пэўным парадку;*

*3) тэкст – гэта твор, які складаецца з загалоўка і некалькіх сказаў рознай будовы і зместу;*

*4) тэкст – гэта сукупнасць сказаў, звязаных па сэнсе і граматычна;*

*5) тэкст – гэта вуснае выказванне на якую-небудзь тэму.*

**2.** Назавіце стыль маўлення паводле вызначаных стылёвых рыс:

*1) выказванне а) дакладнае, б) абагульнена-абстрактнае, в) падкрэслена лагічнае, г) доказнае, д) аб’ектыўнае;*

*2) выказванне а) натуральнае, б) нязмушанае, в) эмацыянальнае, г) ацэначнае;*

*3) выказванне а) даходлівае, б) эмацыянальнае, в) агульназразумелае, г) ацэначнае, д) пераканальнае, е) носіць агітацыйны характар;*

*4) выказванне а) эмацыянальнае, б) экспрэсіўнае, в) вобразнае;*

*5) выказванне а) лагічнае, б) дакладнае, в) паслядоўнае, г) аб’ектыўнае, д) стандартызаванае, е) сціслае.*

**3.** Укажыце, якому стылю характэрны наступныя стылёвыя рысы:

*1) адсутнасць вобразнасці, эмацыянальнасці;*

*2) сухасць маўлення;*

*3) прысутнасць вобраза аўтара-апавядальніка;*

*4) адсутнасць строгай лагічнасці.*

**ІІ. Тэсты па тэме «Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на арфаграфічным узроўні»**

**1.** Адзначце правільна напісаныя словы з літарай ***у*** ці ***ў***, а словы з памылкамі адрэдагуйце, выкарыстоўваючы спецыяльныя знакі.

*1) анчоус* 5) *святочна-урачысты*

*2) пераклады Уладзіміра Карпава* 6) *прыгожа ўсміхацца*

*3) акварыум 7) верш «Вясна» у творчасці…*

*4) траўр 8) дачушка-ўцеха*

**2.** Адзначце правільна напісаныя словы з літарай ***е*** ці ***я*,** а словы з памылкамі адрэдагуйце, выкарыстоўваючы спецыяльныя знакі.

1) *віцязь 5) алягорыя*

*2) незручны 6) выехаць*

*3) велічыня 7) выдзяліць*

*4) пецярня 8) святкаваць*

**3.** Адзначце правільна напісаныя словы з літарай ***э***, а словы з памылкамі адрэдагуйце, выкарыстоўваючы спецыяльныя знакі.

*1) цагляны 5) шарапясчаны*

*2) аранжэрэя 6) рэдкалессе*

*3) шэравокі 7) чэрсцвейшы*

*4) рэмонт 8) прастыж*

**4.** Адзначце правільна напісаныя словы з літарай ***э*** ці **ы**, а словы з памылкамі адрэдагуйце, выкарыстоўваючы спецыяльныя знакі.

*1) почырк 5) брэзент*

*2) канцэлярыя 6) прэстыж*

*3) дрэзіна 7) інжэнер*

*4) трывога 8) жэлацін*

**5.** Адзначце правільна напісаныя словы з падаўжэннем зычных, а словы з памылкамі адрэдагуйце, выкарыстоўваючы спецыяльныя знакі.

*1) суч’я 5) пяцюдзесяццю*

*2) асветленныя 6) насене*

*3) тонна 7) наваколле*

*4) массаж 8) падарожжа*

**6.** Адзначце правільна напісаныя словы, а словы з памылкамі адрэдагуйце, выкарыстоўваючы спецыяльныя знакі.

*1) казка 5) гусчарнік*

*2) пагруска 6) сплюшчыць*

*3) перавязка 7) клатка*

*4) дарошка 8) дошч*

**7.** Адзначце правільна напісаныя прыстаўкі ў словах, а словы з памылкамі адрэдагуйце, выкарыстоўваючы спецыяльныя знакі.

*1) расшумецца 5) разнесці*

*2) бяздумны 6) адкласці*

*3) бясследна 7) аб’яднанне*

*4) патказаць 8) натпісаць*

**8.** Адзначце правільна напісаныя словы, а словы з памылкамі адрэдагуйце, выкарыстоўваючы спецыяльныя знакі.

*1) струменчык 5) песенка*

*2) разьезд 6) кіньце*

*3) дзецьмі 7) семьдзесят*

*4) салаў’іны 8) батальён*

**9.** Адзначце правільна напісаныя прыметнікі, утвораныя ад назоўнікаў з дапамогай суфікса -ск-, а з памылкамі адрэдагуйце, выкарыстоўваючы спецыяльныя знакі.

*1) студзенскі 5) асветніцкі*

*2) мадрыдскі 6) навагруцкі*

*3) адэсскі 7) ірланцкі*

*4) юнацкі 8) кастрычніцкі*

**10.** Адзначце словы, якія трэба пісаць праз злучок лічбай 1, а разам – лічбай 2.

*1) барвова (чырвоны) 5) пабегчы (у) рассыпную*

*2) (макра) эканамічны 6) (пяці курскнік)*

*3) (горад) курорт 7) (абы) дзе*

*4) (паў) атрада 8) канікулы (што) лета*

**ІІІ. Тэсты па тэме «Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на фразеалагічным узроўні»**

**1.** Устанавіце адпаведнасць паміж беларускімі фразеалагізмамі і іх рускімі адпаведнікамі.

*1. Як пугаю па вадзе. а) как об стену горохом.*

*2.* *За мухай з абухам.**б)**изо всех сил.*

*3. Як вадой разліўся. в) из пушки по воробьям.*

*4. На ўсе жылы. г) ищи ветра в поле.*

*5. Як варам абліты.*

1. Вызначце найбольш поўную характарыстыку фразеалагізмаў.

*1. Фразеалагізмы – непадзельныя адзінкі з двух слоў, якія называюць, ацэньваюць і характарызуюць.*

*2. Фразеалагізмы – сэнсава непадзельныя адзінкі не менш як з двух слоў, якія называюць, ацэньваюць і характарызуюць.*

*3. Фразеалагізмы – устойлівыя, узнаўляльныя, не менш як з двух слоў адзінкі, якія называюць, ацэньваюць і характарызуюць.*

*4. Фразеалагізмы – устойлівыя, узнаўляльныя, не менш як двухслоўныя моўныя адзінкі, якія спалучаюцца з іншымі адзінкамі мовы, маюць цэласнае значэнне, ацэньваюць і характарызуюць.*

**3.** Адзначце выпадкі правільна аформленых фразеалагізмаў.

*1. Як гароху пры дарозе.*

*2. Вярзці грушы на вярбе.*

*3. Ляжаць у шапку.*

*4. Абодва рабое.*

*5. Жаба на языку не спячэцца.*

**4.** Абазначце выпадкі ўласна фразеалагічных адзінак.

*1. Біць чалом. 5. Прымаць рашэнне.*

*2. Белы заяц. 6. Гісторыя з геаграфіяй.*

*3. Урок гісторыі. 7. Кароткая памяць.*

*4. Высмоктваць з пальца. 8. Лімонная кіслата.*

**5.** Абазначце прастамоўныя фразеалагізмы.

*1. Мокрая ануча. 5. Алах яго ведае.*

*2. Ад альфы да амегі. 6. Апускаць крылы.*

*3. Біць кулакамі ў грудзі. 7. Для блізіру.*

*4. Браць на арапа. 8. Браць на прыцэл.*

*.*

**6.** Абазначце функцыянальна не замацаваныя фразеалагізмы.

*1. Адрабляць шарварку. 5. У адрас.*

*2. Альма-матэр. 6. Да апошняга.*

*3. Біць крыніцай. 7. Адваротны бок медаля.*

*4. За бортам. 8. Больш-менш.*

**7.** Абазначце кніжныя фразеалагізмы.

*1. Браць на пуп. 5. Браць на ўзбраенне.*

*2.Валодаць пяром. 6. Авалодваць сабой.*

*3. Агнём і мячом. 7. Праметэеў агонь.*

*4. Адкрываць вочы. 8. Альфы і амега.*

**8.** Абазначце фразеалагізмы са зменамі.

*1. Выкідаць з сядла. 5. Выбываць са строю.*

*2. Глядзець у кусцікі. 6. Пад свій густ.*

*3. Як на свежых дражджах. 7. Ад дошкі да дошкі.*

*4. Дражніць гуся. 8. Без духу.*

**9.** Абазначце сінанімічныя фразеалагізмы.

*1. Што ёсць духу. 5. Ва ўсе лапаткі.*

*2. Колькі было духу. 6. На злом галавы.*

*3. Без духу. 7. Без душы.*

*4. Як на духу. 8. Душа вон.*

**10.** Абазначце размоўныя фразеалагізмы.

*1. Жаба ў каляіне. 5. Між жыццём і смерцю.*

*2. За і супраць. 6. Заараць носам.*

*3. Забівць галаву. 7. Хоць заліся.*

*4. Заліць крывёю. 8. За кампанію.*

**ІV**. **Тэсты па тэме «Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на лексічным узроўні»**

**1.** Адзначце правільна ўтвораныя спалучэнні слоў.

*1. Касцяк калектыву. 5. Доўгі цень.*

*2. Дружны калектыў. 6. Сёлетні дзень.*

*3. Прошлае краіны. 7. Вялікі прыбытак.*

*4. Прошлы час. 8. Вялікая радасць.*

**2.** Адзначце словазлучэнні, у якіх выдзеленыя словы ўжыты ў пераносным значэнні.

*1.* ***Залатыя*** *зліткі.**5.* ***Зялёны*** *хлопец.*

*2.* ***Чорныя*** *думкі. 6.* ***Узважыць*** *збожжа.*

*3. Залаты характар. 7.* ***Адарваць*** *рукаў.*

*4.* ***Узважыць*** *словы. 8.* ***Вострае*** *слова.*

**3.** Адзначце сінанімічныя рады слоў.

*1. Таямніца, сакрэт, таемнасць.*

*2. Круціцца, імчацца, кружыцца, вярцецца, віраваць.*

*3. Злосць, гнеў, зласлівасць, непрыязнасць, нянавісць, варожасць.*

*4. Хутка, неўзабаве, скора, блізка, побач.*

*5. Нявопытны, неспрактыкаваны, зялёны, жаўтароты.*

**4.** Адзначце мнагазначныя словы.

*1. Тэлевізар. 5. Ткаць. 9. Спадарожнік.*

*2. Апарат. 6. Скіба. 10. Высокі.*

*3. Дрэва. 7. З’есці. 11. Холад.*

*4. Вішня. 8. Чыгун. 12. Ісці.*

**5.** Адзначце агульнаўжывальныя словы.

*1. Лекар. 5. Аканом. 9. Дзень.*

*2. Сонца. 6. Ляцець. 10. Кальчуга.*

*3. Саха. 7. Гаварыць. 11. Камп’ютар.*

*4. Будаваць. 8. Чырвоны. 12. Рамёны.*

**6.** Адзначце ўстарэлыя словы: гістарызмы лічбай 1, архаізмы лічбай 2.

*1. Саўнаркам. 5. Рабфак. 9. Жандар.*

*2. Лекар. 6. Аэраплан. 10. Цівун.*

*3. Чало. 7. Вочы. 11. Лоб.*

*4. Ланіты. 8. Раць. 12. Святло.*

**7.** Адзначце іншамоўныя словы, абазначыўшы іх прыкмету.

*1. Шлагбаум. 5. Геаметрыя.*

*2. Маёнтак. 6. Атаман.*

*3. Свята. 7. Радзіма.*

*4. Фланг. 8. Бокс.*

**8.** Адзначце экспрэсіўна-эмацыянальныя словы.

*1. Дарагі. 5. Сонечны. 9. Кветка.*

*2. Дзяўчынка. 6. Варона. 10. Пашпарт.*

*3. Гарладзёр. 7. Вясна. 11. Санкцыя.*

*4. Зубрыла. 8. Вырадак. 12. Чало.*

**9.** Падзяліце словы на тры групы: 1 – стылістычна нейтральныя, 2 – кніжныя, 3 – размоўныя.

*Абіцель, балбатаць, вільготны, гаварыць, галаварэз, далоня, есці, жыллё, забарона, забойца, інквізітар, кара, кватэра, лапатаць, пакаранне, пенаты, пляскаць, спажываць, стваральнік, сыры, табу, тварэц, пхаць, шамкаць.*

**10.** Выберыце і запішыце адны словы-сінонімы, размясціўшы іх па ўзрастаючай стылю, а другія, наадварот, з паніжэннем стылю.

*Айчына, бацькаўшчына, вакацыі, войска, глядзець, дыслакацыя, знасіць, знаходжанне, канец, канікулы, кроў, лоб, морда,**радзіма, раць, рыла, страпаць, твар, фінал, чало, юха.*

**V**. **Тэсты па тэме «Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на марфалагічным узроўні**

**1.** Адзначце правільна напісаныя дзеясловы, а з памылкамі адрэдагуйце, выкарыстоўваючы спецыяльныя знакі.

*1) выпісываць 5) закрэсліваць*

*2) выраўніваць 6) засаліваць*

*3) завязываць 7) даследаваць*

*4) настойваць 8) падвязваць*

**2.** Адзначце дзеясловы, якія ў форме 3-яй асобы множнага ліку цяперашняга ці будучага простага часу маюць канчатак *-уць /-юць*.

*1) схіліць 4) праветрываць*

*2) асвяжыць 5) вынесці*

*3) ацаніць 6) купляць*

**3.** Адзначце правільна напісаныя словазлучэнні, а з памылкамі адрэдагуйце, выкарыстоўваючы спецыяльныя знакі.

*1) пісаць па беларуску 5) пісаць абы-як*

*2) успрыняць на слых 6) жыць па-суседску*

*3) што год наведваць 7) бегчы без аглядкі*

*4) схапіць на скаку 8) жыць дзе небудзь*

**4.** Адзначце правільна напісаныя прыметнікі, а з памылкамі адрэдагуйце, выкарыстоўваючы спецыяльныя знакі.

*1) Марынкіны сшыткі 5) бабуліны пірагі*

*2) міхасёў дом 6) бабульчын агарод*

*3) Іванаў сын 7) сестрына парада*

*4) зязюльчыны слёзкі 8) Пецяў ранец*

**5.** Абазначце правільныя формы дзеясловаў 1-ай і 2-ой асобы цяперашняга часу.

1. *кляплю, кляпаю – клеплеш, кляпаеш*
2. *смыкаю, смычу – смыкаеш, смычаш*
3. *сукаю, сучу – сукаеш, сучаш*
4. *шчымаю, шчыплю – шчыпаеш, шчыплдеш*
5. *дыхаю, дышу – дыхаеш, дышаш*

***Для даведак*** гл.: Русак, В.П. Варыянтнасць дзеясловаў з чаргаваннем апошняга зычнага (тыпу *кляплю – кляпаю, калышу – калыхаю*) / В.П. Русак // Пытанні культуры пісьмовай мовы; пад рэд. А.І. Падлужнага. – Мінск: Нар. асвета, 1991. – 175 с. – С. 121-131.

**6.** Адзначце сказы, у якіх на месцы пропуску трэба ўжыць займеннік *сабе*.

*1. Ад самога … не ўцячэш.*

1. *Аржаная каша сама … хваліць.*
2. *Крывое кола на … гразь кідае.*
3. *Я зусім не памятаю … маленькім.*
4. *Усім сябрам ты не дагодзіш, а толькі сам … пашодзіш.*
5. *Ён пакінуў … толькі самыя патрэбныя рэчы.*
6. *Недалёка ад … хлопец заўважыў нейкі пакунак.*
7. *Самога …трэба вінаваціць у тым, што здарылася.*

**7.** Адзначце сказы, у якіх на месцы пропуску трэба ўжыць займеннік *цябе*.

1. *Мой нізкі паклон … , мая зямля, мая радзіма.*
2. *Я пазнаю … , мама, па тваёй ласкавай усмешцы.*
3. *Праз … мы спазніліся на цягнік.*
4. *Пра … не магу не думаць.*
5. *«Учора … не было на гэтым месцы», – адказаў хлопец.*

**8.** Адзначце правільна напісаныя лічэбнікі, а ў напісаннях з памылкамі вызначце яе прычыну і адрэдагуйце з дапамогай умоўных знакаў.

1. *Сямнаццатая вясна.*
2. *Трымястамі рублямі.*
3. *Абедзвюмя рукамі.*
4. *Двадцаці васьмі.*
5. *Тры пятыя літра.*
6. *Паўтары тонамі*
7. *Дваццаццю пяцю турыстамі.*
8. *Пяцьмільярдны жыхар*
9. *Шасцюдзесяццю прадпрыемствамі*
10. *Шэсцьдзесятыя гады*

**9**. Адзначце словы, у якіх на месцы пропуску пішацца літара *ў.*

*1. фа..на*

*2. ручка-…казка*

*3. кансілі…м*

*4. гарэза-…нучка*

*5. бакала…р*

*6. земле…ладальнік*

*7) на …краіне*

*8) са…на*

*9) на…скос*

*10) прызнаны …ніверсал*

**10.** Падзяліце словы ў залежнасці ад напісання на месцы пропуску апострафа ці літары *ь.*

*1) сям…я 6) яблын…ка*

*2) дз…ме 7) аб…яднанне*

*3) піс…мо 8) Іл…іч*

*4) прэм..ер 9) кустоў…е*

*5) штос…ці 10) сляз…мі*

**ДАПАМОЖНЫ РАЗДЗЕЛ**

* + - 1. **Вучэбная праграма**

Установа адукацыі

**«Гомельскі дзяржаўны ўніверсітэт**

**імя Францыска Скарыны»**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **ЗАЦВЯРДЖАЮ**  Прарэктар па вучэбнай рабоце  ГДУ імя Ф. Скарыны  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ І.В. Семчанка  «\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2016 г.  Рэгістрацыйны № УД-\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/вуч. |

**CТЫЛІСТЫЧНАЕ РЭДАГАВАННЕ І КАРЭКТУРА**

**Вучэбная праграма ўстановы вышэйшай адукацыі па вучэбнай дысцыпліне для спецыяльнасці:**

**1 – 21 05 01 Беларуская філалогія (па напрамках)**

**Напрамак спецыяльнасці:**

**1-21 05 01-01 Беларуская філалогія (літаратурна-рэдакцыйная дзейнасць)**

2016 г.

Вучэбная праграма складзена на аснове адукацыйнага стандарта АСВА 1-21-05 01-2013, рэгістрацыйны № 88 ад 30.08.2013 і вучэбнага плана спецыяльнасці 1-21 05 01 “Беларуская філалаогія (па напрамках)”, рэгістрацыйны № Д 21-01-13 ад 29.08.2013.

СКЛАДАЛЬНІК:

В. А. Ляшчынская, прафесар кафедры беларускай мовы УА «Гомельскі дзяржаўны універсітэт імя Францыска Скарыны», доктар філалагічных навук, прафесар.

РЭЦЭНЗЕНТЫ:

В. П. Русак – галоўны навуковы супрацоўнік ДНУ «Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі», доктар філалагічных навук, прафесар;

І. Г. Гоманава – дацэнт кафедры рускага, агульнага і славянскага мовазнаўства УА «Гомельскі дзяржаўны універсітэт імя Францыска Скарыны», кандыдат філалагічных навук, дацэнт.

РЭКАМЕНДАВАНА ДА ЗАЦВЯРДЖЭННЯ:

Кафедрай беларускай мовы

(пратакол № \_\_\_\_ад \_\_\_\_\_\_\_\_\_2016);

Навукова-метадычным саветам ГДУ імя Ф. Скарыны

(пратакол №\_\_\_\_ ад \_\_\_\_\_\_\_\_2016)

ТЛУМАЧАЛЬНАЯ ЗАПІСКА

«Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» – гэта тэарэтычная і практычная дысцыпліна, якая неабходная для атрымання ведаў і выпрацоўкі практычных навыкаў і ўменняў будучым спецыялістам-філолагам і асабліва работнікам выдавецтваў, рэдакцый газет, радыё, тэлебачання.

**Мэтай выкладання курса** «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» з’яўляецца выпрацоўка кваліфікацыі літаратурных рэдактараў, карэктараў перыядычных выданняў і выдавецтваў Рэспублікі Беларусь, удасканаленне прафесійных кампетэнцый у галіне стылістычнага рэдагавання і карэктуры.

**Задачы вывучэння курса:**

1. Структурыраваць праблемнае поле ў прафесійнай дзейнасці рэдактара і карэктара.

2. Вызначыць новыя падыходы ў метадалогіі стылістычнага рэдагавання;

3. Забяспечыць тэарэтыка-метадалагічную базу для ўкаранення ў прафесійную дзейнасць інфармацыйных тэхналогій;

4. Раскрыць механізмы, прынцыпы рэдагавання ва ўмовах дзяржаўнага білінгвізму.

5. Удасканаліць арфаграфічныя (і пунктуацыйныя) уменні і навыкі ў адпаведнасці з Законам Рэспублікі Беларусь «Аб правілах беларускай арфаграфіі і пунктуацыі» (№ 420-З ад 23 ліпеня 2008 г.), арфаэпічныя, лексічныя, фразеалагічныя, марфалагічныя, сінтаксічныя нормы.

Спецыяліст, які засвоіў праграму «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура», павінен

в**едаць:**

* тыпалогію выданняў розных відаў тэкстаў і асаблівасці работы над імі;
* лагічныя і кампазіцыйныя асновы рэдагавання тэксту;
* асаблівасці працы з фактычным матэрыялам;
* методыку рэдактарскага аналізу аўтарскага тэксту;
* прыёмы рэдактарскай і карэктарскай праўкі;
* арфаграфічныя і пунктуацыйныя правілы.

**умець:**

* вызначыць моўна-стылёвую якасць тэксту;
* валодаць навыкамі стылістычнай праўкі тэкстаў розных функцыянальных разнавіднасцей;
* ажыццяўляць карэктуру тэкстаў;
* рэдагаваць аўтарскі твор з улікам новых інфармацыйных тэхналогій.

**Акадэмічныя кампетэнцыі**

АК-1. Умець выкарыстоўваць базавыя навукова-тэарэтычныя веды для вырашэння тэарэтычных і практычных задач.

АК-2. Валодаць сістэмным і параўнальным аналізамі.

АК-3. Валодаць даследчымі навыкамі.

АК-4. Умець працаваць самастойна.

АК-5. Мець навыкі, звязаныя з выкарыстаннем тэхнічных прыстасаванняў, кіраваннем інфармацыяй і працай з камп’ютарам.

АК-6. Мець навыкі вуснай і пісьмовай камунікацыі.

**Прафесійныя кампетэнцыі.**

ПК-1. Планаваць, арганізоўваць і весці навукова-даследчую працу ў галіне філалогіі (тэксталогіі).

ПК-2. Выкарыстоўваць сучасную метадалогію лінгвістычных і літаратуразнаўчых даследаванняў, выкарыстоўваць сродкі аўтаматызацыі праектавання, афармляць праектную дакументацыю.

ПК-3. Праводзіць аналіз праектнай дзейнасці у гуманітарнай сферы, распрацоўваць прапановы па павышэнні эфектыўнасці запланаваных доследаў.

Вывучэнне курса «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» адбываецца ў цеснай сувязі з такімі дысцыплінамі лінгвістычнага і сацыяльна-гуманітарнага цыкла, як «Сучасная беларуская мова», «Стылістыка і культура беларускага маўлення», «Рыторыка», «Псіхалогія», «Логіка».

Дысцыпліна абавязковага кампанента «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» вывучаецца студэнтамі 3 курса (6-ы семестр) спецыяльнасці 1-21 05 01 «Беларуская філалогія».

Агульная колькасць гадзін – 58/2 заліковыя адзінкі, аўдыторных – 34 гадзіны, з іх 20 гадзін лекцыйных (у тым ліку кіруемая самастойная работа – 4 гадзіны), 14 гадзін практычных.

Форма выніковага кантролю ведаў – залік.

ЗМЕСТ ВУЧЭБНАГА МАТЭРЫЯЛУ

**Раздзел 1** **Уводзіны**

**Тэма 1 Уводзіны ў дысцыпліну «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура»**

Мова і маўленне, функцыі мовы і маўлення.

Стылістычнае рэдагаванне і карэктура як вучэбная дысцыпліна, мэты і задачы яе вывучэння.

Сувязь курса «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» з іншымі дысцыплінамі.

**Раздзел 2 Тэкст як аб’ект работы рэдактара**

**Тэма 2 Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання**

Тэкст, аспекты яго даследавання; разнабой у тэрміналогіі.

Важнейшыя прыкметы і характарыстыка тэксту.

Тыпалогія тэкстаў і яе значэнне для тэорыі і практыкі рэдагавання.

Стылі тэксту, нормы практычнай стылістыкі і іх роля для стылістычнага рэдагавання тэксту.

**Раздзел 3 Стылістычнае рэдагаванне тэксту; карэктура, тэхніка праўкі, карэктарскія знакі**

**Тэма 3 Агульныя пытанні рэдагавання тэксту**

Тэкст і этапы работы рэдактара над тэкстам (чытанне і вызначэнне кампазіцыі, аналіз і вызначэнне фактычнага матэрыялу, праўка тэксту).

Тыпалогія памылак, іх прычыны.

Віды праўкі тэкстаў (праўка-вычытка, праўка-скарачэнне, праўка-перапрацоўка, праўка-апрацоўка).

Карэктура, тэхніка праўкі. Серыя ўмоўных знакаў рэдагавання.

**Тэма 4 Фактычны матэрыял тэксту і яго рэдакцыйна-тэхнічнае афармленне**

Фактычны матэрыял у тэксце, яго адзнакі. Правілы адбору фактычнага матэрыялу і зверкі матэрыялу ў тэкстах дакументаў, навуковых прац.

Віды і функцыі фактычнага матэрыялу (бібліяграфічны матэрыял і яго віды, цытаванне і яго афармленне, табліцы, даты, уласныя імёны, колькасныя паказчыкі, скарачэнні, рубрыкацыя) і праца рэдактара над ім.

Спосабы праверкі фактычнага матэрыялу. Тыповыя фактычныя памылкі.

**Тэма 5 Стылістычнае рэдагаванне тэкстаў-перакладаў**

Беларуская мова ў сітуацыі дзяржаўнага двухмоўя, сучасныя тэндэнцыі развіцця беларускай мовы.

Іерархія моўных узроўняў перакладу з рускай мовы на беларускую.

Віды трансфармацыі тэксту пры перакладзе і памылкі пад уплывам рускай мовы, іх тыпы.

**Тэма 6 Лагічныя асновы рэдагавання**

Логіка мыслення і асноўныя законы логікі выказванняў (закон тоеснасці, закон супярэчнасці, закон выключанага трэцяга, закон дастатковых асноў).

Парушэнні логікі выказванняў. Лагічныя памылкі ў доказах і азначэннях.

**Тэма 7 Шкала ацэнкі моўнага матэрыялу і ўзроўні рэдагавання тэксту. Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на арфаграфічным і лексічным узроўнях**

Узроўні рэдагавання тэксту (арфаграфічны, лексічны, фразеалагічны, марфалагічнфы, сінтаксічны).

Асновы рэдагавання на арфаграфічным узроўні. Беларускі правапіс: традыцыі, пераемнасць і перспектывы. Захаванне адзінства арфаграфічных нормаў пісьмовай мовы як стабілізатарны фактар у сферы моўнай камунікацыі. Нормы арфаграфіі і арфаграфічныя слоўнікі. Аўтарская арфаграфія і пунктуацыя. Правілы пераносу. Асаблівасці правапісу галосных: пашырэнне фіксавання на пісьме акання. Правапіс зычных: складаныя пытанні. Уніфікацыя напісання мяккага знака і апострафа. Правапіс абрэвіятур: практыка і тэорыя. Праблемы напісання вялікай літары. Дадатковыя правілы правапісу (разам, праз злучок, ужыванне вялікай літары, перанос, апостраф, мяккі знак).

Карэктарскія знакі праўкі арфаграфічных памылак рознага тыпу.

Асновы рэдагавання на лексічным узроўні. Лексічныя сродкі мовы і іх выкарыстанне ў тэкстах; стылістычная афарбоўка слова; асаблівасці ўжывання мнагазначных слоў, сінонімаў, антонімаў, амонімаў; неадрозненне паронімаў; плеаназмы і таўталогія.

Памылкі ва ўжыванні лекічных сродкаў, іх тыпы. Карэктарскія знакі праўкі лексічных памылак рознага тыпу.

**Тэма 8 Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на фразеалагічным узроўнях**

Фразеалагічныя адзінкі мовы, іх прыкметы; стылістычная дыферэнцыяцыя фразеалагізмаў і яе асновы.

Месца і роля фразеалагізмаў у тэкстах рознай стылёвай прыналежнасці. Асаблівасці выкарыстання фразеалагізмаў ў навуковых тэкстах.

Тыпы памылак, звязаных з выкарыстаннем фразеалагізмаў. Карэктарскія знакі праўкі фразеалагічных памылак рознага тыпу.

**Тэма 9 Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на марфалагічным узроўні**

Марфалагічныя нормы (размежаванне класаў, слоў, сістэма граматычных катэгорый асноўных часцін мовы). Сістэмная абумоўленасць і варыятыўнасць нормаў на праблемных участках моўнай сістэмы.

Часціны мовы і іх выкарыстанне ў тэкстах рознай стылёвай якасці. Асаблівасці ўжывання назоўнікаў; прыметнікаў; займеннікаў; дзеясловаў, дзеепрыметнікаў і дзеепрыслоўяў; прыназоўнікаў.

Марфалагічныя памылкі. Рэдагаванне і карэктура тэксту на марфалагічным узроўні.

**Тэма 10 Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на сінтаксічным узроўні**

Тэкст як сінтаксічная адзінка. Тыпалогія тэкстаў паводле характару пабудовы, паводле падачы чужога маўлення, паводле ўдзелу ў маўленні аднаго, двух і больш удзельнікаў маўлення, паводле функцыянальна-сэнсавага назначэння, паводле тыпу сувязі паміж сказамі, функцыі мовы і на экстралінгвістычнай аснове.

Асаблівасці выкарыстання адзінак сінтаксісу ў залежнасці ад стылю тэксту. Словазлучэнне і нормы кіравання. Сказ, яго тыпы; нормы канструявання сказаў розных тыпаў і іх ужыванне ў тэкстах розных стыляў.

Парадак слоў у сказе; нормы граматычнай каардынацыі дзейніка і выказніка; ужыванне састаўнога іменнага выказніка.

Аднародныя члены сказа ў тэкстах розных стыляў.

Сінтаксічныя памылкі. Рэдагаванне і карэктура тэксту на сінтаксічным узроўні.

**ІНФАРМАЦЫЙНА-МЕТАДЫЧНАЯ ЧАСТКА**

*Прыкладны пералік практычных заняткаў*

1. Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання.

2. Стылістычнае рэдагаванне тэкстаў-перакладаў

3. Лагічныя асновы рэдагавання.

4. Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на фразеалагічным узроўні.

5. Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на лексічным узроўні.

6. Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на марфалагічным узроўні.

7. Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на сінтаксічным узроўні.

*Рэкамендаваныя формы кантролю*

1. Кантрольная работа.
2. Тэставыя заданні.

*Тэмы тэставых заданняў*

1. Нормы, тыпы нормаў і іх дзеянне.
2. Лагічныя памылкі ў доказах і азначэннях
3. Тыпалогія памылак.

*Рэкамендаваныя тэмы самастойнай работы*

1. Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання

2. Агульныя пытанні рэдагавання тэксту

**Метадычныя рэкамендацыі па арганізацыі і выкананні ВСР па дысцыпліне «Стылістычнае рэдагаванне і карэктурае»**

Для самастойнага вывучэння выдзяляюцца наступныя тэмы дысцыпліны «Стылістычнае рэдагаванне і карэктурае»:

* «Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання»

- «Агульныя пытанні рэдагавання тэксту»

Самастойнае вывучэнне дадзеных тэм ставіць дасягненне наступных мэт:

* авалодаць ведамі аб асноўных прыкметах і характарыстыках тэкстаў; выдзяляць прыкметы і ўласцівасци тэкстаў паводле розных паказчыкаў; выдзяляць асновы класіфікацыі тэкстаў; размяжоўваць тэксты рознай стылёвай прыналежнасці, рознага функцыянальна-сэнсавага назначэння і інш.; ведаць аб’ект, прадмет, мэты, задачы і метады даследавання тэкстаў і валодаць лінгвістычнай тэрміналогіяй;
* умець інтэрпрэтаваць і творча асэнсоўваць розныя крытэрыі пры вызначэнні і класіфікацыі тэкстаў;
* самастойна праводзіць параўнальны аналіз прыкмет і ўласцівасцей паводле розных меркаванняў і падыходаў, самастойна праводзіць лінгвістычны эксперымент па параўнанні тэкстаў розных тыпаў.

**Вучэбная праграма ВСР**

1.2 Тэма «Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання» *-* 2 гадзіны, 6 семестр.

Мэты: 1) авалодаць ведамі па дадзенай тэме, лінгвістычнай тэрміналогіяй, асноўнымі палажэннямі адносна ыдзялення прыкмет і ўласцівасцей тэксту ў працах навукоўцаў; 2) сфарміраваць кампетэнцыю ў прымяненні атрыманых ведаў.

Віды заданняў ВСР з улікам модуляў складанасці па тэме «Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання»

А) *Заданні, якія фарміруюць веды па вучэбнаму матэрыялу на ўзроўні пазнавання:*

1 Суаднясіце розныя азначэнні тэксту і вызначце агульныя прыкметы.

2 Суаднясіце розныя азначэнні тэксту і вызначце ў іх адметныя ці дадатковыя прыкметы ў кожным азначэнні.

*Форма кантролю выканання задання –* групавая.

Б) *Заданні, якія фарміруюць кампетэнцыі на ўзроўні ўзнаўлення:*

1 Дайце азначэнне паняцця “тэкст”, улічыўшы асноўныя прыкметы і характарыстыкі.

*Форма выканання задання – індывідуальная*.

В) *Заданні, якія фарміруюць кампетэнцыі на ўзроўні прымянення атрыманых ведаў:*

1. Прывядзіце прыклады тэкстаў паводле тыпу яго характарыстыкі.

2. Дайце аналіз тэксту паводле ўсіх магчымых яго характарыстык і прыкмет.

*Форма выканання задання – індывідуальная* (заданне 1 і 2).

*Вучэбна-метадычнае забеспячэнне:*

Вучэбныя дапаможнікі, даведнікі, манаграфіі, артыкулы:

1)Гальперин, И.Р. Текст как объект лингвистического исследования / И.Р. Гальперин; отв. ред. Г.В. Степанов. – М.: Наука, 1981. – 139 с.

2) Кожина, А.Н. Функциональные типы русской речи / А.Н. Кожина, О.А. Крылова, В.В. Одинцов. – М.: Высш. шк., 1982. – 223 с.

3) Лосева, Л.М. Как строится текст / Л.М. Лосева. – М.: Просвещение, 1988. – 94 с.

4) Ляшчынская, В.А. Тэкст і яго прыкметы / В.А. Ляшчынская // Методыка выкладання беларускай мовы. Маўленне. – Мінск: РІВШ, 2009. – С. 6 – 31.

5) Ляшчынская, В.А. Тыпы структуры тэксту і сродкі сувязі ў ім / В.А. Ляшчынская // Методыка выкладання беларускай мовы. Маўленне. – Мінск: РІВШ, 2009. – С. 31 – 63.

6) Цікоцкі, М.Я. Стылістыка тэксту / М.Я. Цікоцкі. – Мінск: Беларуская навука, 2002. – 223 с.

7) Юрэвіч, А.К. Стылістыка беларускай мовы / А.К. Юрэвіч. – Мінск: Выш. шк., 1992. – 267 с.

1.3 Тэма «Агульныя пытанні рэдагавання тэксту» *-* 2 гадзіны, 6 семестр.

Мэты: 1) авалодаць ведамі па дадзенай тэме, лінгвістычнай тэрміналогіяй, асноўнымі палажэннямі пра змест і сутнасць стылістычнага рэдагавання; этапы работы над тэкстам, тыпалогію памылак, карэктарскія знакі і віды праўку; 2) сфарміраваць кампетэнцыю ў вызначэнни тыпаў памылак, прымяненні карэктарскіх знакаў.

Віды заданняў ВСР з улікам модуляў складанасці па тэме «Агульныя пытанні рэдагавання тэксту»

А) *Заданні, якія фарміруюць веды па вучэбнаму матэрыялу на ўзроўні пазнавання:*

1 Суаднясіце тэксты з вызначанымі ў навукова-вучэбнай літаратуры функцыянальнымі стылямі.

*Форма кантролю выканання задання –* індывідуальная.

Б) *Заданні, якія фарміруюць кампетэнцыі на ўзроўні ўзнаўлення:*

1 Вызначце мэты і задачы стылістычнага рэдагавання, этапы работы над тэкстам.

*Форма выканання задання – групавая*.

В) *Заданні, якія фарміруюць кампетэнцыі на ўзроўні прымянення атрыманых ведаў:*

1. Прывядзіце прыклады памылак адпаведна карэктарсткім знакам.

2. Прымяніце карэктарскія знакі, вызначыўшы памылкі, устанавіўшы іх тып і прычыну.

*Форма выканання задання – індывідуальная* (заданне 1 і 2).

*Вучэбна-метадычнае забеспячэнне:*

Вучэбныя дапаможнікі, даведнікі:

1) Асновы культуры маўлення і стылістыкі: Вучэб. дапам. / У.В. Анічэнка, У.Д. Еўтухоў, В.А. Ляшчынская, Т.І. Тамашэвіч; Пад рэд. У.В. Анічэнкі. – Мінск: Універсітэцкае, 1992. – 254 с.

2) Памятная книжка редактора. – М.: Книга, 1980. – 288 с.

3) Сцяцко, П.М. Праблемы нормы мовы, культуры мовы / / П.У. Сцяцко. – Гродна: ГрДУ, 1998. – 294 с.

4) Цікоцкі, М.Я. Стылістыка публіцыстычных жанраў / М.Я. Цікоцкі. – Мінск: Выш. шк., 1971. – 288 с.

5) Цікоцкі, М.Я. Стылістыка беларускай мовы / М.Я. Цікоцкі. – Мінск: Універсітэцкае, 1995. – 294 с.

6) Юрэвіч, А.К. Стылістыка беларускай мовы / А.К. Юрэвіч. – Мінск: Выш. шк., 1992. – 267 с.

2.Тэматычны план

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Назвы тэмы | Лекцыі | Практычныя | СКРС | Усяго |
| 1 | Уводзіны ў дысцыпліну «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» | 2 | - | - | 2 |
| 2 | Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання | 2 | 2 | 2 | 6 |
| 3 | Агульныя пытанні рэдагавання тэксту | - | **-** | 2 | 2 |
| 4 | Фактычны матэрыял тэксту і яго рэдакцыйна-тэхнічнае афармленне | 2 | - | - | 4 |
| 5 | Стылістычнае рэдагаванне тэкстаў-перакладаў | 2 | 2 | - | 4 |
| 6 | Лагічныя асновы рэдагавання | 2 | 2 | - | 4 |
| 7 | Шкала ацэнкі моўнага матэрыялу і ўзроўні рэдагавання тэксту. Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на арфаграфічным і лексічным узроўнях | 2 | 2 | - | 4 |
| 8 | Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на фразеалагічным узроўні | - | 2 | - | 2 |
| 9 | Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на марфалагічным узроўні | 2 | 2 | - | 4 |
| 10 | Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на сінтаксічным узроўні | 2 | 2 | - | 2 |
|  | Усяго: | 16 | 14 | 4 | 34 |

**3.Літаратура**

**Асноўная**

1. Иванов М.Н. Строение абзаца и его пунктуация // Русский язык в школе. – 1950. – № 3. – С. 16-20.

2. Іўчанкаў В.І. Дыскурс беларускіх СМІ. Арганізацыя публіцыстычнага. – Мінск : БДУ, 2003. – 257 с.

3. Іўчанкаў В.І. Медыярыторыка : рытарычныя асновы журналістыкі, лінгвістыка публіцыстычнага тэксту, дыскурсны аналіз сродкаў масавай інфармацыі : курс лекцый. – Мінск: Адукацыя і выхаванне, 2009. – 280 с.

4. Каплан Г.Д. Редактирование отраслевой литературы. – М.: Книга, 1961. – 208 с.

5. Каўрус А.А. Выбар // Роднае слова. – 2008. – № 5. – С. 31-38.

6. Каўрус, А.А. “Не было бліжэй сяброў…”: формы ступеней параўнання // Роднае слова. – 2009. – № 7. – С. 45-52.

7. Каўрус А.А. Да свайго слова. Пытанні культуры мовы; пад агул. рэд У.І. Куліковіча. – Мінск: РІВШ, 2011. – 344 с.

8. Лихтенштейн Е.С. Редактирование научной, технической литературы и информации / Е.С. Лихтенштейн, А.И. Михайлов. – М.: Высш. шк., 1974. – 312 с.

9. Мильчин А.Э. Методика редактирования текста. – М.: Логос, 2005. – 524 с.

10. Мильчин А.Э. Справочная книга редактора и автора / А.Э. Мильчин, Л.К. Чельцова. – М.: Олимп : ООО «Фирма “Изд-во АСТ”», 1999. – 576 с.

11. Правілы беларускай арфаграфіі і пунктуацыі. – Мінск : Нац. цэнтр прававой інфарм. Рэсп. Беларусь, 2008. – 144 с.

12. Рахманин Л.В. Стилистика деловой речи и редактирование служебных документов. – М.: Высш. шк., 1988. – 239 с.

13. Редакторская подготовка издания / под ред. С.Г. Антоновой. – М.: Логос, 2004. – 496 с.

14. Сикорский Н.М. Редактирование отдельных видов литературы. – М.: Книга, 1987. – 397 с.

15. Солганик Г.Я. Синтаксическая стилистика (Сложное синтаксическое целое). Учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по спец. «Рус. яз. и лит.» и «Журналистика». – М.: Высш. шк., 1973. – 214 с.

16. Сцяцко П.У. Культура мовы. – Мінск: Тэхналогія, 2002. – 444 с.

17. Цікоцкі М.Я. Стылістыка публіцыстычных жанраў. – Мінск: Выш. шк., 1971. – 288 с.

18. Цікоцкі М.Я. Стылістыка тэксту. – Мінск: Беларуская навука, 2002. – 223 с.

19. Юрэвіч А.К. Стылістыка беларускай мовы. – Мінск: Выш. шк., 1992. – с.

***Дадатковая***

20. Іўчанкаў В. І. Беларускі правапіс у апорных схемах: паводле новай рэдакцыі “Правіл беларускай арфаграфіі і пунктуацыі” : дапам. для настаўнікаў агульнаадукацыйных устаноў з беларускай і рускай мовамі навучання. – 2-е выд., выпр. – Мінск: Пачатковая школа, 2011. – 56 с.

21. Іўчанкаў, В. І. Беларускі правапіс: апавяданні і гісторыі. – Мінск : Пачатковая школа, 2010. – 304 с.

22. Каўрус А.А. Ужыванне ступеняў параўнання прыметнікаў // Беларуская мова і літаратура ў ВНУ. – Брэст, 1971.

23. Каўрус А.А. Пошукі слова // Полымя. – 1971. – № 10. – С. 238-245.

24. Каўрус А.А. Асаблівасці ўжывання выказніка // Настаўніцкая газета. – 1974. – 2 лютага.

25. Каўрус А.А. Мова народа, мова пісьменніка. – Мінск: Мастацкая літаратура, 1989. – 247 с.

26. 30. Каўрус А.А. Асцерагаймася памылак. – Літаратура і мастацтва. – 2005. – 28 лютага.

27. Каўрус А.А. Калі ісці ад свайго: пра ўжыванне дзеепрыметнікаў. – Полымя. – 2004. – № 5. – С. 194-216.

28. Сцяцко П.У. Праблемы нормы, культура мовы. – Гродна: ГрДУ, 1998. – 294 с.

29.Шкраба І. Характар, стыль, дэталь. Літаратурна-крытычныя артыкулы. – Мінск: Беларусь, 1965. – 260 с.

30. Шылава А.В. Аб мове і стылі раённых газет (на матэрыялах газет Брэсцкай вобласці). – Мінск: Выд-ва БДУ імя У.І. Леніна, 1975. – 72 с.

**Заслугоўваюць увагі такія парталы, як**

www.redaktoram.ru (партал аб выдавецкай справе і рэдагаванні),

www.philology.ru (рускі філалагічны партал),

www.omsu.omskreg.ru («Вестник Омского университета»),

www.jour.vsu.ru («Акценты. Новое в массовой коммуникации») – выданне факультэта журналістыкі Варонежскага дзяржаўнага універсітэта,

http://cios.org/www/comweb.htm (тэксты па камунікацыі ў журналістыцы).

http://www.gramota.ru/ Руская мова. Даведачна-інфармацыйны партал

http://www.gramma.ru/ Культура пісьмовага маўлення

http://www.slovari.ru/ Электронныя слоўнікі анлайн.

http://ruslang.edu.ru/ Руская мова. Адукацыйны партал, уваходзіць у сістэму федэральных агульнаадукацыйных парталаў

http://ido.edu.ru/ffec/rlang-index.html Федэральны фонд вучэбных курсаў

http://slovari.yandex.ru «Яндэкс. Слоўнікі» – пошук па 28-і слоўніках (“Вялікая савецкая энцыклапедыя”, слоўнік Бракгаўза і Ефрона, слоўнік Даля і інш.)

http://mega.km.ru/ «Мегаэнцыклапедыя» – энцыклапедыі і слоўнікі

http://ru.wikipedia.org/ Энцыклапедыя «Вікіпедыя» – праект свабоднай шматмоўнай энцыклапедыі, у якой кожны можа стварыць, змяніць ці дапоўніць любы артыкул

http://translate.ru/ Анлайн-перакладчык кампаніі «ПРОМТ» – з’яўляецца буйнейшым сайтам, які прадастаўляе паслугі анлайнавага перакладу для асноўных еўрапейскіх моў (6 еўрапейскіх моў)

http://www.lingvo.ru/ Перакладчык кампаніі «ABBYY» – пераклад на англійскую, французскую, нямецкую, іспанскую, італьянскую мовы

http://multilex.aport.ru «Апорт. Слоўнікі» – гэта анлайн-перакладчык з/на 7 замежных моў

## [ТЭМАТЫЧНЫ ПЛАН](#_ЗМЕСТ)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **умар раздзела, тэмы, заняткаў** | **Назва раздзела, тэмы, заняткаў;**  **пералік вывучаемых пытанняў** | **Колькасць аўдыторных**  **гадзін** | | | | **Матэрыяльнае забеспячэнне заняткаў (наглядныя, метадычныя дапаможнікі і інш.)** |
| **Лекцыі** |  | **Практычныя**  **занятки** | **КСР** |
| 1 | 2 | 3 |  | 4 | 5 | 6 |
| 1 | **Уводзіны** | 2 |  | - | - |  |
| 1.1 | ***Уводзіны ў дысцыпліну*** *«****Стылістычнае рэдагаванне і карэктура****»*  1 Мова і маўленне, функцыі мовы і маўлення.  2 Беларуская мова ў сітуацыі дзяржаўнага двухмоўя, сучасныя тэндэнцыі развіцця мовы.  3 Стылістычнае рэдагаванне і карэктура як вучэбная дысцыпліна. Задачы вывучэння дысцыпліны «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура».  4 Сувязь курса «Стылістычнае рэдагаванне і карэктура» з іншымі дысцыплінамі. | 2 |  | - | - | Дакументы: канцэпцыя прадмета, адукацыйны стандарт, закон аб мо-вах і інш.  Схема «Сувязь методыкі з іншымі навукамі». |
| 2 | **Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання** | 18 |  | 14 | 2 |  |
| 2.1 | *Тэкст як аб’ект стылістычнага рэдагавання*  1 Тэкст, аспекты яго даследавання, аўтарскі тэкст; разнабой у тэрміналогіі.  2Тыпалогія тэкстаў і яе значэнне для тэорыі і практыкі рэдагавання: Тыпы тэкстаў паводле: а) характару пабудовы; б) характару падачы чужога маўлення; в) удзелу ў маўленні аднаго, двух і больш удзельнікаў маўлення; г) функцыянальна-сэнсавага назначэння; д) тыпу сувязі паміж сказамі; е) функцыі мовы і на экстралінгвістычнай аснове;  3 Стылі тэксту, нормы практычнай стылістыкі і іх роля для стылістычнага рэдагавання тэксту; аўтарскі стыль тэксту.  4 Важнейшыя прыкметы і характарыстыка тэксту. | 2 |  | 2 | - | Схема «Нагляднасць пры навучанні беларускай мове». |
| 2.2 | *Агульныя пытанні рэдагавання тэксту*  1Тэкст і этапы работы рэдактара над тэкстам (чытанне і вызначэнне кампазіцыі, аналіз і вызначэнне фактычнага матэрыялу, праўка тэксту).  2 Віды праўкі тэкстаў (праўка-вычытка, праўка-скарачэнне, праўка-перапрацоўка, праўка-апрацоўка).  3 Рэдакцыйна-тэхнічнае афармленне фактычнага матэрыялу.  4 Карэктура, тэхніка праўкі. Серыя ўмоўных знакаў рэдагавання. Прыёмы карэктурнай праўкі; рэдактарская этыка. | - |  | - | 2 |  |
| 2.3 | *Фактычны матэрыял тэксту і яго рэдакцыйна-тэхнічнае афармленне*  1 Фактычны матэрыял у тэксце, яго адзнакі; правілы адбору.  2 Віды і функцыі фактычнага матэрыялу і праца рэдактара над ім.  3 Спосабы праверкі фактычнага матэрыялу.  4 Тыповыя фактычныя памылкі. | 2 |  | - | - | Табліцы “Класіфікацыя метадаў навучання” |
| 2.4 | Стылістычнае рэдагаванне тэкстаў-перакладаў 1 Двухмоўе, умовы існавання беларускай мовы; уплыў рускай мовы і яго вынікі.  2 Іерархія моўных узроўняў перакладу з рускай мовы на беларускую.  3 Віды трансфармацыі тэксту пры перакладзе.  4 Памылкі пад уплывам рускай мовы, іх тыпы.  5 Тыпалогія памылак, іх прычыны. | 2 |  | 2 | - | Схемы класіфікацыі ўрокаў |
| 2.5 | *Лагічныя асновы рэдагавання*  1 Асаблівасці рэдактарскага аналізу тэксту і захавання ў ім законаў і нормаў лагічнага мыслення.  2 Асноўныя законы логікі выказванняў.  3 Парушэнні логікі выказванняў. Лагічныя памылкі: а) у доказах і б) у азначэннях. | 2 |  | 2 | - | Схема аналізу ўрока |
| 2.6 | *Асновы рэдагавання і карэктарскай праўкі на фразеалагічным узроўні*  1 Фразеалагічныя адзінкі мовы, іх прыкметы; стылістычная дыферэнцыяцыя фразеалагізмаў і яе асновы.  2 Месца і роля фразеалагізмаў у тэкстах розных стыляў. Асаблівасці выкарыстання фразеалагізмаў у тэкстах навуковага стылю.  3 Тыпы памылак, звязаных з выкарыстаннем фразеалагізмаў.  4 Карэктарскія знакі праўкі фразеалагічных памылак рознага тыпу. | 2 |  | 2 | - |  |
| 2.7 | *Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на лексічным узроўні*  1 Лексічны склад мовы. Стылістычная афарбоўка слова (эмацыянальна-экспрэсіўная лексіка, функцыянальна-стылістычныя канатацыі; гістарызмы, архаізмы, неалагізмы, прафесіяналізмы, жарганізмы).  2 Асаблівасці ўжывання мнагазначных слоў, сінонімаў, амонімаў; неадрозненне паронімаў; плеаназмы і таўталогія.  3 Канцылярызмы і штампы. Эўфемізмы ў публіцыстычным тэксце. Выкарыстанне тропаў.  4 Тэрміны, устарэлыя словы, жарганізмы ў тэксце і выпадкі іх няўдалага выкарыстання.  5 Памылкі ва ўжыванні лекічных сродкаў, іх тыпы. | 2 |  | 2 | - |  |
| 2.8 | *Асновы рэдагавання і методыка карэктарскай праўкі на марфалагічным узроўні*  1 Марфалагічныя нормы (размежаванне класаў, слоў, сістэма граматычных катэгорый асноўных часцін мовы). Сістэмная абумоўленасць нормаў словазмянення.  2 Варыятыўнасць нормаў на праблемных участках моўнай сістэмы.  3 Часціны мовы і іх выкарыстанне ў тэкстах розных стыляў:  а) асаблівасці ўжывання назоўнікаў;  б) асаблівасці ўжывання прыметнікаў;  в) асаблівасці ўжывання займеннікаў;  г) асаблівасці ўжывання дзеясловаў, дзеепрыметнікаў і дзеепрыслоўяў;  д) асаблівасці ўжывання прыназоўнікаў. | 2 |  | 2 | - | Схемы фанетычнага аналізу, табліца параўнання і супастаўлення тэорыі і практыкі ў пачатковай і сярэдняй школе |
| 3.2 | *Асновы рэдагавання тэкстаў і методыка карэктарскай праўкі на сінтаксічным узроўні*  1 Тэкст як сінтаксічная адзінка.  2 Асаблівасці выкарыстання адзінак тэксту ў залежнасці ад стылю тэксту: а) словазлучэнне і нормы кіравання;  б) сказ, яго тыпы; нормы канструявання сказаў розных тыпаў і іх ужыванне ў тэкстах розных стыляў.  3 Парадак слоў у сказе; нормы граматычнай каардынацыі дзейніка і выказніка; ужыванне састаўнога іменнага выказніка.  4 Аднародныя члены сказа ў тэкстах розных стыляў.  5 Сінтаксічныя памылкі. Рэдагаванне і карэктура тэксту на сінтаксічным узроўні. | 2 |  | 2 | - | Тэксты, схемы арфаграфічнага разбору (тыпы арфаграм),  слоўнікі |
|  | **Усяго гадзін:** | **20** |  | **14** | - |  |